大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零二百八十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

熱烈祝賀

彭雲鵬先生　創辦

巴里多太平洋木業集團屬下機構

(BARITO PACIFIC TIMBER GROUP)

P. T. SINAR BARITO INDAH PLYWOOD
P. T. BARITO PACIFIC LESTARI WOOD PRODUCTS　膠合板廠
P. T. HIMA BARITO FOREST PRODUCTS

恭請　印尼共和國蘇哈托總統親臨主持擴建落成開幕典禮

大展鴻圖

印尼國家商業銀行　國際商業信貸銀行

萬國寶通銀行　印尼國家銀行

南洋商業銀行　中國國際信托投資（香港集團）有限公司

華遠公司　華夏企業有限公司

日本三菱株式會社　廣東省土產(集團)公司

Marubeni 日本丸紅株式會社　日本伊藤忠株式會社

Summa International Finance Co. Ltd.　永加發展有限公司

同敬賀
（排名不分先後）

體改委委予重要課題
中央黨校設五小組 分工研究經改綱要
將比較各國體制 四月底前拿出成果

【本報北京二十一日專電】據有關方面透露，中共中央黨校最近決定成立經濟體制改革研究組，以承擔國家體制改革委員會委托的重要研究課題。

這一經濟體制改革研究組當前的任務是研究一九八八至一九九五年經濟體制改革綱要，它將分成四個小組專題進行研究。這四個小組是改善企業經營機制研究組，建立市場體系配套研究組，完善宏觀調節體系配套研究組，各國體制改革比較研究組。

此外，這一研究組還建立了課題討論組，對研究組的研究成果進行評論，提出修改建議或補充意見。該研究組計劃按體改委的要求，力爭在四月底拿出研究成果（綱要）。

來自日立等商社共三十人
日大企業負責人組團 赴海南考察投資環境
研究當地產業基礎及能源通訊運輸

【中新社東京二十一日電】專門從事日中貿易促進活動的日本民間經濟團體日本國際貿易促進會，今天派遣一個大型經濟代表團訪問中國海南島。

這個代表團由日本第一流的大企業日立製作所、日本鋼管公司、日本電氣電話公司、日本興業銀行、野村證券等二十六社的三十位負責人組成。

以日立製作所顧問吉山博吉為團長的這個經濟代表團將在海南島作為期一周的考察，主要對海南島的產業基礎及當地的能源、運輸、通信等方面進行調查，以供今後日本對海南島開發投資的參考。

在此之前，日本已有包括金融代表團等專門經濟團體訪問海南島。本次日本國際貿促會對海南島全面考察，尤其關心投資效果。由於中國要在海南島進行建設煉鐵廠、開發旅遊業等大規模的開發計劃而決定大量吸引外資，日本企業界對海南島的投資和融資，已表現出強烈的意向。

中外專家探索未來 九月聚京學術交流
中國代表將就政經科技發展作報告

【本報記者張少威北京二十一日專電】以開展未來領域的研究為主旨的中國未來研究會，將於今年九月初以東道主身份參與主辦「世界未來研究聯合會第十屆世界大會」。

世界未來研究聯合會是國際著名學術組織，特別重視對發展中國家未來的發展問題進行研究。該會主席瑪西妮教授今天在北京舉行記者招待會，宣佈了在北京召開第十屆世界大會的消息。

大會的主題是「發展的未來：文化、科學、經濟、政治展望」。瑪西妮教授說：中國已成為極力面向未來的國家，其決策對世界的未來具有重大影響。

目前已有四十五個國家的一百八十餘位代表表示屆時赴會。他們大多是國際著名學者、專家、教授和一些離職的高級政府官員、總統顧問等，還有國際著名的未來研究機構羅馬俱樂部的主要成員。據悉，在中國引起廣泛反響的《第三次浪潮》一書的作者、美國著名的未來學家托夫勒也將來京。中國代表有一百餘名，他們向大會提交的報告將包括中國傳統文化與現代化，搞活經濟的前景，科學發展規劃，政治體制改革等幾個方面的問題。

本次會議將於九月三日至八日舉行，這是世界未來研究聯合會首次在中國舉行大會。

巴基斯坦外長訪華 商蘇自阿撤軍問題

【路透社伊斯蘭堡二十一日電】巴基斯坦副外交部長扎因．努拉尼星期天乘飛機往中國，以便在與阿富汗進行下一輪間接談判前，與鄰國作進一步磋商。

他在伊斯蘭堡機場對記者說，「我們希望吸取我們朋友的智慧。」

努拉尼在華盛頓和倫敦與美國國務卿舒爾茨和英國外交大臣賀維爵士就阿富汗和平前景問題進行會談後，於星期六返回巴基斯坦。

社會福利獎券兌獎

首次在北京發行的社會福利有獎募捐券在北京市民政局兌獎。北京金城新型建材裝飾公司經理李少培（右）獲得特等獎。他笑逐顏開地將一萬元的獎金支票放入懷中。（新華社）

美蘇外長昨蘇京會談 蘇對長導協議表樂觀
稱大有機會在美蘇首腦會前達成
蘇聯盼在中東問題上扮演「更積極角色」

【法新社莫斯科二十一日電】蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤星期日與美國國務卿舒爾茨展開會談時表示，「大有機會」可在美蘇下一輪首腦會議之前，達成削減戰略武器的協議。

舒爾茨與蘇聯領袖的會談，預料將集中討論武器限制、阿富汗和中東問題。謝瓦爾德納澤說，蘇聯希望對中東問題扮演「更積極的角色」。

舒爾茨的助手說，阿富汗問題是當前……

……達成協議，蘇聯將於五月開始從阿富汗撤軍。

舒爾茨星期一將在國家安全顧問鮑威爾的陪同下，與戈爾巴喬夫會面。

舒爾茨與謝瓦爾德納澤星期日先私……

……中均同意，將嚴格遵守一九七二年的反導彈條約，把戰略武器減少百分之五十。

謝瓦爾德納澤在準備接待舒爾茨時對記者說，「有機會、大有機會」可達成戰略武器協議……

……武器問題完成一份條約草案，但文件仍存在一些「缺點」。卡爾彼夫將參加星期日……的美蘇外長會談。

英福特車廠工潮方歛 路華車廠又發生罷工

以軍又施暴 五巴人死傷

【路透社西岸拉馬拉二十一日電】以色列佔領區內的阿拉伯人星期日於美國國務卿舒爾茨對此間展開訪問前發動示威，以色列軍隊開槍，擊斃兩名巴勒斯坦示威者，另射傷三人。

拉馬拉醫院的醫生說，來自拉馬拉附近德爾阿馬爾難民營二十四歲的法蘇爾斯在示威中被軍隊開槍射中胸部死亡。

換文 美國國務卿舒爾茨（左）與蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期日在莫斯科互換簽署的捕魚協議文本。（美聯社）

特稿 增長率高於去年

日本經濟每增長一分，它同歐美的經濟摩擦就加劇一分，日本同美國的摩擦每緩和一分，它同西歐的經濟摩擦就加劇一分，多年來這似乎已形成規律。

今年日本國內景氣，可望穩步擴大。其判斷基礎是，工礦業生產的增長率逐步上升，與一九八六年各季度相比，一九八七年一至三月增長百分之○點七，四至六月增長百分之○點八，七至九月增長百分之四點八，十月又比前年同月增長了百分之九，是三年來的最高水平，估計第四季度的增長率會高於第三季度，再從生產部門的發貨與庫存循環看，一九八五年下半年以來進行的庫存調整到去年底已順利完成，出口衰退形勢得到好轉，企業的發貨量不斷增加。

另據經濟企劃廳發表的「法人企業動向調查」，各企業對景氣的判斷指數（從判斷比上季度上升的企業比率中減去判斷為下降的企業比率），已有明顯上升，以一九八六年十至十二月為最低點的景氣判斷指數為負三十七，其後不斷回升，到一九八七年十到十二月，已升至二十三，估計一九八八年一至三月，還會上升十九。

大」，以內需為主導的景氣回升受日圓升值的影響也較少，因此，企業收益和就業情況比預想的要好，實際收入也在增加，從而使民間最終消費支出的水平提高。反映在住宅建築方面，在政府的公共事業費方面，由於在今年度的預算中充分利用出售日本電信電話公司股票的收入，開支將增加百分之二十。在金融方面，官定利率處於下降狀態，根處於放寬形勢。另一方面，由於美國景氣減速以及亞洲新興工業國家和地區景氣欠佳，日本的出口貿易將繼續衰退，但今年的貿易收支仍將出現高達八百億美元的盈餘。

根據這些指數、指標的推測，今年度（從一九八八年四月至一九八九年三月）的經濟增長率可望達到百分之三點八，超過去年度的三點七的增長率。

日歐經濟摩擦的新動向

張成前

歐洲受到更大衝擊

向美國的出口減少了百分之十點四，而向歐洲共同體國家的出口卻增加了百分之五。日本同歐洲共同體之間的貿易出超問題，長期來未能解決，並有增大之勢。共同體對日貿易的赤字一九八四年為三百四十億馬克，一九八六年增至四百七十億馬克。估計一九八七年會增至五百億馬克。歐洲的企業家擔心今年的貿易赤字還會擴大。雖然日本大藏省估計今年度的經常收支盈餘由去年度的八百六十六億美元減至八百二十億美元，貿易盈餘由去年度的九百六十四億美元減至九百二十億美元。但由於竹下內閣表示要優先考慮日美關係和減少對美出超，日本出口對歐洲的壓力不僅不會減輕反而會加重。共同體同日本的經濟摩擦的趨勢，將不是緩和而是加劇。

國際金融秩序被擾亂

再從金融方面看，日本與歐洲的摩擦方興未……

大規模地輸出資本，據日本貿易振興會一月二十六日公布的《世界與日本的海外直接投資》統計，日本在一九八六年度對海外的直接投資達到二二三點七億美元，比上一年度增加了百分之八十二點七，其中在金融、保險和不動產等非製造業方面的投資達一百七十九點八億美元，比上一年度增加了百分之八十八點二。一九八七年度上半年（即當年的四月至九月），海外直接投資為一百五十八億美元，又比去年度上半年增加了百分之六十九點九。日本的海外直接投資規模已超過了英國。

值得指出的是，由於日本的資本輸出主要用於購買美元證券，造成它對美元資金需求量的劇增。詭計多端的日本外匯銀行便從國際金融市場籌措短期美元充當長期資本來輸出。一九八六年僅從倫敦市場籌措的資金就達一百六十二億美元，比上一年猛增百分之七十，成為倫敦市場上的籌資大王。另方面，日本又在歐洲搶購新債券，其金融機構在倫敦市場購買新債券的份額已由一九八四年的百分之九猛升至一九八七年一至三月的百分之二十一。這種金融賭博，使一些製造業的投資者無用武之地，也使國際金融秩序為之混亂，更使歐洲金融界的正常交易受到重大衝擊。經濟專家提……

實習司機駕駛 溫州小巴墮河
已知十一死十八人獲救

【中新社溫州二十一日電】二十日下午一時左右，一輛滿載乘客的小客車在甌江大橋附近翻入江中，到今晚為止，已打撈起十一具屍體，有十八人被救出，車上原有多少乘客尚不清楚。

這輛個體運輸戶的客車，車主叫金陳庚，春節前他以每天二十元的傭金僱三十三歲的呂律鳴開車。呂去年才學駕駛汽車，至今實習期未滿。他是駕車下坡左拐時翻入江中的。包括打撈呂律鳴在內的其他乘車人員的打撈工作仍在繼續進行。

特稿
一個香港學者在內地的追求
——記中山大學生物系副教授鍾英長

新華社記者 楊春南 通訊員 彭建芬

一九八二年春節剛過，中山大學「康樂園」還飄散着新春爆竹的氣味。鍾英長博士在妻子陪送下，帶着裝滿書籍的七八個紙箱、一個電飯煲、一台半導體收音機，匆匆跨進園內。

捨棄香港的高薪工作

「這個香港人來這裏幹嘛呢！」「康樂園」裏頓時議論紛紛。當時，祖國封閉了多年的大門剛打開，西方世界的物質文明使許多人稱羨不已，想方設法往外走，一時成為潮流。人們想不到竟會有一個香港人願意到內地來工作。當人們得知他的「背景」時，更是驚訝不已，他在香港有房產、地產，有自己的小汽車，家裏還有賢惠的妻子和心愛的幼子。一家住在有空調的樓宇裏，每月收入逾萬港元。

送走只住了三天的妻子，鍾英長就向系裏要求與另一位教師趕寫《微生物生理學》教材。沒有辦公室，他就在自已暫時安身的招待所裏幹起來。服務員來打掃衛生，滿床、滿地都是。八大箱書籍攤開，紙簍裏倒出一包包方便麵紙袋。結果，一本三十餘萬字的教材，通常要花一兩年時間才能完成的，他們不到四個月就拿了出來。

鍾英長學識淵博，他到中大任教，填補了許多教學空白，不久就擔任了微生物教研室主任。他把整個身心都投入教學和科研之中，很快就贏得了周圍同事、學生的尊敬和信任。

萌生回國服務的念頭

鍾英長是在父母辦的一個小農場裏長大的，從小就對生命奧秘產生了濃厚興趣。十九歲那年，他抱着求知的渴望遠渡重洋到美國求學。別人泡在舞廳、電影院、咖啡廳的時候，他不是在圖書館實驗室裏泡着，就是在小雜貨舖裏打工賺取學費、生活費。學士、碩士、博士，漫長的十年就是這樣過來的。

他從報刊上密切關注着太平洋西岸。他發現，在國際上多少權威學術刊物上，偌大一個中國，發表的生物學論文卻很少。他有了一個結論：祖國的微生物學還落後，祖國需要他。只有回到那裏去，把寒窗十載獲得的知識奉獻給那片祖祖輩輩生息過的土地，他才會得到最大的「報酬」，最大的寬慰。

一九七四年，鍾英長在美國以生物學研究著稱的學府——華盛頓州立大學獲得博士學位。

一九七五年二月，鍾英長回到了闊別十一年的香港，隨即向國家有關部門寫信申請回內地工作。六年之後，一個偶然的機會，使他認識了前往香港訪問的中山大學生物系主任張宏達教授。他向張教授和盤托出了自己的心願……

鍾英長辭去了香港中文大學和海洋公園以及另一個國家的高薪聘任，賣掉了自己的小汽車，準備到中山大學任職。

他是帶着許多親友的不理解跨過羅湖橋的。每次放假返港，這種不理解的壓力不但沒減輕，反而更大了：他在內地的收入不及原來在香港收入的十分一，過去，他比妻子收入多一倍。現在，妻子的收入比他多五六倍。憑他的收入，別說資助家裏，連自己往返廣州香港探親次數也不能多，他不得不使用妻子的錢。

豈止是錢的問題。他一走，家庭的擔子全落在了妻子身上。忠貞的妻子毫無怨言，對丈夫的選擇給予了理解和支持。

埋頭苦幹受到重用

鍾英長默默地承受着這一切，不聲不響地在內地埋頭工作。作為教研室的負責人，他的教學和科研任務已很繁重，但他還一個勁給自己攬「份外事」，為生化專業的研究生開設醫學微生物學課，代理教研室指導魚病學研究生撰寫畢業論文，為植物專業的本科生開設專業英語。他甚至還擠出時間，參加指導學生會舉辦的英語俱樂部活動。他堅持用英語給研究生上課，不怕多備課、多費口舌講解，在黑板上多寫單詞，直至他們適應、能跟上為止。從一九八四年至今，他帶了六名研究生，指導五名本科生寫論文，講授三四門不同的研究生課程。同時，一直沒有放鬆手中的多項科研課題。

鍾英長在內地工作出色，受到重用，成績斐然，年年被評為「先進」。

較之他在國外呆過的許多科研機構，他現在的教研室就是實驗室，儀器設備已不知出自什麼年代。這些都沒有使鍾英長氣餒。缺少某種試劑，他自己掏外匯請海外的同學、朋友幫忙尋找。

他在農村進行科研調查，看到一些澱粉廠、葡萄糖廠、榨油廠、食品廠外面，木薯渣、葛粉渣、羽毛廢料等堆積如山，臭不可聞。「這不都是豐富的蛋白資源嗎？」他想。查閱資料，大吃一驚：全國每年有二百五十萬噸菜籽餅、五百多萬噸木薯渣、五百萬噸棉籽，以及大量的豬血、羽毛粉，因為適口性差、難於消化和含有毒性，都被當作肥料或棄置。他粗略計算了一下：如果將這些廢物開發利用，變成飼料，可相當全國栽種一億畝豆類作物的產量。

科研成果受國內外關注

從一九八三年開始，鍾英長就把開發蛋白資源作為教研室科研的主攻方向，並得到學校和有關方面高度評價和大力支持，有關部門撥給五萬元科研經費。經過教研室全體同事一年多的不懈努力，他們終於培育成了一種菌種，能降解棉籽、羽毛粉、木薯渣、醬渣、廢棄豬血的毒素和粗蛋白，從而能為禽畜所吸收。鍾英長把用這種菌種試製成的第一種飼料命名為維氨高蛋白飼料，為我國飼料工業開拓了一條嶄新的路子。

消息不脛而走，更多單位來人請求幫助，建立合作關係，使教研室門檻踏破、應接不暇。科研經費也就此源源而來。國家每年撥給生物系的各種經費只有七萬多元，但微生物教研室幾年間就自己贏得了科研經費三十多萬元，其中包括教育和科技界競爭激烈的國家自然科學基金！

鍾英長開發蛋白資源的研究及初步成果引起了國內外普遍關注。來訪的美國專家學者認為，這個課題在美國也沒有得到解決，主動提出為他申請美國的科研經費。

一條寬廣的科研大道，在鍾英長這位香港人的腳下無際伸延。

（摘自二十日《人民日報》）

吳學謙對伊拉克副總理表示
中國積極勸兩伊言和 決支持有利停戰倡議
認真地參加安理會有關行動的磋商

【據新華社北京二十一日電】國務委員兼外交部長吳學謙今天說，安理會五九八號決議是公正、合理地解決兩伊戰爭的良好基礎。有關各方應與安理會和聯合國秘書長密切合作，盡早全面實施這一決議。

吳學謙今天晚上在釣魚台國賓館設宴歡迎伊拉克副總理兼外交部長阿齊茲一行時說，中國對兩伊戰爭一開始就採取中立和公正的立場，不懈地為推動兩伊戰爭盡快結束、恢復和平、維護海灣地區的安全與穩定而努力。

吳學謙說，中國政府和人民強烈譴責以色列當局鎮壓巴勒斯坦人民的暴行，堅決支持阿拉伯和巴勒斯坦人民為收復失地和恢復民族權利所進行的正義鬥爭。

他重申，中國政府支持召開聯合國主持的，由包括巴解在內的有關各方參加的中東問題國際會議，使該問題得到公正合理的解決。

阿齊茲在講話中談到兩伊戰爭問題時說，伊拉克讚賞友好的中國為伊拉克和伊朗之間實現和平所作出的努力，讚賞中國對聯合國安理會五九八號決議的支持，這項決議是和平解決爭端的基礎。

宴會前，吳學謙和阿齊茲就共同感興趣的問題進行了會談，重點就兩伊戰爭和海灣局勢交換了意見。

吳學謙說，中國一直積極支持和配合聯合國秘書長的調解努力，利用一切機會對有關方面進行勸和工作，目前正認真嚴肅地參加安理會關於後續行動的磋商。一切有利於執行五九八號決議，結束戰爭，恢復海灣地區和平與穩定的設想和倡議，都將得到中國的積極支持。

阿齊茲一行今天下午抵達北京時，在機場受到了外交部副部長齊懷遠的迎接。

【美聯社北京二十一日電】伊拉克外長阿齊茲星期日與中國外長吳學謙舉行不公開會談。他籲請聯合國發起對伊朗禁運武器的建議，相信是主要的話題。

聯合國外交界人士上星期說，包括中國在內的安理會五個常任理事國，已對禁運達成初步協議。

北京舉辦雕刻造型水仙花展

春節期間，一個大型水仙雕刻造型花展在北京宣武藝園舉辦。數千頭水仙精心組雕的龍、象、天鵝等上百種造型，形態逼真，各具特色。（新華社）

七千工企業橫向協作 去年簽訂項目六萬個
東部資金技術西部資源交流創新局面

【新華社北京二十一日電】記者從有關部門了解到，中國各地開展橫向經濟聯合，去年向縱深發展，不僅聯合的範圍越來越廣，形式越來越多，而且對經濟發展和改革深入起着越來越大的作用。

到一九八七年底，全國縣以上的工業企業已有六千七百八十多家參加了橫向經濟聯合，投入資金一百二十五點七億元。這些聯合組織的產值和實現利稅分別比上年增長百分之三十八和百分之三十八點一。

去年全國經濟聯合省際間簽訂的經濟技術協作聯合項目突破六萬個，其中絕大多數是能源和資源開發項目，實現了東部的資金、技術向西部轉移，西部的資源向東部輸出，開創了國內經濟循環的嶄新局面。據有關部門提供的統計數目，去年東部向西部投入資金十五億元，以物換物，以技術換物資等協作累計資金達到三百五十億元，比上年淨增九十億元。上海、天津、北京、瀋陽、江蘇、福建、青島等省市以補償貿易、合資入股、聯合經營等多種形式，與西部資源產地聯合開發建設了一批鋼鐵、煤炭、有色金屬、純碱、水泥、木材等長期穩定的原材料供應基地，既緩解了原材料緊缺的困難，也進一步加快了內地資源的開發。

去年中國橫向經濟聯合中組建的企業集團和企業群體已突破一千個。去年實行計劃單列的企業集團也已由上年的七個增加到十一個。這對企業結構調整、規模經濟的形成，以及促進計劃體制的改革都有着重要作用。

台灣名流斥資舉辦
應氏杯業餘圍棋賽 上半年將揭開戰幔
內地郝克強陳祖德出任賽委會成員

【中新社北京二月二十一日電】中國圍棋協會負責人郝克強今天收到聘書，被聘為「應氏杯」世界職業圍棋錦標賽比賽委員會顧問，中國圍棋協會另一負責人陳祖德同時被聘為該比賽委員會委員。

中國、日本、南朝鮮、中國台灣及歐美地區的圍棋高手均將參加是次大賽。

由台灣圍棋界著名人士應昌期先生倡議並出資舉辦的「應氏杯」世界職業圍棋錦標賽醞釀已久。應先生表示將為這一比賽出資一百一十萬美元。

今年三月底，有關方面將就有關細節作最後商討。在中國圍棋協會對舉辦「應氏杯」表示全力支持的情況下，「應氏杯」今年上半年即會揭幕。

張賢亮受爭議作品
《早安！朋友》天津報刊刊載
該小說涉及青少年性心理問題

【本報北京二十一日專電】一度引起社會爭議的張賢亮的中篇小說《早安！朋友》已刊載在由天津百花文藝出版社編輯出版的《小說月報增刊．中長篇選粹》上。

《早安！朋友》是張賢亮以寧夏一位女中學生的日記為素材進行創作的，觸及青少年青春期的性教育問題。小說篇首的「作者聲明」說：「本書純係實錄。地名從略，人名虛擬……讓青年人認識自己，成年人認識自己的孩子吧！」

這部中篇小說原定發表在寧夏出版的《朔方》一九八六年第一期上，後來，據有關人士稱，「《早安！朋友》寫中學生性心理，在學校、家長中引起強烈的批評」，故與中國作家協會商量後，「請《朔方》暫不發表」。據說，張賢亮本人對這些「強烈的批評」一直持保留態度。

一位文學界人士認為《早安！朋友》現在看來無疑不屬於應予干涉的「傳播淫穢色情」的作品之列。

北京通訊
京石公路「飛車」見聞
中國首條全封閉高速公路

陳新　高建新

汽車一駛上京—石（北京至石家莊）快速公路，立刻像脫韁之馬，風馳電掣般地「飛」向前方。

筆者最近乘車，往返於京石公路。這條公路現已完成了第一、二期工程。

京石公路，是北京到深圳國家幹道的首段，它是進出北京西南的咽喉要道，於去年十一月完工的一、二期工程，全程十四點二公里，它不僅是中國目前第一條全封閉、全立交快速汽車專行道，也是迄今中國大陸標準最高的公路。

明令「開快車」

夜幕垂臨，京城已是燈火點點，筆者驅車駛上了這條設計時速八十至一百公里、日通過能力五萬輛的公路，赫然入目的是與一般公路上常見的限速標誌相反的公告牌，上書「車速每小時不得低於四十公里」！

挺立在公路中央的一堵零點七米高的鋼筋混凝土防撞式隔離柵，把二十六點五米寬的公路一分為二，公路兩側還建有一米二高的防護欄網。透過車窗向外觀望，但見公路兩旁景物飛速倒移，一瞬即逝。司機告訴筆者，現在車速已達一百三十公里。

據公路建設指揮部官員介紹，在這條公路上，每隔五百米左右建有一條人行隧道或過街天橋。每處大的交叉路口，還修建了立交橋。十四點二公里的公路，就建有八座公路立交橋和四座公路、鐵路立交橋。因此，在這段公路上，既不會有逆行車在同一條幹道上行駛，也不會有行人、車輛攔路橫穿公路。這不僅大大提高了車速和車輛通過能力，也保證了安全。

轉眼間，車已駛抵京石路西段的西道口村。這裏的大興灌渠和永定河、小清河、小啞吧河，猶如條條銀練，橫貫在公路前方。只見汽車車速未減，一直衝上了凌空高懸的大橋。這座長一千一百二十米，載重五百噸的大橋，把這條北京直通南國的幹道聯結了起來。

四年工程年半完成

由於這條公路行經的一些路段人煙稠密以及地質情況複雜，不少外國專家估計，工程至少需要五年才能完成。一些中國專家也估計起碼要四年時間。然而從工程動工到通車，僅僅用了十九個月就完成了。據介紹，究其因，主要是公路建設的決策者採取了改革措施，招標和實行責任制。看來，只要把競爭機制和責、權、利結合起來，效率、效益也就有了。

現代化公路「樣板」

北京市交通局的官員告訴筆者：修建京石公路的意義，早已超出其作為一條快速公路本身。這段公路自去年十一月開通至今，不僅每天通過近二萬輛車輛，大大緩解了北京與外地的交通緊張狀況，而且對推動道路的現代化建設起了示範作用。京石公路後期工程將於「八五」期間交付使用。

北京近年來加快了城市進出口公路的建設。但是，京石公路卻把北京公路建設提到了新高度。自一九七九年建成第一條北郊的一級公路——京密公路之後，又新建、改建了十多條城市進出口路，並在遠郊區新建了七百多條公路。總計新增公路長度相當於一九七九年以前三十年公路里程的百分之七十九。

目前，北京的公路總里程已達到九千一百公里，其公路密度為每平方公里有零點五四公里，居全國之首。現在，北京市已初步形成以京榆、京承、京塘、京開等十一條對外放射幹線為骨架，以一般幹線、縣鄉公路為支脈的初具規模的公路網絡。（寄自北京）

全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	溫度	天氣概況
北京	負4—4	陰轉晴
成都	3—8	陰轉多雲
廣州	9—19	陰轉多雲
杭州	2—8	陰有小雨
香港	9—16	陰
昆明	0—20	多雲
上海	2—12	多雲轉陰
瀋陽	負9—1	多雲轉小雪
台北	12—22	多雲
天津	負2—4	小雪轉多雲
武漢	3—8	多雲轉陰
西安	負1—7	陰有小雪

縱橫談
中國將更善於利用外債建設

中國並無外債危機

外電昨日轉發北京英文《中國日報》的一篇報道，稱中國一些企業所借外債難以償付，財經專家主張加強管理。

中國在經濟建設中利用外國資金，是自一九七九年以來近十年的事。在國內資金短缺的限制下，尋求以多種方式舉借外債，是不少發展中國家都選擇採取的途徑，這樣可以加速經濟建設。中國迄今的外債，包括外國來華投資，共約二百四十億美元。根據目前國內經濟發展和進出口貿易情況，總的還本付息能力完全在外匯承受能力之內，不存在外債危機問題。

對償債率有控制

國際上一般認為，一個國家利用外國貸款每年還本付息的外匯額，不應超過該國當年出口收匯額的二成。中國從開始向國際市場籌措資本時，已借鑑了其他一些社會主義國家和發展中國家舉債的錯失經驗，抱着審慎態度，著意要把利用外資的償債率控制在百分之十五以內。

中國在一九八一年曾出現較高的償債率，為百分之十八，主要是因為一九七八年大規模的引進，借進了較多商業貸款。這種情況很快得到改變，一九八四至八六年償債率均降到百分之五以下。一九七九年到一九八六年這八年的年平均償債率在百分之十以下。

中國外債宏觀狀況是基本良好的，但是有關外債管理的法律則尚未完備，此外，管理人才十分匱乏。國家財經部門負責人曾指出，鑒於目前國內的管理水平低和消化能力有限，對外借款應多爭取政府間和國際金融組織的中低利、中長期貸款，對商業貸款一般應從嚴掌握，主要用於周轉快、償還確有保證的投向。

金融市場風險很大

中國借取的外債是否增長過多、過快，必須根據國情具體分析。姚依林副總理去年即曾指出，外界有些人說中國外債太多，也有人說中國還可以再借，都有各自目的。

近年所見情況，是國際資本市場融資充斥，更多來中國尋找出路，呈現了借用國際資金的有利時機。然而，另一方面則是國際金融市場變動異常劇烈，西方主要貨幣匯價和利率往往驟升猛跌，使借外債包含着很大風險。

加強監聽金融信息

去年中國個別中小企業借用外資發現負擔忽然大為加重，就是沒有料到外幣匯價的大幅度波動，對國際金融市場風險缺乏認識。不過，在一些開放城市和經濟特區還容許對外資自借自還，仍是有一個總限額控制的，個別機構的困難不會形成償付危機。

中國財經專家的建議，是成立全國性的外債經營管理信息服務中心和匯兌風險指導小組，幫助提高對外債的管理水平。另外是建立國家外債償還基金，保證履行償付合約。總的方針，相信依然是宏觀控制與微觀搞活相結合，對利用外國資金並非要收。

施君玉

美蘇外長昨會談
蘇對長導協議表樂觀
稱大有機會在美蘇首腦會前達成
蘇聯盼在中東問題上扮演「更積極角色」

【法新社莫斯科二十一日電】蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤星期日與美國國務卿舒爾茨展開會談時表示，「大有機會」可在美蘇下一輪首腦會議之前，達成削減戰略武器的協議。

舒爾茨與蘇聯領袖的會談，預料將集中討論武器限制、阿富汗和中東問題。謝瓦爾德納澤說，蘇聯希望對中東問題扮演「更積極的角色」。

舒爾茨的助手說，阿富汗問題是當前最緊急的問題，因為莫斯科已作出保證，假如喀布爾政權與巴基斯坦政府之間能於三月中在聯合國居間斡停的日內瓦會談上達成協議，蘇聯將於五月開始從阿富汗撤軍。

舒爾茨星期一將在國家安全顧問鮑威爾的陪同下，與戈爾巴喬夫會面。

舒爾茨與謝瓦爾德納澤星期日先私下會談約二十分鐘，然後才展開三次談判中的首輪會議。出席會議的有雙方的顧問。

雙方在去年十二月的華盛頓首腦會議中均同意，將嚴格遵守一九七二年的反導彈條約，把戰略武器減少百分之五十。

謝瓦爾德納澤在準備接待舒爾茨時對記者說，「有機會、大有機會」可達成戰略武器協議，以趕及下次首腦會議。

蘇聯武器專家卡爾波夫星期五接受塔斯社訪問時說，美蘇駐日內瓦的談判人員上星期已對削減戰略武器問題完成一份條約草案，但文件仍存在一些「缺點」。卡爾波夫將參加星期日的美蘇外長會談。

玻國拋金五億美元
資助國內經濟改革

【法新社玻利維亞．拉巴斯二十一日電】玻利維亞外長貝德雷加爾星期日說，為了資助經濟改革，該國將拋售價值五億五千萬美元的黃金儲備。

他說，要加強該國與世界金融社會關係的形象，以及維持資助國內的社會經濟項目，拋金行動是必須的。

倫敦華埠萬人空巷迎龍年

本報駐英記者　黃念斯

倫敦航訊

倫敦華埠成龍的天下

倫敦華埠街坊會今（二十一）日舉行盛大慶祝春節遊藝會，會場鑼鼓喧天，彩旗飄揚，金龍與彩獅飛舞，場面熱鬧，引來萬人空巷。

遊藝會在倫敦唐人街及相鄰的萊斯特廣場舉行。萊斯特廣場平日是繁華的商業區，今日卻是龍的天下。華埠街坊會在廣場搭起舞台，慶祝活動上午十一時半開始，不到九時舞台四周已經被前來欣賞盛會的中外人士圍得水洩不通。而廣場四周的街道以及唐人街一帶，更是人山人海，只見無數「龍」彩燈，「龍」汽球，「龍」臉譜，還有一種裝飾得漂亮逗人，可以摺合的小紙龍，在摩肩接踵的人們手中擺動，整個華埠，無處不見龍。

中外青年齊舞金龍

慶祝活動開始時，華埠街坊會會長丘添致詞，恭祝僑胞節日快樂，財運亨通，並稱這次盛會是中英人民友好合作的活動，是英國華人的驕傲。隨後，大會嘉賓，倫敦西敏市市長，中國駐英大使冀朝鑄，香港政府駐英辦事處專員和尚文分別致辭，祝賀僑胞與英國人民和睦共處，龍年萬事如意。當西敏市市長在發言結束時用中文，而冀朝鑄大使也隨之特別用英文恭祝兩國人民「龍年發財」時，整個廣場響起了雷鳴般的掌聲與歡笑。

中國駐英大使館為支持這次盛會，特別與中國廣東省僑辦聯繫，送出五十米長金龍一條，這條金龍由冀大使主持點睛儀式後，由五十多名中外青年揮舞，四頭五彩醒獅加入助興，熱鬧氣氛籠罩了整個廣場，華洋人士，交口讚譽。

盛會進入高潮之際，倫敦中國銀行的代表穿起由中國贈送的財神爺服裝及熊貓服飾向僑胞們拜年。財神爺的降臨最受歡迎不過了，只見他手捧倫敦中國銀行送出的五千封「利是」，步入人羣向在場人士派發。眾多英國朋友也生平第一次得到利是，笑逐顏開。

為迎龍年開禁大放鞭炮

中午一時，由中國運來的一串十多米長大紅鞭炮在倫敦唐人街中心燃起，噼啪炮聲，傳遍倫敦市區，不少英國人為了親看燃放鞭炮，清早便在唐人街等候，寧願錯過廣場的舞龍節目。這也難怪，因為英國法例禁放鞭炮，中國龍年的降臨，英國方面特別為此開了方便之門。

半個月來，充滿了節日氣息的倫敦唐人街，今日設置了數十個文化攤位，功夫、中國民樂、粵劇折子戲、中國民間工藝、中國書報……琳瑯滿目，美不勝收。此間華人目睹今日這一華洋人士共賀龍年春節的盛會，除更珍惜海外華人的團結，亦深感中英友誼的可貴。

【本報倫敦二十一日電】

英福特車廠工潮方歛
路華車廠又發生罷工
獲素車廠的工潮亦正在醞釀中

【路透社倫敦二十一日電】英國星期天面臨另一場汽車工業工潮，因為生產吉普車的「越野路華」(Land Rover)工廠六千工人準備子夜開始罷工，爭取加薪。

工會計劃在英格蘭中部索利哈爾道家工廠門口設立糾察線。工人的罷工可能令資方每天損失三百萬英鎊（五百二十萬美元）。

繼福特汽車廠工人舉行十一天罷工，令工廠元氣大損後，預期汽車工人的好鬥精神將蔓延至屬於美國龐大汽車集團通用汽車公司的獲素工廠。福特汽車工廠的工潮才在上星期結束。

英格蘭北部的獲素公司埃爾斯米爾工廠的四千多工人，因養老金問題而投票贊成罷工，但罷工的日期尚未確定。

在倫敦附近福特汽車公司達根漢工廠的五百個工頭星期二會見資方時若未能得到加薪的話便可能罷工。福特公司的體力工人已接納兩年加薪百分之十四的條件。

「路華」汽車廠的罷工將是一九八一年以來該廠舉行的第一次罷工。「路華」工廠是國營路華集團的一部份。

保守黨政府已經向路華集團注資數以百萬英鎊，並計劃將其私有化。

一位保守黨議員星期天攻擊工人的罷工威脅是「極端愚蠢的行動」，並表示，如果路華集團破產的話，保守黨政府不會加以挽救的。

分析家說，持久的罷工將打擊路華集團脆弱的復甦，而且可能拖延私有化計劃。路華集團經過多年嚴重虧損後，現在才略有微利。他們還說，該廠三月份推出新款的SE型計劃也可能受到影響。

工會聲稱兩年加薪百分之十四的建議實質上只不過是加薪百分之八點五後，麻煩又產生。

以軍又施暴 五巴人死傷

【路透社西岸拉馬拉二十一日電】以色列佔領區內的阿拉伯人星期日於美國國務卿舒爾茨對此間展開訪問前發動示威，以色列軍隊開槍，擊斃兩名巴勒斯坦示威者，另射傷三人。

拉馬拉醫院的醫生說，來自拉馬拉附近德爾阿馬爾難民營二十四歲的法萊爾斯在示威中被軍隊開槍射中胸部死亡。

換文 美國國務卿舒爾茨（左）與蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期日在莫斯科互換簽署的捕魚協議文本。（美聯社）

日相周四晤盧泰愚
將保證協助確保奧運安全
赴漢城出席總統就職禮

【法新社日本．大阪二十一日電】日本首相竹下登星期日在此間說，他星期四與南朝鮮新總統盧泰愚會晤時將保證：日本會衷心合作，以確保漢城奧運會的安全。

（竹下將於星期三抵達漢城，參加盧泰愚星期四的就職禮，並於稍後與他會談，成為首位與這名新總統舉行正式會談的外國政府首腦。）

日本保安當局曾表示，擔心國際恐怖主義分子可能利用日本作為基地，襲擊奧運目標。

《讀賣新聞》星期六報道，日本計劃於奧運期間，在南朝鮮離岸的國際水域與領空巡邏，以協助確保安全。

英倫海峽出現水雷
法漁船黑夜中炸沉
四船員全獲救　水雷何來待調查

【美聯社法國．瑟堡二十一日電】法國海岸局報道，法國一條漁船星期日凌晨在英吉利海峽觸到一枚浮雷，發生爆炸，漁船下沉，但四名船員全部安全獲救。

在瑟堡的搜索打撈總部官員說，拖網船「小豬號」在諾曼底離岸約三十英里觸雷。官員說，當局正設法確定它是什麼型號的水雷，以及如何進入這個繁忙的海峽。

紀念照 星期六，遊客在加拿大納基斯卡市艾倫山冬季奧運會阿爾車斯山滑雪區的奧運聖火旁邊排隊，與冬運會吉祥物「海迪」與「豪迪」合影留念。（美聯社）

阿邁勒民兵欲營救希金斯
襲擊真主黨秘密據點引發衝突
黎兩派民兵重燃戰火
希金斯事件成導火線

【路透社黎巴嫩拉希亞二十一日電】保安消息人士說，搜尋被綁架美國軍官希金斯的什葉派穆斯林阿邁勒民兵星期天在黎巴嫩南部加山谷與親伊朗分子發生槍戰交火。他們說，阿邁勒民兵和伊朗支持的真主黨戰士，在真主黨一個據點村莊交戰，戰鬥至星期天凌晨，未有關於傷亡的消息。

消息人士說，什葉派民兵在敵對派民兵揮舞着蘇製衝鋒槍和火箭發射器於這個有一千五百人的村莊街道上遊蕩時，憤怒地把汽車砸毀。

自聯合國停火監察組織駐黎巴嫩分支機構的負責人希金斯中校被綁架以來，兩派之間的緊張關係已升級。

黎巴嫩最強大的民兵組織阿邁勒，斷然一直盡力阻止綁架者把希金斯從南部偷運出去。阿邁勒民兵開展了大規模行動，搜索希金斯，他們襲擊多處真主黨的秘密據點，並逮捕了至少十名真主黨成員。

在黎巴嫩失蹤而相信是遭挾持的二十八名外國人中，四十三歲的希金斯是第十名美國人。

真主黨將希金斯說成是個「骯髒的美國人」，並指責阿邁勒民兵逮捕其一百五十名成員。

鑑於美軍官遭綁架
聯合國觀察小組
將撤離南黎邊區

【新華社貝魯特二十日電】據貝魯特電台今天廣播，隸屬聯合國駐黎巴嫩觀察部隊的觀察小組因其成員十七日被綁架，決定從南黎巴嫩的邊境地區撤到蘇爾附近的總部。

聯合國駐黎巴嫩觀察小組組長希金斯是十七日在黎巴嫩南部海岸公路上遭到綁架的。

這個觀察小組有七十六人，其中十六人是美國人。聯合國擔心其在黎巴嫩人員的安全，作出了把觀察小組撤回到總部的決定。

巴西水患未去
傳染病又蔓延
政府呼籲國際予援助

【法新社里約熱內盧二十一日電】里約州政府星期六晚發出緊急呼籲，要求國際給予醫藥援助，以對付過去一星期的暴風雨和洪水造成的正在蔓延的傳染病。

州衛生官員展開大規模的預防注射和公開宣傳運動，以協助該區居民預防登革熱病、傷寒、破傷風和黃熱病。在暴雨、洪水和山泥傾瀉造成二百三十四人喪生和九千人無家可歸後，傳染病便開始蔓延。

里約州州長威林頓．莫雷拉．弗朗哥的外事秘書馬爾西奧．莫雷拉．阿爾維斯說，該州需要二十萬支注射器，以便為該州居民進行預防注射。里約州人口中有七成為兒童。

莫雷拉．阿爾維斯說，已證實至少有五人死於黃熱病，據信同時另有一百人感染到這種病，預料患者人數幾天內將增加一倍。直升飛機將在災區上空飛行，撒下約五十萬份傳單，呼籲無家可歸的洪水災民，不要飲用未過濾的水。

泛美勞資談判未果
罷工工人稱暫復工

【美聯社紐約二十一日電】泛美航空公司與四千五百名工會會員的代表之間舉行了六小時談判，在超過了星期天凌晨十二時零一分的罷工截止時間後，僱員將於星期天復工。工會負責人說，談判破裂。

工會航空公司分部發言人亞歷克斯．考爾德說，糾紛是由於泛美公司要求減薪和修改工作條例所引起。談判定於星期天下午重開。

泛美公司說，如果發生罷工，公司將僱用管工取代工會會員，以維持服務。那些工會會員是前台職員、客務部人員和擔任各種文書職位。

美蘇簽捕魚協議
美漁民可進蘇太平洋海岸

【路透社莫斯科二十一日電】美國和蘇聯星期天簽訂了一項捕魚協議，准許美國漁民進出蘇聯太平洋海岸。

美國國務卿舒爾茨和蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤，在兩天會談的第一天簽訂了該協議。

自一九七六年以來，蘇聯人獲得進入美國經濟區捕魚的正式權利。

美國大使館科學參贊約翰．沃德說，新協議給予美國漁民進入蘇聯二百海里經濟區的互惠權利。

孟加拉羣眾昨遊行
15炸彈爆炸傷廿人
無人聲稱負責　警捕五疑犯

【法新社達卡二十一日電】警方與醫院人士星期天說，炸彈爆炸中斷了在吉大港舉行的孟加拉語言運動烈士的紀念儀式，造成二十人被炸傷，其中包括五名警察。

警方說，星期六子夜前不久，孟加拉國東南吉大港的赤足朝拜人士到達該市孟加拉語言紀念碑，哀悼一九五二年在達卡為爭取使用孟加拉語而犧牲的人士時，約有十五枚土製炸彈發生爆炸。

警方與醫院人士說，爆炸炸傷二十人，其中包括五個警察。十名傷者的傷勢嚴重，需入院留醫。

孟加拉國第二大城市吉大港的警方說，無人聲稱對這次爆炸負責，但稱他們在紀念碑周圍抓了五個疑犯。

美擬在下財政年度
削減三萬五千兵員

【路透社華盛頓二十一日電】五角大樓計劃在一九八九年將美國軍隊削減三萬五千人，並取消十八項武器計劃，但這只是縮減防衛開支的第一步。美國打算在一九九五年之前，將擬議中的軍事預算進一步削減二千零三十億美元。

國防部長卡盧奇和五角大樓其他高級官員說，擬議在十月一日開始的一九八九財政年度削減軍費三百二十五億美元，這將不會立即削弱美國的作戰準備。

高級防衛官員說，卡盧奇還命令五角大樓，從一九九〇財政年度起的五年中，將每年的軍費開支增長，在扣除通脹率後，控制在百分之二以內。前些時候，曾計劃每年增長百分之五。

日歐經濟摩擦的新動向

張成前

特稿

日本經濟每增長一分，它同歐美的經濟摩擦就加劇一分，日本同美國的摩擦每緩和一分，它同西歐的經濟摩擦就加劇一分，多年來這似乎已形成規律。

增長率高於去年

今年日本國內景氣，可望穩步擴大。其判斷基礎是，工礦業生產的增長率逐步上升，與一九八六年各季度相比，一九八七年一至三月增長百分之〇點七，四至六月增長百分之四點八，七至九月增長了百分之九，是三年來的最高水平，十月又比前年同月增長，估計第四季度的增長率會高於第三季度，再從生產部門的發貨與庫存循環看，一九八五年下半年以來進行的庫存調整到去年底已順利完成，出口衰退形勢得到好轉，企業的發貨量不斷增加。

另據經濟企劃廳發表的「法人企業動向調查」，各企業對景氣的判斷指數（從判斷比上季度上升的企業比率中減去判斷為下降的企業比率），已有明顯上升，以一九八六年十至十二月為最低點的景氣判斷指數為負二十七，其後不斷回升，到一九八七年十到十二月，已升至二十三，估計一九八八年一至三月，還會上升十九。

當然，最近的股票暴跌和日圓繼續升值給內需帶來一些不利因素，但由於股票在個人金融資產中所佔比率不像美國那樣高，對消費的影響不大，以內需為主導的景氣回升受日圓升值的影響也較少，因此，企業收益和就業情況比預想的要好，實際收入也在增加，從而使民間最終消費支出的水平提高。反映在住宅建築方面，開工率將擴大，民間投資也將有所增加。在政府的公共事業費方面，由於在今年度的預算中充分利用出售日本電信電話公司股票的收入，開支將增加百分之二十。在金融方面，官定利率處於下降狀態，銀根處於放寬形勢。另一方面，由於美國景氣減速以及亞洲新興工業國家和地區景氣欠佳，日本的出口貿易將繼續衰退，但今年的貿易收支仍將出現高達八百億美元的盈餘。

根據這些指數、指標的推測，今年度（從一九八八年四月至一九八九年三月）的經濟增長可望達到百分之三點八，超過去年度的三點七的增長率。

歐洲受到更大衝擊

美元下跌和貿易限制以及美國對日本某些商品進行懲罰性課稅，已使相當一部分日本商品由美國轉向歐洲市場。一九八七年一至十月，日本向美國的出口減少了百分之十點四，而向歐洲共同體國家的出口卻增加了百分之二十點五。日本同歐洲共同體之間的貿易出超問題，長期來未能解決，並有增大之勢。共同體對日貿易的赤字一九八四年為二百四十億馬克，一九八六年增至四百七十億馬克。估計一九八七年會增至五百億馬克。歐洲的企業家擔心今年的貿易赤字還會擴大。雖然日本大藏省估計今年度的經常收支盈餘由去年度的八百六十六億美元減至八百二十億美元，貿易盈餘由去年度的九百六十四億美元減至九百二十億美元。但由於竹下內閣表示要優先考慮日美關係和減少對美出超，日本出口對歐洲的壓力不僅不會減輕反而會加重。共同體同日本的經濟摩擦的趨勢，將不是緩和而是加劇。

國際金融秩序被擾亂

再從金融方面看，日本與歐洲的摩擦方興未艾。據國際結算銀行統計，日本各銀行對外資產的總合到一九八六年九月末已達一萬一千億日圓，佔國際金融市場額的百分之三十六點一，居世界第一位。日本有關金融機構以其雄厚的實力大規模地輸出資本。據日本貿易振興會一月十六日公布的《世界與日本的海外直接投資》統計，日本在一九八六年度對海外的直接投資達到二二三點七億美元，比上一年度增加了百分之八十二點七，其中在金融、保險和不動產等非製造業方面的投資達一百七十九億美元，比上一年度增加了百分之八十八點二。一九八七年度上半年（即當年的四月至九月），海外直接投資為一百五十八億美元，又比去年度上半年增加了百分之六十九點九。日本的海外直接投資規模已超過了英國。

值得指出的是，由於日本的資本輸出主要用於購買美元證券，造成它對美元資金需求量的劇增。詭計多端的日本外匯銀行便從國際金融市場籌措短期美元資金充當長期資本來輸出。一九八六年僅從倫敦市場籌措的資金就達一百六十三億美元，比上一年猛增百分之七十，成為倫敦市場上的籌資大王。

另方面，日本又在歐洲搶購新債券，其金融機構在倫敦市場購買新債券的份額已由一九八四年的百分之九猛升至一九八七年一至三月的百分之三十一。這種金融賭博，使一些製造業的投資者無用武之地，也使國際金融秩序為之混亂，更使歐洲金融界的正常交易受到重大衝擊。經濟專家提醒人們重視日本在今年的新動向，當西歐共同體十二國專心至志於防止對日貿易赤字的進一步擴大時，很可能出現貿易與金融的「摩擦併發症」，受到雙重衝擊。

美國人對未來幾年
不期望會有何改善

【合眾國際社紐約二十一日電】據星期一發表的《紐約時報》與哥倫比亞廣播公司的民意調查報告顯示，自里根七年前就任總統以來，多數美國人首次相信，美國在不遠的將來不會比現在或剛過去的狀況更好。

《紐約時報》說，在一千六百六十三名於一月十七日至二十一日期間接受調查的美國人中，多數人預期，美國未來五年不會比現在或過去五年有所改善。

該報又說，調查結果標誌着，在里根執政期間多數美國人首次表示，他們已減低對將來的期望。

先夫李公英發字宏通府君痛於公曆一九八八年二月十五日（農曆丁卯年十二月廿八日）上午四時壽終養和醫院積閏享壽六十有一歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九八八年二月廿四日（農曆戊辰年正月初八日）（星期三）上午十一時在該館大禮堂大殮十二時辭靈隨即出殯奉柩安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

聞

未亡人　李林愛華
子　義裕　義隆　義誠　媳　李燕琴
女　麗明　麗英　麗萍　麗莉　麗清　麗燕　麗玲　婿　陳德隆　鮑漢斌
外孫男　陳偉豪　鮑永浩
外孫女　陳嘉寧
弟　宏民　宏陽　弟婦　傅爾治
妹　素蓮
侄輩及親屬繁衍　恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

……次在北京發行的社會福利有獎募捐券在……民政局兌獎。北京金城新型建材裝飾公……地將一萬元的獎金支票放入懷中。（新華社）

……更是驚訝不已，他在香港有房產、地產，有自己的小汽車，家裏還有賢惠的妻子和心愛的幼子。一家住在有空調的樓宇裏，每月收入逾萬港元。

送走只住了三天的妻子，鍾英長就向系裏要求與另一位教師趕寫《微生物生理學》教材。沒有辦公室，他就在自己暫時安身的招待所裏幹起來。八大箱書籍擺開，滿床、滿地都是。服務員來打掃衛生，紙簍裏倒出一包包方便麵紙袋。結果，一本三十餘萬字，通常要花一兩年時間才能完成的教材，他們不到四個月就拿了出來。

鍾英長學識淵博，他到中大任教，填補了許多教學空白，不久就擔任了微生物教研室主任。他把整個身心都投入教學和科研之……

……，在國際上多少權威學術刊物上，偌大一個中國，發表的生物學論文卻很少。他有了一個結論：祖國的微生物學還落後，祖國需要他。只有回到那裏去，把寒窗十載獲得的知識奉獻給那片祖祖輩輩生息過的土地，他才會得到最大的「報酬」，最大的寬慰。

一九七四年，鍾英長在美國以生物學研究著稱的學府——華盛頓州立大學獲得博士學位。

一九七五年二月，鍾英長回到了闊別十一年的香港，隨即向國家有關部門寫信申請回內地工作。六年之後，一個偶然的機會，……

埋頭苦幹受到重用
——記中山大學生物系副教授鍾英長

新華社記者　楊春南　通訊員　彭建芬

……倍，憑他的收入，別說資助家裏，連自己往返廣州香港探親次數也不能多。他不得不使用妻子的錢。

豈止是錢的問題。他一走，家庭的擔子全落在了妻子身上。忠貞的妻子毫無怨言，對丈夫的選擇給予了理解和支持。

鍾英長默默地承受着這一切，不辭不讓地在內地埋頭工作。作為教研室的負責人，他的教學和科研任務已很繁重，但他還一個……

……的科研環境是相當落後的。他們的教研室就是實驗室，儀器設備已不知出自什麼年代。這些都沒有使鍾英長氣餒。缺少某種試劑，他自己掏外匯請海外的同學、朋友幫忙尋找。

他在農村進行科研調查，看到一些澱粉廠、葡萄糖廠、榨油廠、食品廠外面，木薯渣、薯粉渣、羽毛廢料等堆積如山，臭不可聞。「這不都是豐富的蛋白資源嗎？」他想。查閱資料，大吃一驚：全國每年有二百五十萬噸菜籽餅、五百多萬噸木薯渣、五百萬噸棉籽，以及大量的豬血、羽毛粉，因為適……

……外呆過的許多科研機構，他現在在國……較之他在國……「先進」。……然，年年被評為……

……第一種飼料命名為維氨高蛋白飼料，為我國飼料工業開拓了一條嶄新的路子。

消息不脛而走，更多單位來人請求幫助，建立合作關係，使教研室門檻踏破、應接不暇。科研經費也就此源源而來。國家每年撥給生物系的各種經費只有七萬多元，但微生物教研室幾年間就自己贏得了科研經費三十多萬元，其中包括教育和科技界競爭激烈的國家自然科學基金！

鍾英長開發蛋白資源的研究及初步成果引起了國內外普遍關注。來訪的美國專家學者認為，這個課題在美國也沒有得到解決，主動提出為他申請美國的科研經費。

一條寬廣的科研大道，在鍾英長這位香港人的腳下無際伸延。

（摘自二十日《人民日報》）

……筋混凝土防撞式隔離柵，把二十六點五米寬的公路一分為二，公路兩側還建有一米二高的防護欄網。透過車窗向外觀望，但見公路兩旁景物飛速倒移，一瞬即逝。司機告訴筆者，現在車速已達一百三十公里。

據公路建設指揮部官員介紹，在這條公路上，每隔五百米左右建有一條人行隧道或過街天橋。每處大的交叉路口，還修建了立交橋。十四點二公里的公路，就建有八座公路立交橋和四座公路、鐵路立交橋。因此，在這段公路上，既不會有逆行車在同一條幹道上行駛，也不會有行人、車輛攔路橫穿公路。這不僅大大提高了車速和車輛通過能力，也保證了安全。

轉眼間，車已駛抵京石路西段的西道口村。這裏的大興溜渠和永定河、小清河、小……

……京與外地的交通緊張狀況，而且對推動道路工程的現代化建設起了示範作用。京石公路後期工程將於「八五」期間交付使用。

北京近年來加快了城市進出口公路的建設。但是，京石公路卻把北京公路建設提到了新高度。自一九七九年建成第一條北郊的一級公路——京密公路之後，又新建、改建了十多條城市進出口路，並在遠郊區新建了七百多條公路。總計新增公路長度相當於一九七九年以前三十年公路里程的百分之三十。

目前，北京的公路總里程已達到九千公里，其公路密度為每平方公里有零點五五公里，居全國之首。現在，北京市已初步形成以京榆、京承、京塘、京開等十一條對外放射幹線為骨架，以一般幹線、縣鄉公路為支脈的初具規模的公路網絡。

（寄自北京）

假期結束 開工大吉

九萬旅客經深圳返港

深港兩地相配合旅客快進快出
估計春節前後出入境接近二百萬人次

【本報記者王薇深圳二十一日專電】約九萬名香港旅客今日在假期結束之際湧回香港。輪候過關的人流，在深圳聯檢大樓外大擺「長蛇陣」。

為趕及在星期一開工，數以萬計的旅客昨日由廣州、潮汕、惠州、東莞等地匯集深圳，取道羅湖返港。人龍由下午一時起，塞滿聯檢大樓外的走廊，至下午二時，在東廣場形成「蛇餅」，人潮最多時，估計有近萬人。深圳方面派出近百名公安人員在現場維持秩序。旅客將整個長廊排得密密麻麻，但秩序井然。公安人員在聯檢大樓三樓平台，將返港旅客分截，讓旅客分批進入聯檢大樓辦理手續。

深圳聯檢大樓外出現長龍之後，深圳有關方面立即通知港方，港方於下午二時三十分在廠閘（平時為入深圳通道）增開……

……間將延續至年初九（二十五日）即最後一班車將於十點四十九分抵達深圳，口岸單位將相應延長開閘時間。

另外，羅湖海關一位負責人表示，他們在節前預測，春節前後十日出入境人次接近二百萬，比去年增加二至三成，預計今年出入境人次比去年的一百八十萬略有增加。

走廊梳化突起怪火

死裏逃生的兩名日本遊客，頭髮亦燒焦。

……火的十一樓，場面異常混亂，七男二女包括德國、丹麥、美國及日本的外籍旅客於……

……塗地，送院證實死亡，尖沙咀消防局局長楊廣鴻事後表示，此場火警只屬小火，火……

……防員已經趕至，相信此宗意外可以避免。火警在卅分鐘後……不接近電線，且火頭懷疑超過一個，認為有可疑，交由警方處……

黃竹坑火警死者吳世金

電氣化通深圳值得研究

新春假期告一段落，出外旅遊探親人士紛紛歸程，車站、碼頭、機場處處人潮，其中，尤以羅湖方面的擠塞情況最為嚴重，人龍在高峯時間要輪候半小時甚至近一個小時才能進入車站。

深圳方面要一再截停人流，分批放行，才能減輕及配合羅湖方面的速度，旅客自不免口出怨言，埋怨過關時間太長及不方便。

而在這人潮抱怨聲中，運輸司蘇燿祖却透露了一個消息，港府委托的顧問公司經研究後提出一個初步報告，建議將電氣化鐵路由現在的羅湖終站伸延至深圳，以解決羅湖車站的擠迫問題。因為現有的羅湖車站限於環境位置，已無再作擴展之餘地。

看來，顧問公司的建議是，港段電氣化火車由紅磡開出後，旅客將可以安坐至深圳始下車辦理入境手續，不必在羅湖下車再步行「過橋」。但是，這一建議如要實行必須首先解決辦理過境手續的問題，旅客在抵深圳前必須先辦妥了港方的出境手續。此議不失為一個方便旅客的好建議，值得交由港粵、港深之間磋商其可行性。

……城政務處已安排一連串宣傳活動，向市民介紹區議會選舉及各參選候選人，並呼籲登記選民於三月十日區議會選舉中投票。

位於靠背壟道的九龍城政務處及紅磡和何文田兩個分處的櫥窗將有特別設計，介紹八個選區候選人及分界圖。

政務處將於星期二（二月二十三日）下午二時半安排候選人會見記者，屆時各候選人將分別介紹自己參選政綱及回答記者的問題。

西貢西沙公路嚴重意外

汽車撞山一死四傷

地產經紀被拋出車外墮坑不治
的士貨車互撞途人慘斷脚

【本報訊】西貢西沙公路昨日凌晨發生嚴重車禍，釀成一死四傷慘劇。

死者為廿四歲男子謝良發，住慈雲山鄧六十六座十樓一單位，未婚，與父母、一兄一姊一弟同住，是地產公司經紀。前天晚上，他向家人稱與朋友往西貢燒烤，詎料一去不返。

死者是與八名朋友分乘兩車往西貢燒烤的，昨日凌晨四時許，一行人盡興後驅車返回九龍。死者當時與另四名男女乘坐一輛客貨車離開，當駛經西沙公路鄭頭村附近時，疑失控撞山邊一條躉柱，全車盡毀，死者當時坐在車後座，肇事時被拋出車外，跌在一個坑內，送院後證實不治。另四傷者事後由消防員救出送院，包括司機陳×志（廿五歲）、陳×萍（廿二歲）、麥×文（廿一歲）及男童北×輝（十四歲）。

車禍死者謝良發

又，一名出外拜年的男子，昨日下午行經土瓜灣木廠街時，橫禍飛來，被一輛與的士互撞後失事衝上行人路的貨車撞倒，右脚折斷送院。

肇事貨車編號CH六×四，司機蘇×偉（廿六歲），事發於昨日下午一時卅分，貨車沿木廠街南行，途至北帝街交界，另一輛的士（DE五四×二）沿北帝街東行駛至，不知如何，攔腰撞向貨車的右邊，貨車受撞後失去控制衝向右邊，剷上木廠街十二號友聯銀行對開行人路，一名男子當時手挽曲奇餅及生果的禮品路過，因車出突然沒法走避，當場被撞倒地，右脚折斷，而貨車在行人路撞傷人後去勢未休，車頭撼向銀行外牆始停下。

傷者胡振平（廿七歲），住西貢臨時房屋區第七座一單位。

珠海傳發現假港幣 公安部門昨予否認

【本報訊】珠海消息：珠海市公安部門負責人昨否認日前傳出曾破獲十餘萬偽港幣的消息。珠海銀行方面亦未有較大批偽港幣的出現。

目前有消息傳出，謂春節期間，珠海公安部門破獲多宗假港幣案，起出假「金牛」和假「紅衫魚」近十五萬元，有八人（其中為澳門人）涉嫌被捕。

昨在獅子頸發生意外

男子攀獅山墮崖

消防民安軍警拯救直升機助搜索
至晚上始被發現救起送院終不治

【本報訊】一名年約四十五歲的獨行爬山者，昨日下午在獅子山跌下百多呎的懸崖。消防員、警員、攀山拯救隊及輔助空軍直升機搜索四個多小時才將之救起，但送抵院時已告不治。

據悉，昨日下午四時許，一名姓伍的三十五歲男子，一家四口爬獅子山，當他們爬到半山腰時，其妻赫然看見獅子山向慈雲山方向的「獅子頸」附近有一名身穿白衣的爬山者墮下懸崖。伍某立刻跑下山脚報警。

下午四時四十分，大批消防員及警員到場，但報案人（伍姓男子）向消防員講述墮崖者的大概位置後便稱有事離去。

由於報案人報的位置不夠準確，搜索人員花了兩個多小時，除見到四名爬山的青年外，一無所獲。到下午六時四十分，天色轉暗，警員及消防員搜索更顯困難，只好暫停搜索，並召喚民安隊的攀山拯救隊人員到場協助搜索。二十多名攀山拯救隊人員到場，由於天色昏暗，加上獅子山又陡峭又多碎石，攀山拯救隊人員在獅子山近「獅子頸」附近的峭壁搜了個多小時，仍無所獲。搜索人員見無計可施，且又無法聯絡報案人，在七時卅分要求輔助空軍派直升機到場協助搜索。

在獅子山墮崖的傷者送院救治

到晚上八時，直升機在獅子山近獅子頭對開一帶深谷用探射燈照明，在晚上八時五十五分，直升機的探射燈在獅子頭東面（向慈雲山方向）發現一件白衣的物體，機上人員隨即用鋼索吊下百多呎的深谷察看，當他抵達地面時，只見一名年約四十五歲，身穿白色T恤、深色爬山褲的男子頭破血流，倒卧在血泊中。傷者當時已不省人事。拯救人員用直升機將之送往陸軍醫院，再轉送伊利沙伯醫院，傷者抵院時已告不治。

死者身上除了一枚手表及一個載藥丸的膠袋外，並無身份證明文件。其身份到目前仍未知曉。

天氣

今日預測
風向：和緩東風。
天色：多雲，初時有幾陣微雨，下午短暫時間有陽光。
氣溫：十四至十七度。

昨日紀錄
氣溫：最高十七點四度，最低十三度。
陽光：三點四小時。
雨量：微量。

英議會香港小組主席

布力克抵港談白皮書
認為已顧及港人意願

指出香港政制發展必須考慮基本法

【本報訊】英國議會香港事務小組主席布力克及自由黨副黨魁比夫，應港府邀請昨日抵港進行為期一周的訪問。布力克在機場向記者表示，剛發表的政制檢討白皮書經已照顧到香港人的意願，港府決定於九一年才實行直選並不是受到中國的影響。事實上，香港在九一至九七年間仍可有很長時間發展本港的政制。

布力克與比夫昨日下午抵港。布力克在機場談及港府剛發表的政制檢討白皮書。

布力克指出，《代議政制今後的發展》白皮書是一份很好的白皮書。據他了解，香港人是希望立法局有直選議席，但並不希望太早實行，這個看法與白皮書的結論是相同的。

他說，港府決定於九一年才實行立法局直接選舉，並不是受到中國的影響，主要原因是基本法對本港政制發展實在是個不可忽視的因素。

布力克認為，香港有些人以為立法局實行直接選舉後，未來香港特別行政區政府便可透過直選產生，但實際上，香港的政制與英國不同，香港實行直選的意義在於監察行政機關的運作。他說，雖然香港現時的立法機關並未有直選成份，但已可發揮監察行政機關的功能。

他說，由九一年至九七年，香港仍可有很長時間來發展政制，使直選的模式發展得更完善。

比夫則認為，白皮書的內容非常令人失望，而直選於九一年才開始實在太遲。

布力克及比夫訪港期間，將與港督及港府高層官員會面，以及參觀越南難民營。

布力克訪港後，將應中國人民外交學會的邀請，前往北京訪問數天。他希望訪京期間能與中國官員討論有關香港的問題。

英雄豪傑 四海為家
公幹旅遊 此地最佳
銅鑼灣 天虹宿舍
十二字方針
地點好 設備齊
服務高 收費低
經常客滿 訂房請早
電話：5-775338
傳真：5-766153

恭賀春釐

招商局集團有限公司

招商局輪船股份有限公司
招商局船務企業有限公司
香港明華船務有限公司
友聯船廠有限公司
招商局倉碼運輸有限公司
招商局駁船運輸有限公司
招商局國際船舶貿易有限公司
遠東船舶檢驗社有限公司
歐亞船廠企業有限公司
招商局貨櫃航運有限公司
廣州海順船務公司
招商局蛇口工業區有限公司
香港海通有限公司
招商局發展有限公司
招商工程有限公司
華德海洋工程有限公司
振華工程有限公司
招商局國際旅遊有限公司
華商酒店
招商銀行
中國招商國際旅遊總公司
招商局（北京）企業有限公司

同敬賀

理想的貿易場所 舒適的工作環境

南光大廈

NAM KWONG BUILDING

南光大廈是一座十八層現代化商業及寫字樓綜合式樓宇，位於羅理基博士大馬路，地處澳門新口岸的新開發繁華市區，建築面積三十七萬多平方呎，地下有舖位，室內車場可同時停放車輛二百多輛，寫字樓共十一層。每層面積一萬六千餘平方呎，酒樓面積二萬一千多平方呎。

大廈造型端雅，配有最新一代電梯和自動扶梯，閉路電視、中央冷氣、消防、保安及電腦管理系統，專業公司管理，服務完善。

南光大廈是南光（集團）有限公司及其所屬公司的所屬地，是發展與中國貿易關係和經濟的交往橋樑。

有租該大廈寫字樓、舖位、車位者，將享有優惠。租務詳情，請與 豐成（澳門）有限公司 聯系。

地址：澳門南灣街65號A十樓
電話：559904

寫字樓平面圖 Typical Office Floor Plan

假期結束 開工大吉
九萬旅客經深圳返港
深港兩地相配合旅客快進快出
估計春節前後出入境接近二百萬人次

【本報記者王薇深圳二十一日專電】約九萬名香港旅客今日在假期結束之際湧回香港。輪候過關的人流，在深圳聯檢大樓外大擺「長蛇陣」。

為趕及在星期一開工，數以萬計的旅客昨日由廣州、潮汕、惠州、東莞等地匯集深圳，取道羅湖返港。人潮由下午一時起，塞滿聯檢大樓外的走廊，至下午二時，在東廣場形成「蛇餅」，人潮最多時，估計有近萬人。深圳方面派出近百名公安人員在現場維持秩序。旅客將整個長廊排得密密麻麻，但秩序井然。公安人員在聯檢大樓三樓平台，將返港旅客分截，讓旅客分批進入聯檢大樓辦理手續。

深圳聯檢大樓外出現長龍之後，深圳有關方面立即通知港方，港方於下午二時三十分在底層（平時為入深圳通道）增開二十個入香港驗證櫃位，加快疏通速度。到下午五時左右，才恢復在三樓入境通道，開足四十四個櫃位驗證過關。深、港兩地過關時間較往年春節高峯期已大為縮短。

據羅湖海關負責人表示，往年一般是每班廣深列車抵達深圳後，輪候人龍頓時激增，今年則可以看到中巴、的士、大巴接連向車站廣場駛來，源源不斷地把回鄉客帶到深圳。上午過關的旅客以深圳及附近回鄉客居多，下午則有不少遠程旅客返抵。返鄉旅客有快進快出的特點。

廣深列車加班時間將延續至年初九（二十五日）即最後一班車將於十點四十九分抵達深圳，口岸單位將相應延長關閉時間。

另外，羅湖海關一位負責人表示，他們在節前預測，春節前後十日出入境人次接近二百萬，比去年增加二至三成，預計今年出入境人次比去年的一百八十萬略有增加。

港客在深圳聯檢大樓外等候返港 本報記者 陳木南攝

昨返港旅客達十七萬人

【本報訊】昨日為連續多日春節假期的最後一天，大批趁假期外出旅遊的人士紛紛湧回香港。據入境處的統計，昨日經由各種通道返港的人士多達十七萬七千餘人。

在各種通道之中，以經由羅湖返港的人數最多，達九萬八千餘人；而昨日經由各通道外出的人數則為三萬餘人。

走廊梳化突起怪火
重慶大廈賓館縱火案
丹麥遊客逃生墮樓死
場面混亂九名外籍旅客受傷送院

【本報訊】尖沙咀重慶大廈昨晨發生一火警，在濃煙籠罩之下，一名丹麥籍遊客慌不擇路，利用床單結繩從窗口逃生時，床單縛結鬆脫，從十一樓飛墮地下死亡；火警中另有九名外籍男女受傷。消防處調查後發覺火頭超過一個，認為有可疑，警方事後列為縱火案處理，已交由重案組着手調查。

死者是丹麥籍男子莫根斯·威路格勞·肯信（廿九歲），與女友來港旅遊，不料客死異鄉；另外九名傷者包括七男二女，年歲由十七至七十一歲。

火警現場是彌敦道三十六至四十四號重慶大廈十一樓A一及A二兩個單位，分別是好運賓館及帝國賓館，兩賓館同屬一機構，東主姓陳，上海人。兩賓館有房二十間，互相打通，大房細房各佔一半，大房日租百元，小房僅設一床，日租約七十元。住客多數是經濟較差的外國旅客及一些準備赴內地求學的外籍過境學生。肇事時賓館已告客滿。

昨晨五時五十九分，賓館門外走廊突然起火，冒出大量濃煙，住客狼狽逃生，若干住客被困房內，只得啓窗向街外呼救，並拋下水壺、枱椅等雜物落街，企圖引起街外途人注意，幸當時街頭冷冷清清，未有人被擲下的物件擊中。

警方及消防處其後聞訊到場，協助疏散大廈住客及開喉灌救，由於濃煙籠罩起火的十一樓，場面異常混亂，七男二女包括德國、丹麥、美國及日本的外籍旅客於走火時受傷，其中一名經港擬往北京讀大學的日籍青年頭髮亦被燒焦，幸無大礙。傷者全部送院救治。

在最混亂時，一名廿九歲丹麥籍男子惶恐過度，利用床單打結攀窗逃走，懸至半空時，消防員已抵火場，企圖着他保持冷靜爬回安全地點，惟此際床單縛結突然鬆脫，其女友在房內目睹他飄身墮下，悲慟不已。丹麥籍男子直墮馬路邊沿，肝腦塗地，送院證實死亡。

尖沙咀消防局局長楊廣鴻事後表示，此場火警只屬小火，火勢不大，不過濃煙蔽目，如果當時不爭跳，死的丹麥客夠冷靜，只需等待數分鐘，消防員已經趕至，相信此宗意外可以避免。

火警在卅分鐘後救熄，消防處調查後，發覺是置在走廊的梳化首先起火，但現場並無易燃物件，又不接近電線，且火頭懷疑超過一個，認為有可疑，交由警方處理。

警方事後將案列為縱火案處理，交由尖沙咀重案組調查。

死裏逃生的兩名日本遊客，頭髮亦燒焦。

重慶大廈發生火警，一羣外籍遊客狼狽逃離現場

休班警員被賊刀傷
面部縫線四十二針
警方昨呼籲遇劫情侶提供資料

【本報訊】一名休班警員前晚在元朗泳池外追捕獨行賊遇襲受傷案件，元朗警署指揮官昨日就案件講述經過，表揚受傷警員於休班後仍執行警員任務，同時呼籲該對被劫的情侶能與警方聯絡，提供資料。

元朗警署分區指揮官袁應林與助理指揮官（刑事）叢學祺表示，受傷警員名劉杞明（廿四歲），編號二一七三，隸屬元朗警署，負責巡車。劉某左臉及前額被鋼刀所傷，其中臉部傷口長六吋，嚴重流血，在醫院需縫線四十二針，目前情況穩定，但仍要住院留醫。

案發於前晚九時，劉杞明當時休班行經元朗泳池外，遇見一對談心的情侶被獨行賊持六吋長鋼刀行劫，劉執起一柄掃把擬制止劫案，結果被劫匪以鋼刀所傷。在場被劫的男女未有向受傷警員援手而離去，結果警員要負傷返回元朗警署報警。

袁應林在會上讚揚受傷警員的英勇行為。但對於該對遇劫情侶離去而表示遺憾，故希望該對情侶能夠挺身而出到元朗警署報案，協助警方將匪徒繩之於法。

袁應林又表示，劫匪年約廿歲、高約五呎六吋、身材瘦削、尖面及蓄長髮。他呼籲目擊該案的人士，或於當晚九時十五分至廿分期間在元朗泳池附近接載過一對情侶之的士司機能盡市民責任向警方聯絡。

垃圾房火燭發現焦屍
疑清潔工人酒醉葬身火海

【本報訊】黃竹坑邨一個垃圾房昨晨發生小火，消防員撲熄火警後發現火場有一具焦屍，初步證實是一名清潔工人。死者嗜好杯中物，懷疑喝得酩酊大醉後，煙蒂引起火警而葬身火海。

死者吳世金，五十二歲，與妻及子女同住黃竹坑邨第十座三×八室，育三子三女，其中一對子女已嫁娶。死者本是漁民，後因健康問題停業，賦閒兩年後，去年初任清潔工人，負責邨內清潔，吳某好煙好酒，常喝至酩酊大醉，綽號「醉貓」。

現場是黃竹坑邨第十座四樓垃圾房。昨晨八時四十六分，上址冒出煙火，消防員接報到場，十一分鐘後將火撲熄，事後在垃圾房內發現一具不能辨認的焦屍。死者林姓妻子（四十九歲）事後協助調查，從屍體所戴的手表認出相信是其丈夫。

消防員調查後，初步懷疑死者於早茗後往上址開工，又喝至醉倒，不慎煙蒂惹火，致葬身醉鄉。

黃竹坑火警死者吳世金

九龍城展開活動宣傳區議會選舉

【本報訊】九龍城政務處已安排一連串宣傳活動，向市民介紹區議會選舉及各參選候選人，並呼籲登記選民於三月十日區議會選舉中投票。

位於靠背壟道的九龍城政務處及紅磡和何文田兩個分處的櫥窗將有特別設計，介紹八個選區候選人及分界圖。

政務處將於星期二（二月二十三日）下午二時半安排候選人會見記者，屆時各候選人將分別介紹自己的參選政綱及回答記者的問題。

編者的話

電氣化通深圳值得研究

新春假期告一段落，出外旅遊探親人士紛紛歸程，車站、碼頭、機場處處人潮，其中，尤以羅湖方面的擠塞情況最為嚴重，人龍在高峯時間要輪候半小時甚至近一個小時才能進入車站，深圳方面要一再截停人流，分批放行，才能減輕及配合羅湖方面的速度，旅客自不免口出怨言，埋怨過關時間太長及不方便。

而在這人潮抱怨聲中，運輸司燕耀祖卻透露了一個消息，港府委托的顧問公司經研究後提出一個初步報告，建議將電氣化鐵路由現在的羅湖終站伸延至深圳，以解決羅湖車站的擠迫問題。因為現有的羅湖車站限於環境位置，已無再作擴展之餘地。

看來，顧問公司的建議是，港段電氣化火車由紅磡開出後，旅客將可以安坐至深圳始下車辦理入境手續，不必在羅湖下車再步行「過橋」。但是，這一建議如要實行必須首先解決辦理過境手續的問題，港客在抵深圳前必須先辦妥了港方的出境手續。此議不失為一個方便旅客的好建議，值得交由港粵、港深之間磋商其可行性。

汽車撞山一死四傷
西貢西沙公路嚴重意外
地產經紀被拋出車外墮坑不治
的士貨車互撞途人慘斷腳

【本報訊】西貢西沙公路昨日凌晨發生嚴重車禍，釀成一死四傷慘劇。

死者為廿四歲男子謝良發，住慈雲山邨六十六座十樓一單位，未婚，與父母、一兄一姊一弟同住，前是地產公司經紀。前天晚上，他同家人稱與朋友往西貢燒烤，詎料一去不返。

死者是與八名朋友分乘兩車往西貢燒烤的，昨日凌晨四時許，一行人盡興後驅車返回九龍。死者當時與另四名男女乘坐一輛客貨車離開，當駛經西沙公路鄭頭村附近時，疑失控撞山邊一條燈柱，全車盡毀，死者當時坐在車後座，肇事時被拋出車外，跌在一個坑內，送院後證實不治；另四傷者事後由消防員救出送院，包括司機陳×志（廿五歲）、陳×萍（廿二歲）、麥×文（廿一歲）及男童非×煒（十四歲）。

車禍死者謝良發

又，一名出外拜年的男子，昨日下午行經土瓜灣木廠街時，橫禍飛來，被一輛與的士互撞後失事剷上行人路的貨車撞倒，右腳折斷送院。

肇事貨車編號CH六×四，司機蘇×偉（廿六歲），事發於昨日下午一時卅分，貨車沿木廠街南行，途至北帝街交界，另一輛的士（DE五四×二）沿北帝街東行駛至，不知如何，攔腰撞向貨車的右邊，貨車受撞後失去控制衝向右邊，剷上木廠街十二號友聯銀行對開行人路，一名男子當時手挽出奇餅及生果的禮品路過，因事出突然沒法走避，當場被撞倒地，右腳折斷，而貨車在行人路傷人後去勢未休，車頭撼向銀行外牆始停下。

傷者胡振平（廿七歲），住西貢臨時房屋區第七座一單位。

珠海傳發現假港幣
公安部門昨予否認

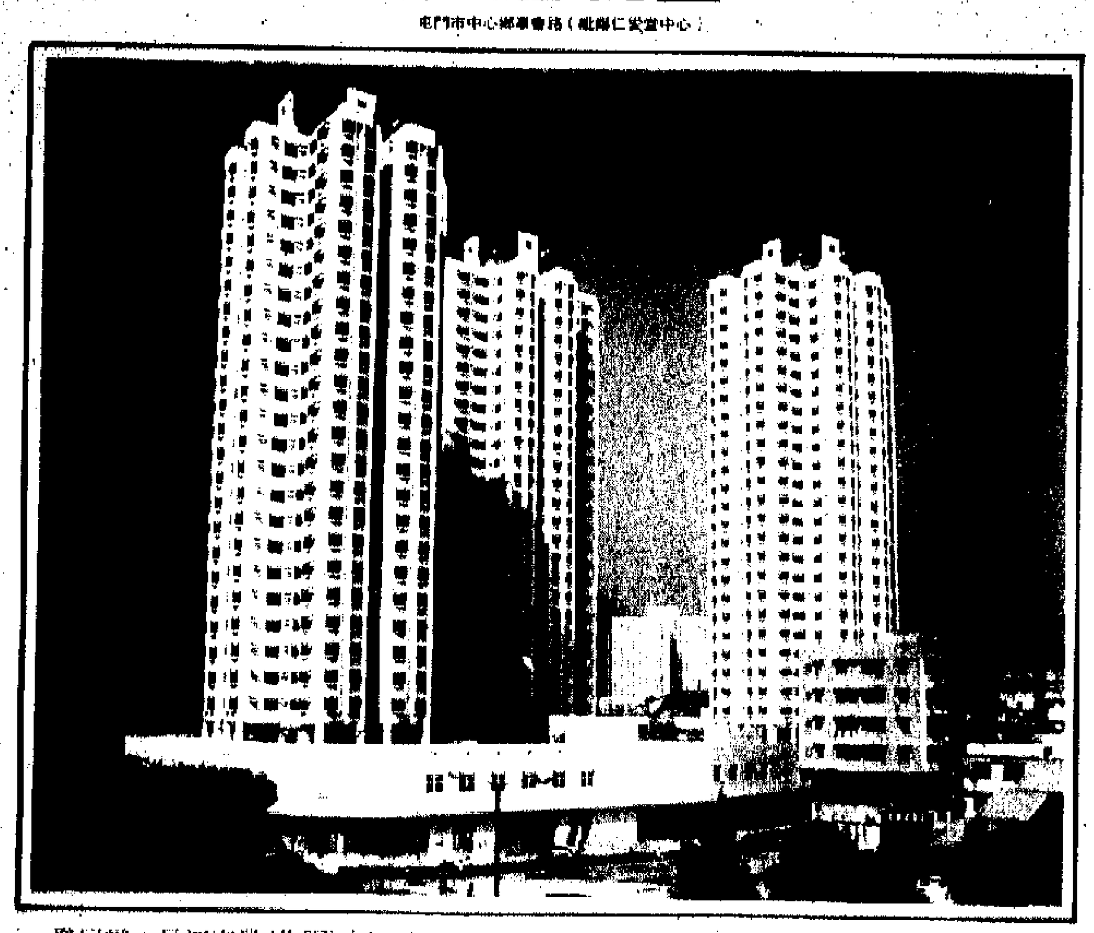
【本報訊】珠海消息，珠海市公安部門負責人昨否認日前傳出曾破獲十餘萬偽港幣的消息。珠海銀行方面亦未有較大批偽港幣的出現。

目前有消息傳出，謂春節期間，珠海公安部門破獲多宗假港幣案，起出假「金牛」和假「紅衫魚」近十五萬元，有八人（其中一為澳門人）涉嫌被捕。

春釐 恭賀

你可信賴
我們的專業能力

屯門雅都花園
屯門市中心鄉事會路（毗鄰仁愛堂中心）



發展商：長江實業（集團）有限公司　建築師：興業建築師

打樁，地基及上蓋承建商
TANG 德臣工程有限公司
香港皇后大道中29號華人行1002室 電話：5-261367

恭賀新禧
美麗華集團 敬賀

ST. SIMON'S ENGLISH EVENING SCHOOL
聖西門英文夜書院
本校各級尚有學位
現招收P.3（初學班）至F.4各級新生，
即日起派發入學申請書，額滿即止。
本校特點：①會考成績優良，合格率曾達百分之六十六强並獲B及C級多名
②師資優良，大部份由香港大學文科畢業及拔萃男書院舊生執教
③本校絕無飛型學生，校風淳樸，爲管教最嚴格之英文夜校。
地址：深水埗北河街165—167號亨座（深水埗地鐵站）
電話：3-616110、3-616161（北河街、福華街出口）

密切磋商 並非干預

政制白皮書否定了八八直選，有人表示強烈的不滿，指實中國政府干預香港事務，而港府則是跛腳鴨，還認為八八無直選，就不能在未來實現高度自治，民主政制亦難以實現，彷彿民主從此式微。

這裏所指的跛腳鴨，意即聽命於中國政府的意旨行事。究竟中國政府有沒有「干預」香港事務？港府是否屈從於中國的「干預」，成了跛腳鴨政府？這個問題，確有研究的必要。

中英兩國政府不時就政制問題進行磋商這是事實，可證之於中英聯合聯絡小組的議程和兩國政要人士的會談公佈。雙方從中交換了甚麼意見，我們不曉得。不過，由於政制問題是九七前後的重大問題，關乎順利過渡和九七政權的順利移交，業已超過行政管治的範圍，由中英兩國密切磋商，不但是正常的、合理的，而且是必要的，不能由此推斷，這意味着一方去壓另一方。如果港人是一面倒地傾向於八八直選的話，這種推斷也許還可以成立。但是現時的情形並非如此，民意徵集的結果顯示：贊成和反對八八直選者都不少，民意分歧很大。在勢均力敵爭持不下的情況下，把事情押後處理，順理成章。港府自然有充分的理由這樣做「干預」。

否定八八直選 是跛腳鴨表現嗎？

程漢

贊成反對 旗鼓相當

大半年來，圍繞八八直選問題，在區議會、市政局和立法局裏明明有劇烈的爭論，而且旗鼓相當。這種意見上的對等分歧，同樣可見於民匯處所舉辦的民意匯集中，怎可視而不見，聽而不聞？硬說主張八八直選是代表港人的意見，豈不是把自己或一部份人士的意見當作港人的整體意見？抨擊中國政府干預香港事務，譏笑港府為跛腳鴨，把否定八八直選視為中英交易，豈不是完全抹煞了港人在這個問題上所發表的意見？平日高喊尊重民意，到頭來又這樣鄙薄民意，豈非咄咄怪事？難道港府只有聽他們的話才不是跛腳鴨嗎？

循序漸進 目標明確

發展的目標訂為「使權力穩固地植根於香港」，違反中英聯合聲明的基本精神——主權移交，並非體現香港走向高度自治實行港人治港的原則。這一回白皮書另訂體現政制循序漸進以實現順利過渡的目標，取代原來的目標，可使過渡時期的政制改革步入中英聯合聲明和基本法的正軌，既確保香港社會制度維持不變，又促使政制逐步實行民主化。由於中英聯合聲明已規定九七年後的立法機關由選舉產生，過渡期內立法局的產生方式就一定會逐步變革，直至全部採用選舉制為止，這明明是政制民主化的一種途徑，怎能斷言八八無直選，高度自治和民主政制就不能實現呢？有人還認為這個白皮書修改了原來的目標，就是殖民政體的復活，更是毫無根據。眾所周知，過渡時期的政制不能離開基本法而謀求單獨發展。既然基本法還未誕生，就不宜對政改作出種種定論，還須根據基本法作出相應的調整和變革，這並不是要維持殖民政制，而是恪守政治原則的鄭重表現。

民主利是 不能亂派

八八無直選，並非民主式微。民主只能應運而生，不可任意「催谷」。大派「民主利是」，不見得就是好事。幸而這一回港府並沒有聽從某

內地香煙 恢復上市

本月上旬，在報端見到大幅廣告，宣稱中國五大名煙恢復上市，煙包的式樣與幾年前一樣一樣，當然希望煙民們大大注意，並可收生意興隆之效焉。

談到香煙的消耗，中國在世界上早已首屈一指。接近十一億人之中，誇張點說一句，已可說是無人無日不在吸煙之中，即使嬰兒及腹中的胎兒，也避無可避，全部均蒙受煙味之禍。而法國人竟有一句新的流行諺語，說是「像中國人一般吸煙」，如果再如此這般下去，那就會成為世界性的諺語了。為何要做吸煙國的冠軍呢？

關於吸煙這回事，我們在香港所知，幾年來港府不遺餘力地勸市民戒煙，幾乎目之所視、耳之所聞，都接觸到「香港政府忠告市民：吸煙危害健康！」這個標語。任何種類車卡上，地鐵車站裏，電視、電台的每一次香煙廣告，以及種類繁多而觸目驚心的各種大小海報，使吸煙者感到處處不便，處處受氣衆厭惡監視，真有點難堪與尷尬。如在巴士上層或戲院中有人吸煙，鄰座常常馬上避到其他位子上去。

吸煙青年 求職困難

而在美國，已有不少機構、公司都

縮減生產 提高煙價

做法是跟着決心而來的，應該有計劃地逐年減縮種煙田地，減縮煙草工廠，提高煙價，加重煙稅，使煙的來源越來越窄小，而把原來的部分煙草田地改種其他農作物，煙廠改為別的產品工廠。規限五年之內，煙草生產減去百分之九十（是逐步達到的），而把煙價提高十倍。

在宣傳上，要做到使人人明確煙草的毒害，不吸者如吸二道煙（即由吸者噴出和煙頭升起的）也一樣受害，這樣，吸煙者便被衆人所抵制、厭惡、疏離了，這才使多數人不得不戒掉煙癮。

老實說，八八年二月份內地讓香煙恢復出口，這個生意是不可能賺到什麼錢的，我們的香煙在質素上、裝潢上都大大落後於美英等國的出品，來香港爭市場有多大前途？除非能認真提高或超過現在香港市面上流行牌子的煙味煙質才行。

如果內地出產一百萬噸煙草，九十九萬噸以上仍然在國內銷售，煙草中的尼古丁和其他有毒元素都是毒害自己中國人的，這個錢賺了，就得多開許多醫院，而因香煙燃及其他物質以致釀成火災（大興安嶺的火災不是煙火造成的嗎）又會損失多少？中國人的吸煙形象在國際上使我們的形象又低下了多少？很

中國應

深港(華利)汽車運輸有限公司
廣東・廣西・福建・湖南・江西
等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大・服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大廈二樓

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
港：25/2 抗：25/2	"ARAUCO"	智利各埠，Iquique, Valparaiso, San Antonio, Autofagasta, Arica.
港：16/3 抗：17/3	"COLORADO GLORY"	加勒比海：Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Cristobal, Santo Domingo, Port Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes. LCL Acceptable
港：27/2 抗：28/2	"ALYAI MARU"	西非：Abidjan, Apapa.

代理：川崎（香港）有限公司
中心33字樓　電話：5-8615561
部：（出口）5-8616615　（入口）5-8615526
站：利高集運倉庫有限公司　散貨：油塘灣東源街8號　葵涌貨櫃466地段MTL對面
澳門接載處：澳門嘉豐航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：553311　傳真機：569233

城寨風情

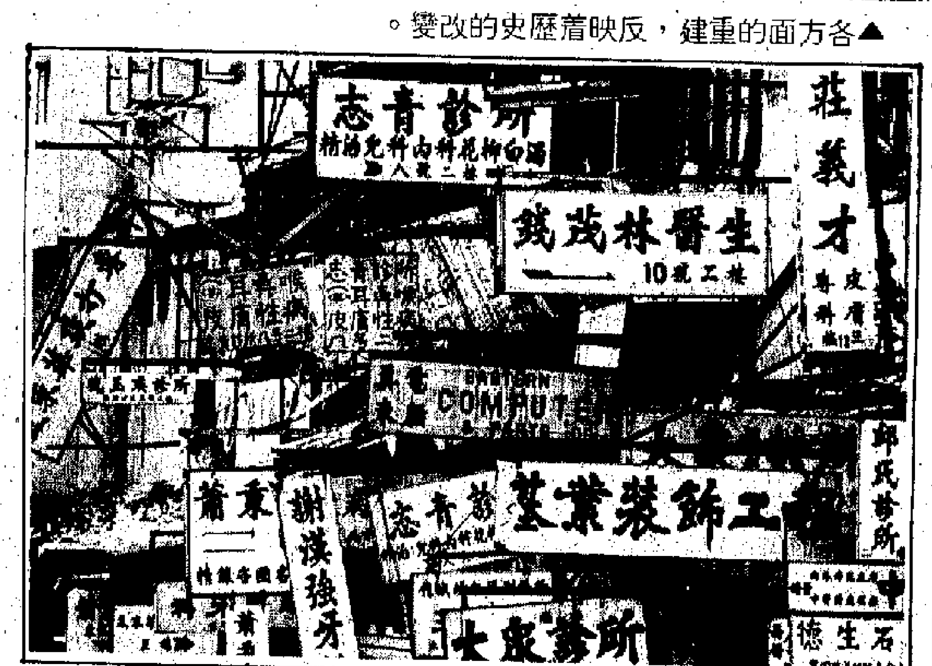
▲各方面的重建，反映着歷史的改變。

▲他們是城寨的新一代，將來城寨也只是他們的一個回憶。

▲在城寨內居住的人，已習慣了這裏的環境。

▶寨內環境不需多說，一看便知

香江獵影



▶再見！醫生。

九龍城寨，有人視之為一個歷史的問題；有人把它看成環境污染的根源；而在藝術家或者攝影者的眼下，它則是一個很好的創作原素，那裏畢竟是有着與香港其他地方有所不同之處。

簡陋、破爛、混亂、缺乏秩序，這些可能都是藝術家或者攝影者觸覺下的好題材，都會隨着城寨的清拆而成歷史陳迹，這輯圖片或許他日可留給我們一些回憶的片段吧！

本報記者　陳木南

◀城寨內的東江豆腐好味道！

▶當年城寨的繁華，只令人留下無數的追憶。

文教訊息

音樂及舞蹈獎學金 提供海外深造機會

申請表三月四日前交馬會信託基金

本港年輕音樂家及舞蹈家現可申請香港賽馬會音樂信託基金一九八八－八九年度海外深造獎學金。

獎學金旨在為優異的年輕人提供往海外學院深造的機會。

獎學金的範圍並不限於修讀器樂或芭蕾舞，申請人可就其他與音樂或舞蹈有關的實用或學術課程，如音樂研究、編舞及舞譜紀錄法等提出申請。

每份獎學金均包括學費、修藝津貼及來往旅費。此外，並可能提供生活津貼，視乎個別情況而定。

由於獎學金通常只資助一年的學習費用，故申請人應盡量選修一年制課程。

音樂或與音樂有關的課程獎學金的申請者須在本年九月一日未滿二十三歲，已修讀音樂水準達香港演藝學院文憑程度，或同等程度。

如欲申請舞蹈或與舞蹈有關的課程獎學金者，須在本年九月一日，年齡在十六至二十三歲之間，已修讀舞蹈，水準達香港演藝學院文憑程度，或同等程度。

申請表格在香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十六樓音樂事務統籌處香港賽馬會音樂信託基金備索。

申請人須將填妥之表格，在本年三月四日前親自交回香港賽馬會音樂信託基金秘書處。查詢可電：五－八二三五三四三。

十年香港雕塑展周五開幕

▲香港藝術中心畫廊委員會主辦Art & Education Limited贊助的「十年香港雕塑」展覽，將於二月二十六日至三月十五日在藝術中心四樓包兆龍畫廊舉行。

「十年香港雕塑」展覽為藝術中心十週年紀念項目。參展的十五位香港雕塑家，每人展出三件作品，均於近十年間完成。

為配合展覽，藝術中心將於二月二十七日星期六在十二樓教學室舉辦兩個工作坊。朱漢新主持的「石雕工作坊」，上午十時半至下午十二時半舉行；麥顯揚、唐景森的「鑄銅與木雕」，下午二時半至四時半舉行。

此外，文樓主持的「近十年香港雕塑發展」講座，將於三月五日星期六下午二時半假包兆龍畫廊四樓舉行。

「十年香港雕塑」展覽部分作品將出售，參展雕塑家將把大部份收益捐贈香港藝術中心畫廊基金作籌備未來本地藝術家展覽之用。

管協辦企業管理文憑課程

▲由香港管理專業協會與香港理工學院合辦的「企業管理文憑課程」的八八年春季學期將於四月九日開課，並將於二月十五日截止報名。

該課程的參加者必須先完成八個必修科目，即包括：企業管理學原理、商業經濟學、會計學原理、人際關係、企業概論、統計資料分析、企業傳理學及資訊管理、及商業法概論等，然後再按照本身工作需要及興趣，從市場管理、人事管理、財務管理及生產管理等四個專題科目中，選擇其一。

查詢詳情，可致電五－七四九三四六，香港管理專業協會。

香港中樂團徵全職樂師

▲市政局轄下的香港中樂團，現徵聘各聲部全職合約樂師多名，包括高胡、二胡、中胡、革胡、低音革胡、中阮、古箏、笙（低音）及敲擊各聲部的樂師。

樂團發言人稱：應徵者須具良好專業水準，有三年以上專業樂團演出經驗者更佳。

他說：「樂師須參與樂團的演出、伴奏、排練、錄影、廣播、訓練、宣傳活動等工作，每星期工作約三十小時。」

獲聘樂師月薪五千一百九十元，分十年遞增至八千七百三十五元，起薪點按其專業水準及經驗釐訂，樂師並可享受醫療保險及個人意外保險的福利。

他說：「有志以中樂演奏為職業者，可親往或致函九龍紅磡暢運道八號九廣鐵路公司九龍站停車場香港體育館附屬大樓的市政總署樂團辦事處，索取申請表格，並於三月九日或以前填妥交回，以便樂團審核後，安排初步合格者參加試奏及面試。

演藝學院新標誌

香港演藝學院日前公佈其新標誌。設計者黃志德，是演藝學院科藝學院的學生。他獲得的獎品是港幣一千元。

黃志德解釋設計標誌的靈感來自演藝學院露天劇場的三角支架。另外，組成標誌的四個「A」字代演藝學院屬下四間學院：舞蹈、戲劇、音樂和科藝，它們合組成一個大的A型三角標誌，象徵演藝學院（The Academy）。「A」這個英文字母外型亦近似中文的「人」字，所以標誌看起來就像一個人站在由三個「A」字組成的舞台上演出，同時也表現出四間學院的緊密關係。整個標誌也可抽象地看作是演藝學院的英文縮寫APA。

▲演藝學院新標誌

太空館設天文學入門講座

▲市政局香港太空館本月二十九日（星期一）至三月十七日（星期四）期間舉辦一項「天文學入門」課程，歡迎年齡十歲或以上市民報名參加。

是項課程共有六次粵語講座，內容包括星空的介紹、簡易天文觀測、太陽與太陽系、銀河系的成員和結構、外星系、宇宙論及趣味天文學。

講座由香港業餘天文學會月球行星組組長甄枝強及香港觀天會顧問陳鑄略聯合主持，逢星期一及四下午七時十五分至八時四十五分在太空館演講廳舉行。

課程全期收費港幣二十元，本月二十一日下午九時截止報名，有興趣參加者，可到尖沙咀香港太空館大堂詢問處，索取報名表格。

港大校外部開設山水畫班

▲港大校外課程部即將開辦一項山水國畫班及山水畫技法班，由名畫家吳祖蔭教授，除基本技巧外，並兼教寫雲海及大瀑布之技法，每課均派發新畫稿及示範。開課日期為本月二十九日，上課地點九龍柯士甸道聖瑪利嘉諾撒女書院。報名可向干諾道中二百號信德中心九字樓港大校外課程部接洽，名額有限，額滿即止。

波蘭管弦樂團來港演奏

▲波蘭國家管弦樂團應區域市政局之邀請，於三月中來港獻技。

該樂團是次共有一百廿人到港，分別於三月十二日及十三日在荃灣大會堂及沙田大會堂表演兩個不同節目。

首晚在荃灣大會堂選奏的曲目包括穆梭斯基的「荒山之夜」、維尼亞夫斯基的「D小調第二小提琴協奏曲，作品二十二」及布拉姆斯的「E小調第四交響曲，作品九十八」，獨奏由著名小提琴家干斯坦迪．頗加擔任。

翌晚的曲目則選奏華格納歌劇「女武神第三幕前奏曲」、蕭邦的「E小調第一鋼琴協奏曲，作品十一」及穆梭斯基的「圖畫展覽會」，而鋼琴獨奏則由波蘭鋼琴家彼得．柏拉斯尼擔任。

兩場音樂會的門票分五十元、九十元、一百三十元及一百八十元四種，現已在各城市電腦售票處公開發售。另設半價票優待二十五歲以下日校學生及六十五歲或以上之觀衆。

訂票及留座可致電：五－七三九九五五聯絡。

畫家聯會作品展 明起大會堂舉行

香港畫家聯會自去年八月份起，曾在廣州、成都、重慶、武漢、深圳等城市舉行巡迴畫展，歷時四個多月，各地觀衆反應熱烈，甚獲好評。

這批作品於上月已運回本港，現定於本月二十三日至二十五日在香港大會堂高座八樓展覽館續展三天，屆時由該會名譽會長陳福善、鄭家鎮主持開幕禮。

是次有作品參展的畫家有：王寰山、伍煥君、朱慶光、任真漢、李流丹、吳海、黃顧英、麥少峯、麥榮、陸昌、陳漢齊、陳福善、潘淑珍、馮漢榮、張鎬豪、劉成湘、劉家義、鄭家鎮、盧巨川、鄭滿棠、盧偉祥、陳煥英、謝孟林、譚智生等。

開幕剪綵時間：二月二十三日下午三時，開放時間：上午九時至下午七時。

三月初來港演奏的英國鋼琴家侯活．雪萊

英鋼琴家雪萊來港演奏

▲英國鋼琴家侯活．雪萊於三月四及五日，在大會堂音樂廳與香港管弦樂團演出貝多芬第四鋼琴協奏曲，由八四年甘內瓦安素美指揮大賽冠軍波蘭籍指揮家桂葛斯．勞城克執棒。

音樂會的節目還有華格納的《紐倫堡的名歌手》序曲及拉赫曼尼諾夫的交響舞曲。門票由十五元至九十元，即日起在大會堂及各城市電腦售票處發售。

青年作曲家獎港區徵作品

▲由香港作曲家聯會主辦的首屆「亞洲作曲家同盟青年作曲家大獎」，香港區選拔賽正密鑼緊鼓徵求傑出作品。參賽截止日期為四月三十日，參賽作曲家必須在三十歲以下及為香港正式居民或在香港居住超過兩年，參賽作品必須為六至十二分鐘以內西洋樂器室樂合奏，並於過去三年內創作而未獲任何國際性比賽獎項。

選拔賽將於六、七月間在香港演藝學院舉行，由該學院音樂學生擔任演出，選出優勝作品代表香港區在十月間舉行的總決賽中角逐「亞洲青年作曲家大獎」。

申請表格可向香港演藝學院、香港大學、中文大學及浸會學院之音樂系索取。詳情可電三－七二一二五二五。

國際數學競賽 港區七月選拔

數學會歡迎學生參賽

第三十屆國際數學奧林匹克競賽（ＩＭＯ）將於一九八九年七月在西德舉行，這個競賽的香港區選拔賽亦已定於一九八八年七月舉行。負責主持選拔賽的香港數學學會表示，歡迎各學校報名，有興趣的學生，可向校方負責教師查詢。報名條件為：

（一）參賽者在本年七月底時，年齡不得超過十八歲，並須為中六或以下學生。

（二）每校名額最多五人。

數學會將負責訓練在選拔賽中表現良好的學生，將來香港代表隊各成員前往西德比賽的所有費用，亦由數學會負責籌措。

否定八八直選是跛腳鴨表現嗎？

程漢

密切磋商　並非干預

政制白皮書否定了八八直選。有人表示強烈的不滿，指責中國政府干預香港事務，而港府則是跛腳鴨，還認為八八無直選，就不能在未來實現高度自治，民主政制亦難以實現，彷彿民主從此式微。

這裏所指的跛腳鴨，意即聽命於中國政府的意旨行事。究竟中國政府有沒有「干預」香港事務？港府是否屈從於中國的「干預」，成了跛腳鴨政府？這個問題，確有研究的必要。

中英兩國政府不時就政制問題進行磋商這是事實，可體之於中英聯合聯絡小組的議程和兩國政要人士的會談公佈。雙方從中交換了甚麼意見，我們不曉得。不過，由於政制問題是九七前後的重大問題，關乎順利過渡和九七政權的順利移交，業已超過行政管治的範圍，由中英兩國密切磋商，不但是正常的、合理的，而且是必要的，不能由此推斷，這意味着一方去服另一方。如果港人是一面倒地傾向於八八直選的話，這種推斷也許還可以成立。但是現時的情形並非如此，民意徵集的結果顯示：贊成和反對八八直選者都不少，民意分歧很大。在勢均力敵爭持不下的情況下，把事情押後處理，順理成章。港府自然有充份的理由這樣做，用不着去做一隻跛腳鴨。中國政府也用不着去「干預」。

贊成反對　旗鼓相當

大半年來，圍繞八八直選問題，在區議會、市政局和立法局裏明明有劇烈的爭論，而且旗鼓相當。這種意見上的對等分歧，同樣可見於民匯處所舉辦的民意匯集中，怎可視而不見，聽而不聞？硬說主張八八直選是代表港人的意見，豈不是把自己或一部份人士的意見當作港人的整體意見？抨擊中國政府干預香港事務，譏笑港府為跛腳鴨，把否定八八直選視為中英交易，豈不是完全抹煞了港人在這個問題上所發表的意見？平日高喊尊重民意，到頭來又這樣鄙薄民意，豈非咄咄怪事？難道港府只有聽他們的話才不是跛腳鴨嗎？

循序漸進　目標明確

一九八四年的政制綠皮書和白皮書，把政制發展的目標訂為「使權力穩固地植根於香港」，違反中英聯合聲明的基本精神——主權移交，並非體現香港走向高度自治實行港人治港的原則。這一回白皮書另訂體現政制循序漸進以實現順利過渡的目標，取代原來的目標，可使過渡時期的政制改革步入中英聯合聲明和基本法的正軌，既確保香港社會制度維持不變，又促使政制逐步實行民主化。由於中英聯合聲明已規定九七年後的立法機關由選舉產生，過渡期內立法局的產生方式就一定會逐步變革，直至全部採用選舉制為止，這明明是政制民主化的一種途程，怎能斷言八八無直選，高度自治和民主政制就不能實現呢？有人還認為這個白皮書修改了原來的目標，就是殖民政體的復活，更是毫無根據。眾所周知，過渡時期的政制不能離開基本法而謀求單獨發展。既然基本法還未誕生，就不宜對政改作出種種定論，還須根據基本法作出相應的調整和變革，這並不是要維持殖民政制，而是恪守政治原則的鄭重表現。

民主利是　不能亂派

八八無直選，並非民主式微。民主只能應運而生，不可任意「催谷」。大派「民主利是」，不見得就是好事。幸而這一回港府並沒有聽從某些人的話，推行激進政治，大派「民主利是」，否則，就當真成了跛腳鴨了。

火燒白皮書　冇益冇建設

于翼（港大學生）

上周在學校圖書館溫習時，一位同學遞來一張傳單，原來是宣傳當天下午在黃克競大樓平台「火燒白皮書」，筆者隨意把傳單丟在一角，繼續溫習。

後來筆者跟兩位同學喝下午茶去，他們說要去看看如何焚燒白皮書，我卻在「焚書」的時間來臨時，借故離去。

翌日讀報，始知他們焚燒了一百本白皮書，理由有四，第一是港府玩弄民意，第二抗議港府不允八八直選，第三抗議九一年取消選舉團的區議員議席，第四是抗議八八、九一年立法局民選議席仍只佔少數。

筆者對此次焚書事件不以為然——一來白皮書是印給市民看的，他們竟一口氣燒掉一百本，豈非浪費公物嗎？白皮書又不是什麼「不良刊物」，燒掉它們幹啥？二來政府已宣布九一年直選，「民主派」應可大悅吧，何不趁這幾年光景爭取提高市民的民主意識，反而衝動地做出這焚書的蠢事？

至於焚書行動，筆者何以悄然離去呢？無他，筆者感到部分同學動輒感情用事，遂以拒絕出席作為無聲的抵制。

近來校園內似乎甚為團結，一反以前一盆散沙的情形。例如日前女同學自殺事件的論壇，可謂「萬人空巷」，這次焚書事件，據報圍觀者亦有百多人。

然而，筆者以為這是不正常的現象，而非說明大學生漸漸關心起社會來。女同學自殺事件，同學大都缺乏理性分析，一面倒地抨擊新聞界，學生會更發表「聲明」對新聞界表示遺憾。這次焚書事件似乎也是一時衝動的表現，表現了大學生的鹵莽和易受人煽動。

女童墮樓死　此風不可長

朱啓章（港大學生）

近日讀報，發現一名年僅十歲的女童，疑遭外婆責備後墮樓喪生。她留下了十四字的遺書：「媽，我知錯了。婆，我對不起，我不想的。」讀報至此，怎不教人黯然落淚。

據說她一向學業成績欠佳，常遭父母責備，至於事發當天外婆的責備，可能是導火線了。其實學業成績差並非罪過，何必自尋短見呢？

試想她年僅十歲，假如四歲便已懂事，至今只接觸了人世六年的光景，竟如此與父母訣別，她的父母及親人是何等痛心呢？看到這個女孩的遺照及被氈蓋着送院的情形，我感到無言的哀戚。

青少年自殺似乎已非個別例子，而是一個日益嚴重的社會問題了！我們談到近年內地作家的國外遊記，大都談到西方的自殺問題嚴重，想不到這些「歐風美雨」也吹送來香港了。踏入二月，先是港大四年級女生因高買罪被判留案底，感到無面見其師友而自殺，繼而一名中七的重讀生，也許感到獨學無友及考試的煎熬，亦上演同樣的悲劇。如今，一個年紀輕輕的小女孩，竟然也仿效兩位「大姐姐」、「大哥哥」的所為而做出自殺的蠢事，令人唏噓不已。

許地山先生嘗說：「生本不樂」。人生不同時期會遭受不同的挫折，我們豈能一一以自殺來逃避呢？錢鍾書先生說得好：「人生雖然痛苦，却並不悲觀，因為它始終抱着快樂和希望……。」

對女童之死，我們只有一份無力感——從此戰戰兢兢地翻閱報紙，惟恐再看到類似的新聞。我雖沒有宗教信仰，卻幻想真有一個天國，讓這小女孩安息吧！

放棄台獨　共謀統一　此其時矣

林宏才

繼蔣經國之後入主國民黨的李登輝不以「暫代」為意，展開拳腳，頗有主見與膽識，對「台獨」採取了果斷的措施。

政壇重大人事更迭，引起某些風吹草動並不出奇。鼓吹「台獨」的民進黨主席姚某於蔣逝世後忽自美返台，返台後即宣佈其「台獨」主張不變。蔣在時，向以力拒「台獨」於門外而著稱，逼得姚某浪走他邦；這回返台始知鴻鵠並未將至。而對台獨，李的果斷措施同蔣比有過之而無不及。李一是秉承蔣之政策，明確宣佈，執政黨對「台獨」問題及分離意識的基本態度不變；二是有言有行，並不止於紙上談兵。蔡某和許某以「台獨叛亂罪」坐牢，便是李登輝接任之後發生的。事因蔡、許兩人之所以鋃鐺入獄，並非一般地談論「台獨」，並非僅止於口，而業已見諸行動，此即把「台獨」列入「台灣政治受難者聯誼總會」章程，赫然當作行動綱領。

硬軟兼施於「台獨」，尤見李登輝棋高一着。硬者，訴諸法律，毫不含糊；軟者，主動打開對話溝通之門。李曾明白表態：「應本團結和諧原則，繼續與在野人士進行政治溝通。」並且說到做到，第一次出席了國民黨與民進黨就統一與「台獨」問題的接觸，雙方坦率交換了意見。據輿論界透露，首次接觸溝通後，民進黨聲稱保證「放棄台獨要求」。

於理於法於情，脫離大陸母體而實行台灣獨立是不可想像的，一如要求「西藏獨立」之不可想像。民進黨若果真放棄台獨要求，端正民族立場，以遠大之目光審勢度時，全體炎黃子孫甚感慶幸，中華民族甚感慶幸。

分析「台獨」情緒之產生而後導致列為行動綱領，原因有三：（一）受外國勢力的煽動和支持；（二）國民黨有過「二二八」不明智事件，使國民黨在台灣大失民心；（三）中共文革十年大動亂大災難，使台灣人對大陸失去信心。平心而論，國共兩黨也有一定的責任，有意無意地為台灣人製造了「離心劑」。現在國民黨以「團結和諧」為本，積極創造民主政治；中共亦已從萬劫之中復甦而重新振作發奮，正在改革開放的呼聲中走出一條新路來。展望前程，雖然仍是荊棘滿途，但通向團結和諧繁榮，生活幸福的大道業已開通。放棄「台獨」，共謀中華民族大團結、大統一，此其時矣。

園地公開・歡迎來稿　園地公開・歡迎來稿　園地公開・歡迎來稿　園地公開・歡迎來稿　園地公開・歡迎來稿　園地公開・歡迎來稿

星期論壇　逢星期一刊出

立法機關和行政機關的功能不同，行政機關要維持高度的效率，必須有適當的權力。然而，它的權力，無論是行政長官或行政機關，必須受到立法機關的制衡和質詢，甚至受到立法機關的否決，才能符合民主政治的基本原則。因此，它們間的關係，不但是互相監督和制衡，而且也是諧和與合作的。但兩者之間有一定的矛盾，怎樣消除這些矛盾，不單要有一定的法制，而且要有調和矛盾的傳統習慣和人物，因此，德高望重而完全沒有利害關係的「政治經濟顧問委員會」，成為調和矛盾的中間人物。他們是產生行政長官的提名團，對社會有一定的影響力，在立法機關與行政機關的運作，還沒有成熟的時期，可說是過渡時期的人物。多年之後，當香港居民的民主教育有一定的成效，然後，行政長官纔可以經由立法機關的提名，由全民的選舉產生，這恐怕是二、三十年後的事情了。

大選舉團是否可行？

香港民主協會主席　錢世年

在七十六位諮委的「未來香港政制建議」中，他們認為「大選舉團」的建議，是他們的主要特色。我個人對此却有下列的不同意見：

（一）七十六位諮委建議的大選舉團，只有說出它的人數（六百人），和各類的人數分配，而沒有說明它的產生方法。無論他們所分配人數的多少（除了立法機關是全體成員之外），在選舉時一定會產生對抗性和衝突。五百多人的競選，一定會產生更大更多的對抗性，和他們所說「這是大選舉團優點，可以減低對抗性」剛巧相反。

（二）建議中說：大選舉團可以代表社會各階層。這也是一種見仁見智的說法，難道一個健全的立法機關，就不可以代表各階層嗎？

（三）選舉團既可以提名和選出行政長官，也可以選出四分之一的立法機關成員，而行政長官又可以委任全體主要官員和行政會議成員。選舉團的權力這麼大，自然會產生激烈的爭奪戰？這樣五百多人的競選，就不會影響香港的社會繁榮和穩定嗎？而且，立法機關的選舉已經是一場驚心動魄的爭奪，還加上這五百多人產生的競選，其影響之大，是不可言喻的。

（四）至於說選舉團可以更客觀地遴選理想的候選人，即使他們不參加競選，也可提名他們。這只是「一廂情願」的說法，難道選舉團產生的四分之一立法機關成員和行政長官，就可以不經競選而產生出來嗎？

（五）從以上的理由，我認為選舉團的建議是不切實際的理想。如果真的要用選舉團來代替立法機關，選出行政長官，而選舉團的成員都是現成的立法機關、各級議會（市政局、區域市政局、鄉議局和區議會）的成員，香港的人大代表，更加上功能團體的領袖，無論它的數目五百人也好、六百人也好，甚至一千人也好，如果毋須再經過競選，在香港未有全民投票之前，用來代替全港居民，在提名團所提出的三個行政長官的候選人中，選擇一個聲望最高，而又適合的行政長官人選，還不失為一個現實的行政長官產生方式，我是可以同意的。

結論：我認為任何民主政制的建立，是不可以一成不變，永遠適合的，要視乎時、地、人而不同。特別是「民主教育」尚未推行，而香港卻必須進行民主競選的時段，就必須切合實際按部就班。因此，在基本法中不應作太多硬性的規定。等到立法機關和行政機關的運作較為成熟，然後在立法機關通過的選舉法中，每十年作一次檢討，纔是最切實的做法。（本文摘自作者一月三十一日在大會堂民主政治教育論壇的講詞）

中國應開展反吸煙運動

田眞

內地香煙　恢復上市

本月上旬，在報端見到大幅廣告，宣稱中國五大名煙恢復上市，煙包的式樣與幾年前一模一樣，當然希望煙民們大大注意，並可收生意興隆之效焉。

談到香煙的消耗，中國在世界上早已首屈一指。接近十一億人之中，誇張點說一句，已可說是無人無日不在吸煙之中，即使嬰兒發育中的胎兒，也避無可避，全部均蒙受煙味之禍。而法國人竟有一句新的流行諺語，說是「像中國人一般吸煙」，如果再如此這般下去，那就會成為世界性的諺語了。為何要做吸煙國的冠軍呢？

關於吸煙這回事，我們在香港所知，幾年來港府不遺餘力地勸市民戒煙，幾乎目之所視、耳之所聞，都接觸到「香港政府忠告市民，吸煙危害健康！」這個標語。任何種類車卡上，地鐵車站裏，電視、電台的每一次香煙廣告，以及種類繁多而觸目驚心的各種大小海報，使吸煙者感到處處不便，處處受到公眾厭惡監視，真有點難堪與尷尬。如在巴士上層或戲院中有人吸煙，鄰座常常馬上避到其他位子上去。

吸煙青年　求職困難

而在美國，已有不少機構、公司都不肯僱請年輕的吸煙者，有些則不讓他們外放，因為認為吸煙者明知煙草毒害人體健康卻不願戒除，是屬於意志薄弱者的表現。美國有些州或大城市，還不許人在飛機上吸煙（如加州、洛杉磯一帶），看來這已成為一個新的趨勢，使煙民們迫於潮流，非戒掉煙癮不可的了。

吸煙的毒害，經幾十年眾多醫生的觀察、研究，已十分肯定絕大多數肺癌病者和半數的心臟病者都是極其有關的，而懷孕時，如果母親是吸煙的，血液中的尼古丁便會使胎兒致病或早產，母親不吸而父親吸的，也能造成同類情況。這些險情不斷報道出來，難道資本主義的商人和吸煙者不頭疼嗎？但事實如此，政府只有設法協助宣傳，香港便可見此種積極的姿態了。

人手一煙　到處蔓延

中國，唉，中國在這方面也是落後於形勢的了！幾乎各種各類幹部、工作者、工人、農民、大中小學生，由於到處一片煙海，不吸也等於吸了，於是人人一煙在手，成了人所共知的中國人特徵。當見幹部中的官長，隨身帶着多包較好的香煙，在集體看戲、遊戲、開會中派發，人人一支，不接受時也不好意思。這種風氣到處蔓延，幾乎沒有香煙，就像機器缺掉了潤滑油似的。須知道這樣搞下去，其禍害比之數十年前的鴉片的禍害也相差無幾，因為鴉片不是人人可抽，而煙草卻是無人不可抽的。

我們想不成為肺癌之邦嗎？我們真的想成為清新強健的國家，大搞四化、振興中華嗎？先着重和痛下決心把煙毒消除吧！

縮減生產　提高煙價

做法是跟着決心而來的，應該有計劃地逐年減縮種煙田地，減縮煙草工廠，提高煙價，加重煙稅，使煙的來源越來越窄小，而把原來的部分煙草田地改種其他農作物，煙廠改為別的產品工廠。規限五年之內，煙草生產減去百分之九十（是逐步達到的），而把煙價提高十倍。

在宣傳上，要做到使人人明確煙草的毒害，不吸者如吸二道煙（即抽吸者噴出和煙頭升起的）也一樣受害，這樣，吸煙者便被眾人所抵制、厭惡、疏離了，這才使多數人不得不戒掉煙癮。

老實說，八八年二月份內地諸香煙恢復出口，這個生意是不可能賺到什麼錢的，我們的香煙在質素上、裝潢上都大大落後於美英等國的出品，來香港爭市場有多大前途？除非能認真提高或超過現在香港市面上流行牌子的煙味煙質才行。

如果內地出產一百萬噸煙草，九十九萬噸以上仍然在國內銷售，煙草中的尼古丁和其他有毒元素都是毒害自己中國人的，而因香煙燃及其他物質以致釀成火災（大興安嶺的火災不是煙火造成的嗎）又會損失多少？中國人的吸煙形象在國際上使我們的形象又低下了多少？依賴煙草而工作及生活又使群眾的意志受損了多少？這筆帳是值得深思而大感痛切的。

最高領導　應作榜樣

舊事本不必重提。我們兩代的國家最高領導人都是以吸煙而成為其形象的特徵之一的。今天報載，鄧小平已遵從馬海德大夫的勸告，現在抽煙已減少了。如果他老人家更想深，應願意為全國十億以上人民做出戒煙的優秀榜樣，在歷史上也將同樣值得大書一筆的。如果敢於在世界上率先搞好戒煙這件大事，的確是極具深遠影響和重大價值的。

中國要進行戒煙運動，比之世界各國是會容易得了，因為土地是國有的，生產是講計劃的，而中國內銷的煙草質劣的較多，實在已沒有太大的吸引力，此外，全國人均收入尚十分低微，吸煙對絕大多數人已成沉重負擔，如果戒煙潮流一旦形成，不但節省了許多家用金錢，全國人民的精神面貌便會大大提高，只要政府竭盡其力去幹，這一為人民服務的事業也是能使國際間對中國人的觀感為之一新。

進口洋煙　燒掉金錢

目前，在廣東，尤其深圳特區一帶，所有的工人、農民、幹部，百分之八九十以上都吸英國的「三個五」，美國的「萬寶路」……這個經濟上的損失和風氣的影響，是難以計算的。如果搞戒煙，就要禁洋煙入口，這是最先的首着。中國人本來是睿智而又無所不能的，但在吸煙成災這一點上卻使人感到十分遺憾。舉國上下大力消除煙毒，我們的改革、開放、四化、社會主義事業才更有希望。

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
圖文傳真：5-590276
貨運部：5-495665（6線）
本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇄廣州散貨定期班航線
港口：新風港　船期：每天一班
*1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務
廣州進出口貨物業務代理：882391　861354　887593　887594

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"TAI PING KOU"	太平口	25/2	26/2	27/2
"BAI HE KOU"	白河口	5/3	6/3	7/3
"SONG CHENG"	松城	15/3	16/3	17/3
澳洲　香港　上海航線		兼收新港貨		
"SONG CHENG"	松城	29/2	2/3	3/3
"XIAO SHI KOU"	小石口	10/3	12/3	13/3

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

中國對外貿易運輸總公司
佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：
長運有限公司
ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話：5-8339989　專用電報：76497 ETWAY HX
傳眞：5-727353　電報掛號：ETERNALWAY
散貨：潤發倉碼有限公司　長沙灣發祥街新九龍內地段600號
貨櫃：華聯貨運有限公司　香港新界青衣島地段68號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢

深港（華利）汽車運輸有限公司
廣東・廣西・福建・湖南・江西
等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大・服務最完善
能即日為貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1-3號正輝商業大廈二樓

穗南航運（香港）公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812　5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

民生輪船公司
MINSHENG SHIPPING COMPANY
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃貨

船名	船次	到港	離港
民生1201	V.15/16	21/2	22/2
	V.17/18	25/2	26/2

承接廣州經港中轉至歐美、澳紐、東西非、東南亞等各地貨物，可簽發全程提單。
總代理：香港民生實業有限公司　Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港干諾道西144-151號成基商業中心1306室
電話：5-475793　傳眞：5-591435

THAI OVERSEAS LINE　THAI NATIONAL LINE　泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 76/S	26/2	27/2	28/2
泰國紅寶 THAI TUBTIM 14/S	29/2	1/3	2/3

OOCL　東方海外貨櫃航運　嘉倫航線　KARANA LINE
香港定期川航耶加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
中華瑞瑪 RR. RATNA 93/S	1/3	2/3	3/3
納蒂 RATIH 77/S	12/3	13/3	14/3

（截貨時間：CFS下午九時　CY下午五時正）

"K"LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：25/2　啓航：25/2	"ARAUCO"	智利各埠，Iquique, Valparaiso, San Antonio, Antofagasta, Arica.
到港：16/3　啓航：17/3	"COLORADO GLORY"	加勒比海：Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Cristobal, Santo Domingo, Port Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, LCL Acceptable
到港：27/2　啓航：28/2	"ALTAI MARU"	西非：Abidjan, Apapa.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515　（入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司　散貨：油塘灣東源街8號　葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：553811　傳真機：569233

第六版

情風寨……

……是他們的一個回憶。

……裏的環境。

演藝學院新標誌

……架。另外，組成標誌的四個「A」字代表演藝學院屬下四間學院：舞蹈、戲劇、音樂和科藝，它們合組成一個大的A型三角標誌，象徵演藝學院（The Academy）。「A」這個英文字母外型亦近似中文的「人」字，所以標誌看起來就像一個人站在由三個「A」字組成的舞台上演出。同時也表現出四間學院的緊密關係。整個標誌也可抽象地看作是演藝學院的英文縮寫AP。

演藝學院新標誌

……節目。

首晚在荃灣大會堂選奏的曲目包括穆梭斯基的「荒山之夜」、維尼亞夫斯基的「D小調第二小提琴協奏曲，作品二十二」及布拉姆斯的「E小調第四交響曲，作品九十八」，獨奏由著名小提琴家于斯坦迪・顧加擔任。

翌晚的曲目則選奏葉格納歌劇「女武神第三幕前奏曲」、……

畫家聯會作品展　明起大會堂舉行

香港畫家聯會自去年八月份起，曾在廣州、成都、重慶、武漢、深圳等城市舉行巡迴畫展，歷時四個多月，各地觀眾反應熱烈，甚獲好評。

這批作品於上月已運回本港，現定於本月二十三日至二十五日在香港大會堂高座八樓展覽館續展三天，屆時由該會名譽會長陳福善、鄭家鎮主持開幕禮。

是次有作品參展的畫家有：王雲山、伍煥君、朱慶光、任真漢、李流丹、吳海、黃維英、麥少峯、麥榮、陸昌、陳漢齊、陳福善、潘淑珍、馮漢榮、張錦隆、劉成湘、劉家義、鄭家鎮、盧巨川、鄺涌棠、盧偉祥、歐煥英、謝孟林、譚智生等。

開幕剪綵時間：二月二十三日下午三時，開放時間：上午九時至下午七時。

電車公司經理嘉利表示

電車日載客34萬人次 業績好兩年內不加價

西灣河電車新廠地盤昨有繪畫同樂日

【本報訊】香港電車有限公司經理嘉利昨日表示，目前電車每日載客量達三十四萬人次，業務發展良好，電車票價在兩年內將不會增加。

嘉利昨日出席「電車繪畫同樂日」活動時向記者表示，電車公司將在西灣河及西營盤分別興建一間電車廠房，以取代目前灣仔霎東街電車廠，兩項工程共約耗資五千萬元，將於今年底完成，明年初兩間廠房將同時啟用。

他續稱，西灣河電車廠房面積約七公頃，下月初動工興建，主要作為泊車用途，估計可停泊五十部電車，西營盤電車廠的面積則比西灣河廠房大，主要負責維修工程，故將安裝隔音設備，防止噪音滋擾民居。

他又說，現時電車公司共有一百六十三部電車，該公司將按照顧問公司的建議，改良電車的設計，包括車窗及車門開關的設計等，以減低電車操作時的噪音。

此外，他估計，該公司耗資三千萬元的電車翻新計劃將於九〇年左右完成。

「電車繪畫同樂日」昨日在西灣河電車新廠房地盤外舉行，三十多名「救世軍男童之家」組成的少年隊，在地盤外一幅長達一百米的圍板，填上油彩，把本港的名勝，例如文武廟、康樂大廈、港澳碼頭及藝術中心等描繪出來。

出席該項活動的來賓還有東區政務主任陳洪傑、東區區議會交通及運輸事務委員會主席李廣林及東區區議員等。

小孩子聚精會神地為西灣河電車新廠地盤圍板塗上油彩（本報攝）

勞工處檢控案增加 去年逾三千八百宗

罰款總數九百多萬比前年增近四成

【本報訊】勞工處去年根據各類工業安全及勞工法例作出檢控，數目有增加的趨勢。

在一九八七年，經法庭審結定罪的案件共三千八百六十一宗，違例者罰款總數超過九百萬元。

一九八六年的紀錄為三千四百八十六宗，罰款則共有六百六十萬元。

去年被判有罪的案件中，有二千零二十六宗是違反有關工廠暨工業經營條例及其附帶規例，罰款的總數超過六百五十萬元。

違反婦女及青年（工業）規例及鍋爐及壓力容器管制條例的案件總數則分別為一千六百六十一宗（罰款共二百二十萬元）及一百三十八宗（罰款二十三萬六千七百元）。其他案件則與僱傭、勞資關係及僱員賠償規例有關。

勞工處發言人說，去年各類檢控的罰款平均額較八六年增百分之三十八。

有關工廠及建築地盤安全案件的罰款，則上升百分之十六點一。至於與婦女及青年（工業）規例及鍋爐及壓力容器管制條例案件的有關罰款則分別上升百分之二十三點一及百分之三十八點二。

發言人對罰款額的增加表示歡迎，因為「加重罰款會使違例者更認真考慮安全問題」。他強調勞工處將會努力將屢次觸犯法例的人士繩之於法。

旅行社解釋飛機班期取消責不在他們

回程飛機改乘直通火車 旅行團返港後要求賠償

【本報訊】一個參加昆明七日遊的四十五人旅行團，昨日回港後立即派代表到旅行社投訴表示貨不對辦，要求賠償及道歉，但旅行社方面表示責任不在他們，同時只答應賠償七十元，團員對此答覆不滿，今日會向消委會投訴。

據旅行團的團員表示，他們參加這個七日團每人收費二千五百九十元，本月十五日出發，原定昨晚乘飛機返港，但領隊前晚突然表示，因飛機班期臨時取消，全團改於昨日上午乘直通火車回港，由於少了半日行程，令團員甚表不滿。

昨日上午團員回港後，立即派代表到旅行社辦事處交涉，指貨不對辦，要求每人賠償二百二十元及道歉，但旅行社一位姓陳負責人表示飛機班期取消是內地有關部門的問題，不能怪責旅行社，而旅行社只答應每人賠償七十元。團員對此答覆表示不滿，今日會到消費者委員會投訴。

副經濟司許仕仁昨透露

新旅行社法例將來實施 港府無意監管旅業議會

估計屆時會有卅間小規模旅行社停業

【本報訊】副經濟司許仕仁昨日表示，港府無意在新旅行社法例實施後，直接監管旅遊業議會的運作，當局並估計，屆時最少有三十間小規模的旅行社停業。

許仕仁說，雖然旅遊業議會日後有權拒絕旅行社申請成為會員，直接影響旅行社是否可獲得港府發牌，但港府無意直接監管旅遊業議會的運作，因為港府不想干預本港旅遊業。此外，旅遊業議會日後的會章，是受公司法管制，若會章與公司法有抵觸，便屬違法。

旅行社若向議會申請成為會員被拒絕，它們可向旅遊代理商註冊主任上訴，港府再根據個別情況，考慮是否發出牌照。

他說，議會屬下的旅行社雖只佔全港旅行社的百分之二十五，但大部分大規模的旅行社均為議會的成員，故港府相信新法例實施後，不會影響旅遊業的運作。

他續稱，現時有部分小規模旅行社為家庭式作業，它們不能經營組團往外地，其業務集中於替顧客辦理機票及預訂酒店，以賺取服務費。但新法例規定，旅行社必須為旅遊業議會的會員，同時要有五萬元或三十萬元的註册資本，故當局估計至少有三十間這類小規模的旅行社結業。

此外，經濟科已完成草擬修改旅遊代理商條例的初稿，可如期於下月呈交行政局研究，四月初交立法局通過，七月正式成為法例。

港事漫談

對地產市場可作積極干預

陳文鴻

香港的地產市場是否應該由市場力量來完全決定呢？

首先，香港的地產市場不是完全的自由開放。由於土地和樓宇供應極為有限，土地和樓宇不多，擁有大量土地儲備的地產集團便可左右每年的新增供應量，且進而聯手控制每年新增土地的拍賣價錢來間接決定樓宇市場的價格。地產集團通過市場兼併和操縱市場價格和供應量，在逐步壯大的過程中使地產市場的壟斷性進一步加強。七十年代之前是香港華資集團打破英資集團的壟斷。七十年代是華資集團取代英資地位來進行壟斷，八十年代多了中資，但卻逐漸演變成為中資與華資合作、合資，但香港地產市場的壟斷程度沒有怎樣的改變。

因此，由市場力量決定，實質是維持現狀，對市場的開放，和價格的合理性全無幫助。

結果便將會與一直以來的情況一般，社會各行業和個人消費者的頗大比例的收入，通過高地價、樓價、租金，集中進入地產集團的袋裏，造就了地產集團進一步對香港整體經濟的控制，由地產集團演變成為綜合的財團，甚至變成跨國集團，把資金轉移海外。

對社會經濟的作用，便是把本地的經濟結構扭曲起來，土地成本費用的高昂迫使社會工資水平受到壓抑，也迫使[illegible]向於滯留於佔地小的輕工業、加工工業，和工業逐漸被服務業所取代，這不利於香港的工業在一個綜合配套的基礎上逐步隨經濟成熟、內部積累增加而提升，同時並且迫使香港部分的製造業滯留於勞動密集的階段，因而在最近逐步遷往土地和勞動價格都大為廉宜的珠江三角洲。

另一方面，由於市民收入頗大比例被樓價、房租佔掉，用於其他消費方面相對減少，對地產市場以外的產品市場、製造業等的需求因而不能有大的擴張，影響到經濟結構、消費結構的全面發展。由於居住面積細小，市民花在家居各方面裝飾、配置等的支出亦難以有大的增長，部分消費轉移到飲食業等方面的消費，使之產生畸型的發展。

而由於居住環境不佳，更對社會生活產生惡劣影響，驅使不少市民的日常活動放在家居以外，衝擊家庭生活、社區生活。

詳細地把樓價、租金在市場壟斷情況下居於異常高水平所帶來對香港整體經濟和社會生活產生的消極影響，與地產業[illegible]發展所帶來的積極影響相比，應該是可能的事。假若這樣做的話，當可發覺到香港地產市場異常興旺的現狀，實在並無助於香港繁榮安定，反而破壞繁榮安定的基礎。

因此，政府干預地產市場不一定是壞事，只要不是與地產商一起賺取壟斷性暴利，把藏富於地產商，改為藏富於民，藏富於社會，對香港只會是大大的好事。

女畫家馮葉作品 法領事館將展出

本月廿四起展至三月十一日

【本報訊】法國領事館文化科學技術合作部於本月二十四日至三月十一日舉辦「馮葉個人畫展」。

馮葉是本港青年女畫家，幼年時期開始習畫，是著名畫家林風眠的得意弟子及義女。

馮葉生長於藝術氣氛濃厚的家庭，父親是上海同濟大學建築系教授，母親是畫家。馮葉四、五歲開始習畫及鋼琴，也曾隨陳盛鐸教授學習素描。馮葉先後在法國和日本舉行過多次個人畫展，均獲好評。

「馮葉個人畫展」展出作品約二十幅，包括山水、花鳥及戲曲人物。

「馮葉個人畫展」定二月二十四日至三月十一日舉行（星期六至星期日休息），展出地點為金鐘海富中心第二座二十五樓法國領事館。

「馮葉個人畫展」展品之一

環翠邨三期治安引起關注

走廊彎角易藏匪徒 居民贊成裝防盜鏡

區議員收集意見將向有關部門反映

【本報訊】東區區議員黃建邦昨日表示，柴灣環翠邨第三期樓宇各座走廊盡頭的彎角位處易收藏匪徒，使[illegible]入伙後不久，便經常發生打劫及非禮的案件。該處大部份已入伙的住戶，對在該彎角位處裝置防盜反光鏡的建議表示贊成。

黃建邦辦事處昨日舉行記者招待會，介紹在環翠邨第三期進行的「裝置防盜反光鏡調查」結果。

他說，自環翠邨第三期於去年年中入伙後，該辦事處便經常接獲居民關於治安方面的投訴，以去年年底為例，個多月內警方便接獲居民舉報三宗打劫及非禮的案件。

他續說，辦事處曾與有關當局商討減少罪案的方法，包括在轉角彎位安裝防盜鏡或反射鏡等方法，但於安裝防盜鏡會涉及消防、樓宇結構及費用比較大的問題，而裝置反射鏡雖然比較經濟及簡單，但恐引起居民家居「風水」的問題，故該辦事處於個多星期前在環翠邨第三期各座樓宇進行逐戶簽名的調查，了解居民對安裝反射鏡的意願，而調查結果顯示，被訪的逾千戶居民中，七百多戶表示贊成。

他表示，警方應在第三期入伙的過渡期間加強巡邏，居民間亦應守望相助，減少罪案的發生。調查的結果及建議將於今日向房屋署、警務處及東區區議會等有關方面反映。

文教傳播聯會團拜

【本報訊】香港文教傳播聯會日前在康怡中英文幼稚園，舉行新春團拜聚餐，由會長鍾沛林致歡迎詞，繼由總幹事陳坤慈報告一年來會務活動情況。接着全體幹事齊舉杯向大家恭祝新春快樂，龍馬精神。出席的來賓有李汝大、黃德倫、黎志強等。當晚游藝節目豐富，並設抽獎，氣氛熱鬧。

東區改善環境 區會撥45萬元

【本報訊】在一九八七至八八年度，東區區議會共撥款超過四十五萬元，在區內的空置官地進行五項環境改善工程。

在東區區議會撥款進行的各項環境改善工程中，利用空置官地作臨時發展的工程已更為重要，因為這樣可以緩和區內休憩及康樂設施不足的情況。

這些工程包括去年十一月正式開放給居民使用的筲箕灣海寧街休憩處。

工程最大宗的要算是在康山和鰂魚涌西灣台處興建休憩處，費用達十七萬元。工程包括一個避雨亭、花槽和長櫈，該處更可俯覽鰂魚涌一帶的景色。

鴨脷洲新消防局預料明年初落成

【本報訊】建築署即將在鴨脷洲興建一座新的分區消防局。新消防局位於鴨脷洲橋道，佔地一千七百平方米，將取代十二年前建成的現有消防局。

建築署於日前批出一份價值九百三十萬元的合約，進行上述工程。

新消防局的設施包括辦公室、可停泊四輛消防車的車房、通訊室和各種設備的貯藏室等。

工程即將展開，預期於明年初完成。

愛丁堡廣場北明早暫禁通車

【本報訊】運輸署宣布，明日（二月二十三日）上午六時三十分至上午九時，介於皇后碼頭與添馬艦總部的愛丁堡廣場北將暫禁通車，以便舉行「的士公益周」籌款運動揭幕禮。

中華文化中心粵曲茶寮 葉紹德將講五十年演變

【本報訊】香港中華文化促進中心於三月舉辦的「粵曲茶寮」編劇藝術系列之第二講，由粵劇資深編劇葉紹德主講「粵劇編劇五十年——編劇藝術沿革及剖析」。

葉紹德除了講述由南海十三郎到唐滌生這一段數十年的粵劇編劇發展之外，亦將會逐階段剖析編劇技術、選材、撰曲等方面的演變。

「粵劇編劇五十年」將於三月五日下午三時至五時，在中環干諾道中信德中心十樓中華文化促進中心舉行，入場券二十元、十元（學生）。留座查詢可電：五—五九四九〇四。

國系酒樓飲食機構經營之

港澳碼頭信德中心

聯邦大酒樓

Federal Restaurant

恭賀新禧發財春茗

歡迎預訂

地靈人傑客似雲來

偉大經營多姿多采

每席特價壹仟九佰捌拾元：沙律大明蝦、兩熱葷（發財好市柱甫、翡翠香螺片）、鴻圖大生翅、福祿鮑脯、清蒸雙紅斑、北菰燉鴨、聯邦一品雞、水餃生麵、海鮮炒飯、紅蓮雪蛤、精美點心

每席特價壹仟零捌拾元（祇限堂吃廳房另價）：乳豬大拼盤、兩熱葷（翠帶花枝片、鴛鴦龍鳳卷）、紅燒雞絲魚翅、發財賀興隆、清蒸雙[illegible]魚、北菰燉雙鴿、當紅炸子雞、幸福伊麵、揚州炒飯、百年鴻運、美點雙輝

每席特價壹仟四佰捌拾元：大紅脆皮乳豬半隻、兩熱葷（發財添好市、百花釀蟹拑）、紅燒雞絲生翅、鵝掌鮮鮑甫、清蒸雙石斑、瑞雞獻呈祥、生財賀黃雞、長春伊麵、福建炒飯、幸福銀耳、美點雙輝

加一服務費

港澳碼頭信德中心三樓及四樓 訂座電話：5-468180

聯營機構

國賓大酒樓 九龍油麻地彌敦道363號 訂座電話：3-7801233

國禧大酒樓 九龍土瓜灣道347號 訂座電話：3-646633

金煌大酒樓 九龍美孚新邨第八期商場 訂座電話：3-7436115

黃金大酒樓 九龍彩虹道94號 訂座電話：3-278038

迎賓大酒樓 九龍大埔道168至178號 訂座電話：3-7772255

九龍聯邦大酒樓 九龍窩山道463至471號 訂座電話：3-7444111

恭賀春釐

業同商銷經布紗廠

立森有限公司 香港中環置地廣場公爵大廈三〇〇八—三〇〇九室 電話：五—二二四一四一

寶華行 新界荃灣偷豐中心一九室 電話：〇—四四四二六三—一〇一一〇

先達貿易有限公司 九龍漢口道五至十五號漢口中心三一七—八室 電話：三—七二三〇三〇六

德山公司 九龍尖沙咀金馬倫道三十—三十二號金馬商業大廈十二樓二座 電話：三—七二三八一三三

華洋紡織有限公司 九龍旺角山東街中僑商業大廈一九〇一室 電話：三—七八〇〇二〇三

億裕有限公司 九龍青山道四八九號香港工業中心C座六樓四室 電話：三—七四一三二〇三

成功棉蔴有限公司 九龍鴨寮街一至五號地下 電話：三—九七二一—一八

大進國際貿易（香港）有限公司 九龍觀塘巧明街九十七號旭日工業大廈三樓 電話：三—四二二三二五一

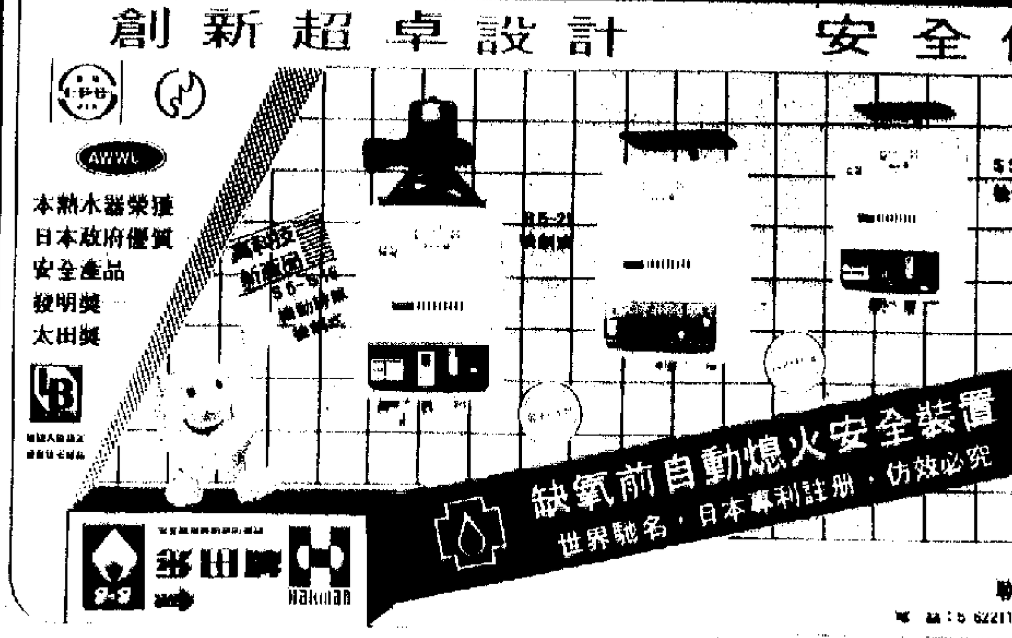
廣源紡織有限公司 香港灣仔華潤大廈三十五樓 電話：五—八九三七六八八

成功貿易公司 香港軒尼詩道三九三號東區商業大廈一七〇一—〇四，〇六室 電話：五—七三一六八七

同敬賀

日本 多田牌 安全熱水器

創新超卓設計 安全價值珍貴



本熱水器榮獲日本政府優質安全產品發明獎太田獎

缺氧前自動熄火安全裝置

世界馳名，日本專利註册，仿效必究

政府核准

本熱水器榮獲中國政府城鄉建設環境保護部城市燃氣檢測中心檢定合格，各項性能指標均符合國標要求，請遵照政府規定進行安裝使用。

特點

1 具十大安全裝置
2 零壓式控制開關
3 連續電子點火器
4 一開水掣就有熱水
5 隨意調校水溫
6 熱效率高達80%以上

SAFETY

香港及中國總代理

聯邦爐具貿易有限公司

電話：5-622115-6 電報：76878 UGASL HX 圖文傳真：5-8111269

匯市動態

美元在龍年可能轉勢

澳元如越〇點七二美元會更見高峯

余達之

踏入龍年，外匯市場充滿節日氣氛，交投淡靜，主要在狹窄幅度波動，技術性因素帶動市場路向。

美國公佈十二月份貿易赤字達一百二十億美元，比起十一月份的一百三十二億美元略為改善，使美元輕微上升，最高報一點七二馬克及一三一點五〇日圓，而日本公佈的一月份貿易盈餘繼續下降，對美國的貿易盈餘有二十九億六千九百萬，比起去年同期減少三億多，顯示各主要工業國盡力協助美國減低貿易赤字已見成效。由於受到這兩個利好消息的支持，美元短期內下跌的機會已大大減少，但這是否正如美國聯邦儲備局副主席壯遜說是美元的「轉捩點」，就不可言之。稍後，瑞士國民銀行總裁蘭傑延評論美國的貿易赤字，認為如果美國繼續出現巨額國際收支逆差，美元有機會進一步下跌。他表示八七年內，所有中央銀行曾經購入一千四百億美元以支持美元匯價，可見中央銀行對美元匯價亦起相當作用。

展望龍年的開始，美元在現階段將有支持力，而且大部分時間會在窄位上落。里根政府宣報八九年財政預算赤字減至一千二百九十五億美元，較八八年的一千四百七十億美元大為減少。白宮顧問史賓高亦表示八九年的美國經濟將會由出口帶動，如果這點真的能夠達到，美國龐大的貿易赤字將會有改善的趨勢。筆者認為龍年可能是美元轉勢的一年，有機會轉弱為強，但不知是何時的事。

澳元在送兔迎龍的時候出現上升的走勢，由〇點七〇八〇升至〇點七一八〇美元，這與澳洲一月份的收支赤字有關。澳低於市場估計，收支赤字為四億二千八百萬美元，澳元反彈回升。預料本周澳市，澳元在〇點七二美元將會有阻力，如果能超越這一關口，可望更見高峯。

紹榮鋼鐵常務董事龐熙表示

鋼鐵供應今年看緊

銀行界人士分析，去年香港使用銀團貸款數目大增，主要是由於香港有多項大型建設需要籌集大量資金，如新海底隧道工程和地下鐵路工程等。但自去年十月股市風暴後，企業利用股市集資的環境已大不如前，部分企業又未具備條件在其他票據市場上集資，因而轉向利用銀團貸款。據統計，自去年十一月至今，香港工商企業利用銀團貸款集資額已達四十二點七億港元。這一趨勢在今年仍可望持續。

此外，《亞洲金融》的統計顯示，一九八七年中國使用銀團貸款的宗數共二十七宗，較香港的十九……

……貸款，以往多是為鄰近地區籌集，在本地使用的反而較少。這種情況在去年有所變化，據《亞洲金融》的統計，去年香……

談優先股與債券

視透場講

麗新發展在計劃上市的同時亦發行了一批優先股集資三億元，獲得了頗為熱烈的反應，登時令到投資者對於優先股這項金融工具另眼相看，但由於優先股與債券實在十分相似，故此令到他們在分辨這兩種工具時往往產生混淆之處。

其實，優先股及債券是存有相當分別的，其中最大的特點是在年期方面，前者年期較短，後者則較長，反映市場對兩種不同投資期限工具的需求。而且優先股的息口亦會較債券為短，但其股息則是固定的，但債券的利息則會以浮動及固定形式出現。

另一方面，發行債券的機構，通常是歷史較長及規模較大的，否則便不易受到投資者所信任，而且亦具有較大的……

……公司

……船務厦門辦事處

……船務四川辦事處

……船務深圳辦事處

……船務蕪湖辦事處

……船務上海辦事處

……利實業有限公司

……業股份有限公司

……訊股份有限公司

匯市動態

美元在龍年可能轉勢

澳元如越〇點七二美元會更見高峯

余達之

踏入龍年，外匯市場充滿節日氣氛，交投淡靜，主要在狹窄幅度波動，技術性因素帶動市場路向。

美國公佈十二月份貿易赤字達一百二十億美元，比起十一月份的一百三十二億美元略為改善，使美元輕微上升，最高報一點七一馬克及一三一點五〇日圓，而日本公佈的一月份貿易盈餘繼續下降，對美國的貿易盈餘有二十九億六千九百萬，比起去年同期減少三億多，顯示各主要工業國齊力協助美國減低貿易赤字已見成效。由於受到這兩個利好消息的支持，美元短期內下跌的機會已大大減少，但這是否正如美國聯邦儲備局副主席莊遜說是美元的「轉捩點」，就不可言之。稍後，瑞士國民銀行總裁蘭傑廷評論美國的貿易赤字，認為如果美國繼續出現巨額國際收支逆差，美元有機會進一步下跌。他表示八七年內，所有中央銀行曾經購入一千四百億美元以支持美元匯價，可見中央銀行對美元匯價亦起相當作用。

展望龍年的開始，美元在現階段將有支持力，而且大部分時間會在窄位上落。里根政府會報八九年財政預算赤字減至一千二百九十五億美元，較八八年的一千四百七十億美元大為減少。白宮顧問史賓高亦表示八九年的美國經濟將會由出口帶動，如果這點真的能夠達到，美國龐大的貿易赤字將會有改善的趨勢。筆者認為龍年可能是美元轉勢的一年，有機會轉弱為強，但不知是何時的事。

澳元在送兔迎龍的時候出現上升的走勢，由〇點七〇八〇升至〇點七一八〇美元，這與澳洲一月份的收支赤字有關。澳洲一月份的收支赤字為四億二千八百萬美元，澳元反彈回升。預料本周開市，澳元在〇點七二美元將會有阻力，如果能超越這一關口，可望更見高峯。

紹榮鋼鐵常務董事龐熙表示

鋼鐵供應今年看緊 價格將維持高水平

近半年來升幅大若干品種缺貨

【本報訊】紹榮鋼鐵有限公司常務董事龐熙表示，預料八八年世界鋼鐵生產量不可能再增加。他相信八八年內，鋼鐵的整體供應仍然看緊，價格仍然維持在高價位。

龐熙在接受本報記者訪問時表示，今年內鋼鐵的產量不可能增加，至於供應是否能在短期內緩和，他認為要視乎需求情況而定。

他指出，香港除了從外國入口鋼鐵外，本地也有生產，而內部供應在八六年佔全港需求的百分之三十五。他表示，目前香港每年用鋼筋約一百萬噸，本地年產量約三十萬噸，產量並無增加。

而紹榮鋼鐵公司除買入鋼筋外，亦主要生產二十五毫米至五十毫米的大鐵。在八七年內，該公司供應的鋼鐵佔整體供應量的百分之四十五至五十，即為四十多萬噸。

經濟①

龐熙又指出，在過去幾年內，由於鋼鐵供應充足，入口商甚至可以壓價入貨，但現時情況已有所轉變。原因是以前主要的出口國家或地區紛紛減產，而日本及台灣因貨幣強勁，由出口轉為入口，令世界市場上的供應由充裕變為緊張，價格自去年八月尾即急升，每個月升幅約為一成，而且，部分鋼筋並出現缺貨現象。至於缺貨的品種，他表示每個月有所不同，五個月前為十毫米的鋼筋，三個月前為二十及廿五毫米，上個月則為十六毫米。

去年首八個月，鋼鐵價格為每噸一千七百五十元，隨後上升四成多。目前價格方面，上兩個月每噸為C.I.F.二百八十美元（約二千二百港元），上一個月升至每噸C.I.F.三百美元（約二千四百港元）。

龐熙認為未來價格難以預測，因為仍有上升的可能。他並指出，目前入口商訂貨十分審慎，不會訂購過多或過少，而是按生意額而定。較早時部分入口商被拖延交貨以致需要停工或工程受阻，不過在過去一個月內，遲交的訂貨已慢慢回復供應。

最後，龐熙談及該公司未來的發展。他表示，該公司打算在今年增加生產十至二十萬噸鋼鐵，因此，希望在將軍澳西岸找一幅地，再多設一廠房，目前正與港府商討，但未獲正面答覆，若獲港府批准，則最快也要在年尾才可投入生產。

亞太地區銀團貸款 本港成爲最大市場

去年港銀團貸款逾廿二億美元

【新華社香港二十一日電】香港已成為亞太地區銀團貸款的最大市場。過去一年香港工商企業利用銀團貸款籌集的資金達二十二點二六億美元。

過去多年來香港一直是世界第四大銀團貸款的籌組中心，但在香港籌組的銀團貸款，以往多是為鄰近地區籌集，在本地使用的反而較少。這種情況在去年有所變化，據《亞洲金融》雜誌的統計，去年香港企業和大型建設項目籌集的銀團貸款金額，較上年激增百分之四十四，成為亞太地區吸收銀團貸款最多的地方。

銀行界人士分析，去年香港使用銀團貸款數目大增，主要是由於香港有多項大型建設需要籌集大量資金，如新海底隧道工程和地下鐵路工程等。但自去年十月股市風暴後，企業利用股市集資的環境已大不如前，部分企業又未具備條件在其他票據市場上集資，因而轉向利用銀團貸款。據統計，自去年十一月至今，香港工商企業利用銀團貸款集資額已達四十二點七億港元。這一趨勢在今年仍可望持續。

此外，《亞洲金融》的統計顯示，一九八七年中國使用銀團貸款的宗數共二十七宗，較香港的十九宗還要多，但籌得金額只有約十九億美元，僅次於香港而成為亞太區第二大銀團貸款使用市場。

恒生斥資百萬元 裝置圖文傳真機

【本報訊】恒生銀行將分兩階段裝置圖文傳真通訊網，該網絡由超過八十部圖文傳真機組成，設備總值逾一百萬港元，分佈該銀行全港各總分行。第一期工程已由其士（商業系統）有限公司安裝完竣，第二期安裝計劃亦將於短期內進行。其士乃東芝通訊器材在港澳兩地的獨家代理。

這全新概念之圖文傳真網絡，將可為恒生銀行各分行及客戶提供快捷可靠的通訊途徑。又為配合各部門不同的需求，該網絡採用不同功能及系統的東芝圖文傳真機。

港紡品輸加拿大配額 一月份使用量稍下降

【本報訊】據貿易署統計資料顯示，今年一月份，本港紡織品出口加拿大的配額使用率佔全年百分之九點二（折合約九百七十六萬一千平方米），較去年同期所佔的百分之九點五微降百分之三。各類紡品互有升降，其中以褲類及泳裝類表現最佳。

第二類（長、短褲、工裝褲、全身褲）在一月份出口加拿大的配額使用率佔全年百分之十七點七（折合約一百一十三萬四千件），較去年同期增長接近五成。

第三類（縫領男恤）在一月份的配額使用率為百分之五點二（折合約十五萬五千件），較去年同期下降百分之五十七。

第四／五類（男、女恤、T恤及汗恤）的使用率佔全年百分之十四（折合約一百八十七萬二千件），較去年同期微降百分之五。

第六類（套衫、開襟毛衣）的使用率佔全年百分之八點六（折合約七十三萬件），較去年同期下降百分之三十七。

第八類（長、短裙）的使用率佔全年百分之十五（折合約二十七萬件），較去年同期下降百分之三。

第十二類（泳衣）的使用率佔全年的百分之十二點三（折合約十三萬六千件），較去年同期增加百分之六十六。

本周股市續趨穩定 可能試衝二千四關

【本報訊】萬勝證券表示，由於十二月美國貿易數字有利令外圍股市於高位收市，加上美元進一步穩定，故預期大市今日開市會強勁。

萬勝表示農曆新年期間，本港股市停市三日半，本地及海外炒賣港元的投資者因優惠利率升至六厘，將繼續減少其投機活動。優惠利率回升預料對本地經濟擴展無太大影響。預料大市將於現水平企穩，支持點在二千三百點，並將試衝二千四百關口。

談優先股與債券

視透場講

麗新發展在計劃上市的同時亦發行了一批優先股集資三億元，獲得了頗為熱烈的反應，登時令到投資者對於優先股這項金融工具另眼相看，但由於優先股與債券實在十分相似，故此令到他們在分辨這兩種工具時往往產生混淆之處。

其實，優先股及債券是存有相當分別的，其中最大的特點是在年期方面，前者的年期較短，後者則較長，反映市場對兩種不同投資期限工具的需求。而且優先股的息口亦會較債券為短，但其股息則是固定的，但債券的利息則會以浮動及固定形式出現。

另一方面，發行債券的機構，通常是歷史較長及規模較大的，否則便不易受到投資者所信任，而且亦具有較大的潛力派出可觀的債券利息。在此要注意的一點是，債券的利息是每年按期派發的，優先股雖然亦是一樣，但當有關公司的業績出現虧損時，優先股可能不會獲發股息，與無論盈虧與否都要派息的債券截然不同。而且，優先股亦通常沒有投票權，以及不能分享紅利及紅股。

不過，優先股亦有其特別有利之處，就是當公司清盤時，持有人是第一批獲償還債項的一羣，故此便可以保障到持有人的利益，遭受的風險便大為減低。

股市一周

外圍股市表現良好

多家集團醞釀大計 龍年股市消息仍多

本報記者 鄧炳輝

龍年的第一個交易天在今天便告開始，從外圍及兔年尾港股的表現而言，今天是有很大機會開出紅盤的，並且上市公司消息應會開始轉趨熱鬧。

本港股市因農曆年假期而休市三天半，但外圍股市則如常，而且表現出色，尤其是美國股市，杜瓊斯指數重上二千大關水平，且現大漲小回之局。至於日本股市，升勢更為凌厲，成為國際間表現最優異的股票市場。

外圍股市大幅上揚，與美元的強勁表現有着直接的關係，雖然一三零日圓水平目前仍不斷受到反覆考驗，但從連串公佈的經濟指標顯示（尤其是貿易赤字連續兩個月下降），美元在短期依然有力維持強勢，事實上，美國聯邦儲備局在最新的一次會議上，投票決定維持利率政策不變，已顯示美國聯邦儲備局在短期內不會調低利率的意向，這已是支持美元穩定的有力因素。

港股仍有上升潛力

回說本港股市，雖然在兔年前兩周的股市表現差強人意，但人為的因素，特別是部分基金利用香港電訊的特高恒指成份比重來左右期指市場動向，往往是不能反映市場的真正價值及表現的。大市在二千二百點一度曾面臨嚴竣的考驗，但由於亦有投資者意識到市場的真正形勢，故此最終亦能在此水平得以穩守，隨後數日更輕騎衝越了二千三百大關水平，為龍年的開始打下基礎。以技術性走勢而言，大市若能順利重踏上升軌道，下一度要衝破的關口便是二四三零水平，距離兔年最後半個交易天的二千三百二十八點的收市水平，尚有一百點的上升潛力。

雖然大市交投淡靜，但圍繞市場的消息則一日比一日多，其中香港電訊提早配售百分之十一股份的傳聞，已在市場廣泛流傳，側聞一間中資機構將會獲配一個極大比率的股份，其可信程度極高，看來極可能是龍年首先「跑」出的財經界大新聞之一。

趁機籌措備用貸款

其他如怡置系、長實系、太古系及九倉系，亦側聞有大計劃醞釀，雖然消息則衆說紛紜，但總體而言都是以趁機籌備銀團備用貸款為主，這證明她們並沒有靜下來，相反正在默默地耕耘，為集團的業務擴展計劃繼續作出部署。

其他二、三線股份的消息亦並不寂寞，其中華人置業及中華娛樂的合併傳聞，相信在短期內將會揭出，這反映了上市公司的管理層在市場氣候轉變之後立刻進行應變計劃，以配合市場新的動向，亦可能會成為其他同類上市公司的借鑑。

另外，港視亦側聞正為收購一份報章而忙碌，又是財經界另一則觸目的舉措。

恭賀新禧

DAWIN GROUP

大榮運輸集團有限公司

大榮船務（代理）有限公司　大榮東業貨倉有限公司　海豐船務厦門辦事處
海豐船務（香港）有限公司　大榮貨櫃運輸有限公司　海豐船務四川辦事處
海豐船務（拓展）有限公司　大榮海運裝卸有限公司　海豐船務深圳辦事處
羅省 PACIFIC CONTINENTAL TRANSPORT INC.　大榮物產有限公司　海豐船務蕪湖辦事處
海深湖集裝箱港口裝卸運輸有限公司（蕪湖）　大榮集運有限公司　海豐船務上海辦事處

關係企業

晁榮集團有限公司
晁榮發展（澳洲）有限公司
晁榮國際發展有限公司
晁榮企業有限公司
晁榮置業有限公司
晁榮地產有限公司
晁榮貨倉有限公司
晁榮明利實業有限公司
晁榮實業股份有限公司
寬特資訊股份有限公司

▲五十名新加坡大漢星期天上午在烏節路舞動一長一百三十六點八四公尺的巨龍，慶祝陰曆龍年的到來。這條用竹、藤、鋁片和布匹製成的巨龍……時間才做好。（美聯社）

▲拳王泰臣星期天下午在東京郊區小平市參觀一家傷殘兒童醫院，送一份禮物給一名坐輪椅的日本少女。泰臣目前正在東京，準備三月二十一日接受塔布斯的挑戰。（美聯社）

◀世界重量級拳王泰臣（左）星期日在東京向一群相撲手示範他的拳擊姿勢。（美聯社）

佛羅倫薩空氣污染全國稱冠
意文化古城抗污染 市中心禁走私家車
市民與遊客皆限搭公共巴士進市中心

【法新社意大利佛羅倫薩二十一日電】為了自己的城市，佛羅倫薩市人民犧牲了自己對汽車的愛好，禁止車輛駛入市中心，保護這個高級文化聖地免受污染。

到星期六，佛羅倫薩已經成為意大利第一個採取大刀闊斧措施，力圖防止空氣污染的城市。

私家車禁止駛入這個歷史中心的大部分地區。這個面積二百八十公頃（近七百英畝）地區有羅馬天主教堂、大學和西尼……

倒行

二月二十一日，新加坡舉行一年一度華人農曆新年巡行，一些人扮作倒轉的「大頭公仔」翩翩起舞行過烏節路。（路透社）

……告不治。她們和另外兩個女人被趕入睡房，被人五花大綁後遭人開槍射擊。里奇上尉說，暫……

水漫噴口

巴西里約熱內盧星期五狂風驟雨，釀成死傷甚眾。豪雨在全市多處地方引發山崩，有百多人證實死亡。一名男子遭水困，站在車頂上躲避。（美聯社）

……在西元前六百年的中國哲學家——老子，雖然仍有些人懷疑作者另有其人。

據「新普倫比亞百科全書」表示，道家所主張的政治理念，是「清心寡慾，無為而治」。里根總統在六月發表的國情咨文中，就曾引述了老子「治大國如烹小鮮」的名言。

哈潑公司的發行人威廉．辛克指出，該公司願付出鮮有先例的高額稿費，「是因為米契爾精湛的翻譯技巧，和他對這本書的濃厚感情。」

但辛克表示，哈潑公司視此新譯本為一長期投資，所以將會到今年秋天才推出兩萬五千本精裝本（每本售價十四點九五美元），然後等一年再出平裝本。

……以便更好地了解人的生理、心理以及性方面的知識。

此間性學專家認為，有為數不少的人，尤其是青年人錯誤地把性生活視為兒戲，以為它是件生來就懂、不教就會的事。其實不然，性知識同其它知識一樣，它本身也是一門學問，不學習也同樣是不可能搞清其中奧秘的。

伊豆半島頻地震 一周錄得四百次
皆為微震 科學家稱非大震前兆

【合衆國際社東京二十一日電】過去一周，東京西南面溫泉旅遊勝地伊豆附近發生近四百次輕微地震，但科學家星期……

……視為是兒戲的事，然而，今天在意大利將成為快做父母或已經當了父母的人的事了。

遇艷　英國愛德華王子星期六晚參加一項慈善表演後，與兩名夜總會女郎握手。這次表演的收益將捐給國際兒童慈善機構之用。（美聯社）

珠江港粵水路客運 去年增長接近三成
出口客量升幅兩成七入口量更佳
船舶與航線數目均增成主要因素

【本報訊】珠江船務有限公司董事兼副總經理黎紹雄接受本報記者訪問時透露，去年該公司所代理本港與廣東水路客運航線的出入口旅客總量，較前年增加百分之廿八點八。

他指出，去年該公司香港往內地的出口客量，上升百分之廿七點二，入口客量則升百分之卅一點二，幾年來的增幅都是兩成以上，走勢是很好的。

黎紹雄表示，香港往內地客量將續上升的原因，是由於航線和船舶數目均增所致，在去年該公司代理的香港至順德容奇新航線運航，同時部分航線如番禺蓮花山線由一艘船增至兩艘船，江門線亦加入一艘雙體船，在運力、班次和航線增加的影響下，乘客得到更大方便，使到客量上升。

此外，他稱，珠江船務客量增加，是因為該公司所做的航線都是廣東省內的，船隻可以直達目的地，減少轉折，而且費用便宜，符合低消費，對於很多旅客都具有吸引力。

黎紹雄表示，近期商務旅客明顯增加，亦是導致客源上升的因由之一。他舉中山線為例，去年的客量為五十六萬多，比前年增升百分之四十一點九三，當中除了不少是旅遊人士外，還同時有很多商業旅客，因為當地經濟開放，貿易人數隨之而增加，帶旺了該條航線。

航運網

談到該公司所代理較為突出的航線時，黎紹雄透露，番禺蓮花山線的客量表現很好，上升百分之六十六點五九，因為當地除了有很多旅遊點外，還是經濟開放的地點，三埠線的增長為百分之廿四點一五，江門線上升百分之四十一點五二，至於新開的順德容奇線，客源很好，今年一月的客量接近一萬人，有此良好成績是甚為少見，因為該航線只有一艘船行走，而且又是淡月。

若港府堅決執行船公司受打擊
廣東道碼頭徵離境稅 出口水路客運存隱憂

雖然香港往內地的出口客源好，但今年水路客運出口却存在「隱憂」，黎紹雄預料，今年的增長率只有百分之五左右，因為本港海事處處長許堅信指出，在年中落成的廣東道中港客運碼頭將徵收離境稅，每位乘客十五元，若通過對乘客和船公司均會造成打擊。

黎紹雄舉例說，以香港至蛇口線為例，船票四十元，若再繳交十五元離境稅，便會令乘客在搭船的開支增加百分之卅七點五，又以中山線為例，船票是七十元，再加十五元離境稅，開支會增加超過百分之二十。

他強調，港府若果要收取離境稅，對於水路客運會構成很大影響，因為乘客會轉用陸路或其他交通途徑離境，到時船公司業務會受到很大打擊。

他稱，去年本港的水路乘客達到二百八十萬人次，對於航空和陸路的客運起了疏導作用，若港府要徵收新中港碼頭水路旅客離境稅，絕不公平。

黎紹雄表示，國內近年來興建十多個新港口，例如順德容奇的投資高達四千多萬元人民幣，內地也沒有徵收離境稅，為何港府却要。

他說，本港與內地水路客運在八十年代初期展開，當時港府只匆匆使用大角咀碼頭作為應付，興建新中港客運碼頭迎合發展是順理成章，而且是責無旁貸的，所以不應該徵收離境費。

他又稱，經營本港與內地水路客運的七家船公司均認為，港府無理由徵收離境稅，同時香港與澳門不能相提並論，因為澳門是以娛樂為主。

他一再強調，港府徵收離境稅，對於水路客運會造成嚴重打擊，可能會令到乘客數量出現萎縮。

黎紹雄又透露，直通火車的行車時間在將來會縮短至兩個半小時，在日後更會再減至兩小時，到時水路客運與它們競爭就更形困難，雖然現時水路的價錢較低，但一旦增收離境稅，水路的平價優勢就會被打破，想與直通車抗衡就難上加難。

至於今年的入口客量，他表示會繼續有增長，但仍要視乎總客量人數而定。他稱，本港水路出口佔總數百分之五十八，入口則佔百分之四十二，但他預計兩者的比例在將來上落仍然不大。

航運之聲

輪到付貨人話事
盧凱元

國際貿易量的增幅，今年估計只為百分之四。因此，航運業生意經過兩年較強勁的增長後，今年的增勢將會明顯放慢了。

在航運生意好景時，許多船公司只怕艙位和貨艙供應不足，而不愁不夠生意做。他們可以以營運成本增重或船東收入微薄而提高貨物運費，或是盡量利用船位多收高運費的貨物，而對於低運費的貨物則不予揀選。在這個時候，付貨人可說是處於被動地位，即使運費一加再加，他們也照樣要把已賣出的貨物付船外運。但到航運生意放慢或轉告呆滯時，「船多貨少」的現象就必然會跟着發生。不少船公司為了爭取收貨而盡量減少剩餘船位，就要減低運費以吸引付貨人光顧，甚至低運費的貨物也要爭相接載，因為低收入也總勝過無收入也。

今天在遠東地區內，已可看到船東話事的時期正漸成過去，而又輪到付貨人取得話事機了。從去年十一月起，台灣貨付運往美國已接連下降，許多船公司都引用「獨立行動」減價搶貨。日本—歐洲線的出口貨物運費，船會雖因生意轉減而宣告推遲提高，但付運人委員會却要求推遲半年才加價，而不是只推遲一個月。今年香港海運出口貨量雖仍會微增，但若是台、日出口持續不振，此間船公司的經營，也肯定會受到不利影響了。

長榮海運下月開辦 港台每周定期航線

【本報訊】台灣「長榮海運」將於下月初起，開辦香港至台灣每周定期貨櫃航線服務。

據航運業人士向本報記者透露，「長榮海運」會派出一艘容量約三百個廿呎標準櫃的貨櫃船行走港台航線，該輪是從馬來西亞抽調出來的。

航商又透露，港台線所靠泊的港口是香港、台灣基隆和高雄。由於「長榮海運」在基隆和高雄都擁有自己的碼頭，對於貨物的裝卸會很有利，至於在本港則會在海中進行裝卸貨物。

航運快訊

香港西非線四月加運費
鍾勵昇

由香港出口往西非拉格斯和阿巴巴的運費，將於四月一日起調高，據初步消息表示，每個二十呎櫃的運費會增加一百至一百五十美元，令到平均每個二十呎櫃的運費，由二千二百美元加至二千三百美元左右。

這次加價的原因，是由於香港至西非線的運費，目前仍然處於低水平，只要環境許可，經營該航線的船公司都想將運費提高。

實際上，經營該航線的船公司，已在過去兩年逐步將該航線的運費提高，其中一些非公會船已將運費由八六年每個廿呎櫃一千五百美元加至現時一千九百美元。

現時香港至西非航線，若以公會船公司運費計算，均是低於公價的，所以香港至西非船公會成員經過協商之後，計劃在四月一日起將香港至拉格斯和阿巴巴的運費提高，因為這兩個地方是本港出口往西非的最主要出口點。

上月尼日利亞將多種香港出口往當地的貨品入口稅提高，導致香港往西非拉格斯和阿巴巴的貨量立即下跌。由於各船公司對於跌幅衆說紛紜，意見不一，所以暫時難以統計實際的跌幅。

預計尼日利亞加收入口稅實行了一段時間之後，本港廠商就會習慣，到時他們會採取應變措施，去克服加稅帶來的問題，所以估計加稅影響應不會太嚴重，故將來西非線的加價可以有支持力的。

依美利速遞盈利 將有兩倍半增長

【本報訊】據依美利空運公司營業經理潘世平透露：該公司的速遞業務增長極為迅速，每年都有一定的升幅，究其原因是依美利的網絡完善，在歐洲、澳洲、亞洲各地均設有當地的辦事處，而美國的辦事處更遍及國內的五十個州。

該公司速遞服務的特點是擁有自己的清關代理部門，客戶可免却親自辦理各項海關課稅文件上的繁複手續。另外，依美利採用的EMCON電腦系統，紀錄了由收件至送遞的每一項過程，只需一按終端機，就可查閱速遞文件或包裹的詳細資料。

雖然現今競爭激烈的速遞行業中，他認為依美利的地位會日益穩固，因一般中、小型的速遞公司只專注於一、二個地區，依美利的業務例如倫敦、西德等，但該公司因擁有全球的速遞網絡，所以在此行業中是佔有優勢。

自收購了必達速遞有限公司後，依美利的速遞業務更上一層樓，每年的盈利大幅上升，預計八八年的收益將有兩倍半的增長。

展望未來，他補充，依美利將維持其一貫服務口號「即日遞送」，令該公司的服務更傲視同儕。

上月空運出口微跌
歐洲線貨量續增美國線卻下降

【本報訊】今年一月香港的出口空運貨量，較去年同期略少，但入口和轉口却有大幅增長。

據空運業人士向本報記者透露，上月由香港出口的空運貨量，共有二萬六千九百五十噸，比去年同期二萬六千九百九十二噸，微降百分之零點一五。

上月由香港出口往歐洲的貨量不俗，大部分航機出現僅滿的現象，付貨人不必等候太長時間就可將貨物運出，積壓只需一、兩天時間就可清貨。不過，香港往最大市場——美國的空運量，却並不算好，出現輕微負增長，使到整體出口量略為下降。

但反觀入口量，却高達一萬七千六百噸，比去年同期的一萬三千五百一十四噸，上升百分之三十點二三。

至於轉口貨，也有明顯增長，共有六千三百七十八噸，較去年同期上升百分之廿八點七七。

由於入口和轉口有大幅增升，將空運貨站的總處理也提高，今年一月達到四萬四千五百五十噸，較去年同期的四萬零五百零六噸，增加百分之九點九八。

亞美運協在港決定 調低港美運費加幅
本月中已設立監察機構

【本報訊】亞洲—北美東向運費協會成員日前在香港舉行會議，討論較早時通過的一般收費增加率，每個四十呎標準貨櫃增加二百五十美元，會員最後決定將一般收費增加率調整至每個四十呎標準貨櫃收一百五十美元，由三月一日起生效。

亞洲—北美東向運費協會常務董事白堯書表示：「本會檢討過目前市場條件和東向貨運情況後，決定將一般收費增加率調低，因為這樣對亞洲的貨運公司會員和付貨人均有利，新的一般收費增加率將有助進一步穩定本行業的發展。」

此外，該會又宣佈委任西雅圖貨運協會服務機構為對該會會員貨物的監察機構，由二月十五日起生效。

調整後的一般收費增加率，將會對運往美國和加拿大的貨櫃均有所影響。按每個四十呎標準貨櫃徵收，對其他的大小貨櫃亦會按比例增收。

亞洲—北美東向運費協會並已決定延遲至五月一日實施對遊艇徵收的百分之十一般收費增加率，白堯書稱：「上述兩項決定是本會持續努力改善船運業狀況的措施之一。」

日郵與大阪正研究 合作行走北美航線

【本報訊】據日本「船務與貿易新聞」表示，「日本郵船」與「大阪三井」現正研究合作行走遠東、日本至北美太平洋西北部航線。

目前「大阪三井」是與「川崎汽船」和「寶隆」聯合經營西北太平洋航線，以互相租位方式合作。

川崎計劃本年中開始 單獨走美國北部航線

【本報訊】日本「川崎汽船」計劃在本年年中開始，單獨行走遠東及香港至美國太平洋西北部航線服務。

據航運業人士向本報記者透露，「川崎汽船」現時行走該航線，是與另一日本船公司——「大阪三井」合作，但預料在本年五、六月期間，「川崎汽船」將會與「大阪三井」拆夥。

由於單獨行走該航線，「川崎汽船」會動用五艘船行走該航線，為了維持船期的準確性和服務質素，航商表示，該公司會將每艘船的速度加快，由原本每艘船四十二日完成一個航次減為卅五日，並且將停靠港口減少以遷就船期。

航商說，相信削減的靠泊港口，以溫哥華的機會最大。

科倫坡增香吐力
提升轉口中心領導地位

【本報訊】斯里蘭卡的主要港口科倫坡，希望提升其在東南亞轉口中心領導角色的地位，並已計劃增加其容吐能力。

據斯里蘭卡港口管理局主席溫奴安馬拉沙卡利表示，在一九八〇年時，他們所處理的貨櫃數量只有二萬二千個，去年已增至四十三萬七千個，預料今年將會增至五十萬個。

他說，轉口在今年將會佔當地港口業務總數七成半以上，去年則為六成半，貨櫃運輸將會佔港口工作七成以上。

他稱，科倫坡將會是除新加坡之外，另一個最大的地區性轉口中心，需求增加會使到科倫坡使用更多設施。

航運界消息稱，科倫坡自八十年代開始，已搶走了新加坡一部分業務。

他稱，自一九八〇年起，日本共提供二十五億盧比去幫助該港，興建一個貨櫃碼頭及其他設施。此外，該港亦動用了十億盧比去改善貨櫃設施。

中原物業代理施永青認為
酒店物業近期價錢只宜用家購入發展
預期酒店轉手頻繁情況在下半年會減少

【本報訊】自去年開始，酒店物業頻頻易手，此種風氣延續至今年，更有越趨活躍的傾向。中原地產代理公司合夥人施永青認為，以近期酒店物業的成交價，已足夠反映酒店物業的真正市值，若再炒賣下去則會有風險。

施永青在接受本報記者訪問時指出，酒店物業易手頻繁，可能是由於第一批買家在去年購入物業時，買入價仍未足以反映酒店物業的真正市值，故此，再賣出時仍有利可圖。

但他指出，以近期轉手較頻密的物業計，目前的價位已足夠反映酒店物業的真正市值，相信若要再賣出以賺取利潤，已無甚利潤。

他指出，以該批酒店物業目前的價位，若要再出售，只宜有意發展酒店業的用家購買，却不宜炒家購入。不過，他認為，即使再有投機炒賣酒店物業的情況，亦只會在今年上半年出現，到下半年，由於價位已上升至一定水平，炒風亦會因而減低。

施永青並指出，去年酒店物業的供應仍遠遠未能追上需求，但將有多間酒店物業地盤相繼完工，到時酒店物業供應增加，亦相對地令酒店物業的價位不會持續上升。

零售業務前景良好 旺舖需求仍然強大

對於部分商場空置率高的現象，施永青認為，部分商場出現高空置率的原因與地點及管理等因素有關，而不表示商場舖位供過於求。

他認為，港元幣值偏低，可刺激遊客消費，加上台灣遊客大增，以及港人因有多年累積的高收入水平，故消費力不受股市大瀉影響，估計今年內部消費力仍強，基於以上各項因素，零售業今年仍然好景。據他所知，現時頗多零售業商號仍然有意找尋新舖位，故一些地點較佳的商場舖位仍然吃香。

對於近期一些招標出售物業，因業主對投標價不滿意而收回，施永青認為，原因是基於業主以市場上的零售價為底價，但拆家買入則會以低於零售價為基本，因此兩者之間在價格上的要求有矛盾。他認為業主在招標大型物業時不可以去年十月前的價格作準則，因為大型物業在市場上雖然不乏用家，但投資者則仍然對此有戒心。

最後，他並指出，現時地產市道正在復原，工、商、舖及中小型住宅樓宇已完成調整期，在農曆年後不會再下跌，豪華住宅樓宇調整期亦接近完成。

經濟②

范庭銘

可口可樂溢利增一成四
在本港業務增長一成二
上海設立廠房預期今年中投產

【本報訊】可口可樂公司宣佈，該公司於八七年溢利達九億一千八百萬美元，較上年度增長百分之十四點五，每股溢利上升百分之十七至二點四三美元。

該公司全球整體業務增長百分之六，在亞洲地區的增長更高達百分之十四。

據可口可樂中國業務董事范庭銘表示，各種產品銷量強勁增長，是該公司在亞洲主要市場表現突出的原因。

在香港，可口可樂業務增長的幅度為百分之十二，該公司各種產品佔本地汽水市場百分之五十五，可口可樂在可樂類飲品市場的佔有率更高達百分之八十五。

在中國，可口可樂是居於領導地位的國際汽水牌子。八七年除了獲得可觀的增長外，還在上海開設了第七間，亦是至目前為止最大的一間製造廠。同時，在上海設立的原液製造廠經已動工興建，預期可於八八年中投產。

在新加坡及馬來西亞，可口可樂錄得分別約達百分之三十五的破紀錄增長幅度。雪碧在當地市場非常強勁，佔同類飲品總銷量逾百分之六十。

在台灣，可口可樂業務激增百分之七十，再一次打破過往的業績紀錄。

在印尼及泰國的裝瓶廠經已擴充，現亦異常理想，錄得的增幅分別為百分之三十二及百分之二十四。

范庭銘說：「是年內，可口可樂在亞洲地區增添了六百五間新製造廠、六十五間新貨倉及添購了六百部貨車。」

NCR盈利大增 去年上升二成五
預期今年收益續增長

【本報訊】NCR電腦宣佈八七年第四季及全年的盈利、收益及訂單數字均打破歷來紀錄。

盈利方面，八七年第四季每股盈利達十三點九六元（即一點七九美元），與八六年的十點八四元（一點三九美元）比較，增加達百分之二十九。純收入則增加百分之二十，總額達十二億元（一億六千一百三十八萬五千美元）。上年純收入則為十億元（一億三千四百零七萬一千美元），打破歷年紀錄。

第四季收入亦上升百分之十六，創出歷來季收入最高紀錄達一百四十億元（即十八億美元），而去年同期則為一百一十七億元（十五億美元）。

該公司主席兼總裁艾仕萊表示：「第四季全球訂單的美元值顯示良好的收益，並且創下歷來新紀錄。美國的訂單續增，而歐洲及太平洋區的市場部的訂單也有顯著的增長。以各國的當地貨幣計，美國以外的訂單與八六年第四季的強勁表現比較，則略有下降。」

他指出：「第四季的收入增長在歐洲及太平洋兩區最顯著，美國本土方面的增長率亦相應上升。即使以各國當地的貨幣計算，海外的收入也顯示良好的收益。」

此外，NCR在八七年的盈利，收益及訂單也一一創出新紀錄。

每股盈利躍升百分之三十二，達三十五點一元（四點五一美元），去年每股盈利則為二十六點六元（三點四二美元）。

根據NCR的股份重購計劃，該公司在八七年購入接近一千一百萬股，對每股盈利大有幫助。此外，純收入由八六年二十六億元（三億三千六百五十二萬四千美元），增加至八七年三十二億元（四億一千九百三十三萬美元），增幅達百分之二十五。收入則由去年三百八十億元（四十八億八千一百六十四萬一千美元）至四百三十九億元（五十六億四千零六十六萬七千美元）。增幅達百分之十六。

艾仕萊指出八七年全球訂單的增長均佈於各主要生產線，範圍頗廣。他說：「NCR私人電腦，自助財務終端機，以及NCR TOWER超微型電腦系列在八七年的訂單總值取得重大的進益。」

「假使世界主要市場的經濟不出現重大下挫，我們展望八八年收益及盈利均會持續良好。」

經濟隨談

三大支柱與經濟前景

港督衛奕信最近曾兩度談及香港經濟。一是說今年世界經濟有活動放慢的問題，香港將會受到一些影響，工商業者對此應做好心理準備。二是說只要大家加強信心，發揚勤奮工作的傳統精神，則香港經濟前景還是良好的，並可有穩步發展的機會。

最受重視的出口貿易，估計今年還會有溫和的增長。上半年的出口訂單，現已大致到齊。其中接單期較長的製衣業和電子業，仍將起着領導作用。預計港貨輸去歐洲、日本還會再增，與內地的工業產銷合作，亦將繼續加強。美國經濟放慢已影響到去年末季港貨輸去的增幅縮小，但今年是大選年，美國政府總會把經濟局面弄好一些，所以港貨輸美仍有穩中略進的希望。

作為第二根經濟支柱的旅遊業，今年將可連旺第六年。內地今年舉辦國際旅遊年，泰國舉辦六十大壽慶典，更多的台灣同胞經港返大陸探親訪問，以及港元兌日、歐貨幣的匯率低降，都有利於香港旅遊業多做生意。

建築業今年也繼續向好。該業此刻甚缺熟練工人，估計今年公共建築工程的生意額，將增百分之八點五。建築工人就業增加和收入提高，將是加強內部經濟活動的一項重要因素。

從三大支柱的表現看香港經濟，人們應有信心對前景作審慎樂觀。

工業總會工業事務科撰文重申
工業樓宇設寫字樓 所訂比率應合需要
不同工廠或工業應有不同選擇

【本報訊】工業總會認為，真正的工廠及工業經營應該有權選擇按照本身生產的需要，決定撥作寫字樓用途的樓面面積的多寡。在寫字樓用途上若強行規定某個佔用比率未能切合廠戶的實際需要。

據香港工業總會工業事務科在最新一期《香港工業》撰文指出，由於屋宇地政署轄下地政處去年加強執行土地批約條款，一些工業大廈的廠戶備受困擾，甚至影響產銷的正常運作。

文章顯示，屋宇地政署屬下城市規劃處於去年向城市設計委員會提交一份「指引」，建議作為日後考慮按第十六條提出的申請之用。建議中的「指引」承認本港轉變中的工業結構，並在某程度上（樓面面積百分之二十）接納工業公司的附屬性寫字樓獲准在工業大廈內作業。

該會於八七年十一月曾與部分受執行批約影響的當事人開會，研析建議中「指引」的可行性。與會人士一致認為「指引」所訂「工業」用途的定義不足以涵蓋工業公司目前擴增了的業務範圍，又認為建議中的規定未能充分顧及現代工商業經營的複雜性，須知寫字樓事務也是工業公司整體的一部分。

工總先後向城市設計委員會提交兩份意見書，指出不應根據一家公司撥作某些指定「工業」作業用途的樓面比率來判斷該公司是否有資格在工業樓宇內作業，而應該根據公司本身的性質。又建議凡屬「工廠」或「工業經營」的公司（「工廠」及「工業經營」兩辭之定義可作適當修訂），均應獲准在工業大廈內作業而無須繳付額外地價，當局亦不應對該等公司在本身樓宇內撥作寫字樓的樓面面積施加限制。

城市設計委員會詳細考慮過工總兩份意見書後，在去年十一月二十日會議上把「工業用途」的定義予以擴大，包括「可用作貨品生產、改造、清理、修理、修飾、加工、改裝以應銷售需要、拆散或拆除或原料經轉化，或可用以儲存、起卸、處理商品及貨物，或可用作進行研究與發展、設計工作、品質管制以至上述處理程序有關的包裝作業的任何樓宇、建築物或場地（礦地或石礦場除外）」，又決定附屬性寫字樓佔用樓面面積不超過百分之三十的個別公司可獲豁免無須根據條例第十六條提出申請。

經工總再致函城市設計委員會交涉，已獲得該委員會保證，凡根據條例第十六條提出的申請，得於遞交後兩個月內予以處理。同時，工總仍然堅持真正的工廠及工業經營應該有權選擇按照本身生產的需要，決定撥作寫字樓用途的樓面面積的多寡。[illegible]合理，強行規定[illegible]率都被視為流於主觀和武斷，未能切合廠戶的實際需要。

工總同時致函屋宇地政署，促請該署執行土地批約條款時須與城市設計委員會新訂的「指引」做法一致。又要求當局可否考慮由廠戶遞交申請日起至城市設計委員會作出裁決期間內停止向廠戶徵收暫准費。

喜來登亞太區業務 去年純利增五成二
預期今年收益續會有顯著增長

【本報訊】喜來登集團亞太區辦事處日前宣佈，八七年扣除稅項前的利潤為一千二百六十八萬美元（折合港幣九千八百八十萬零四千元），較八六年增幅達百分之五十二，總營業額為三億六千九百二十四萬三千美元（折合港幣二十八億八千萬元），較八六年收益上升百分之三十。

喜來登集團資深副總裁兼亞太區業務總監賀德文指出，喜來登集團在亞太區的業務及其經營酒店的收益足以支持該集團在亞太區繼續作大規模發展。

他說，利潤主要來自飲食方面、酒店房租增加及房間入住率上升。在五間分佈澳洲、菲濟及中國等地的喜來登酒店先後落成的情形下，酒店客房入住率仍達百分之七十一點六，較八六年的六十九點七為高。

他又說，隨着新落成的酒店漸上軌道，相信該集團亞太區的業務收益在八八年將續有顯著增長。

依美利貨運 擢升數要員

【本報訊】環球空運業務系統，依美利空運公司宣佈，擢升公司內數位要員，以處理該公司及收購後的必達速遞有限公司之合併業務。

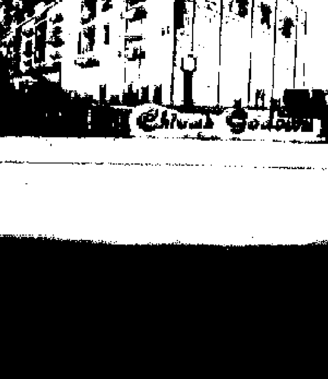
亞洲及太平洋區的肖可飛擢升為副總裁，而麥高文則獲擢升為駐港的亞洲區營業經理。

依美利亦同時擢升冼乃達為副總裁兼歐洲區董事，而卑瑪則獲委為副總裁兼國際業務管理董事。

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited

擁有私家水位，便利中轉運作；
泊岸起重設備完善，處理岸邊儲倉全餐；
地下停車場寬大，可供作全天候作業；
機械設備齊全，搬運效率特高；
超時服務，聽憑需要。

貨倉：柴灣嘉業街60號　電話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大廈12樓　電話：5-8140090（十線）



CEC
香港至中國各主要城市
快遞　各種商業文件、資料、貨樣、小件物品
上門交收　代客清關
輕量之急件　有優惠收費
5-783293

依時達表
榮獲中華人民共和國第六屆運動會
ESSIDAK 指定時計產品
（採用日本、瑞士名廠石英表芯裝配，精確度30日快慢2秒內）
戴依時達　依時發達
數十種新款石英行針表以出廠價發售
全國各省市均有代理商店維修保用
中外合資華粵電子有限公司出品
廠址：廣東東莞　電話：223536　電話傳真：221530　電掛：2794
香港總代理：銅鑼灣道19-23號14樓　電話：5-764575（四線）

▲法國巴榮納憲兵二月二十日突擊搜查法國巴斯克組織一名領袖的寓所，搜出一批軍火。（美聯社）

▲意大利議會議員茜茜奧蓮娜星期六在法國里維埃拉的尼斯花車巡遊中，裸露酥胸。（美聯社）

▼在菲律賓舉行的十二萬美元哥爾夫球公開錦標賽中，台灣球手謝錦昇星期日榮膺冠軍，贏得總值約二萬美元的獎品。（美聯社）

▲泰國與老撾上星期五在有爭議的邊界實施停火。圖為前線的一名老撾士兵和架蘇聯製造的運輸直升機。（美聯社）

新聞畫頁

▲五十名新加坡大漢星期天上午在烏節路舞動長一百三十六點八四公尺的巨龍，慶賀龍年的到來。這條用竹、藤，鋁片和布匹製成的巨龍需一個多月時間才做好。（美聯社）

▲星期五，加州瓦列霍美國非洲海洋世界動物園獸醫蓋奇餵養六個星期大，重二百二十五磅白犀牛「德荷魯巴」。「德荷魯巴」在東非斯瓦希里語的意思是暴風雨。這隻白犀牛誕生時正好風雨交加。德荷魯巴出生時重一百二十五磅並在四年後完全長大時的體重將增至六千六百磅。（美聯社）

▲拳王泰臣星期天下午在東京郊區小平市參觀一家傷殘兒童醫院，送一份禮物給一名坐輪椅的日本少女。泰臣目前正在東京，準備三月二十一日接受塔布斯的挑戰。（美聯社）

◀世界重量級拳王泰臣（左）星期日在東京向一名相撲手示範他的拳擊姿勢。（美聯社）

佛羅倫薩空氣污染全國稱冠
意文化古城抗抗污染 市中心禁走私家車
市民與遊客皆限搭公共巴士進市中心

【法新社意大利佛羅倫薩二十一日電】為了自己的城市，佛羅倫薩市人民犧牲了自己對汽車的愛好，禁止車輛駛入市中心，保護這個高級文化聖地免受污染。

到星期六，佛羅倫薩已經成為意大利第一個採取大刀闊斧措施，力圖防止空氣污染的城市。

私家車禁止駛入這個歷史中心的大部分地區。這個面積二百八十公頃（近七百英畝）地區有羅馬天主教堂、大學和西尼奧亞廣場。

現在，唯一允許駛入佛羅倫薩市中心的車輛是城市巴士。居民與商店老闆只准有限度地進入市中心地區。

全市的警察部隊在星期六上午七時在市中心執勤，維持城市的秩序。市政清潔汽車用清水噴洒剛剛清理乾潔的街道。

佛羅倫薩的四十五萬人口擁有二十三萬輛汽車。此外，每年約有六百萬遊客前來佛羅倫薩觀光遊玩。聯合國教育、科學及文化組織將佛羅倫薩列為「世界歷史文物」。

每年的遊客乘坐三萬五千輛旅遊車，數十萬輛汽車和客貨兩用汽車前來佛羅倫薩市觀光，造成佛羅倫薩市狹窄街道擁擠不堪，噪音水平從法定最高水平的六十五分貝增加至最高時的八十九分貝。

現在，遊客必須步行或乘搭城市巴士到市中心遊覽。

專家說，佛羅倫薩的空氣污染是意大利空氣污染最嚴重城市之一。統計數字顯示，佛羅倫薩市死於肺癌的人數較其他地方的人數多。

根據佛羅倫薩市交通官員喬尼說，市議會同意在試驗一周後再重新研究，但將只作出輕微的調整。

倒行 二月二十一日，新加坡舉行一年一度華人農曆新年遊行，一些人扮作倒轉的「大頭公仔」，翩翩起舞行過烏節路。（路透社）

華盛頓復仇槍殺案 四名女子二死二傷
正追尋四疑兇 料與毒品有關

【法新社華盛頓二十一日電】警方說，星期六傍晚發生的一宗與毒品有關尋仇報復槍擊事件中，兩個女人被殺，另有兩女人受傷。

警察上尉里奇說，警員發現一個女人伏屍華盛頓西北部一個公寓。另一個女人在華盛頓醫院中心宣告不治。

她們和另外兩個女人被趕入睡房，被人五花大綁後遭人開槍射擊。

里奇上尉說，警方正在追捕槍殺事件中的四名疑犯。

華盛頓醫院中心一位要求匿名的女發言人說，另一個女人正在醫院深切治療病房留醫。

哈佛大學醫院管理官員希爾茲說，第四個女人因手臂受了槍傷曾在大學醫院接受治療，後來出院。

當地電視台的現場採訪報道稱，警方發現第一個女人頭部中彈死亡，另外兩個女人傷勢嚴重。四個幼童長縮在這些死傷女人的旁邊。

報章報道，警方稱這些死傷女子只有二十來歲。她們可能是牙買加人。

以八成婦女就業為榮之國
瑞典近兩成職業婦女 在工作中常受性騷擾

【路透社斯德哥爾摩二十一日電】在促進男女平等方面取得非凡成功而享有盛譽的瑞典，對明顯玷辱其平等主義形象的行為──婦女在辦公室和工廠受到性騷擾──進行揭露並對之宣戰。

平權主管男女平等事務的大臣英格拉·塔蘭發表研究報告，其結論是，在瑞典，婦女在工作上受性騷擾，就如其他爭取婦女平等的國家一樣，是個嚴重問題。

寫這份研究報告的監察員英加──布里特·托內爾說：「這個問題影響瑞典勞工市場中的成千上萬婦女。」

該報告說，約二千名接受調查的婦女中，有百分之十七說，她們在辦公室和工廠裏，要忍受猥褻語言、性交暗示、摸手摸腳、淫猥的建議和露骨的姦淫意圖。

托內爾提出一項由政府──僱主──工會支持的計劃建議，並制訂新的立法，以免除車間的色情事件，並結束辦公室中淫棍的陰霾。

瑞典社會民主黨政府，保證要剷除一切形式的男性統治，並以該國百分之八十的婦女就業率為榮，這一比率是世界最高的。

越來越多的瑞典男子，和他們有工作的妻子分擔家務，每五名父親中，有一人獲得政府付費的一年假期，以便在妻子上班時照顧嬰兒。」

水浸瞬間 巴西里約熱內盧星期五狂風驟雨，釀成死傷甚衆。豪雨在全市多處地方引發山崩，有百多人證實死亡。一名男子遭水困，站在車頂上躲避。（美聯社）

《道德經》新英譯本 版權費達13萬美元
由美國哈潑出版公司購得
今秋將推出二萬五千本精裝本

【本報訊】據《紐約時報》報道，經過八家出版公司的激烈競價之後，哈潑出版公司（Harper & Row）終於以十三萬美元的高價，買到問世已超過兩千年的中國古書──老子「道德經」的英文新譯本版權。

這是歷來美國出版商付給翻譯人的最高報酬之一。尤其是對一本已被譯成英文不下數十次的古書而言，這種價碼更是出奇地高。

本書的譯者是史岱分·米契爾。他是位聖經學者，過去曾翻譯過不少古西方經典作品。

「道德經」所提出的哲學系統，就是道教最主要的起源。一般認為其作者是活在西元前六百年的中國哲學家──老子，雖然仍有些人懷疑作者另有其人。

據「新哥倫比亞百科全書」表示，道家所主張的政治理念，是「清心寡慾、無為而治」。里根總統在六月發表的國情咨文中，就曾引述了老子「治大國如烹小鮮」的名言。

哈潑公司的發行人威廉·辛克指出，該公司願付出鮮有先例的高額稿費，「是因為米契爾精湛的翻譯技巧，和他對這本書的濃厚感情。」

但辛克表示，哈潑公司視此新譯本為一長期投資，所以將會到今年秋天才推出兩萬五千本精裝本（每本售價十四點九五美元），然後等一年再出平裝本。

伊豆半島頻地震 一周錄得四百次
皆屬微震 科學家稱非大震前兆

【合衆國際社東京二十一日電】過去一周，東京西南面溫泉旅遊勝地伊豆附近地區，發生近四百次輕微地震，但科學家星期天說，發生大地震的可能性很小。

政府氣象廳發言人說：「預料最近的一連串地震將持續一段時間，但我們並不認為這是大地震即將發生的前兆。」

該官員說，自上星期天以來，在東京西南約七十五英里的溫泉旅遊勝地伊豆半島東面的海中，總共發生了三百九十二次地震，其中的大部份不為人所感覺到。

該官員說，在該地區發生的地震中，其中八次最強烈的地震，強度達里克特制四·九級。

羅馬推行性教育 為人父母者上課

【據新華社羅馬二十日電】接受性知識教育，無論在東方還是在西方，向來被視為是兒戲的事，然而，今天在意大利將成為快做父母或已經當了父母的人的事了。

據此間報紙今天報道，從二月二日開始意大利首都羅馬地區所有到了做父母年齡的人，都將坐到傳授性知識學校的課堂上，接受性知識教育，以便更好地了解人的生理、心理以及性方面的知識。

此間性學專家認為，有為數不少的人，尤其是青年人錯誤地把性生活視為兒戲，以為它是外在的事，不懂，不教就會的事。其實不然，性知識同其它知識一樣，它本身也是一門學問，不學習也同樣是不可能搞清其中奧秘的。

遇艷 英國愛德華王子星期六晚參加一項慈善表演後，與兩名夜總會女郎握手。這次表演的收益將捐給國際兒童慈善機構之用。（美聯社）

女權研討會調查預則
美國首任女性總統 二〇〇〇年將產生
首要問題是增加女議員數目

【本報訊】據《今日美國》報消息：參加一次討論婦女權利的研討會的預言，在下一個十年之中，美國可能出現一位女副總統，而至公元兩千年時，可能選出一位女總統。

《今日美國日報》在此間舉行的女權研討會中，作了一次民意調查，在一百五十一份回答的問卷中，百分之四十一預言，在一九九二年時，美國可能出現一位女副總統，另外百分之四十二預測在一九九六年會選出一位女副總統。

百分之六十三預言，至公元兩千年時，將會選出一位女總統。

全國婦女政治會議的裘麗亞·紐康說：「優先要做的事是，在能出現一位女總統以前，我們必須有更多的女國會議員。」

這次民意調查也得到以下幾項結果：

──平等權利修正案：百分之九十三的人說，應該將此修正案加入憲法之中，一名接受調查的女士、艾莫瑞大學的伊蓮諾·緬恩說：「平等權利修正案是一個重要的，象徵性的問題。」

──政治傾向：百分之四十五的人說，他們是溫和派，百分之四十四說，他們是自由派，百分之八說，他們是保守派。

──角色的榜樣：百分之五十三的人以德克薩斯州前聯邦衆議員、目前在德州大學任教的芭芭拉·喬丹為第一號榜樣。

預期本年四月試業 介紹期內六五折優待

福州西湖
商務渡假 相得益彰

福州西湖大酒店
FUZHOU LAKESIDE HOTEL
香港中旅集團管理

福州西湖的黃昏，古堞斜陽，與湖互相輝映，幽雅寧和的氣氛，揉合成詩一般的美。福州西湖大酒店巍峨座落於湖邊最優美的一隅，爲停居於此的商旅賓客，將整日的工作憊頓一掃而空，休憩小酌，享受一天最美好的時刻，精神煥然，運籌在握，事半功倍。

福州西湖大酒店以嶄新豪華設計，是福州市最具規模的建設，有客套房四百多間，整體設施齊全，商閒兩宜；餐飲各具特色，中西美食更附以地道閩菜。大型宴會廳及多功能廳，更是會議和展覽場的理想地點。

西湖大酒店是由資深的香港酒店專業人才管轄，全體員工以國際水準及殷誠服務賓客；福州之旅，定必爲商旅人仕必然選擇的理想居停。

訂房及查詢 中國：中國福州湖濱路1號(酒店地址) 電話：539888 電傳：92255 FLH CN
香港：香港中旅酒店管理有限公司 電話：5-8383677 電傳：72308 GMMC HX
海外訂房 日本：名古屋(052)561-0887 東京(03)572-4071 福岡(092)751-3615 大阪(06)241-1801
星架坡：2219333 菲律賓：40-32-11
及香港中國旅行社與各地海外分社

第十版

事訟

過無收入也。

今天在遠東地區內，已可看到船東訴事的時期正漸成過去，而又輪到付貨人取得話事權了。從去年十一月起，台灣貨付運往美國已接連下降，許多船公司都引用「獨立行動」減價搶貨。日本──歐洲線的出口貨物運費，船會雖因生意轉淡而宣告推遲提高，但付運人委員會卻要求推遲半年才加價，而不是只推遲一個月。今年香港海運出口貨量雖仍會微增，但若是台、日出口持續不振，此間船公司的經營，也肯定會受到不利影響了。

香港西非線四月加運費
鍾勵昇

……至一百五十美元，令到平均每個二十呎櫃的運費，由二千二百美元加至二千三百美元左右。

這次加價的原因，是由於香港至西非線的運費，目前仍然處於低水平，只要環境許可，經營該航線的船公司都想將運費提高。

實際上，經營該航線的船公司，已在過去兩年逐步將該航線的運費提高，其中一些非公會船已將運費由八六年每個廿呎櫃一千五百美元加至現時一千九百美元。

現時香港至西非航線，若以公會船公司……

出口點。

上月尼日利亞將多種香港出口往當地的貨品入口稅提高，導致香港往西非拉格斯和阿巴巴的貨量立即下跌。由於各船公司對於跌幅衆說紛紜，意見不一，所以暫時難以統計實際的跌幅。

預計尼日利亞加收入口稅實行了一段時間之後，本港廠商就會習慣，到時他們會採取應變措施，去克服加稅帶來的問題，所以估計加稅影響應不會太嚴重，故將來西非線的加價可以有支持力的。

據斯里蘭卡港口管理局主席溫奴安馬拉沙卡利表示，在一九八〇年時，他們所處理的貨櫃數量只有一萬二千個，去年已增至四十三萬七千個，預料今年會達到五十萬個。

他說，轉口在今年將會佔當地港口業務總數七成半以上，去年則為六成半。貨櫃運輸將會佔港口工作七成以上。

他稱，科倫坡將會是除新加坡之外，另一個最大的地區性轉口中心，需求增加會使到科倫坡使用更多設施。航運界消息稱，科倫坡自八十年代開始，已搶走了新加坡一部分業務。

他稱，自一九八〇年起，日本共提供二十五億盧比去幫助該港，興建一個貨櫃碼頭及其他設施。此外，該港亦動用了十億盧比去改善貨櫃設施。

可口可樂溢利增一成四
在本港業務增長一成二
上海設立廠房預期今年中投產

……八百萬美元，較上年度增長百分之十四點五。每股淨溢利上升百分之十七點四成二點四二美元。

該公司全球整體業務增長百分之……

六，在亞洲地區的增長更高達百分之十四。

據可口可樂中國常務董事范庭銘表示，各種產品銷量強勁增長，是該公司在亞洲主要市場表現突出的原因。

在香港，可口可樂業務增長的幅度為百分之十一。該公司各種產品佔本地汽水市場百分之五十五，可口可樂在可樂類飲品市場的佔有率更高達百分之八十五。

在中國，可口可樂是居於領導地位的國際汽水牌子……

設立的原液製造廠經已動工興建，預期可於八八年中投產。」

在新加坡及馬來西亞，可口可樂錄得分別約達百分之三十五的破紀錄增長幅度。

在台灣，可口可樂業務激增百分之七十，再一次打破過往的業績紀錄。

在印尼及泰國的表現亦異常理想，錄得的增幅分別為百分之三十二及百分之二十四。

范庭銘說，「是年內，可口可樂在亞洲增添了五間新製造廠、六十五間新貨倉及添購了六百部貨車……

赤灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited

擁有私家水位，
便利中轉運作；
泊岸起重設備完善；
處理岸邊儲倉全餐；
地下停車場寬大，
可供作全天候作業；
機械設備齊全，
搬運效率特高；
超時服務，聽憑需要。

貨倉：赤灣嘉業街60號
電話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大廈12樓
電話：5-8440090（十線）

祖安成	JOVIAN BRIDGE	日本	2月28	三利
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	2月29	太古
泰來	TAI LAI	高雄	2月29	永裕
明樂	MING PLEASURE	台灣	2月29	華海
海通	OCEANIA EXPRESS	新幾內亞	2月29	怡和
明星	MING STAR	歐洲	2月29	華海
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	台灣	2月29	渣華
	OKUNOZE	馬尼拉	2月29	港恒
琥珀	KRITI AMBER	新加坡	2月29	渣華
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	2月29	川崎
立雄	UNI MASTER	台灣	2月29	利遠
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	2月29	港郵
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	2月29	港興
吳那	MAWLAMYAING	仰光	2月29	新興
新海華	NEW HAIHUA	上海	2月29	華運
大力士	HERCULES	日本	2月29	海聯
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	2月29	港恒
威順	WISUN	印尼	3月1	聯航
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	3月1	港興
亞洲驕士	ASIA ACE	高雄	3月1	日郵
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	3月1	東亞
亞積家	LANKA AJITHA	基隆	3月1	東亞
鱷魚勝利	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	3月1	大阪
榮峯	GLORIA PEAK	新加坡	3月1	大阪
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	3月1	港恒
珍珠帆	PEARL REEFER	新加坡	3月1	寶隆
托福斯湖	PROF. TOVSTYKH	歐洲	3月1	華林
亞洲之星	ASIAN STAR	日本	3月1	三利
阿爾馬	ALMA	日本	3月2	大阪
愛國者	SL. PATRIOT	美國	3月2	海陸
蘇高夫	KHUD.ZHUKOV	日本	3月2	華林
金寶島	CAMPBELL ISLAND	美國	3月2	香島
聖胡安	SAN JUAN	新加坡	3月2	太古
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	新加坡	3月2	怡和
三江	SAN JIANG	上海	3月2	輝騰
涌運	MILD TRAN	上海	3月2	輝騰
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	3月2	東宇
美上美	BOONKRONG I	曼谷	3月2	振盛行
太原	TAI YUEN	新加坡	3月2	東海

Trans International Co., Ltd.
限公司
電話：5-8449198

⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
TIAN LONG（天龍）V35B 2/3 8/3 5-11/3
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）
電話：0-4999388

Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
⇄上海散裝貨直航班輪
SAN JIANG V8807 26/2 3/3 2-5/3
XIANG JIANG V8805 1/3 7/3 7-9/3
電話：0-4999388

Foreign Trade Transportation Corporation
⇄天津（新港）貨櫃班輪
TRADE RELISH（易津）V8805N 27/2 3/3 5-6/3
電話：0-253325

Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪
MILD OCEAN（通洋）V8811 8/3 9/3 6-11/3
MILD TRAN（通運）V8812 11/3 16/3 12-18/3
電話：0-877514

Shipping Company Fujian
⇄上海散裝貨直航班輪
SHOU SHAN（壽山）V.8805/8806 12/3 18/3 14-21/3
電話：0-4999388

務有限公司 UNISON SHIPPING CO LTD. BOOKING ENQUIRY 5-418884
中國散裝貨輪航線
港口	收貨	截貨	開航	港口	收貨 截貨 開航
上海	26/2	25/2	27/2	廣州	逢星期二、五開航
	28/2	29/2	2/3	黃埔	逢星期二、五開航
新港	2/3	9/3	11/3	三埠	每月逢8號、24號開航
青島	2/3	3/3	4/3	海口	每星期一班
大連	12/3	13/3	15/3	湛江	每星期一班
寧波	每月二航次			汕頭	每星期二班
溫州	每月二航次			蛇口	每三天一班
連雲港	每月二航次			石岐	每星期三班
廈門	逢星期一、三、五開航			江門	每星期二班
福州	每五日一航次			南石	每三天一班
泉州	每五日一航次			梧州	每日一班
拼貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
歡迎垂詢。

體育

一萬四千球迷觀戰場面熱鬧
港隊十二碼球挫丹麥 捧杯兼得八萬元獎金
頭場季軍戰金星三比零勝大連

【本報訊】龍年賀歲足球邀請賽昨午在大球場上演兩場大戰，爭奪冠亞季軍的名次，香港邀請隊憑互射十二碼球五比三氣走丹麥AGF隊，奪得冠軍獎杯及八萬元獎金。季軍為以三比○輕取大連隊的南朝鮮金星隊。

昨午是賀歲足球賽的名次之爭，賽事極具吸引力，因而臨場觀衆達一萬四千零五十八人，收入七十三萬二千八百九十元。

主隊香港邀請隊昨在冠軍爭奪戰中，與AGF隊打成拉鋸局面，雙方均不能擊破對手門禁而領先或取勝，最後要按賽例射十二碼球定勝負。

九十分鐘比賽，兩軍互有攻守，上半場香港邀請隊曾得黃金機會，巴貝利左輔位勁射，射中AGF隊後衛史丹比彈斜，陳發枝偷得推入底線剎中，巴貝利近柱搶射，正中門將拉斯蔡臣。

換邊再戰，主隊黎永昌入替林慶麟。AGF隊曾一度強攻，連連扣關衝門，幸而非射失便是主隊後衛解圍。此外，AGF隊李斯亦多次使用「手榴彈」戰術，製造不少射門機會。全場完前，主隊最後一擊，黎永昌左角球斬出，顧錦輝近柱制後，巴貝利近門十二碼點大漏，目送皮球滾出界外。

互射十二碼球定勝負，香港邀請隊派出張志德、山度士、巴貝利、陳發枝、黎永昌，全部射入，而AGF隊史丹比、夏逵及F摩丹臣中的外，B基斯丹宴客，結果落敗告終。

頭場季軍爭奪戰，因「問題紅牌」而宣佈要杯葛的金星隊重新參加後，球迷欲一睹其贏波本錢。昨役所見，金星隊卻被大連隊力迫和死守，上半場悶戰。下半場憑一個十二碼球先開紀錄後，金星隊再在完場前十分鐘憑兩個死球連下兩城，終能勝回一仗。

上半場雙方未開紀錄，換邊再戰，不到十分鐘，大連劉仁鵬禁區內犯手球，被判罰十二碼「極刑」，具相範操刀中的，一比○，金星隊先開紀錄。完場前六分鐘，康得壽右禁區邊斬出，具相範遠柱頭槌頂入，二比○。兩分鐘後，金星隊又得罰球，康得壽右禁區邊開出，皮球越過人牆，直飛近柱角入，三比○，金星取勝。

香港邀請隊：陳樹明；余國森、賴耀球、梁帥榮、張志德；林慶麟、山度士、茹健德、顧錦輝；巴貝利、陳發枝。

AGF：拉斯蔡臣；T安達臣、史丹比、B基斯丹臣、K基斯丹臣；夏逵、K安達臣、P安達臣、H摩丹臣；羅烈臣、李斯。

南韓金星：金順泰；姜萬永、朴東均、曹敬國、鄭海成；康得壽、李咏真、車光植、申相根；朴恒緒、具相範。

大連隊：周德斌；張海濤、趙欣、徐弘、趙琳；趙岩、劉治軍、唐勇、劉仁鵬；徐暉、趙世剛。

丹麥隊H摩丹臣衝門，陳樹明奮勇臥地擋出

香港邀請隊隊長梁帥榮領取冠軍獎杯

名譽領隊林建岳賽後表示 港隊穩守突擊奏效 山度士陳發枝兩人表現最突出

【本報訊】香港邀請隊昨天憑互射十二碼球擊敗丹麥AGF隊，賽後香港邀請隊名譽領隊林建岳表示，香港邀請隊打出了穩守突擊的賽前部署。

他稱，由於AGF球員「谷」得上，因此，香港邀請隊能伺機看出對方的漏洞而發動快速反擊。他說，香港隊過去從未贏過十二碼球，今次變相的港隊能夠射贏十二碼球，令他十分開心，這是聯賽設有十二碼球，球員多射的結果，這表明了香港球員射十二碼球已有進步，而且具有信心。

林建岳謂，全場比賽中，以山度士及陳發枝表現最突出，尤其是身材矮細的山度士，面對歐洲高大的球員，仍能演出自如，奠定了他在香港隊的正選席位。至於在下半場將林慶麟撤下火線，由黎永昌替入的原因，他表示主要是希望加強前鋒攻力。

由於香港邀請隊在賀歲波表現不俗，使林建岳認為若港隊參加亞洲杯，他是頗具信心的。他表示雖然目前港隊乃未決定是否參加亞洲杯，但他是希望港隊能參加這項亞洲球壇盛事。對於他是否會回心轉意擔任港隊領隊職位，他表示不會。

對於記者談及他的私人獎金是多少時，他則不允透露，他補充說，港邀請隊不是為獎金而戰。

談及南韓金星隊被罰紅牌離場球員崔震瀚獲足總批准在昨天的賽事中上陣，他表示足總是以大局為重而作出這決定。若然不批准崔震瀚上陣，金星隊不服，既然這是友誼賽，所以足總便特別批准他上陣。

副領隊洪祖杭大讚球員落力

【本報訊】首次擔任香港邀請隊副領隊的洪祖杭昨天賽後表示，他第一次帶隊便能奪得冠軍，他感到很高興。

洪祖杭說，香港邀請隊表現不錯，球員落力演出，令人讚賞。對於他會否擔任香港隊領隊之職，與余錦基拍檔，他稱，這要視乎他自己是否有足夠的時間而定。

港邀請隊球員拿着巨型冠軍支票，由山度士（右）及林慶麟（左）領着繞場一周

波短長趣球
港隊新春添喜訊 衆將合力演好波

本報記者 恆星

新春伊始，本港球壇傳來了喜訊。香港邀請隊昨天在賀歲足球賽事中憑互射十二碼球擊敗丹麥AGF隊，奪得冠軍，令球迷高興萬分，這種場面，是近年少見的。

香港邀請隊昨天採用穩守突擊的踢法，部署相當成功。「請道夫」梁帥榮、後衛余國森不時上前助攻，除了加強中場的截擊力外，還製造了反擊的能力，起着一定作用。中場「大腦」山度士雖然受到丹麥球員K安達臣的緊纏，但由於他走位靈活，並未受到很大的影響。山度士凖繩的傳送，為隊友製造了不少有威脅的埋門，他的出色表現受到人們的讚賞，是全隊表現最好的一位。

香港邀請隊全場取得的攻勢是比丹麥AGF隊多。由於AGF隊在上半場穩紮穩打，多採用小組短傳滲入的踢法，所以，港邀請隊的後防球員是比較容易瓦解對手的進攻，並能即時發動反擊。在上半場，港邀請隊是有兩次頗有威脅的埋門射，如在二十分鐘，巴貝利近門施射，皮球正好飛向門將拉斯蔡臣，四十四分鐘，陳發枝門前迎頂，皮球越門而去。反觀丹麥隊頗有威脅的攻門可說沒有。

香港邀請隊在上半場是希望較多利用林慶麟的左路快放來製造攻勢的，但由於林慶麟受制於丹臣，並未能取得預期的效果，因此，在下半場作出了調動，由黎永昌入替林慶麟。黎永昌技術均比林較佳，所起的作用也較大。香港邀請隊在完場前的一分鐘，是有一次黃金機會，當時黎永昌閃出左角球，顧錦輝將球「刺」後，巴貝利不為意遲來一步，皮球越門而去。若此球射入，AGF隊「有仇報」矣！

香港邀請隊雖然身材吃虧，但氣力亦不比AGF隊差，而小組的短傳滲入亦頗為出色，只是欠缺埋門一腳，始終無法打開紀錄。

丹麥AGF隊上半場充滿自信，採用穩守盯人的打法。開賽初段，並能控球在腳，取得主動權。但由於該隊不急於搶攻，因此，攻門的鏡頭不多。該隊主要集中在左路由夏逵策動進攻，但由於張志德等打得不錯，因而港邀請隊後防所受的壓力不大。

戰至下半場，AGF隊眼見攻不下，於是加強攻力，但由於球員踢得急躁，無功而回。

而事實上，該隊在下半場開賽不到一分鐘，李斯曾獲一個單刀機會，幸好陳樹明及時封位將球沒收，否則港邀請隊已輸波了。所以，雙方九十分鐘賽和是合理的。

雙方互射十二碼球，港邀請隊五球皆入，而且射得相當漂亮，這是拜香港聯賽設有互射十二碼球，球員多射所賜，因為以往香港球隊參加國際賽，互射十二碼球多數落敗，今次可以說威「

郭家明談港隊 球員踢默契波 聯賽設十二碼球作用大

【本報訊】香港邀請隊昨天在龍年賀歲足球賽勇奪錦標，教練郭家明讚賞新人如山度士等表現不錯，與隊友將取得了默契。

郭家明說，香港邀請隊在全場比賽中踢得積極，表現不錯，而丹麥AGF隊未能贏波，主要是球員狀態欠佳。不過，他認為這場比賽雙方贏波的機會是均等的，最後，香港邀請隊在互射十二碼球時奏凱歌，這是香港聯賽實行改制，增設十二碼球定勝負的成果。

他表示，賽前他預料丹麥AGF隊會駐重兵於中場，並會加強中場攔截，因此，他將港隊防線稍為推前，與對方爭奪中場優勢。他對港隊的小組短傳滲入叩關及球員相互間的取得默契感到滿意和高興。他指出，身材矮小的中場「指揮官」山度士不怕身材高大的對手球員，而能打得活躍，實在難得。

他說，港邀請隊今次能取得冠軍，新秀從中亦能吸取了寶貴的比賽經驗，若香港隊決定參加亞洲杯，他有信心取得好成績。

郭家明說，港邀請隊奪得冠軍，這是他任教練以來首次捧杯，也是主隊首次憑十二碼球奪標。

球場內外
金星隊處事衝動 杯葛韓隊亦非上策

南韓樂喜金星終於改變初衷，打消罷踢念頭，令昨日的賀歲波壓軸戲順利進行，總不幸中之大幸。

這次金星隊如此衝動，在外界人來看，有點過份。因為他們曾為了達到提出的要求目的，曾用罷踢作為手段，有點威脅足總的味，非明智人所為。但反過來看，則會發覺他們對待一件事的認真態度，如果他們是抱着遊埠心情而來的話，相信他們不會用這樣的態度去對待這件事，由於他們對勝負看得很重要，故在比賽中遇到不公平的對待，而感到輸得不服，才出現要求重賽的局面。

本來他們如能用抗議的形式去表達他們內心的不滿，相信會比用罷踢威脅足總來得更好，更能獲得外界的同情，大家更知道他們並非球技不如人，而是敗於球證。雖然同樣不會獲得重賽機會，卻大方得體得多。但金星的領隊長具昇會似乎不懂這些規矩和禮貌，講起來相當失策。這應該值得金星隊作為經驗教訓的藍本，和值得以後好好檢討。

事後阿奇聽見一些人士說，足總以後不會再邀請南韓球隊來港表演。如果真有此事，是足總自己的損失，因為以亞洲區來講，南韓足球水準算是最高的，能夠出外比賽及具號召力的，除了他們之外，就是日本隊、中國隊，其餘已數無可數。而近年足總在舉辦外隊時，都以水準和港隊接近，舉辦成本較低為首選。試問足總如剔除了南韓隊，還有幾多隊可以供足總選擇呢？故講這種話的人，似乎有點那個，也顯示了足總太過小量，胸襟不夠廣闊。正所謂「唔嗌唔相識」，金星今次的衝動，是出於他們對比賽的認真和對勝負的重視，並非蠻不講理，故大家應該體諒。事實上，他們南美妙波到這一點，是受球迷歡迎的，以後如不來港，損失的是他們，還是本港球迷呢？

阿奇

荷寶謂己隊表現好 稱讚港隊防守出色 認為賽和即射十二碼球欠公允

【本報訊】丹麥AGF隊昨在賀歲足球賽冠軍爭奪戰中敗給主隊香港邀請隊，無緣捧杯，只得亞軍獎金四萬元。賽後，該隊教練荷寶表示，此仗球員的表現比首仗對金星隊時好。

荷寶表示，他感到己隊此役打得尚算好，只是欠臨門一腳，而未能戰勝對手。他稱，輸波當然不開心，但並不埋怨球員，他們的表現已比上仗好。

荷寶認為，賀歲杯賽事也屬國際性比賽，在九十分鐘內雙方打和後，即以射十二碼球定勝負，他認為有欠公允。他說，倘得十二碼球射入與否，受到球場環境因素影響，如觀衆的喝采聲等，最好能加時再賽，不過既然球例規定如此，亦要遵循。

香港邀請隊取得勝仗，荷寶認為，港隊昨役表演不錯，其中在防守方面頗出色，而反擊時頗具威脅，速度快，小組戰術悅目，幸而己隊後防防線穩固，依靠半場人盯人，看管對手的射手和輸送人物。

愉園副會長曾憲梓昨設宴招待大連隊

【本報訊】愉園體育會副會長曾憲梓昨晚在中總宴請參加大連足球隊，正副團長康鴻盛、蓋增聖、任華、與全體隊員出席，場面熱鬧。

新華社文體部許水清、陳兆祿、楊思敎，足總秘書袁文川、李超、容洪友及愉園體育會會長霍英東、副會長顏同珍、名譽會長羅煥昌、莫貴良、主席李毓宏、副主席李歡、劉昌偉、義務秘書陳偉能、領隊梁子明、教練陳國雄出席陪同。席間，賓主互相為足球運動發展交流意見，曾憲梓感謝衆來賓出席。同時勉勵全體球員盡力踢好球，為推動中國足球運動盡力，並透露將舉辦金利來杯邀請賽，組織金利來足球隊參賽，為中國足運提供足球後備力量。最後互贈紀念品。

大連球員向曾憲梓敬酒

單車繞圈賽昨舉行 六項賽事爭持激烈

【本報訊】香港單車聯會主辦的大埔工業邨單車繞圈賽，昨晨首次在當地舉行，共有六項賽事角逐，比賽爭持激烈，成績令人滿意。

昨天六項比賽成績如下：

隊際計時五．六公里：四圈賽：㊀黃業（梁鴻德、許潔波、周達明）七分○八秒五六，㊁南華（吳國華、馮永明、范偉強）七分二四秒七三，㊂兆豐（李正星、陳玉光、林信佳）七分四九秒二。

元老七公里五圈賽：㊀葉瀾，十分十秒四三，㊁范偉強，十分二二秒四五，㊂温度信，十分二三秒六三。

四十二公里三十圈公開讓賽：㊀梁鴻德，五九分四四秒八八，㊁朱德容，五九分四五秒七○，㊂許潔波，一小時○一分四八秒○一。

AB混合組二八公里二○圈：㊀蔡耀忠，三八分五○秒八一，㊁梁鴻德，三八分五二秒○二，㊂許潔波，四○分二八秒七五。

CB混合組二一公里一五圈：㊀蔡志明，三一分二六秒二三，㊁葉健良，三一分二七秒七五，㊂馮永明，三一分二九秒五二。

C組十四公里十圈賽：㊀馮永明，二○分四一秒四四，㊁陳耀聰，二○分四一秒○六，㊂蔡志明，二○分四二秒二三。

賽馬簡訊
打比大賽周末舉行 永同威馬如飛加入 報名費加至八千元

一年一度的香港打比大賽，定本周末（廿七日）在沙田舉行，八場比賽。下午一時半開跑。

香港打比大賽第二次再報名的有廿四，第一次以一千二百元報名費，第二次再付八百元，合共報名費為二千元。而在第二次才加入的，則要付八千元報名費，今年有「永同威」和「馬如飛」在第二次報名加入，必受重視。估計今年的打比大賽，必能湊足十四匹參加。自沙田馬場落成後，開辦的打比預賽以來，從未有一屆是勝出打比預賽再贏打比大賽，去年「金腰帶」……開到助陣策「金腰帶」出爭打比大賽，成為熱門而慘敗。今年「凱旋至尊」勇奪打比預賽冠軍，周末再逢盛會，且看李森能否破除迷信吧！

本周末八場賽馬，除有一項打比大賽外，更有一項沙丘圍杯賽。英國沙丘圍馬場與香港馬場結成姊妹馬場，彼此每年在對方馬場舉行一次錦標賽，今年的沙丘圍杯，第一、二班混合賽跑千四米，廿三匹報名，有九匹列為後備，此外，第三班千四米，第四班千六米兩場，第五班千四米一場，另外兩場新馬賽，一為跑千四米，一為跑一千米，均為平磅賽，新馬經過今次比賽後，凡曾勝出一場的馬將全數編班，以

楊聯副會長楊植秋昨向南區居民拜年

【本報訊】籃聯副會長、南區康樂體育促進會主席楊植秋，昨天偕同籃聯名譽會長廖烈科及南區康樂體育促進會同人、香港仔街坊會會長梁達光、水上居民聯誼會主席梁海波、理事長梁彥文、植美男籃、均安女籃領隊楊植秋夫人，向區內居民拜年。

楊植秋熱心為南區居民謀福利，推動體育文娛活動。展望新年，楊植秋將繼續贊助多個體育社團發展活動，大力拓展體育文娛項目。

楊植秋（前排中）等向區內居民拜年

冬運千五米速滑賽 東德選手締新紀錄 中國劉寶飛破全國紀錄

【據新華社卡爾加里二十日電】民主德國選手在第十五屆冬季奧運會第七天比賽中表現出色，不僅奪得兩塊金牌，還創造了一項世界新紀錄。

在今天晚上舉行的男子一千五百米速滑比賽中，民主德國的安德烈．霍夫曼以一分五十二秒零六的成績，打破了美國選手埃立克．弗萊姆在十分鐘前創造的該項世界新紀錄，並且獲得金牌。弗萊姆在十分鐘前的第一對比賽中，以一分五十二秒十二的成績，改寫了蘇聯選手尼古拉．庫利亞耶夫一年前創造的一分五十二秒七○的世界紀錄。霍夫曼今年二十七歲，曾獲一九八六年世界錦標賽一千五百米的第三名。庫利亞耶夫是本屆冬奧會男子一千米速滑冠軍，在今天的這項比賽中僅獲第七名。

弗萊姆獲得銀牌，獲得銅牌的是奧地利運動員米夏埃爾．哈德席夫，成績是一分五十二秒三一。他和第四名蘇聯運動員伊．格列佐弗斯克的成績（一分五十二秒六三），都超過了原世界紀錄。

中國運動員劉寶飛在男子一五○○米速滑賽中，創造了一分五十七秒三八的全國新紀錄。

民主德國今天的第二塊金牌是由一九八四年奧運會亞軍弗蘭克–彼得．勒奇在冬季兩項二十公里比賽中奪得的，成績為五十六分三十三秒三。蘇聯的瓦．梅奧拿德採夫和意大利的約．帕索萊爾，分別以五十六分五十四秒六和五十七分十秒一的成績，名列第二和第三名。

金星教練高在旭稱 球員露疲態表現差

【本報訊】金星隊昨天終能取得一場勝仗，三比○淨勝大連隊。雖能取勝，但教練高在旭對球員表現不太滿意。

高在旭賽後表示，昨役雖擊敗大連，奪得季軍，但整場比賽並不出色，尤以上半場，為大連隊壓着來打，至下半場憑一個十二碼罰球才能打開紀錄，繼而趁對方陣腳大亂，加上士氣受挫之際，連續憑兩個罰球再入兩球。總括來說，昨役表現有點令人失望。

高在旭表示，球隊離開南朝鮮已經十七日，南征北戰，已開始有思鄉之情。加上球隊經常保持每天兩課操練，大部分球員已呈疲態和厭戰情緒，昨役球員狀態不好，表現差勁，與此亦有關連。

恭賀新禧
萬勝證券有限公司
敬賀

恭賀新禧
協德榮參茸藥行有限公司 敬賀
總行：香港文咸東街58號 電話：五─四二九四七六 五─四五六五二六
分行：香港永樂街18－20號 電話：五─四三九八四八 五─四二九八四九
初七啓市

恭賀春釐
通泰行米業部 敬賀

恭賀新禧
大發興記工藝品有限公司 敬賀
地址：香港文咸東街一三三號
電話：5─435531 5─431770
電掛：1172

恭賀春釐
恒豐公司 敬賀
地址：李寶椿大廈四一六室
電話：5─438581 5─444001

恭賀春釐
香港松盛茶莊
信行茶莊 敬賀

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	2月24	天祥
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	2月24	華海
士必金	SPECO KING	沙巴	2月24	國光
渣華萊寶	NL.LEUVE	台灣	2月24	渣華
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	2月24	新興
耐能	SL·ENDURANCE.	美國	2月24	海陸
圓洲	YUEN CHAU	美國	2月24	香島
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	基隆	2月24	渣華
因薩	INSA	紅海	2月24	新興
建華二號	KIEN HWA II	高雄	2月24	永裕
	DURIAN KING	日本	2月24	益高
魯豐	LUFENG	青島	2月24	華夏
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	2月24	福來
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	2月24	國光
蘇麒	SUQI	南通	2月24	華夏
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	2月24	寶隆
華意	WAH YEE	曼谷	2月24	珠江
桃園	TAOYUAN	台灣	2月24	緯利
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	2月24	港郵
歌仙奧士基	JC. KORZENIOWSKI	日本	2月24	天祥
	KAP.' ARTJUKH	日本	2月24	華林
	WILLINE ORIENT	基隆	2月24	百保利
諾公主	NORASIA PRINCESS	台灣	2月24	麗信
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	2月24	麗信
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	2月24	美邦
雨花	YUHUA	張家港	2月24	招商局
中山	ZHONGSHAN	上海	2月24	華怡
勇鷹	BOLD EAGLE	台灣	2月24	港怡
海富	MARINE CONTAINER	台灣	2月24	永裕
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	2月24	馬士基
光宇	UNIVERSAL BRIGHT	日本	2月25	嘉信
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	2月25	馬士基
非洲比可	BEECO AFRICA	台灣	2月25	輝騰
海昇	MARINE SHINE	曼谷	2月25	永裕
新海寧	NEW HAI NING	上海	2月25	華運
南南九號	DONAM 9	釜山	2月25	港興
通洋	MILD OCEAN	上海	2月25	輝騰
興華	HSING HWA	高雄	2月25	永裕
白馬丸	HAKUBA MARU	基隆	2月25	日郵
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	2月25	太古
金明	GEMINI MOON	印尼	2月25	五洋
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	2月25	太古
捷成添馬路	JEBSEN TIMARU	新西蘭	2月25	捷迅
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	2月25	馬士基
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	2月25	馬士基
北鳳	BEI FENG	大連	2月26	金輪
國偉	KUO WEI	曼谷	2月25	緯利
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	2月25	港郵
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	2月25	日郵
新依力	ZIM EILAT	澳洲	2月25	新興
	STAR MALLARD	日本	2月25	寶隆
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	2月25	總統
雅歐高	ARAUCO	日本	2月25	海運
漱玉泉	SHUYUQUAN	青島	2月26	華夏
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	2月26	港郵
壽山	SHOU SHAN	上海	2月25	輝騰
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	2月25	寶隆
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	2月26	日郵
海珍珠	SEA PEARL	新加坡	2月26	太平
長益	EVER OBTAIN	新加坡	2月26	利達
明新	MING SUN	美國	2月26	華海
翡翠	EMERALD	日本	2月26	美邦
獨立者	SL.INDEPENDENCE	美國	2月26	海陸
大同二號	TA TUNG 2	高雄	2月26	永裕
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡	2月26	馬士基
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	2月26	馬士基
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	2月26	東發
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	2月26	港恒
利安娜	LEONA	釜山	2月26	港興
長賀	EVER GREET	美國	2月26	利達
馬士基細桃	MAERSK PINTO	高雄	2月26	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	2月26	馬士基
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	2月26	港興
高力勵	KORRIGAN	日本	2月26	寶隆
馬蘭	MALAN	廣州	2月26	招商局
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	2月26	川崎
海興	HAI XING	上海	2月26	招商局
山王丸	SANNO MARU	日本	2月27	山下
運豐	YUN FENG	大連	2月27	華夏
博多丸	HAKATA MARU	地中海	2月27	日郵
明春	MING CHUN	台灣	2月27	大榮
阿爾泰丸	ALTAI MARU	日本	2月27	大阪
蓮花山	LIANHUASHAN	大連	2月27	華運
錦春	CHIN CHUN	台灣	2月27	大榮
新米州丸	SHINBEISHU MARU	美國	2月27	山下
天躍	TIAN YUE	天津	2月27	輝騰
太平口	TAI PING KOU	上海	2月27	遠運
門羅總統	PRES. MONROE	美國	2月27	總統
大陸	CONTINENT	基隆	2月27	日郵
漢江	HANGANG GLORY	釜山	2月27	東宇
寶莎	PULSAR	釜山	2月27	東宇
長樂	EVER GRADE	台灣	2月27	利達
長洋	EVER OCEAN	台灣	2月27	利達
海運	MARINE FORTUNER	台灣	2月27	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	2月27	永裕
希爾威他	SD. HELVETIA	地中海	2月27	寶隆
長環	EVER LINKING	新加坡	2月28	利達
漢城	HANJIN SEOUL	美國	2月28	天祥
桂林	KWEILIN	新西蘭	2月28	太古
東方皇子	ORT. PRINCE	釜山	2月28	港興
國利二號	KUO LIE 2	高雄	2月28	永裕
再來	YESTERDAY ONCE MORE	日本	2月28	山下
紫晶	AMETHYST	台灣	2月28	緯利
海隆	HAI BONG	基隆	2月28	永裕
海勇	HAI YONG	台中	2月28	永裕
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	2月28	馬士基
協和仁霸	CONCORD JINBA	基隆	2月28	日郵
施汪露	AL SWAMRUZ	釜山	2月28	麗信
中利	CHUNGLIE	曼谷	2月28	緯利
利來福	NL. DELFT	歐洲	2月28	寶隆
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	2月28	新興
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	2月28	海陸
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	2月28	華夏
祖安威	JOVIAN BRIDGE	日本	2月28	三利
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	2月29	太古
泰來	TAI LAI	高雄	2月29	永裕
明樂	MING PLEASURE	台灣	2月29	華海
海通	OCEANIA EXPRESS	新畿內亞	2月29	怡和
明星	MING STAR	歐洲	2月29	華海
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	台灣	2月29	渣華
	OKUNOZE	馬尼拉	2月29	港恒
琥珀	KRITI AMBER	新加坡	2月29	渣華
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	2月29	川崎
立雄	UNI MASTER	台灣	2月29	利達
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	2月29	港郵
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	2月29	港興
美那	MAWLAMYAING	仰光	2月29	新興
新海華	NEW HAIHUA	上海	2月29	華運
大力士	HERCULES	日本	2月29	海聯
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	2月29	港恒
威順	WISUN	印尼	3月1	聯航
嘉漢灣	CARGO BAY	釜山	3月1	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	3月1	日郵
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	3月1	東亞
亞積家	LANKA AJITHA	基隆	3月1	東亞
鱷魚勝利	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	3月1	大阪
榮峯	GLORIA PEAK	新加坡	3月1	大阪
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	3月1	港恒
珍珠帆	PEARL REEFER	新加坡	3月1	寶隆
托福斯締	PROF. TOVSTYKH	歐洲	3月1	華林
亞洲之星	ASIAN STAR	日本	3月1	三利
阿爾馬	ALMA	日本	3月2	大阪
愛國者	SL. PATRIOT	美國	3月2	海陸
赫高夫	KHUD.ZHUKOV	日本	3月2	華林
金寶島	CAMPBELL ISLAND	美國	3月2	香島
聖胡安	SAN JUAN	新加坡	3月2	太古
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	新加坡	3月2	怡和
三江	SAN JIANG	上海	3月2	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	3月2	輝騰
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	3月2	東宇
美上美	BOONKRONG I	曼谷	3月2	振盛行
太原	TAI YUEN	新加坡	3月2	東海

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511（30線）

CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳 88837 COTS OM 電話：578731, 579732

朝聯船務有限公司 澳門南灣街37號D E南粵商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON
Direct Service East Coast and Gulf Port

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
TAO HE	5E	23/2	23/2	25/2	14/3	16/3	19/3	21/3	4/4	7/4	11/4
XI FENG KOU	86E	3/3	3/3	5/3	25/3	27/3	31/3	2/4	21/4	24/4	28/4
SHUN HE	1E	8/3	8/3	10/3	26/3	—	—	—	9/4	12/4	15/4
ZHANG JIA KOU	75E	13/3	13/3	15/3	5/4	7/4	10/4	12/4	26/4	29/4	1/5
GU BEI KOU	88E	23/3	23/3	25/3	14/4	16/4	19/4	21/4	4/5	7/5	11/5

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL·LCL Cargo for: DUBAI,SHARJAH, DAMMAM KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT and the other points

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
GU CHENG	31	3/3	4/3	5/3	29/3	21/3	23/3	25/3
GAO CHENG	32	17/3	18/3	19/3	6/4	9/4	11/4	13/4
MING CHENG	29	3/4	4/4	5/4	29/4	21/4	23/4	25/4
LING QUAN HE	33	17/4	18/4	19/4	6/5	9/5	11/5	13/5

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	S'PORE	B.K.K.	PENANG
GU CHENG	31	3/3	4/3	5/3	10/3	—	—
GUANG HE	107	8/3	9/3	10/3	14/3	18/3	
GAO CHENG	32	17/3	18/3	19/3	27/3	24/3	
BEI DAI HE	35	19/3	20/3	21/3	26/3	—	29/3
MING CHENG	29	3/4	4/4	5/4	10/3	—	—

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	64	27/2	28/2	29/2	2/3
YU JIANG	66	5/3	6/3	7/3	9/3

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel. 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
HAN ZHONG HE	67	23/2	23/2	25/2	—	29/2	—	2/3
WAN QUAN HE	96	1/3	1/3	3/3	8/3	10/3		12/3
HUAI YUAN AE	93	8/3	8/3	10/3	—	14/3	—	16/3
HAN ZHONG HE	69	15/3	15/3	17/3	21/3	23/3	25/3	26/3

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR. HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
QING HE	47W	21/2	22/2	23/2	21/3	23/3	25/3	27/3	29/3
LIAO HE	40W	28/2	29/2	1/3	28/3	30/3	1/4	3/4	5/4
SHA HE	44W	6/3	7/3	8/3	4/4	6/4	8/4	10/4	12/4
YIN HE	27W	14/3	15/3	16/3	12/4	14/4	16/4	18/4	20/4
TANG HE	44W	21/3	22/3	23/3	19/4	21/4	23/4	25/4	27/4

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel. 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
FENG AN SHAN	89	22/2	23/2	24/2	17/3	19/3	15/3

Receiving Station Tel 0-4979590 & 0-4979670
CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	E CHENG	79	6/3	7/3
	PING XIANG CHENG	277	5/3	6/3
新港/北京	YIN HE	26E	29/2	1/3
	CHAO BAI HE	25	2/3	3/3
	BEI DAI HE	34	5/3	6/3
	MING CHENG 明城	28	17/3	18/3
上海	LIN JIANG	210	23/2	24/2
	SHANG CHENG 滬城	74	1/3	2/3
	GAO CHENG 高城	31	4/3	5/3
	TANG HE 唐河	43E	12/3	13/3
黃埔	WAN QUAN HE 萬泉河	95	25/2	26/2
	HUAI YUAN HE	92	3/3	4/3
	HAN ZHONG HE	68	7/3	8/3
新港	XIONG YUE CHENG 熊岳城	293	25/2	26/2
張家港	HUA YING 華盈	8807	27/2	28/2
大連	SHUN JIANG 順江	197	4/3	5/3
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	264	29/2	30/2
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8809	25/2	26/2

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	WAN QUAN HE	95	25/2	曼谷	SHANG CHENG	74	1/3
日本	HUAI YUAN HE	92	3/3	曼谷	GAO CHENG	31	4/3
日本	GUANG HE	107	5/3	美國	XI FENG HE	85W	3/3
歐洲	YIN HE	26E	29/2	美國	ZHANG JIA KOU	74W	13/3
歐洲	TANG HE	43E	12/3	美國	YI HE	2W	19/3
歐洲	CHUN HE	27E	16/3				

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
SKY HOVER（天翔）V.126B	20/2	21/2	22-24/2	TIAN LONG（天龍）V35B	2/3	3/3	5-11/3
TIAN YUE（天躍）V.92B	23/2	28/2	1/3-2/3				
TIAN YAN（天燕）V.54B	26/2	2/3	3/3-4/3				
SKY HOVER（天翔）V.127B	1/3	6/3	8/3-9/3				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中運（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
XIANG JIANG V8808	16/2	22/2	22-24/2	SAN JIANG V8807	26/2	3/3	2-5/3
TING JIANG V8807	24/2	1/3	29/2 3/3	XIANG JIANG V8805	1/3	7/3	7-9/3

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、開封、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH（易津）V8804N	即日	CY-20/2	21-22/2	TRADE RELISH（易津）V8805N	27/2	3/3	5-6/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN（通洋）V8809	15/2	24/2	24-26/2	MILD OCEAN（通洋）V8811	3/3	9/3	6-11/3
MILD TRAN（通運）V8810	25/2	2/3	2-4/3	MILD TRAN（通運）V8812	11/3	16/3	12-18/3

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司 電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收連雲港、上海及江蘇省沿長江港口之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN（壽山）V.8803/8804	19/2	25/2	20-28/2	SHOU SHAN（壽山）V.8805/8806	12/3	18/3	14-21/3
TIAN HU SHAN（天湖山）V.8806	即日	23/2	25-28/2				

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓 電傳：61971 CMSNC HX 散貨
出口部：5-447402
入口部：5-440555
代理部：5-440557

上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAIXING 海興	V. 9	26/2	28/2	29/2	2/3
SHANGHAI 上海	V. 10	2/3	4/3	5/3	7/3
HAIXING 海興	V. 11	12/3	14/3	15/3	17/3
SHANGHAI 上海	V. 12	17/3	19/3	20/3	22/3

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線

木星 MU SING 約14/2抵港 約23/2離
兼收瀋陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港⇄張家港 南通 南京 蕪湖散貨航線

「江安」M.V."JIANGAN" 「蘇鳳」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SULONG" 「淮安」M.V."HUAIAN"
「蟠山」M.V."PAN SHAN" 「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次 蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次

香港→張家港全貨櫃班輪航線 5-428269

「蘇麟」M.V."SULIN" 每月兩航次，中、下旬各一航次

河北省遠洋運輸公司

香港⇄天津 秦皇島散貨航線

「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢散貨航線

揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司

香港⇄上海 天津散貨航線

上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局

香港⇄海口 三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN 每月逢8日、24日往三亞 每月逢1日往海口

浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波 溫州散貨航線

「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次 溫州每月2航次

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線

（兼收加興、湖州、金華、紹興、舟山、杭州整箱貨櫃）
「浙麟」M.V."ZHE LI" 5-428269
每月兩航次，上旬、下旬各一次

廈門水上運輸公司

香港⇄汕頭散貨航線

廈水運船隊 每星期兩航次

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD. BOOKING ENQUIRY 5-418884

香港文咸東街68-74號興隆商業大廈4樓 上海聯絡處：錦江飯店1008室 電話：251500轉1008

中國貨櫃航線

港口	收貨	CFS截貨	CY截貨	開航
湛江	22/2	23/2	24/2	26/2
廈門/汕頭	22/2	23/2	24/2	26/2
	10/3	10/3	11/3	14/3
張家港	25/2	26/2	27/2	2/3
上海	22/2	23/2	25/2	28/2
	24/2	25/2	27/2	1/3
新港/北京	20/2	21/2	23/2	26/2
青島	22/2	23/2	24/2	25/2
大連	25/2	25/2	26/2	29/2
廣州/黃埔	每三日一航次			
珠海	逢星期三、四、六開航			

中國散裝貨輪航線

港口	收貨	截貨	開航	港口	收貨 截貨 開航
上海	25/2	25/2	27/2	廣州	逢星期二、五開航
	28/2	29/2	2/3	黃埔	逢星期二、五開航
新港	2/3	9/3	11/3	三亞	每月逢8號、24號開航
青島	2/3	2/3	4/3	海口	每星期一班
大連	12/3	13/3	15/3	湛江	每星期一班
寧波	每月二航次			汕頭	每星期二班
溫州	每月二航次			寧寧	每三天一班
連雲港	每月二航次			石岐	每星期三班
廈門	逢星期一、三、五開航			江門	每星期二班
福州	每五日一航次			肅石	每三天一班
泉州	每五日一航次			梧州	每日一班

● 本公司承辦及提供全及拼貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
● 並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
● 保證優良服務，運費相宜，歡迎垂詢。

第十二版

奮勇卧地撲出 丹麥隊H摩丹臣衛門，陳樹明

……在上半場，……採用小組短傳滲入的踢法，所以，港邀請隊的後防球員是比較容易瓦解對手的進攻，並能即時發動反擊。在上半場，港邀請隊是有兩次頗有威脅的埋門，如在二十分鐘，巴貝利近門施射，皮球正好飛向門將拉斯慕臣。四十四分鐘，陳發枝門前迎頂，皮球越門而去。反觀丹麥隊頗有威脅的攻門可說沒有。香港邀請隊在上半場是希望較多利用林慶麟的左路快放來製造攻勢的，但由於林慶麟受制於……

F隊眼見攻不下，於是加強攻力，但由於球員踢得急躁，無功而回。而事實上，該隊在下半場開賽不到一分鐘，李斯曾獲一個單刀機會，幸好陳樹明及時封位將球沒收，否則港邀請隊已輸波了。所以，雙方九十分鐘賽和是合理的。

雙方互射十二碼球，港邀請隊五球皆入，而且射得相當漂亮，這是拜香港聯賽設有互射十二碼球，球員多射所賜，因為以往香港球隊參加國際賽，互射十二碼球多數落敗，今次可以說成「……

愉園副會長曾憲梓 昨設宴招待大連隊

【本報訊】愉園體育會副會長曾憲梓昨晚在中總宴請賀歲大連足球隊，正副團長康積惠、蓋增聖、任華一與全體隊員出席，場面熱鬧。

新華社文體部許水清、陳兆祿、楊恩敦、容洪友及愉園體育會會長羅英東、副會長顏同珍、名譽會長羅煥昌、莫貴良，主席李毓宏、副主席李歡、劉量偉、義務秘書陳偉能、領隊梁子明、教練陳國雄出席陪同。席間，賓主互相為足球運動發展交流意見，曾憲梓感謝來賓出席。同時勉勵全體球員盡力踢好球，為推動中國足球運動盡力，並透露將舉辦金利來杯邀請賽，組織金利來足球隊參賽，為中國足運提供足球後備力量。最後互贈……

十二碼球射入與否，

賽馬簡訊

打比大賽周末舉行 永同威馬如飛加入 報名費加至八千元

……沙田舉行，八場比賽，下午一時半開跑。

香港打比大賽第二次再報名的有廿四，第一次……付一千二百元報名費，第二次再付八百元，合共報名費為二千元。而在第二次才加入的，則要付八千元報名費，今年有「永同威」和「馬如飛」在第二次報名加入，必受重視。估計今年的打比大賽，必能湊足十四匹參加。自沙田馬場落成後，開辦的打比預賽以來，從未有一屆是勝出打比預賽再贏打比大賽，去年「金腰帶」……

本周末八場賽馬，除有一項打比大賽外，更有一項沙丘圍杯賽。英國沙丘圍馬場與香港馬場結成姊妹馬場，彼此每年在對方馬場舉行一次錦標賽，今年的沙丘圍杯，第一、二班混合賽跑千四米，廿三匹報名，有九匹列為後備，故料必可補足十四匹上陣。此外，第四班千八米一場，另外兩場新馬賽，均為平磅賽，比賽後，凡曾勝出一場的馬將……

……賽冠軍，周末再逢盛會，且看李森能否破除迷信吧！

初七啓市

恭賀新禧

協德榮參茸藥行有限公司敬賀

總行：香港文咸東街58號 電話：五－四五六五二六、四三九四七六

分行：香港永樂街18－20號 電話：五－四三九八四八、[illegible]

太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	2月25	國光
圓洲	YUEN CHAU	加州	2月25	香島
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	2月25	馬士基
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	2月25	海陸
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	西北太平洋紐約	2月25	總統
長賀	EVER GREET	紐約	2月26	利達
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	2月26	馬士基
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	2月26	日郵
海通	OCEANIA EXPRESS	關島	2月26	怡和
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	2月26	新興
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	2月26	華海
桃河	TAO HE	美國東加拿大	2月26	招商局
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	2月26	大古
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	2月27	山下
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	2月27	海陸
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋紐約	2月27	馬士基
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	2月27	川崎
門羅總統	PRES. MONROE	西北太平洋紐約	2月28	總統
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	2月29	天祥
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	2月29	新興
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	3月1	日郵
海皇石榴	NEP. GARNET	美國東加拿大	3月1	港恒
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	3月1	川崎
	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	3月2	大阪
星加坡勝利	SNGIAPORE SENATOR	美國	3月2	怡和
金寶島	CAMPBELL ISLAND	加州	3月3	香島
愛國者	SL PATRIOT	西北太平洋紐約	3月3	海陸
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	3月3	中央
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	加州紐約	3月3	馬士基
東方探險家	ORT EXPLORER	西南太平洋紐約	3月3	港郵
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	3月4	海豐
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	3月4	利達
長華	EVER GIANT	美國西岸	3月4	利達
格蘭總統	PRES GRANT	西北太平洋紐約	3月4	總統
	MING PROMINENCE	洛杉磯三藩市	3月5	華海
百保羅	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	3月6	百保利
瑪連輝	SL.MARINER	西北太平洋紐約	3月5	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	3月5	川崎
喜峯口	XI FENG KOU	美國東加拿大	3月5	招商局
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	3月6	總統
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	3月6	日郵
長宇	EVER GLOBE	紐約	3月7	利達
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	3月7	天祥
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	3月7	大阪
海洋司令	OCEAN COMMANDER	西北太平洋	3月7	港郵
東方飛騰	ORT.FREEDOM	美國東加	3月8	港郵

中南美洲線

渣華麗富	NL.LEUVE	墨西哥中南美	2月25	渣華
	ARAUCO	智利	2月25	海運
長賀	EVER GREET	加勒比海	2月26	利達
	KARINA BONITA	南美	2月26	大阪
琥珀	KRITI AMBER	南美	3月1	渣華
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	加勒比海	3月1	渣華
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	3月4	天祥
百保羅	BARBER TAMPA	加勒比海中南美	3月5	百保利
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	3月7	利達
漢城	NL.SEOUL	巴拿馬加勒比海	3月12	渣華
海霸	SEA EXPORTER	智利	3月14	川崎

澳洲・新西蘭線

南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	2月24	川崎
	KAP.ARTJUKH	新西蘭	2月24	華林
東方快士	ORT.KNIGHT	澳洲	2月25	港郵
新依力	ZIM EILAT	澳洲	2月26	新興
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	2月26	香島
太平口	TAI PING KOU	澳洲	2月28	遠運
海通	OCEANIA EXPRESS	新畿內亞南太平洋島	2月29	怡和
桂林	KWEILIN	新西蘭	2月29	太古
珍珠帆	PEARL REEFER	弗利曼特	3月1	寶隆
蘇嘉夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	3月2	華林
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	3月3	遠初
	ASIAN LOADER	新畿內亞	3月4	世冠
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月4	太古
	ZIM KOPER	澳洲	3月6	新興

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPT ABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GREET	018	26/2	24/2
E. GIANT	026E	4/3	2/3
E. GATHER	020E	17/3	15/3
E. GOVERN	015E	24/3	22/3

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND, Vancouver, Montreal, Toronto, Via Seattle

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GREET	018	26/2	24/2
E. GLOBE	020	7/3	5/3
E. GENTLE	017	15/3	13/3
E. GENTRY	022	21/3	19/3

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0-276018 0-282580

中南美航線
A VESSEL 三月十四日到港 十五日開行
直航: MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA, 兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：三月十三日下午五時

CARIBBERN SEA
A VESSEL 三月十四日到港 十五日開行
直航: CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：三月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel.5-591065 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K-727188
高輝道24號 TEL.K-7179988

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一八

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
國雄	KUO HSIUNG(晨早)	曼谷	A27	緯利
東望	EASTERN HOPE(中午)	釜山	A33	東宇
和平南進	HP NAMJIN(下午二時)	釜山	西區	港興
沙巴那山	MOUNT SABANA(上午六時)	南美	A29	天祥
亨利角	CAPE HENRY(上午)	美國	現代橋	日郵
海王	HAI WANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
泰國翡翠	THAI JADE(下午)	曼谷	國際橋	港郵
海皇碧玉	NEP.JASPER(上午一時)	基隆	國際橋	港恒
淮安	HUAI AN(上午七時)	張家港	歐亞橋	招商局
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
亞洲雅士	ASIA ACE(上午)	高雄	現代橋	日郵
天翔	SKY HOVER(下午十一時)	天津	B	輝騰
世界之虎	WORLD TIGER(上午八時半)	新加坡	海陸橋	海陸
長洋	EVER OCEAN(上午十時)	新加坡	A21	利達
榮譽	NATIONAL HONOR(上午七時)	釜山	西區	海豐
湘江	XIANG JIANG(上午十時)	上海	油蔴地	輝騰
金華	KING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
東方海皇	ORIENTAL NEPTUNE(下午四時)	日本	B1	山下
	OKUNOZE(上午一時)	馬尼拉	國際橋	港恒
明福	MING COMFORT(下午)	台灣	國際橋	華海
納婦	RATIH(中午)	印尼高雄	國際橋	港郵
	ANXIN JIANG(下午四時)	新加坡	A	招商局
	E.THAELMANN(下午六時)	日本	A12	東亞
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	現代橋	怡和
南華	NANHWA(晨早)	基隆	A	東宇
安春	AN CHUN(下午十時)	高雄日本	A31	大榮
長洋	EVER OCEAN(下午)	台灣	A21	利達
福他新加坡	FROTA SINGAPORE(下午)	南美	A9	豐利行
茱蘭地亞	JUTLANDIA(上午)	釜山	國際橋	寶隆
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油蔴地	招商局
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(上午十時)	歐洲	現代橋	馬士基
白山	HAKU SAN II(下午)	洛杉磯	現代橋	日郵
南華	NANHWA(下午)	雅加達新加坡	A	東宇

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
亨利角	CAPE HENRY	紐約	現代橋	日郵
國雄	KUO HSIUNG(下午)	高雄基隆日本	A27	緯利
薩摩斯灣	SOMERS BAY(上午八時)	曼谷	海陸橋	海陸
興勝	HING SON(下午)	曼谷	西區	珠江
世界之虎	WORLD TIGER(下午)	新加坡	海陸橋	海陸
納婦	RATIH(下午)	雅加達泗水	國際橋	港郵
佛力斯美國	FLEX AMERICA(中午)	馬尼拉	現代橋	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)	馬尼拉宿務	現代橋	日郵
東望	EASTERN HOPE(下午)	釜山	A33	東宇
力士星	REX STAR(下午)	釜山	油蔴地	東發
福春	FU CHUN(下午)	高雄日本	B17	大榮
榮譽	NATIONAL HONOR(下午)	洛杉磯三藩市	西區	海豐
新澤西丸	NEW JERSEY MARU(下午)	西北太平洋	現代橋	大阪
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	現代橋	華運

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
露倫	RUHLAND(上午八時)	歐洲	A8	東亞
陶南一號	DONAM No.1(上午一時)	釜山	油蔴地	港興
利安	HEIDE LEONHARDT	新加坡	B	泛洋
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	西區	海柏
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	現代橋	日郵
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	現代橋	大阪
南望灣	LAMON BAY	高雄	現代橋	川崎
玫瑰	LA VIEN EN ROSE	日本	B	中央
天湖山	TIANHUSHAN	上海	B	輝騰
	KARINA BONITA	日本	A	大阪
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	國際橋	港郵
江少尉	KIANG REEFER	新加坡	現代橋	寶隆
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
協和昌高	CONCORD BINGO(半夜)	日本	A	大阪
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE(中午)	美國	現代橋	川崎
天燕	TIAN YAN(上午八時)	天津	B	輝騰
新樂	XIN LE(下午三時)	秦皇島	B	招商局
萬利	WAN LIE	台灣	B	緯利
怡春	YI CHUN	台灣	B	大榮

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
明福	MING COMFORT	遮打歐洲	國際橋	華海
	E.THAELMANN	歐洲	A12	東亞
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	國際橋	港恒
	OKUNOZE	馬尼拉	現代橋	百保利
東方海皇	ORT.NEPTUNE	新加坡巴生	B1	山下
海王	HAI WANG	高雄	油蔴地	永裕
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
東方專家	ORT.EXPERT	高雄基隆日本	國際橋	港郵
和平南進	HP NAMJIN	釜山	西區	港興
陶南一號	DONAM NO.I	釜山	油蔴地	港興
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	現代橋	日郵
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
露倫	RUHLAND(下午)	釜山	A8	東亞
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	國際橋	港郵

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
蘇鳳	SU FENG	B12	招商局
士必信	SPECO TRUST	吉列島	國光
靈江	LING JIANG	B25	招商局
錦江	JIN JIANG	A7	金鋼

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
海外聯合	UNION OVERSEAS	5-412821-4
懋港	UNIQUE SHIP	5-731828
美國輪船	UNITED STATE LINE(USL)	3-7227873
山下	YAMASHTA-SHINNIHON	5-295501-5
益豐	YICK FUNG	5-8591133
永裕	YONG YUH	5-582921-3
裕安	YUE ON	5-454112
偉特	VICTOR	5-411383
威高	VIGOUR	5-260031
華林	WALLEM	5-283911
華海	WARHAI ENTERPRESS	5-433688-3
緯利	WILLY	5-[illegible]73178

香港—中山—江門(一月至三月航期表)

香港⇄中山

秀麗湖
每天第一班香港開上午七時卅分，第二班香港開下午一時卅分
每天第一班中山開上午十時卅分，第二班中山開下午四時卅分
乘船地點：中區中國客輪碼頭

逸仙湖
每天第一班香港開上午九時十五分，第二班香港開下午二時正
每天第一班中山開上午十一時四十五分，第二班中山開下午四時四十五分
乘船地點：九龍大角咀碼頭

香港⇄江門

蓬萊湖
每天上午八時卅分從香港開往江門
每天下午一時卅分從江門開往香港
乘船地點：中區中國客輪碼頭

明珠湖
每天下午一時四十五分香港開往江門
每天上午八時卅分江門開往香港
乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

五邑湖
每天上午九時從香港開往江門
每天下午二時半從江門開往香港
乘船地點：大角咀碼頭

香港——廣州線火車時間表
(2月20日—2月29日)

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8:15	10:48	91	8:30	11:08
92	12:35	15:13	93	10:20	12:58
94	14:35	17:13	95	16:26	18:59
98	9:45	12:18	97	18:40	21:13
100	16:20	18:58	99	12:07	14:45
192	18:00	20:38	191	13:56	16:34

深圳⇅廣州火車時間表

車次	深圳開	到廣州	車次	廣州開	到深圳
112	8:10	11:00	329	6:15	8:14
114	9:05	11:32	101	6:30	8:52
102	9:40	11:44	543	6:45	11:12
328	10:05	12:38	331	7:00	9:10
82	10:55	12:54	81	7:30	9:29
104	11:50	14:18	103	8:19	11:02
544	12:10	16:17	83	9:27	11:36
84	12:40	14:39	105	10:32	12:56
106	13:40	15:47	501	10:43	15:36
86	14:30	16:29	85	11:37	13:36
202	15:30	17:29	201	12:20	14:19
108	16:10	18:32	107	13:04	15:22
502	16:25	22:05	333	13:30	16:34
330	17:20	19:47	109	14:20	16:19
110	18:03	20:20	87	15:17	17:16
88	19:05	21:04	89	16:10	18:09
90	19:50	21:49	111	16:50	19:16
8332	20:10	22:18	335	17:20	19:38
8334	20:30	22:37	337	17:40	19:59
8336	21:40	23:47	113	18:55	21:06
8382	22:00	23:59	381	19:20	21:24
8384	22:20	0:23	383	19:50	21:49
8386	22:40	0:39	385	20:07	22:06
8388	23:00	1:04	387	20:30	22:29
8390	23:30	1:46	389	20:50	22:49

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇆上海 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317599 (出)5-8317582

船名/航次	收貨期	抵/離期
(全貨箱班輪) 新海華"NEW HAI HUA"V.08/09	1-3/3	29/2-9/3
(散貨班輪) 新海虹"NEW HAI HUNG"V.3/4	4-5/3	28/2-6/3
新海躍"XIN HAI YUE"V.1	24-25/2	13-26/2
新海寧"NEW HAI NING"V.[illegible]	25-27/2	24-29/2

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港⇆天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
天燕輪"TIAN YAN"V.53B	11-16/2	20-21/2
天翔輪"SKY HOVER"V.126B	20-25/2	26-27/2
天躍輪"TIAN YUE"V.82B	22-28/2	29/2-1/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇄福州 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583

船名/航次	收貨期	抵/離期
永安"YONG AN"V.05/06(全貨箱班輪)	22-23/2	22-25/2
崇安"CHONG AN"V.03/04(散貨班輪)	23-24/2	22-25/2

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO.LTD.

香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名/航次	收貨期	抵/離期
嘉發"JIA FA"VAF 033/034	28-29/2	28/2-1/3

香港⇄海口 貨箱/散貨航線 (入)5-8317588 (出)5-8317595

船名/航次 《每月三航次》	收貨期	抵/離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"	—	4-10/2

香港⇄北海 貨箱/散貨航線 (入)5-8317500 (出)5-8317683
南方 907, 908, 909 M.V. NAN FANG 907, 908, 909
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門(下寮、漳州、東山)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運24號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭 貨箱/散箱航線 (入)5-8317588 (出)5-8317696
"龍華1號、2號" "汕頭號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1、3號 M.V.'ZHI SHAN 1, 3' 華龍 M.V.'HUA LONG'

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、11、12、13、14、15、16、25、27、28號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，爲客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港/南通 全貨箱班輪 (入)5-8317587 (出)5-8317683

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8803/8804	22-25/2	24-27/2

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY

香港⇄大連 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
(貨箱班輪) 運豐M.S."YUN FENG"V.064/065	25-26/2	28/2-1/3
運豐M.S."YUN FENG"V.066/067	12-13/3	13-15/3

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD. QINGDAO

香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317576

船名/航次	收貨期	抵/離期
魯豐M.S."LU FENG"V.140/141	22-24/2	24-25/2
魯豐M.S."LU FENG"V.142/143	6-8/3	8-9/3

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317587 (出)5-8317683

船名/航次	收貨期	抵/離期
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	23/2-4/3
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"	—	25-29/2

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名/航次	收貨期	抵/離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH

香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317575

船名/航次	收貨期	抵/離期
廣州M.S."KWONG CHOW"	24-25/2	15-26/2

名神汽船株式會社 Meishin Line
定期直航
新加坡

大力士 "HERCULES"	2月29日到	3月1日開
雅詩 "AGATHIS"	3月9日到	3月10日開
快輪 "A VESSEL"	3月17日到	3月18日開

總代理：海外聯合海運有限公司 干諾道中130號誠信大廈603室 電話:5-412821-4 5-439504

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳城

東方海皇 V63 ORIENTAL NEPTUNE 二月廿二日落貨 廿三日開行
山王丸 V32 SANNO MARU 二月廿七日抵港 廿八日開行
再來輪 V25 YESTERDAY ONCE MORE 二月廿八日落貨 廿九日開行
碧波輪 V13 GLORIUS EMERALD 三月三日落貨 四日開行

收貨站：迅發貨倉有限公司 船到七天倉期 電話3-7179988
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司 電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接艙處：安邦貨運公司 地址：德輔道西26-30號永基大廈809室 電話：5-493454 5-493284

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	航次	收貨期	抵/離期
香港⇄湛江(貨箱/散貨航線)			
金龍輪 JIN LONG 湛江代理：中國對外貿易運輸公司		22-24/2	20-25/2
香港⇄北海(貨箱/散貨航線)			
粵海輪 YUE HAI 湛江代理：廣東省湛江航運公司		23-25/2	22-26/2
香港⇄海口⇄三亞(貨箱/散貨航線)			
粵海輪 YUE HAI 海南代理：海南航運公司		21-22/2	21-23/2
[illegible] 222[illegible] 電話：24966			
香港⇄廣州、江門、新會、[illegible](珠江三角洲沿口岸)(貨箱/散貨航線)			
穗二輪 SUI ER 廣州代理：廣州市第二水上運輸公司		22-23/2	22-24/2
香港⇄廈門(貨箱/散貨航線)			
A VESSEL 廈門代理：中國對外貿易運輸公司		25-26/2	24-27/2
香港⇄福州(貨箱/散貨航線)			
A VESSEL 福州代理：中國對外貿易運輸公司		21-23/2	20-24/2

中國川航
全貨櫃拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	23/2	23/2	24/2
珠海	24/2	25/2	26/2
江門	24/2	25/2	26/2
[illegible]	20/2	26/2	28/2
黃埔	20/2	26/2	28/2
汕頭	20/2	24/2	28/2
福州	22/2	23/2	24/2
張家港	20/2	26/2	28/2
上海	16/2	22/2	24/2
青島	22/2	24/2	25/2
新港	16/2	22/2	24/2
北京	16/2	22/2	24/2
大連	23/2	24/2	26/2

● 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
● 提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
● 香港中轉運箱、拖箱、拆/裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877(10線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	散貨	開航
湛江	T.B.A.		23/2	24/2	27/2	29/2
海口	T.B.A.		1/3	2/3	3/3	5/3
廈門/汕頭	華佳	8809	20/2	21/2	26/2	28/2
	速江	263	19/2	20/2	24/2	26/2
張家港	華盈	8807	23/2	24/2	28/2	1/3
上海	商城	74N	22/2	23/2	27/2	1/3
	臨江	210	21/2	22/2	25/2	28/2
新港/北京	熊岳城	293	19/2	20/2	24/2	26/2
青島	鄄城	79	28/2	29/2	3/3	5/3
大連	順江	197	27/2	28/2	1/3	3/3
廣州/黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	3/3	4/3	7/3
	客貨輪	27/2	28/2	2/3
	貨輪	25/2	27/2	29/2
新港	貨輪	22/2	23/2	25/2
青島	貨輪	3/3	4/3	6/3
大連	貨輪	5/3	7/3	8/3
珠海	逢星期三、六開航			
海口/湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運 逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
福州	每隔三日一航次			
廣州/黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
※ 各大城市之火車包卡及零散貨運
※ 本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
※ 本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
葵涌恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243362 0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：0344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	鄄城	79	4/3	7/3
新港/北京	銀河	26E	27/2	1/3
上海	臨江	210	21/2	24/2
黃埔	萬泉河	95	23/2	26/2
新港	熊岳城	293	23/2	26/2
張家港	華盈	8807	25/2	28/2
大連	順江	197	2/3	5/3
黃埔/廈門	速江	264	27/2	30/2
汕頭/廈門	華佳	8809	23/2	26/2

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

華龍 M.S."HUA LONG"
二月廿一日由上海抵港
收貨地點：長沙灣潤發碼頭 收貨期：24日—26日
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話5-8317668

蘇麒 M.S."SU QI"V.8803
二月二十四日由南通抵港
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668

馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE

(美國線)
長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯頓、西雅圖、溫倫、溫哥華
安娜馬士基 2月26開
利芝娜馬士基 2月27開
馬士基鹿特丹 3月3開

(歐洲線)
漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
雅打馬士基 2月29開
安娜馬士基 3月7開

(波斯灣線)
喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
阿拔馬士基 2月26開
康來利馬士基 3月9開

(東非線)
阿拔馬士基 2月26開
康來利馬士基 3月9開

(西非線)
洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
雅打馬士基 2月28開

(日本線)
安娜馬士基 2月26開

(東南亞線)
(去新加坡、巴生、庇能、曼谷)
阿拔馬士基 2月26開

(馬尼拉線)
馬士基爾林 2月27開

九龍分辦事處：文華中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室 電話：3-7396509 圖文傳真：3-7397200

馬士基輪船(香港)有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話：5-8372222
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街10號C1 電話：88178

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海	2月24	港怡
豐安山	FENG AN SHAN	地中海	2月24	招商局
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	2月24	滙信
東方元首	ORT.CHIEF	歐洲	2月25	港郵
協和晶高	CONCORD BINGO	地中海	2月25	大阪
因隆	INSA	地中海	2月25	新興
	STAR MALLARD	地中海	2月25	寶隆
歐倫奧士基	JC.KORZENIOWSKI	歐洲	2月25	天祥
白馬丸	HAKUBA MARU	地中海	2月26	日郵
非洲比可	BEECO AFRICA	地中海	2月26	輝騰
高力勳	KORRIGAN	歐洲	2月26	寶隆
長華	EVER GRADE	歐洲	2月26	利達
長洋	EVER OCEAN	地中海	2月27	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	2月28	馬士基
歐奈山	GONOSAN	地中海	2月28	懋德
明樂	MING PLEASURE	歐洲	2月29	華海
美國勝利	AMERICAN SENATOR	歐洲	2月29	怡和
遼河	LIAO HE	英國歐洲	3月1	招商局
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	3月1	太古
托福斯蒂赫	PROF.TOVSTYKH	歐洲	3月1	華林
協和仁霸	CONCORD JINBA	地中海	3月2	日郵
海皇鑽石	NEP DIAMOND	歐洲	3月4	港恒
加利亞	SD GALLIA	地中海	3月4	寶隆
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	3月4	寶隆
阿爾馬	ALMA	地中海	3月4	大阪
長得	EVER GAINING	歐洲	3月5	利達
魯倫	RUHLAND	歐洲	3月6	東亞
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	3月6	馬士基
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	3月7	偉特
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	3月7	華海
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	3月7	天祥
韓國好運	KOREAN JACEWON	歐洲	3月7	利洲
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	3月8	新興
長益	EVER OBTAIN	地中海	3月8	利達
湯瑪士	B.M.TOMAS	熱那亞	3月9	華林
邊拿芬	BENAVON	歐洲	3月9	邊行
沙河	SHA HE	英國歐洲	3月9	招商局
歐爾夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	3月9	華林
協和泰山	CONCORD DAISEN	地中海	3月10	大阪
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	3月11	寶隆
利來福	NL.DELFT	歐洲	3月11	寶隆

印‧巴‧中東線

	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	2月24	百保利
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	2月25	馬士基
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	2月25	總統
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港加爾各答	2月25	福來
高力勳	KORRIGAN	遮打	2月26	寶隆
長洋	EVER OCEAN	阿拉伯灣	2月27	利達
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	2月28	總統
東方太子	ORT.PRINCE	孟買	2月29	港興
施汪露	AL SWANRUZ	吉大港加爾各答	2月29	滙信
	MING PLEASURE	遮打	2月29	華海
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	3月1	東亞
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	3月3	東海
美娜	MAWLAMYAING	仰光	3月3	新興
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	3月4	總統
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	3月4	大阪
非島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	3月4	福來
阿爾馬	ALMA	紅海	3月4	大阪
加利亞	SD.GALLIA	紅海	3月4	寶隆
阿米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	3月5	怡和
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	3月5	招商局
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	3月6	總統
韓國皇冠	KOREAN CROWN	吉大港加爾各答	3月7	港興
派蘭	PIRAN	馬德拉斯卡拉奇孟買	3月8	海運
京城	KOTA RAYA	紅海	3月8	太平
金希拉	GOLD HILLA	印度	3月8	新興
長益	EVER OBTAIN	遮打	3月8	利達
來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	3月9	馬士基
嘉明	CHAR MING	紅海	3月9	金輪
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	3月10	總統
希爾威他	SD.HELVETIA	紅海	3月11	寶隆
姊妹花	TWIN FLOWER	吉大港加爾各答	3月11	日郵

非洲線

諾公主	NORASIA PRINCESS	西非	2月24	滙信
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	東非	2月26	馬士基
崧山	ZHONG SHAN	西非	2月25	華怡
渣華哥倫布	NL.C'BO	南非	2月25	渣華
	KARINA BONITA	東非	2月26	大阪
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	2月28	大阪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	2月28	馬士基
渣華范迪民	NL. VAN DIEMEN	西非	3月1	渣華
沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	3月4	天祥
信賴	ALS RELIANCE	南非	3月5	亞聯
大阪丸	OSAKA MARU	南非	3月7	大阪
金希拉	GOLD HILLA	西非	3月8	新興
衡山	HENG SHAN	西非	3月8	華怡
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	3月9	欣洋

東南亞線

玫瑰	LA VIE EN ROSE	新加坡巴生庇能	2月24	中央
恒昇	WISING	印尼	2月24	聯航
桃園	TAO YUAN	曼谷	2月24	綿利
友誼二號	YOU YI 2	曼谷	2月24	三寶
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	2月25	港郵
東方元首	ORT. CHIEF	新加坡	2月25	川崎
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	2月25	福來
海昇	MARINE SHINE	曼谷	2月25	永裕
陶南九號	DONAM No. 9	曼谷新加坡巴生	2月25	港興
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	2月25	國光
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	2月25	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	2月26	珠江
利安娜	LEONA	曼谷	2月27	港興
美西美	MAH II	曼谷	2月27	振盛行
	ZIRCON	曼谷	2月27	港恒
馬士基鉑桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	2月27	馬士基
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	2月27	日郵
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	2月27	國光
祖安成	JOVIAN BRIGHT	新加坡巴生	2月28	三利
紫晶	AMETHYST	新加坡曼谷	2月28	綿利
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	2月28	山下
立雄	UNI MASTER	曼谷	2月29	利達
郁江	YU JIANG	馬尼拉	2月29	招商局
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	2月29	怡和
	OKUNOZE	馬尼拉	2月29	百保利
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	2月29	永裕
金明	GEMINI MOON	印尼	2月29	五洋
世界之獅	WORLD LION	新加坡	2月29	海陸
亞洲之星	ASIAN STAR	新加坡巴生庇能	3月1	三利
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	3月1	日郵
大力士	HERCULES	新加坡	3月1	海聯
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	3月2	寶輝
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	3月2	東宇
海皇鑽石	NEP DIAMOND	新加坡	3月3	川崎
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	3月3	海陸
海皇綠玉	NEP BERYL	新加坡	3月3	港恒
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	3月3	綿利
碧波	GLORY EMERALD	新加坡	3月3	山下
國新	AURIGA	曼谷	3月3	綿利
惠華	HUI HUA	曼谷	3月4	珠江
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	3月4	港郵
鷹城	KOTA EAGLE	新加坡	3月4	太平
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	3月4	益高
美上美	BOON KRONE I	曼谷	3月4	振盛行
鼓城	GUCHENG	新加坡	3月5	招商局
大富	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	3月6	川崎
	WISUN	印尼	2月6	聯航
韓國	KOREAN JACEWON	新加坡	3月7	利洲
星加坡歐洲	SINGAPORE GLORY	新加坡	3月7	東宇
蘇瑪斯灣	SOMERS BAY	曼谷	3月7	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉宿務	3月7	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	3月7	海陸
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	3月9	聯航
湯瑪士	B.M.TOMAS	巴生	3月9	華林
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	3月9	港恒
雅締	AGATHIS	新加坡	3月10	海聯
力高	RIGEL	新加坡巴生	3月10	山下

中國內地

天燕	TIAN YAN	天津	2月24	華運
湘江	XIANG JIANG	上海	2月24	輝騰
育志2	YU ZHI 2	廈門	2月24	華閩
天翔	SKY HOVER	天津	2月25	華運
廣州	KWANG CHOW	天津	2月25	華夏
泉州2	QUAN ZHOU 2	泉州	2月25	華閩
魯豐	LUFENG	青島	2月25	華夏
崇安	CHONGAN	福州	2月25	華運
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	2月25	華閩
永安	YONG AN	福州	2月25	華運
蘇麒	SU QI	張家港南通	2月26	華夏
興華	HSING HWA	高雄	2月26	永裕
錦江	JINJIANG	上海	2月26	金鋼
通洋	MILD OCEAN	上海	2月26	輝騰
閩海225	MIN HAI 2 2 5	廈門	2月26	華閩
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	2月26	招商局
馬蘭	MALAN	海口	2月26	招商局
華佳	HUA JIA	汕頭	2月26	明華
壽山	SHOUSHAN	上海	2月28	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	2月28	華潤
運豐	YUN FENG	大連	2月28	華夏
新海寧	NEW HAI NING	上海	2月29	華潤
天湖山	TIAN HU SHAN	上海	2月29	輝騰
華盈	HUA YING	張家港	2月29	明華
銀河	YIN HE	新港北京	3月1	招商局
海興	HAI XING	上海	3月2	招商局
潮白河	CHAO BAI HE	新港北京	3月3	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	3月4	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	3月4	輝騰
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	3月4	華夏
三江	SAN JIANG	上海	3月5	輝騰
高城	GAO CHENG	上海	3月5	招商局

台灣省線

怡春	YICHUN	高雄基隆	2月24	大榮
光大二號	KWANG TA 2	高雄	2月24	永裕
國偉	KUO WEI	高雄基隆	2月25	緯利
興華	HSING HWA	高雄	2月26	永裕
海珍珠	SEA PEARL	高雄基隆	2月27	太平
明春	MING CHUN	高雄基隆	2月27	大榮
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	2月27	大榮
巾利	CHUNG LIE	高雄基隆	2月28	綿利
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	2月29	港郵
高華	GOWA	高雄基隆	3月1	太平
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	3月1	大榮

日本‧南朝鮮線

基寶將軍	GEN FR'KLEEBERG	日本	2月24	天祥
翡翠	EMERALD	日本	2月24	美邦
宇宙天使	COSMOS ANGEL	釜山	2月24	海柏
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	2月25	新興
國偉	KUO WEI	釜山	2月25	緯利
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	2月26	美邦
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	2月26	港興
海珍珠	SEA PEARL	日本	2月27	太平
明春	MING CHUN	日本	2月27	大榮
錦春	CHIN CHUN	日本	2月27	大榮
漢江	HANGANG GLORY	釜山	2月27	東宇
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	2月27	東宇
寶沙	PULSAR	釜山	2月28	東宇
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	2月29	港郵
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	2月29	港興
高華	GOWA	日本	3月1	太平
萬春	WAN CHUN	日本	3月1	大榮
馬士基神戶	MAERSK KOBE	日本	3月2	馬士基

北美洲線

阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋	2月24	大阪
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋	2月25	港恒
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	2月25	日郵
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	2月25	國光
圓洲	YUEN CHAU	加州	2月25	香島
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	2月25	馬士基
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	2月25	海陸
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	西北太平洋紐約	2月25	總統
長賀	EVER GREET	紐約	2月26	利達
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	2月26	馬士基
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	2月26	日郵
海通	OCEANIA EXPRESS	關島	2月26	怡和
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	2月26	新興
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	2月26	華海
桃河	TAO HE	美國東加拿大	2月26	招商局
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	2月26	太古
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	2月27	山下
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	2月27	海陸
雪景橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋紐約	2月27	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	2月27	川崎
門羅總統	PRES. MONROE	西北太平洋紐約	2月28	總統
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	2月29	天祥
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	2月29	新興
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	3月1	日郵
海皇石榴	NEP. GARNET	美國東加拿大	3月1	港恒
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	3月1	川崎
	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	3月2	大阪
星加坡勝利	SNGIAPORE SENATOR	美國	3月2	怡和
金寶島	CAMPBELL ISLAND	加州	3月3	香島
愛國者	SL PATRIOT	西北太平洋紐約	3月3	海陸
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	3月3	中央
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	加州紐約	3月3	馬士基
東方探險家	ORT EXPLORER	西南太平洋紐約	3月3	港郵
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	3月4	海慶
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	3月4	利達
長華	EVER GIANT	美國西岸	3月4	利達
格蘭總統	PRES GRANT	西北太平洋紐約	3月4	總統
	MING PROMINENCE	洛杉磯三藩市	3月5	華海
百保耶	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	3月5	百保利
瑪蓮娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	3月5	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	3月5	川崎
喜峯口	XI FENG KOU	美國東加拿大	3月5	招商局
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	3月6	總統
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	3月6	日郵
長宇	EVER GLOBE	紐約	3月7	利達
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	3月7	天祥
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	3月7	大阪
海洋司令	OCEAN COMMANDER	西北太平洋	3月7	港郵
東方飛鷹	ORT.FREEDOM	美國東加	3月8	港郵

中南美洲線

渣華羅富	NL.LEUVE	墨西哥中南美	2月25	渣華
	ARAUCO	智利	2月25	海運
長賀	EVER GREET	加勒比海	2月26	利達
	KARINA BONITA	南美	2月26	大阪
琥珀	KRITI AMBER	南美	3月1	渣華
渣華范迪民	NL.VAN DIEMEN	加勒比海	3月1	渣華
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	3月4	天祥
百保耶	BARBER TAMPA	加勒比海中南美	3月5	百保利
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	3月7	利達
漢城	NL.SEOUL	巴拿馬加勒比海	3月12	渣華
海霸	SEA EXPORTER	智利	3月14	川崎

澳洲‧新西蘭線

南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	2月24	川崎
	KAP.ARTJUKH	新西蘭	2月24	華林
東方俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	2月25	港郵
新依力	ZIM EILAT	澳洲	2月26	新興
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	2月26	香島
太平口	TAI PING KOU	澳洲	2月28	遠運
海通	OCEANIA EXPRESS	新幾內亞南太平洋島	2月29	怡和
桂林	KWEILIN	新西蘭	2月29	太古
珍珠帆	PEARL REEFER	弗利曼特	3月1	寶隆
蘇高夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	3月2	華林
賓嘉拉泰	BUNGA TERATAI	澳洲	3月3	遠初
	ASIAN LOADER	新幾內亞	3月4	世冠
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月4	太古
	ZIM KOPER	澳洲	3月6	新興

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

恭賀新禧

金輪船務代理有限公司仝人鞠躬

貨運代理：
金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY

恭賀新禧

金輪船務代理有限公司仝人鞠躬

代理：
金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司(中國註冊)
DATONG INDUSTRIES CO LTD

恭賀新禧

連江航運有限公司仝人鞠躬

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177 圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP. CO., LTD.
貨運部地址：香港德輔道西一號先施保險西環大廈十四樓 電話：5-491889

集裝箱及散貨定期班輪
香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊一號／三號(逢每月十號／廿二號開)
香港↔蛇口　湛監清二（逢星期二、四開航）
香港↔大亞灣（不定期）

廣東口岸航線(散貨／貨櫃)		中國口岸全貨櫃 定期班輪：	直航貨櫃航線
九州	逢星期三、五	上海、黃埔、青島	日本：NGO,YOK,OSA,KOB.
香州	逢星期三、六	天津、張家港、大連	地中海：Massaillies, Genoa, Barcelona.
黃埔	每三天一航次	廈門、連雲港、寧波	中東航線：Karachi,Damman, Kuwait, Saj.
廣州	逢星期二、五	（每月二至三航次）	（每月三航次）
汕頭	每三天一航次		

1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
2. 提供港內拖車，貨櫃拆、轉、入及儲存服務
3. 大宗貨物可安排專船運載

M.V."MAH IV" 美西美 二月廿四日落貨 二月廿七日下午開行 直透：曼谷
M.V."BOONKRONG I" 美上美 三月二日落貨 三月四日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST／PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GREET	018	26／2	24／2
E. GIANT	026E	4／3	2／3
E. GATHER	020E	17／3	15／3
E. GOVERN	015E	24／3	22／3

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND, Vancouver, Montreal, Toronto, Via Seattle

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GREET	018	26／2	24／2
E. GLOBE	020	7／3	5／3
E. GENTLE	017	15／3	13／3
E. GENTRY	022	21／3	19／3

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston,
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0-276018 0-282580

中南美航線
A VESSEL 三月十四日到港 十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA,
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：三月十三日下午五時

CARIBBERN SEA
A VESSEL 三月十四日到港 十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：三月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel.5-591066（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL：K-7271588
高輝道24號 TEL.K-7179988

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1,234號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運　逢星期三收貨 逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠

兼收下列中國港口：
海口／湛江、廈門、上海、蛇口、天津／新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話：5-460822(4線) 5-591033(4線)
BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP. TEL: 03/234 57 11 TELEX: 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC. TELEX: 45086 PESEA PM

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
施汪露 AL-SWAMRUZ	V.10	7/3	8/3

收貨站：舜迪貨運有限公司 新界葵涌葵豐街38-42號地下（新科工業中心）電話：0-290342
總代理：歷信船務公司
香港灣仔新鴻基中心2916室
電話：5-8336866（8線）
圖文傳真：5-721770
澳門代理：世強行 電話：591691

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"	V.7	2月21日抵港 2月22-24日收貨 2月26日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"	V.9	3月7日抵港 3月8-10日收貨 3月12日開行

《貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷》
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話：5-414108 電傳：2927 RISHA HX
收貨站：油麻地319貨區華記倉

恒閩貨運有限公司
香港德輔道中317號安康商業大廈2005-8室 圖文傳真：5-8153559
電話：5-437393（6線） 電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
北峯山"BEI FENG SHAN" V8806（全貨箱）	20-23/2	25/2
閩海105"MIN HAI 105"	22/2	22/2
閩海120"MIN HAI 120"	26/2	26/2

香港⇄廈門 貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
A VESSEL（全貨箱）	11-16/2	21/2
廈水運25"XIA SHUI YUN25"	22/2	22/2
育志2"YU ZHI 2"	24/2	24/2
閩海225"MIN HAI 225"	26/2	26/2

香港⇄泉州 散貨班輪

船名	收貨期	開航
泉州2"QUAN ZHOU 2"	25/2	25/2
閩海224"MIN HAI 224"	30/2	30/2

NIGERIA, WEST AFRICA SERVICE
TO: LAGOS/APAPA, PORT HARCOURT, WARRI, CALABAR & other WEST AFRICA ports
TBN　Closing: 15/3　ETD: 16/3

RED SEA SERVICES
TO: JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA, (Breakbulk and Container service)
CHERRY　ETA: 20/3
TBN　ETA: 10/4

本公司兼收下列中國各港口之貨箱及散貨：黃埔、廣州、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津（新港）、大連、青島。
★並為客戶安排裝、拆貨箱、拖車等運輸服務★

惠刊廣告
請撥電話
八一二六三七

第十四版

今日明日……

今日入口

船名	
國雄	KUO HSIUNG(晨早)
東望	EASTERN HOPE(中午)
和平南進	HP NAMJIN(下午二時)
沙巴那山	MOUNT SABANA(上午六…)
亨利角	CAPE HENRY(上午)
海王	HAI WANG(上午)
泰國翡翠	THAI JADE(下午)
海皇碧玉	NEP.JASPER(上午一時)
淮安	HUAI AN(上午七時)
馬蘭	MALAN(上午七時)
亞洲雅士	ASIA ACE(上午)
天翔	SKY HOVER(下午十一時)
世界之虎	WORLD TIGER(上午八時)
長洋	EVER OCEAN(上午十時)
榮譽	NATIONAL HONOR(上午…)
湘江	XIANG JIANG(上午十時)
金華	KING HWA(中午)
東方海皇	ORIENTAL NEPTUNE(…)
	OKUNOZE(上午一時)
明福	MING COMFORT(下午)
納締	RATIH(中午)
	ANXIN JIANG(下午四時)
	E.THAELMANN(下午六時)
佛力斯美國	FLEX AMERICA
南華	NANHWA(晨早)

今日出口

亨利角	CAPE HENRY
國雄	KUO HSIUNG(下午)
蘇瑪斯灣	SOMERS BAY(上午八時)
興勝	HING SON(下午)
世界之虎	WORLD TIGER(下午)
納締	RATIH(下午)
佛力斯美國	FLEX AMERICA(中午)
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)
東望	EASTERN HOPE(下午)
力士星	REX STAR(下午)
福春	FU CHUN(下午)
榮譽	NATIONAL HONOR(下午)
新澤西丸	NEW JERSEY MARU(下午)
易津	TRADE RELISH(下午)

香港代理：華……
上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORP…
總代理：金發船務有限公司
香港⇄上海 貨箱／散貨班…
船名／航次
（全貨箱班輪）新海華"NEW HAI HUA"V.08/09
（散貨班輪）新海虹"NEW HAI HUNG"V.3/4
新海躍"XIN HAI YUE"V.1
新海寧"NEW HAI NING"V.5/6

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING…
香港⇄天津（新港）貨箱班…
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝…
船名／航次
天燕輪"TIAN YAN"V.53B
天翔輪"SKY HOVER"V.126B
天躍輪"TIAN YUE"V.92B
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN T…

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRI…
香港⇄福州 貨箱／散貨班…
船名／航次
永安"YONG AN"V.05/06(全貨箱班輪)
崇安"CHONG AN"V.03/04(散貨班輪)
船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZON…
香港⇄廈門 貨箱班輪
船名／航次
嘉發"JIA FA"VAF 033/034

康威海運
香港文咸東街68－74號…
貨箱及散貨定期航線 REGULAR SE…
香港⇄湛江（貨箱／散貨航線）
船名　航次　收貨
金龍輪 JIN LONG 22-24/…
湛江代理：中國對外貿易運輸公司
香港⇄北海（貨箱／散貨航線）
粵海輪 YUE HAI 23-25/…
湛江代理：廣東省湛江航運公司
香港⇄海口⇄三亞（貨箱／散貨航…）
粵海輪 YUE HAI 21-22/…
海南代理：海南航運公司
湛江……222…電話：24966
……
穗二輪 SUI ER 22-23/…
廣州代理：廣州市第二水上運輸公司
香港⇄廈門（貨箱／散貨航線）
A VESSEL 25-26/…
廈門代理：中國對外貿易運輸公司
香港⇄……（貨箱／散貨航線）
A VESSEL 21-23/…
廣州代理：中國對外貿易運輸公司

迅發貨箱服務有限公…
香港葵涌貨櫃碼頭路71－75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243362 0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服…
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(1…)
電掛：0344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：801215 801665
電傳：44464 CGTRS CN

深水埗民生關注組一項調查顯示
澤安邨欠缺的士站
居民盼設訪客車

【本報訊】深水埗民生關注組曾在澤安邨進行交通服務及設施的意見調查，結果顯示六成被訪者皆認為邨內有需要設立的士輪候處，而其中七成以上被訪者認為邨內華澤樓旁馬路，是設立的士候輪處最合適地點，五成以上被訪者表示設立的士輪候，可避免居民因爭乘的士而發生不必要爭執，破壞屋邨安寧。

本關注組進行此項交通服務及設施調查的目的，是希望全面了解澤安邨現時的交通服務及路線，能否切合居民實際需要，及配合深水埗交通運輸網絡，以便提出合理的改善。

這項調查內容，除問及居民對設立的士輪候處意見外，還搜集居民對現時邨內月租停車場應否設置時租訪客停車位服務的意見，以及對邨內專線小巴（30M及42M）、2D巴士服務的看法。

調查工作在今年一月進行，以系統隨機抽樣法，訪問了邨內一百零三戶居民意見。

澤安邨交通設施不足，圖上為小巴站未設上蓋；圖下為澤旁空位應闢為的士站供居民上落（本報攝）

請，如能更早提出申請更佳，以便警方能及早作出安排。

如欲舉行公眾遊行，主事人應親自前……

申請進行集會如獲批准，申請人需遵守以下規定，持牌人必須在遊行時在場及負責維持秩序，如有……

……，她欲往銀行提款項應用時，遭銀行方面拒絕，要她先往稅務局辦理遺產手續，始能動用戶口內的存款……

力主管制「架步」的仇振輝

淡渝

旺角區議會主席仇振輝原來在八三年已開始加入區議會工作，至今已有四年多了。身為西藥原料出入口商人的他，究竟又為何如此鍾情於地區性服務工作呢？

說起來仇振輝今年四十二歲，在旺角區已經居住了三十多年，早在十七、八年前，他赴美國讀書返港後，便從舊居遷往區內另一幢商住大廈，開始了商人生涯。那時，他才發覺大廈的管理非常差勁，影響了居住環境及工作，於是，當年熱血沸騰的他便立心要改變這現象，他首先聯絡了其他小業主，而他們也認為大廈的管理有改善的必要，經過多年的商討，大家便成立了業主立案法團。

仇振輝回憶當年說：「我後來當了業主立案法團主席，經常需要參與政務署、警方及街坊會等團體會議，而對地區事務有所認識，政務署方面亦覺得我……

……成無辜市民受到傷害，旺角區議會各議員對這方面大家均有共識，並在八二年進行了一項全港首次的色情場所調查，並且每年亦有跟進，旺角區……

大專生

雙重身份

嶺南　雙雙燕

很多大專生都有雙重身份的：在校內是學生身份，在校外則是夜校教師或補習教師。

不知其他具有雙重身份的大專生有什麼切身感受？我則對自己的雙重身份感到可笑，還有一絲無奈。

可笑是自己在校內如「遊戲人間」，嘻笑怒罵，無拘無束地過着每一天，除了測驗考試時眉頭照例皺一皺之外，其餘的日子都是開開心心地度過的；逍遙有逍遙樂，看書也有看書樂（考試前夕除外，因為有壓力之故，樂事變苦事）。

無奈是到了補習的一刻，鬆弛的神經立即繃緊起來，精神也要非常集中（否則會語無倫次）。最可笑的還是在往補習的途中，心裏想着一些可笑的事、一些可笑的人，到了那學生的家門，才如夢初醒地收斂起來，換了一張自以為親切、有禮，卻又帶有少許威嚴的臉孔，一本正經地出現在那學生的面前。

有時思緒實在放得太遠，以至補習之初的十來分鐘還是心猿意馬，想間雖使變得十分「遲鈍」，甚至連學生也察覺到自己的「失態」，只好自我解嘲道：「這道題實在很深奧，我要想一想。」幸好這麼尷尬的情形發生在我身上的時候並不太多，因為已經學會了自我約束。

在學校，為人學生（即使是大專生）的總愛作些「惡作劇」，如「整蠱」老師（當然是指那些愛開玩笑的老師）、跟同學合演「鬧劇」等等，無「惡」不作。

然而，當你坐在學生面前，你就得擺起聖人哲者的模樣來：「多唸一遍書對你有益。」「每天溫習一下，考試時就不用這麼辛苦了。」「多動腦筋，你就會想出來。」「我說過很多次了，你還不記得，證明你沒有用心聽我說！」諸如此類。其實上述的「道理」人人都懂，自己又何嘗真正實踐過。

有時那學生貪玩起來，竟拿出撲克來叫我跟他玩，而自己不得不堅決拒絕（其實心裏都幾想玩），因為自己的工作不是「玩」的。

在雙重身份下，有時實在有少許的無奈。這樣「口不對心」的做法算不算虛偽？我不知道！但為人師表是要讓師德的，自己做不成「聖人」，也要給學生樹立一個「聖人」的形象吧！

中國電話號簿 1986–87

中英文對照版

中國郵電部中國電話號簿公司　大公報 編印

資料最新、最全、最實用的中國電話號簿
另附《中國用戶電報（電傳）號碼索引》

- 刊載全國29個省、市、自治區110個城市4萬個機關、工商企業的電話號碼、地址及用戶電報號碼。
- 最近北京、上海、天津、廣州、杭州五大城市的電話號碼進行了全面的更改及增加，本號簿及時收錄了這五大城市的最新電話號碼。
- 附錄的《中國用戶電報（電傳）號碼索引》收錄了全國幾乎所有的用戶電報（電傳），這是本號簿的最新貢獻。
- 中英對照，按英文字母順序排列，檢索方便、快捷。

郵購咭

本人／公司欲郵購《中國電話號簿》1986-1987中英文對照版＿＿本
港幣＿＿＿＿元
附上＿＿＿＿銀行支票＿＿＿＿號
本人／公司＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
聯絡電話＿＿＿＿

定價每本港幣350元　郵購價每本港幣315元
（本地郵費港幣20元，外地郵費另計）

郵購請填妥所附表格
連同抬頭"大公報（香港）有限公司"
劃線支票港幣335元，寄
香港軒尼詩道342號大公報
當即寄奉

發行：大公報（香港）有限公司
香港軒尼詩道342號
電話：5-757181

總經銷：現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室
電話：5-737335

書店同業批發：上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓
電話：5-486160　5-487262

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

香港↔珠海
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號	逢星期一至三	逢星期三

收貨站：青衣島友聯倉

●國內備有貨櫃車和各大小貨車，提供門到門服務及往來廣東省各地之聯運服務。

珠海↔香港↔歐洲、美洲
●簽發全程提單
●豁免香港中轉簽証及報關

香港干諾道中122號海港商業大廈四樓 電話：5-449611

SEA KING LINE

香港⇄釜山定期直航線

船名		載貨	到港	離港
BALTIMAR SUN	3-S/4-N	26/2	27/2	28/2
REX STAR	4-S/5-N	3/3	4/3	5/3
BALTIMAR SUN	4-S/5-N	8/3	9/3	10/3
REX STAR	5-S/6-N	15/3	16/3	17/3
BALTIMA SUN	5-S/6-N	20/3	21/3	22/3

＊兼收船邊散貨＊
收貨站：CY—青衣島歐亞發記
CFS—尖沙咀海運橋發記倉

總代理：
東發船務（香港）有限公司
地址：香港中環皇后大道中359—361號南島商業大廈1303室
電話：5-438663　傳真：5-8153253

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572　總機：5-479829（貨櫃）

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十

大宗貨物，可特別安排專船接運；有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

香港—曼谷定期班輪
M.V. "YOU YI NO. 11"
友誼輪11號
船已抵港泊B27泡
二月廿四日開行
直放：曼谷
接載處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411455，5-411112

淮安 M.S. "HUAI AN"　二月二十二日由張家港抵港　船泊青衣島歐亞碼頭
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S. "MALAN"　二月廿二日由海口抵港　船泊油蔴地
新樂 M.S. "XIN LE"　二月廿三日由天津抵港
雨花 M.S. "YU HUA"　二月廿四日由張家港抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啟
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555，440557，447402。

刊登廣告 請撥電話 八一二六三七

天津遠洋運輸公司

香港⇄新港特快貨櫃航線

船名	航次	收／截貨	開航
潮白河	25	24-28/2	1/3
北戴河	34	26/2-1/3	3/3

（兼收上海、天津市、北京運輸服務）

香港⇄星加坡／檳城全貨櫃航線

船名	航次	收／截貨	開航
北戴河	33	15-19/2	21/2

全貨櫃及散貨航線

港口	截貨	開航
上海	25/2	27/2
	29/2	2/3
新港	4/3	7/3
	24/2	26/2
大連	8/3	11/3
青島	17/3	19/3
汕頭	5/3	7/3
廈門	24/2	26/2
湛江	24/2	26/2
海口	24/2	25/2
張家港	7/3	10/3

黃埔／廣州　每星期兩航次
珠海（九州、香州）　每星期兩航次

陸路聯運服務
承接：各大城市火車包卡及零散裝運陸路拖運往／來廣東省，福建省

承接中國對外全貨櫃及散貨聯運業務往來世界各地，可簽發全程提單。兼安排東南亞、歐洲、澳洲、美國東西岸到中國各地之貨物。

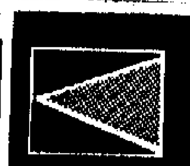
倚豐船務有限公司
CFSCO

香港珠江貨運有限公司
CKS
CHU KONG TRANSPORTATION (H. K.) LTD.

本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務　兼收散貨及重型機械設備
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司
電話：22914　電傳：45234 PNVCZ
電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江當泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。

並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港、廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel: 5-8591533　電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳眞 Fax: 5-462085

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓



本公司代理多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口（海南島）	三亞（海南島）	市橋（番禺）
廣州	潭口（廣州）	小欖（中山）	石岐（中山）	容奇（順德）
河口（新會）	江門（新會）	水口（開平）	九江（南海）	瀾石（佛山）
甲子（陸豐）	汕尾（海豐）	井岸（斗門）	太平（東莞）	莞城（東莞）
澳頭（惠陽）	平海（惠東）	烽火角（台山）	肇慶（高要）	關江

承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證

INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD.

香港←→黃埔←→廣州
（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五二號
交收貨站：九龍灣廣東貨倉
（逢星期三、六開出）
承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單
廣州黃埔新港外運大樓五樓
電話：678900（內線2710、2736）770133及770862
電傳：44801 INTECO CN　圖文傳眞：678900（內線2718）
廣州聯絡處：廣州環市東路376號北方大廈807室
電話：765787（內線809）
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681，5-8101155（內線289，290，291）
電傳：66620 GUOJI HX　圖文傳眞：5-8452428

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號、粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接驗船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓　收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：5-414663，5-8150249　電話：0-4973973
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663 5-8150249

深水埗民生關注組一項調查顯示

澤安邨欠缺的士站

居民盼設訪客車位

公眾亭

本報訊：深水埗民生關注組曾在澤安邨進行交通服務及設施的意見調查，結果顯示六成被訪者皆認為邨內有需要設立的士輪候處，而其中七成以上被訪者認為邨內華澤樓旁馬路，是設立的士候輪處最合適地點，五成以上被訪者表示設立的士輪候，可避免居民因爭乘的士而發生不必要爭執，破壞屋邨安寧。

本關注組進行此項交通服務及設施調查的目的，是希望從而了解澤安邨現時的交通服務及路線，能否切合居民實際需要，及配合深水埗交通運輸網絡，以便提出合理的改善。

這項調查內容，除問及居民對設立的士輪候處意見外，還搜集居民對現時邨內月租停車場應否設置時租訪客停車位服務的意見，以及對邨內專線小巴（30M及42M）、2D巴士服務的看法。

調查工作在今年一月進行，以系統隨機抽樣法，訪問了邨內一百零三戶居民意見。

六成被訪者認為，邨內有需要設置時租訪客停車位，而過半數居民都對現時2D線巴士服務感到不滿意，其中以車次疏落及繁忙時間服務不足，最令居民不滿。

專線小巴方面，居民一般都表示尚可接受，但近五成被訪者認為興建小巴站上蓋，及繁忙時間提供澤安邨—石硤尾地鐵站短途循環服務，是目前運輸處最急需改善之處。

上述調查結果，將會呈交運輸處及深水埗區議會，以作參考，望有關方面能盡快改善澤安邨交通服務。

深水埗民生關注組

按：記者曾到現場了解情況，發覺目前澤安邨內確沒有的士輪候處，邨民乘坐的士時多在澤安道兩旁上落車，而邨內三十號M專線小巴總站目前確未有裝置上蓋，相信有關方面若在華澤樓對下的澤安道設立的士輪候處及專線小巴站加設上蓋的話，將會受到邨民的歡迎。

澤安邨交通設施不足，圖上為小巴站未設上蓋；圖下為澤旁空位應闢為的士站供居民上落（本報攝）

生活圈

專線電話：五—七五一二〇二
總機電話：五—七五七一八一

有問有答

集會遊行必需申請

根據本港有關法例規定

往兩局或機關請願可獲豁免

舉行公眾集遊行和向港府機構及其他團體遞交請願書的行動方式是有分別的，根據規定，任何人士均可在本港舉行公眾集會或公眾遊行，但應採取安全及有秩序的方式，且不能對其他市民引起過分不便。

讀者唐耀葉君二月十七日來電查詢，如向行政及立法兩局非官守議員辦事處遞交請願信，事前需否向警方申請？

按：市民向政府機構及其他團體遞交請願書，既毋須領牌，亦不用批准，但如果請願書是在公眾集會或遊行期間遞交，則須領牌及申請。

為確保安全及秩序良好起見，法例訂有發出集會遊行的牌照規定，任何擬舉行公眾集會或公眾遊行的人士，均須事前向當局申請。申請人最少須先七個工作日申請，如能更早提出申請更佳，以便警方能及早作出安排。

如欲舉行公眾遊行，主事人應親自前往港島灣仔軍器廠街警察總部牌照科申請，該科電話為五—二八四二八四內線三一八五，如想舉行公眾集會，可向任何警署申請，但最好是前往舉行集會地點所屬的警署申請。

申請遊行集會如獲批准，申請人需遵守以下規定，持牌人必須在遊行時在場及負責維持秩序；如有必要，限制擴音器材的音量，以免由集會場地傳出的聲浪影響鄰近的公眾地方；禁止焚燒旗幟及類似的標記；及持牌人在事後必須負責清理所有廢物。

家

法例解答

如何進行民事訴訟

讀者吳君二月十九日來電稱，他欲控訴一間公司違反合約，令其蒙受損失，故欲知悉有關在港作民事訴訟的手續及辦法。

按：據法例顯示，民事訴訟一般由地方法院處理，合約本身是有法律效力的協議，而對於違反合約的訴訟，地方法院的裁判權是有限制的，訴訟的追索金額須在八千元起至六萬元止。如果此案只追索六萬元而放棄超出的數額，亦可在地方法院進行訴訟。六萬元以上的案件會交由最高法院處理，訴訟費通常會比較高，吳君可先考慮此點。但當被告人提出反訴，要求追索的數額多於六萬元時，案件很可能須移交高等法院處理。

至於提出訴訟的辦法，吳君可往任何地方法院登記處將此宗「聲請」告知該處職員後，便可獲發適當的表格。

這些表格須以英文填妥，交回適當的地方法院登記處。登記處職員將會指示表格應交何處。通常，表格應交回最接近被告營業的地方法院。如果被告沒做生意，就應交回最接近他住宅的地方法院。

當表格交回適當的地方法院登記處時，訴訟便已開始，吳君將得同一份表格副本作參考。法院職員（執達吏）會將一份副本派至被告本人。除非吳君同意展期或法庭有其他命令，被告須在收到傳票及「聲請書」後十四日內遞交一份「答辯書」。被告的答辯書通常會列明反對吳君聲請的理由。

如被告不在指定時間內遞交答辯書，吳君可向法庭申請「缺席裁判」。好處是吳君不需要經過完整的聆訊，亦可以在較短的時間內取得判決。

如被告依時遞交答辯書，吳君會收到一份答辯副本，及一份供排訂聆訊日期用的表格第十五號乙。吳君須在表格內註明估計聆訊所需的時間及證人的數目，也可在表格內寫明自己不能出席聆訊的日期。

在吳君的案件排期聆訊日期當日，他應親臨登記處以確保所訂日期方便雙方出席，當案件到了排期的時候，登記處職員會通知吳君，而吳君亦可查閱登記處的布告。

登記處編排好日期後，會用掛號信通知吳君，聆訊前的手續已經完成。

此外，若被告遞交答辯書時連同一份「反訴」，吳君便成為他反訴中的被告，如吳君想對他的反訴提出爭辯，便必須遞交一份答辯書。

另外，吳君在入稟法院前應要考慮是否值得進行訴訟。

文

見聞

明愛辦托兒服務

照顧小一至小三學童

堅道明愛社區中心為協助在職父母照顧孩子，特舉辦「兒童托管及功課輔導服務」，藉着為兒童提供寧靜的溫習環境及導師悉心的指導，希望使孩子克服功課上的困難，培養獨立性及責任感，使孩子能以快樂的心境去學習，建立自信心。同時更藉日常生活及小組活動，使兒童學習與人相處，培養不同的興趣，發展潛能，希望達致培育出壯的兒童為目的。

該項服務的對象是小學一至三年級的學生家長，有意查詢者可致電五—二四二〇七一，內線二五三即可。

疑問

配偶去世欲領款

聯名儲蓄戶口規定

須先辦理遺產手續

讀者黃寶蘭女士二月二十日來電稱，她與丈夫多年前在銀行開了一個聯名的活期儲蓄存款戶口，且一直都有使用。

黃女士說，她的丈夫在日前不幸病逝，她欲往銀行提款項應用時，遭銀行方面拒絕，要她先往稅務局辦理遺產手續，始能動用戶口內的存款，黃女士對銀行的處理手法表示懷疑，故來電本報查詢及要求協助。

按：據黃女士存款的銀行一位負責人表示，通常顧客要求開設聯名戶口，是有兩種處理方法的。第一是聯名開戶人的任何一式簽名均可提取款項，其次是聯名開戶人需要雙方或甚至多方的人簽名，才可動用款項。在一般情況下，銀行方面是會作出解釋及聲明的。

該位負責人稱，黃女士與其丈夫開的聯名戶口是屬於後者（即雙方簽名才屬有效），因此，在黃女士丈夫去世後，她便不能單方面動用戶口內的存款。

在此情況下，黃女士可往銅鑼灣皇室大廈稅務局遺產辦理手續，然後持有關的證明文件，返回銀行提取款項。

簡覆

▲署名駱太讀者二月十八日來函查詢八八年度的四月份公眾假期日子：本年度的法定假期為四月一日、二日、四及五共四天，均為復活節假期。

▲讀者廖君二月十九日來電投訴，指灣仔軒尼詩道近天樂里一帶，常有小販手推木頭車沿街擺賣，尤以假日，人來人往，造成通道阻塞，本版已將有關情況向該區市政處反映。

尋人啟事

龐翠尋兄龐翼

龐翼（字龐輔臣），廣東合浦多蕉鄉崩江灣龐屋村人，四九年前參加國民黨軍隊，調到天津後與家人失去聯繫。望見報後來信：廣西合浦石康鎮松樹元小學。龐翠（一一九四四）

龍榮鴻尋侄龍宗河

龍宗河，六十四歲，四川省安岳縣原八廟鄉龍家溝人，於一九四四年參加國民黨青年軍，七八年曾由香港寄信回來，我們按址去信均被退回。望有知其音訊者請來函：四川省隆昌縣國營建安儀器廠。龍榮鴻（一一九四五）

張復樑尋子張建樑

張建樑（又名建將），一九四六年出生，現年四十一歲。一九四八年由日籍母親池千惠子攜帶回日本山口縣山口市，此後音訊隔斷。望知情者請來函：上海奉賢縣漁杭公路貝港橋東塊上海奉賢商工機械廠。張復樑（一一九四六）

通告板

遠足風箏齊享有　行山樂趣多優悠

彩燈晚會攜愛侶　共度元宵花月夜

▲「爸爸教我做個好公民」活動：香港青年協會順利青年中心與國際文化事業協會將合辦「爸爸教我做個好公民」的活動，內容有趣味漫畫展覽、攤位遊戲及抽獎。舉行日期及地點為二月二十八日下午二時至四時三十分於順利邨臨時房屋區。欲查詢詳情，可親臨九龍順利邨順利社區中心三樓或致電三—八九四〇七。

▲「行山樂」—遠足活動：香港基督教女青年會真善美村社會服務處於二月廿八日舉辦「行山樂」遠足與放風箏活動。風箏由中心提供，而膳食自備。另於三月廿一日（星期一）參觀香港國際機場，對象為八至十四歲會員，費用全免。查詢可電三—七一五七六四七。

▲成人急救班：聖公會樂民社會服務中心將於三月一日開設成人急救訓練班，歡迎十六歲以上之青少年男女參加。該班逢週二、四晚七至十時上課，由聖約翰救傷隊委派專業導師教授，全期八堂，學費六十元正，書本及繃帶四十六元正。報名查詢：土瓜灣樂民新邨H座地下，電話：三—三八二二五或三三一八五。

▲「再見焦慮」精神鬆弛法訓練課程：基愛社會服務中心舉辦「再見焦慮」精神鬆弛法訓練課程，日期為三月一日、八日和十五日星期二晚七時半至九時半，另三月六日及廿日星期日早上十時至下午五時，導師為現職治療師，本課程協助驅除緊張、失眠、煩躁、食物不振、失眠等問題，全期只收四十五元，有興趣者可電三—七二八六六二九一、或親臨李鄭屋廣利道十七號本中心報名及查詢。

▲「元宵花月夜」彩燈晚會：香港公教婚姻輔導會家庭生活教育組為慶祝元宵佳節訂於龍年正月十五日（即西曆三月二日）晚上七時至九時舉行「元宵花月夜」彩燈晚會，內容包括猜燈謎、活動及抽獎，歡迎情侶及夫婦參加，一同歡度佳節。舉行地點：九龍窩打老道一二〇號教研中心，收費每對二十元正。查詢電話：三—三八八四八五五或三—三六六五二三。

洋紫荊

力主管制「架步」的仇振輝

淡渝

旺角區議會主席仇振輝原來在八三年已開始加入區議會工作，至今已有四年多了。身為西藥原料出入口商人的他，究竟又為何如此鍾情於地區性服務工作呢？

說起來仇振輝今年四十二歲，在旺角區已經居住了三十多年，早在十七、八年前，他赴美國讀書返港後，便從舊居遷往區內另一幢商住大廈，開始了商人生涯。那時，他才發覺大廈的管理非常差勁，影響了居住環境及工作，於是，當年熱血沸騰的他便立心要改變這現象，他首先聯絡了其他小業主，而他們也認為大廈的管理有改善的必要，經過多年的商討，大家便成立了業主立案法團。

仇振輝回憶當年說：「我後來當了業主立案法團主席，經常需要參與政務署、警方及街坊會等團體會議，而對地區事務有所認識，政務署方面亦覺得我頗『合用』，於是在八零年邀請我加入分區委員會，但當時我正忙於打理生意，於是婉拒了邀請，但政務署還不時邀請，終於在八二年，我覺得生意上了軌道，才答應了加入當分區委員。」

仇振輝做了分區委員後，便盡量發揮在美國學來的管理學知識，當時旺角區居民對於地區性事務顯得非常冷淡，仇振輝於是便從分區大廈入手，提出了多項計劃，包括清理後巷、滅蚊運動、清理垃圾，及至其他社交活動如編織班、太極班，與各大廈居民打好關係，使各住戶互相認識，發揮互助精神。

一九八二年，第一屆區議會選舉中，仇振輝並沒有參選，及至八三年，當年市政局議員周梁淑怡辭去區議會席位，港府便委任梁定邦補替，故此，在民選區議員中便多出一個空缺，政務署隨而委任了仇振輝為區議員。

到了八五年，旺角區議會分區選舉多了一個席位，仇振輝於是便參選了。他說：「當年許多街坊要求我去參選，他們說恐怕其他不熟識地區事務的人當選，到時便會任人擺佈。最後，我經不起他人的勸告，便毅然參選。」結果，仇振輝便由委任區議員變成了民選區議員，也由於他在地區事務方面的貢獻，其他議員便推舉他為主席了。

仇振輝認為，他在區議會的工作中最有滿足感的事，莫過於喚起港府對色情場所加強注意及管制。他說：「旺角區區內色情場所密佈，對居民造成很大的滋擾，有時候，黑社會爭地盤，互相傾軋，亦造成無辜市民受到傷害，旺角區議會各議員對這方面大家均有共識，並在八二年進行了一項全港首次的色情場所調查，並且每年亦有跟進，旺角區議會在這方面花費不少人力物力，而我感到高興的是，我們的工作已有成果，而中央滅罪委員會對此已有反應，擬定了多項措施如臨時封閉令等，加強對色情場所管制。」

仇振輝在今屆區議會選舉中亦有參選，並與立法局議員陳濟強在沒有對手下，在旺角南區當然當選，他在未來三年內亦將再為旺角居民效力，問他有否興趣邁向立法局，他笑說：「魚與熊掌，怎能全都吃下，我還是會將自己的精神時間，放於旺角地區服務方面的。」不過，仇振輝表示，由於經常參與地區事務，與家人相處的時間少了，妻子與三名子女經常同他投訴哩！

旺角區議會主席仇振輝

傑青園地

講金也講心

郁德芬

歲晚已過，想到商業機構例有的分花紅，我們身為政府津助機構的僱員，只有羨慕的份兒。雖然公務員也沒有花紅，可他們有附帶福利嘛！

曉玲畢業十年，已晉身為老闆級。她說每逢分花紅前兩個月，同事們都顯得特別賣力。無他，任誰都渴望得到一份又大又厚的花紅，既可有實質的金錢上的收益，又是衡量老闆的賞識和工作成就的最佳回饋。一般在商業機構工作的僱員，都認同花紅是可以提高成本效益的講法。

我那些在商行工作的老同學和朋友，都不可以明白究竟在新酬職級固定的機構，上司如何提高僱員的士氣？不客氣的批評就是，我們如何保證服務的成本效益呢？

在津助機構當管理人員，要提高員工士氣，增進服務成本效益，真是要與同工們「講金又講心」。「講金」者，是提供一個合理的工作環境、架構組織和薪酬回報，增加員工進修或擴闊視野的機會。不過「講心」就更為重要了。我們悉心建立一個鼓勵同工有份參與不同程度決策的架構，尋求建立共同的理想和遠象，強化對投身社會服務工作的熱誠。「金」基本上是重要的，但一管理學理論認為它不會長期的提高效益，「心」則是積極的直接的影響表現。

在今日，粹純「講心」的人，真如鳳毛麟角了。

七姊妹道

禁忌

余靜

聽說，女記者如果去地盤採訪會不受歡迎。不知什麼原因？但想來這個禁忌已有悠久歷史。

又聽說，過去有由新聞處發出的隧道工程採訪通知，也婉拒女記者報名，那當然不會是港府政策，只是尊重地盤工人的意願。

那末，如果有女記者很想去採訪的，意願又會受到尊重嗎？

最近看國際新聞，知道日本新聞界便向這個封建的禁忌宣戰，結果獲得成功，三個女記者獲准採訪東京和梨山隧道貫通的儀式。

這對女記者來說無疑是好消息，但亦由此想到和我們切實有關的問題：如果官方的採訪通知，並婉拒女記者報名，香港的女同行們有人會據理力爭嗎？

還有，如果有關部門拒絕接受傳播機構派出女記者進行採訪，香港的新聞界會因此據理力爭嗎？

這對社會發展程度的測試可能是有點說服力。

港人港事

春節與消費能力

吳用

香港人消費能力之強，從每年春節外出旅遊人數之龐，大抵可以作出充分反映。

據香港政府的統計，由年二十六至年初三的七天內，外出旅遊連同回鄉度歲的香港人達九十萬人，屈指算來，倘若每人外出的消費是一千元，總數也達九億元，而按照實際情況來加推算，外出人士的平均消費當然是會遠遠超過一千元的數目，所以實際消費數目肯定是以十億元計的。

經歷去年十月股市狂瀉風潮之後，港人仍能有如斯消費能力，這或許可以從而推算，目前港人的經濟情況仍是比較良好的，於是才能空出餘錢來外出旅遊或者回鄉度歲。

當然，最令人感到溫馨的是在於外出的九十萬人中，八成是回鄉客，從而使數以十億元計的消費，帶上濃濃的親情。

人生力學

三隻眼

夏之秋

幼時看繪像《西遊記》，裏面有個「顯聖二郎真君」，也就是劈山救母的楊戩，民間稱「二郎神」。他的最大特徵是額頭上比常人多了一隻眼，這隻眼還頗有神通。

說來有趣，人就是有第三隻眼，它長在額頭上，不過這隻眼已經退化，因它形狀像松果，故稱「松果體」。

科學家發現，松果體只對光有感覺，而且還發現，松果體的腺與大腦有連接。據判斷，松果體分泌的褪黑激素對人的情緒能夠產生影響。強烈的光照有助於褪黑激素的分泌，引起興奮和失眠，而陰暗就會使人倦怠和容易入睡。這可以說明某些病人為何在冬季天短時出現抑鬱，而遇明媚春光時則有改善的現象。實際上豈只病人如此，就是常人也有同樣感覺。挪威的北極城市特羅姆瑟，冬的長夜使四分之一居民貪睡。松果體還能影響生育能力，例如熊就能作說明，當它冬眠時，性腺隨之收縮。據云同樣的光照對人也有關係。芬蘭午夜出太陽的季節裏，生育率就有上升的趨勢！這一現象也可被引伸到去說明有些盲人患不育症是松果體分泌異常所造成！

遠古時代的恐龍，和牠現代的代表鱷魚一樣，也沒有松果體，牠們生活在一個季節無劇烈變化的時期內，在溫暖的氣候條件下活動節律不必很準確，但是到了冰河期，動物對季節的差異必須非常敏感，沒有松果體的動物能存活到現在的為數甚少。人類似乎靠這第三隻眼，渡過了歷史的逆境，再向前行，恐怕還要另靠智慧的心眼了！

形象篇

配合市場

公關寶

當一個商品被發現可以攻進龐大市場的時候，製造商就會把握焦點，推出一些配合市場的產品，或在包裝上大動腦筋，這情況幾年前變得最明顯的就是農曆年期間的曲奇餅市場爭奪戰，近兩年，由於糖果及朱古力製造商也看準這個市場，於是今年的應節賀年禮品中，這兩類的包裝及品種又多了新選擇。

照市面所見，今年的朱古力更是包裝富麗堂皇得很，全部包裝物料、設計，都盡美盡善，相信市場一定不錯。本港人士是喜歡試用新款設計而有華麗感的產品的，這種把已受歡迎產品作重新包裝及設計，開拓市場肯定可以收事半功倍之效，問題是一下子多了很多家名廠推出新品種，市場是否會薄一點，聲勢不夠大，或選擇品種及價錢不夠廣泛者，可能吃虧一點。

朝鮮人姓名

于聰

新聞外電翻譯中，遇到朝鮮人名，是個頭痛問題。韓文雖已拼音化，但漢字仍然保留，在很多場合中使用，例如姓名就都有漢字寫法，靠英語拼音翻譯朝鮮人姓名，往往謬之千里。

例如日前南朝鮮當選總統盧泰愚委出新內閣，那名單就令電訊翻譯人員生畏。遇到這情況，除了靠日常搜集的資料外，日本和台灣報紙當可幫大忙。這兩個地方與漢城關係密切，信息較靈通，常能搶先發出漢文名單。香港諳韓文者極少，南朝鮮報紙更罕見，日本和台灣報紙的漢城消息反而較快。

據說韓語的語音與閩南話頗有共通之處，某些字音幾無二致。懂閩南話的讀者不妨從盧泰愚新閣幾名大員的名字讀音揣摸一下：

Roh Tae-Woo ，盧泰愚；

Lee Hyun-Jae，李賢宰（總理）；

Choi Kwang-Soo，崔侊洙（外長）；

Cho Sang-Ho，曹相鎬（體育部長）；

朝鮮一些主要姓氏的譯音，其實和廣府話也是頗接近的，試看：安（An），張（Chang），陳（Chin），鄭（Chong），丁（Chung），韓（Han），許（Hoo），玄（Hyon），任（Im），姜（Kang），高（Ko），金（Kim），吳（Oh），朴（Pak），申（Shin），徐（Soo），成（Sung），尹（Yun）等。

金日成之子金正一，人稱為金正日，這大概也是音譯之誤。

譯叢小語

大專生

雙重身份

嶺南　雙雙燕

很多大專生都有雙重身份的，在校內是學生身份，在校外則是夜校教師或補習教師。

不知其他具有雙重身份的大專生有什麼切身感受？我則對自己的雙重身份感到可笑，還有一絲無奈。

可笑是自己在校內如「遊戲人間」，嘻笑怒罵、無拘無束地過着每一天，除了測驗考試時眉頭照例皺一皺之外，其餘的日子都是開開心心地度過的，逍遙有逍遙樂，看書也有看書樂（考試前夕除外，因為有壓力之故，樂事變苦事）。

無奈是到了補習的一刻，鬆弛的神經立即繃緊起來，精神也要非常集中（否則會錯漏偏次），最可笑的還是在往補習的途中，心裏想着一些可笑的事、一些可笑的人，到了那學生的家門，才如夢初醒地收斂起來，換了一張自以為親切、有禮，卻又帶有少許威嚴的臉孔，一本正經地出現在那學生的面前。

有時思緒實在放得太遠，以至補習之初的十來分鐘還是心猿意馬，想問題便變得十分「遲鈍」，甚至連學生也察覺到自己的「失態」，只好自我解嘲道：「這道題實在很深奧，我要想一想。」幸好這麼尷尬的情形發生在我身上的時候並不太多，因為已經學會了自我約束。

在學校，為人學生（即使是大專生）的總愛作些「一服作劇」，如「整蠱」老師（當然是指那些愛開玩笑的老師）、與同學合演「罷課」鬧劇等等，無「惡」不作。

然而，當你坐在學生面前，你就得擺起聖人哲者的模樣來：「多唸一遍書對你有益。」「每天溫習一下，考試時就不用這麼辛苦了。」「多動腦筋，你就會想出來。」「我說過很多次了，你還不記得，證明你沒有用心聽我說！」諸如此類。其實上述的「道理」人人都懂，自己又何嘗真正實踐過。

有時那學生貪玩起來，竟拿出撲克來叫我跟他玩，而自己不得不堅決拒絕（其實心裏都幾想玩），因為自己的工作不是「玩」的。

在雙重身份下，有時實在有少許的無奈。這樣「口不對心」的做法算不算虛偽？我不知道！但為人師表是要講師德的，自己做不成「聖人」，也要給學生樹立一個「聖人」的形象吧！

天地線

人才

馮若

對於關心政治事務的人士來說，今年肯定是忙碌的一年，緊接着《代議政制今後的發展》白皮書，便是區議會選舉，之後是立法局選舉。

但在這些熱鬧的爭論及選舉背後，還有的是港府將如何改變其諮詢委員會制度。

三月至四月期間，港府便會宣佈改組後的房屋委員會以及臨時醫院管理局的成員名單。較早時，曾有消息透露，新房委會主席將由已退休的鍾逸傑出任，然而，記得現任布政司衛德剛上任的時候曾表示過，日後各主要的諮詢委員會，其主席將由行政立法兩局議員出席，而若三分一的成員亦將是兩局內有關小組的議員。當時衛德並以交通諮詢委員會為例子，交諮會主席是行政立法兩局議員譚惠珠，她同時是兩局交通運輸小組的召集人。

假若港府仍未放棄這構想，新房委會主席理應由一位非官守議員出任，而環顧目前兩局內，周梁淑怡是兩局房屋小組的召集人，但她不是行政局議員，是否因為這原因港府需要另覓人選，這仍有待揭盅，但這樣亦勢將破壞原來的構想。看來港府仍將要費一番思量，然而，本地政治人才不足肯定是未來幾年最令人擔憂的事情。

第十六版

中

資料

郵購

本人／公司欲郵購（中

港幣

附上

本人／公司

地址

聯絡電話

宏豐運輸

香港↔珠海

與珠海九洲港貨運碼頭

港口　船名　收貨

九洲　宏豐三號　逢星期一至三

收貨站：青衣島友聯

●國內備有貨櫃車和各大小

提供門到門服務及往來

地之聯運服務。

珠海↔香港↔歐洲、美

●簽發全程提單

●豁免香港中轉簽証及

香港干諾道中122號海港商業大廈四樓　電話

大華　京都　南華　南洋　銀都　珠江　新光　南昌　樂宮　京華　銀星　麗宮　蘭宮　UA6　帝國

……淺析

。推行「精緻農業」，農民興起室內栽培搭架設施，卻進行稅賦課徵。既鼓勵農民增產，又開放進口管制，讓外來的農產品充斥市場。最近發生的水果滯銷問題，果農上街遊行抗議，就是農業措施不當的結果。

日前，《台灣新生報》在談到農村勞力外流時說，現在「要農民光靠農業所得維生，實在不太可能」。該報指出，「這實在是一個令人關心且嚴重的問題，其所產生的併發問題，將會促使農村經濟面臨更嚴重的危機」。

農民耕作面積狹小，成本高，收益低，自無能力再投資，輿論認為，「改善之道在於大面積的農場經營」。針對有關單位的農業措施，輿論表示，如何有效實行擴大農民耕作面積，兼採企業化經營「實屬重要之課題」。另外建立農村副業，如畜牧、手工藝加工、園藝等均值得提倡，以藉此增加農民的收入而改善農村經濟。

農民辛勤工作，其所得及生活上的改善，無法比工商業或薪水階層來得快，致使農村青年對農業產生不了興趣，甚至失去信心，欲打開此癥結，輿論認為，不是幾個空泛的方案或計劃，而是「必須由提高勞資報酬及追求工作效率上求得根本上的解決」，「只有繁榮農村經濟，提高農民所得，才足以挽留年輕農人留在農村」。

農業專家認為，台灣農作物生產皆屬小規模集約方式，生產成本高，產品勢難與進口者在自由市場上競爭，目前開放進口管制，使台灣的農業保護政策，受到重重壓力，有關方面應針對重要農產品，作適當的保護，以保證農民所得，激發青年對農村耕作產生興趣。

立院新會期明天開始
數項政治性議題勢將爭論激烈

立院之「俞內閣保衛戰」

岳步

台灣立法院第八十一會期將於明（二十三）日開議，共有二百六十九名立法委員報到，七十五名立委登記施政總質詢。新會期待議項目衆多，行政系統對立委們可能的質詢，已展開期前因應。據說，開議首日的「序幕戰」，將是「俞內閣保衛戰」。

蔣經國去世，李登輝繼任「總統」後，「行政院長」俞國華的去留問題，出現兩種不同意見。一種意見認為，俞國華任「行政院長」，係由蔣經國提名，蔣今已去世，俞「內閣」即應總辭，如認為俞「內閣」尚可堪擔負重責，應由李登輝再次提名，重新提送立法院徵求同意。

另一種意見則認為，台灣行的是「內閣制」，「內閣」只問能否在「國會」贏得多數支持，與「總統」繼任問題扯不上關係，因而俞「內閣」不必要總辭。

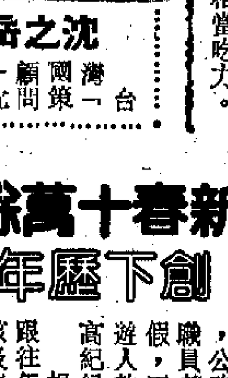
國民黨傾向於後一種意見。十二日，國民黨中央政策會召開黨政關係談話會，會秘書長趙自齊轉達了李登輝在國民黨中常會中的講話，強調李登輝已召見過五院院長，勉勵他們堅守崗位，因此有關「內閣」應否總辭的問題「並不存在」。

中央政策會在此之前，又曾與青年黨、民社黨及民進黨籍立委展開協調，以化解立委對俞「內閣」地位合法性的質疑。不過，情形不很理想。

據台報稱，民進黨立委黨團一名負責人透露，民進黨籍立委可能在立法院開議第一天，即要求俞「內閣」總辭。

國民黨對本黨籍立委雖然有一定的約束力，但也不是每一國民黨籍立委都完全服從黨的約束。吳勇雄就是其中之一。日前，他在立法院全院委員談話會中，堅持俞「內閣」應總辭，使國民黨立委黨部的「黨鞭」們感到困擾。他甚至提出警告，要是俞「內閣」不總辭，他將公布俞國華「人格上的瑕疵」，並堅決反對其作施政報告。

國民黨正是「左右做人難」。台報透露，有關方面擔心立法院開議之後，難保不會有其他國民黨籍立委跟進要求「內閣」總辭，因此，國民黨中央政策會及立委黨部在執行「俞內閣保衛戰」時，將會相當吃力。



……沈岳之……

……台灣「國策顧問」……

……重分配。尤其外匯存底屬全民共有，有關單位只知坐擁金山，死抱外匯存底，卻不知妥善運用，維護環境，改善社會福利及充實基本設施，以提高國民生活品質，而任由匯兌損失侵蝕全民權益，並衍生許多相關問題，實在值得檢討。

台北金華女中教師林一雄、國大代表張貴木，依台灣刑法的瀆職罪，於二月十三日聯名向台北地檢處遞狀，對「央行」總裁提出告訴。

訴狀說，「央行」從去年至今，任台幣從三八比一美元升值至二八點六比一美元，而這段期間匯兌損失高達新台幣四千六百三十五億元，造成大廠商投機套利，中小企業流血輸出的現象，顯示「央行」對處理外匯事宜不當……

（陳）

新春十萬……創下歷年……

台灣今年春節假期特別長，公務員以及許多公司企業的職員都能得有個連續八天的長假，因此，新春期間往島外旅遊人數約十餘萬，創下歷年最高紀錄。

根據資料顯示，外遊人士跟往年比較，最大的特色是小家庭……

……英、美、加、澳公立……成功者逾萬，歡迎……《出國留學須知》……三十元，內容詳……護照；③我們代……課餘兼職、醫藥……彌敦道 343-349 WEPAC-HX

招生

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

中亞高尚旅館
招呼周到服務週到全港最平
銅鑼灣區地鐵對面日租50起 六天八折長住特廉大小房間 八人大房清靜乾淨獨立冷氣 電視設接送簽証機船票伙食 電話：5-786512 5-707289

遊客之家 ……

經濟宿舍 合家旅遊 視浴室 豪華裝修 遊公交通 幹探方便 親便電話 8907067 H8902073

致達住房 九龍旺角 方便地鐵 店舖代辦 ……

南洋旅舍 銅鑼灣 ……

東亞 ……

3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美國進口商名錄1988
全美國製造商名錄1987
（現貨供應）

廣告服務

遠東銀行
遠東亞洲(集團)有限公司附屬機構

羊城火鍋掀起熱潮
經營火鍋的個體食檔逾千個

林寧

龍年春節又到。華燈初上，羊城各條花街鮮花如錦，幽香浮溢。濱臨花街的酒家食肆、個體食檔，亦佔着地利之便，火鍋紛紛登場，爐火競紅，食客如雲。人們逛完花街，相約三五知己，圍爐舉箸，邊欣賞買來的花果，酒酣耳熱，別有一番風味。

逛完花市品嘗火鍋

吃火鍋乃廣州人冬令的一種嗜好，街頭火鍋已成為春節廣州一景。記者來到教育路口一個體食檔，只見沿街口擺開七、八圍桌椅，高置食桌的紅坭小爐「一」字排開。不少食客已圍爐舉箸「滾」鮮菜肉，桌上擺着束束鮮花，椅旁是幾盆金桔，一看便知多是剛逛完花市，來此品嘗「火鍋」的食客。

殷勤的女檔主上前招呼，先泡上一壺茶，便當即往小坭爐放炭燃火，然後將備好的菜肉料捧到方台上。

「今年花情如何？」記者問旁桌四位青年。

「除桔果和去年相差不多外，其它花都貴了。」四位青年答道。他們是廣州無線電廠的職工，剛下班便相約來逛花市。「不過去年工廠形勢好，光春節獎金就上百元，補回條數了，還有錢來打邊爐。」

這時，有二位農民模樣的中年人拿着兩株大桃花入座。一問價錢，一株桃花足足花了三十多元。他們是郊區的菜農，去年收入頗豐。他們向女檔主要了桌海鮮火鍋和兩瓶廣東米酒。

「現在政策好了，農民得利多，這點錢還不是濕濕碎。」說畢三人便舉杯酣飲，圍爐舉箸。

目前，廣州經營火鍋的個體食檔逾千個，經營者多為待業青年，有不少幫工則來自農村，以薄利多銷，衛生經濟吸引顧客。

燃料爐具的變化

在商業競爭激烈的現在，各酒家茶樓、個體排檔亦在火鍋上各出新招，以廣招徠，街頭的火鍋大排檔，勝在經濟實惠，價格分為大、中、小三種，每種都有牛肉、魚片、鮮魷、豬腸、粉絲、青菜、豆腐等，只是數量不同，方便不同人數的食客，而酒家茶樓，則喜在名稱上賣弄花招，博人好感。如有稱「富貴火鍋」、「禦寒生鍋」、「鴛鴦生鍋」的，太昌酒樓更給它起了「滾滾樂」的形象化的芳名，稱得上別出心裁。

火鍋燃料也有變化，既有炭，也有酒精，還有固體燃料、液化石油氣等。火鍋用的爐，雖幾經變革，紅坭炭爐仍未退出歷史舞台，酒精爐、石油氣爐也同時並存。火鍋用的鍋則從古色古香的山茶黃銅火鍋，到不銹鋼的廣東火鍋、電火鍋，都能在商場裏買到。

各出奇謀爭顧客

飲食的革新，也為火鍋開闢了市場。隨着改革、社會生活節奏的加快，過去約定俗成的「團年飯」，也逐漸被簡便、經濟、快捷的火鍋所取代，而且闔家到酒樓去吃的日多，一改廣州市酒樓飯館春節期間冷冷清清的局面。為此，一些酒家還推出有特色的招牌食品。回民飯店除了經營涮羊肉外，還有以牛肉、牛鞭為主的「四式火鍋」和「金牛火鍋」，給嗜牛肉者一飽口福。酷愛海鮮的食客也可在龍門海鮮舫嘗到鮮美無比的「海鮮火鍋」。近年，香港的美食風吹到廣州，全市第一家「肥牛火鍋」亦在國泰賓館問世，惠如樓還新闢了一個「迷你自助火鍋部」。「部」裏，十多個品種的火鍋食料在長桌上盤擺列，任人選購。價目表懸在當眼處，食品的質量，價格一目了然，頗有各出奇謀之勢。

大江南北

在拉薩訪舞廳

中新社記者 耿軍

少數民族之窗

冬天的拉薩沒有鮮花，沒有綠樹，但有動人心弦的歡快歌舞。

藏漢青年相處融洽

藏曆新年的第二天，記者迎着初放的華燈，來到布達拉宮腳下的勞動人民文化宮。一幢裝飾華麗的平房式建築頂部，炫目的霓虹燈映出「德樂思舞廳」的字樣。身着華服盛裝的青年男女在入口處爭購五元人民幣一張的舞廳入場票。

幽暗的舞廳內，六位樂手演奏着震耳欲聾的迪斯科舞曲，旋轉的彩燈放射出色彩斑斕的光束。舞客們合着強烈的節奏，扭腰擺臀，伸手踮足，騰挪閃撲、狂舞不已。一位長髮散披在肩後的漢族女青年，來到舞池邊向一位胸佩「西藏大學」校徽的藏族男青年頷首相邀。他們雖然互不相識，但藝術的魅力使藏、漢青年融洽地同享節日歡樂。

趁舞曲停歇的片刻，記者訪問了一位名叫格桑的女青年。格桑是西藏四大家族之一的雪康家族的後代，她赴印度探親時，留印學習三年英語，三個月前才回國，現在自治區旅遊局登山處任職。格桑說：「這家舞廳的濃烈氣氛與國外相比毫不遜色。」

「一位名叫未東的藏族男青年告訴記者：「拉薩飯店、日光賓館、群藝館開設的迪斯科舞廳，我都常去。社會越安定，我們的文化生活才能越豐富。」

拉薩市民酷愛歌舞

熱情的舞廳總經理鍾玉英遞給記者一聽「天府可樂」。這位來自北京的退休女工程師，喜歡拉薩潔淨的空氣，就集資十萬元，委托南京工學院建築系畢業的姪子，設計裝修了這間能容納二百多人的舞廳。

記者問鍾經理：「舞廳為何取名「德樂思」？」她說：「去年十二月，我們舞廳曾登報徵名。區進出口商檢局栗曉昆推薦的廳名中選。「德樂思」藏語意為華麗，漢語的意思是提倡快樂、崇尚思想和道德，三個字音連起來，又有英語的音律，其意接近於舞會，真是一語三關。為此，我們獎給栗曉昆一架「珠江」牌照相機。」

鍾經理介紹說，舞廳自今年元旦開業以來，常人滿為患。自治區黨委副書記熱地、丹增也曾到此一試舞步。自治區歌舞團小樂隊開業後，主動要求在此伴奏。拉薩市民酷愛歌舞，男女老少無不精到圓熟。他們的音樂欣賞水平很高，只播放舞曲磁帶，滿足不了他們的要求。

古今文化碰撞與共存

一位年近二十歲的女歌手唱起了《歐卡羅》、《相思曲》。鍾經理說：「她名叫沙里，曾在成都音樂學院附中就讀，因不喜歡擁擠的大都市，就從成都來到在西藏大學任教的姐姐身邊。」沙里抒情的歌聲令舞迷們傾倒，他們狂熱地擊掌相和。

晚間十點半鐘，舞會結束。記者隨着餘興未盡的青年男女們步出舞廳，感慨頗多。如果說大昭寺前長龍般的朝佛行列顯示着西藏宗教的根深，那麼，布達拉宮腳下的舞廳則象徵着新潮文化在高原古城的萌發。現代文明與古老文化的碰撞與共存，這就是色彩繽紛的拉薩。

鼻咽癌診斷試劑盒將在韶關藥廠投產
檢查簡便可知五年內有無患病可能

據廣州《南方日報》報道，由中國預防醫學科學院病毒研究所研究成功的我國先進的鼻咽癌早期診斷技術——鼻咽癌早期診斷試劑盒，經衛生部批准，即將在廣東韶關製藥廠生產。

鼻咽癌是我國南方發病率最高的一種惡性腫瘤，在廣東省尤為嚴重。為了使病人能早期確診，中國預防醫學科學院病毒研究所經十三年苦心研究，建立起一系列鼻咽癌早期診斷技術，使鼻咽癌早期診斷率由原來的百分之三十提高到百分之九十二。這一先進技術——鼻咽癌早期診斷試劑盒在廣東省生產後，不僅為廣東省提供了早期診斷鼻咽癌的有效技術措施，也方便了其他各省開展普查工作。

有了這種試劑盒後，在沒有化驗室的地方，如果有人要檢查，就可以用消毒針刺破耳垂或手指頭，將血滴在紙上寄廣州中山三路二十三號廣州市防疫站病毒室，或韶關西河五公里廣東韶關製藥廠生化研究所，很快就能化驗出來，並告知結果。檢查一次可以知道五至八年內有無患鼻咽癌的可能。

龍年的首批遊客

徐小萍

十八日晚上，北京明苑賓館大門洞開，龍燈高懸，賓館服務員敲起鑼鼓，點燃爆竹，以最隆重的禮節迎來了龍年來京的首批客人。

這首批二百四十多位客人大多來自新加坡、菲律賓等國家和地區的海外華僑、外籍華人以及港澳同胞、台灣同胞，他們是特意趕回故鄉來過年的。

明苑賓館遠離鬧市，依中國明代建築式樣而建，館內亭台樓閣高低錯落，游廊水榭巧妙結合，描金彩繪古樸典雅。負責接待的北京中國旅行社將歡迎會安排在這座賓館，用意是讓客人更多地感受到龍年佳節的氣氛。

客人落座之後，旅行社的工作人員為客人們獻上了一台精心編排的歌舞文藝節目，「遠方的客人來了，我們點起篝火，遠方的客人來了，我們划起龍舟——黑眼睛，藍眼睛，我們加起來就是世界，紅頭發，黃頭發，我們拉起手就是和平。」這首在北京已家喻戶曉的北京國際旅遊年龍年大合唱，使遠方的客人們很容易就找準了節奏，台上台下擊節同歌。

最激動人心的是包餃子，二百多雙手都興致勃勃地拿起了餃子。專程回故鄉廣東過年的陳女士一家六口，因大年三十在來北京的旅途上錯過了包餃子的機會，今天可得補上了，小妹劍玲奪過姐夫手中的筷子，聲稱剩下的全歸自己了，她要包個痛快。

賓館還在一間客廳裏開設了「一條食品街」，北京風味的各種小吃使客人們大飽口福。

接着是燃放花炮。旅行社的工作人員給每人分發了各種煙花炮竹，這可樂壞了香港來的八個中學生，他們歡呼着奔了出去：香港自一九六七年起即禁止燃放爆竹，這些中學生從未有此機遇。於是他們相約每人放一個花炮，即默念一個願望，最後大家一起說出。一個共同的願望：考上大學。

餃子熟了，客人們一面吃着餃子，一面相祝龍年大吉，萬事如意。香港的王先生說：「我在北京過了一個愉快的新年！」

百名台胞回閩東山島
除夕與親人吃團年飯

截至十六日，有近百名台灣同胞回到福建省東山縣與親人一起歡度龍年春節。

這些台胞中，有些是一、兩個月前就回來，等待着與兒孫一起圍爐吃除夕團圓飯；另有三十二名台胞卻是日夜兼程，在除夕前一天趕回東山過年的。

這些獲台灣紅十字會批准，首次回家鄉過年的台胞，心情格外高興。連日來，走親戚，辦年貨，忙得熱乎乎的。昨晚，回到東山的台胞還與銅陵鎮頂街一座大院家人按傳統風俗，擺上供品，祭拜「天公」，答謝上蒼保佑他們平安回來。在東山……裏，正和老伴、兒孫一起。祭拜「天公」的老台胞歐先生激動地對記者說：「我四十年前頂替兒子當兵去了台灣，真沒想到今年八十四歲還能回家與老伴、兒孫團聚過年，在台灣隻身一人四十年，逢年過節心更酸，回到家裏，一家七十口人，四代同堂過新年，這是我平生最大的幸福。」

連日來，東山縣政府有關部門領導人，帶着象徵吉祥如意的紅柑、金棗、茶葉、年畫等節日禮品，分赴各鄉鎮，看望回來過年的台灣同胞。為了讓台胞能在家鄉過個好年，春節期間，該縣銅陵鎮和西埔鎮，還將舉行武術表演和舞龍、弄獅等遊藝活動。·中新·

在京的四百多名藏胞十九日慶祝藏曆土龍年。一名藏族小伙子的舞蹈博得全場掌聲。（新華社）

礦泉療法

長白山下的中國農業銀行療養院設施完善，這是住院者在接受礦泉療法。（中新社）

天津市寒假新事
大學生紛當補習教師

朱玉泉

「請到××大學家庭教師服務社，具備不同專長的大學生寒假裏願登門為您的令郎、令愛輔導功課」。類似的海報近日紛紛出現在天津街頭，引起衆多行人的注目。

在天津大學西北角一幢宿舍樓裏，記者走訪了由三名學生自發創辦的助學社。

正在值班的虞堅敏同學介紹說，最近，我們一共貼了五百張海報，現在已有一百多位家長前來登記聘請家庭教師，有八十多戶已和大學生簽定了聘請合同。出乎意料的是，我們的海報吸引來的大學生比家長還多，本校還有外校的好多大學生都到我們這登記應聘。

「那麼，大學生提着漿糊桶上街貼海報，和家長們討價還價，登堂入室侍候「小皇帝」，不「栽面子」嗎？」

「我們付出了勞動，就該取得報酬。這是天經地義。」

「賺錢是一方面，主要是想接觸社會，看看自己對社會的適應能力如何。」

「中國的大學生也不願意躺在父母身上過日子，現在物價這麼貴，買書、旅遊，總不能都向家裏伸手。」

記者從共青團天津市委學校部了解到，寒假前夕，南開大學、天津大學、天津醫學院、天津財經學院、天津師範大學、天津美術學院、天津音樂學院等學校都有為數不少的大學生通過各種渠道應聘做家庭教師。

兩硯宋徽墨在合肥出土

合肥市郊區近日出土一批北宋時期的筆、墨、硯、文房用品，其中兩硯徽墨極為珍貴，安徽省文物考古專家認為，這在國內尚屬首次發現。

這些文房用品是合肥市文物考古工作者在清理一座北宋政和八年的墓葬時發現的。這批文房用品共有筆五支，硯二方，墨二錠。墨皆為長方形，上下兩端橢圓形，墨質堅實，分別帶有「九華朱觀墨」和「歙州黃山——」字款。·新華·

北京農民辦飯店七年創匯七百萬

中國第一家由農民創辦的國際旅遊飯店北京回龍觀飯店，開業七年來，已接待了三十多個國家和地區的五百五十多萬名國外和台港澳遊客，為國家創匯七百多萬美元。·新華·

豫省長春節前頒令禁止幹部收受禮物
設熱線電話日夜聽取羣衆檢舉

據《經濟日報》報道，新當選的河南省省長程維高多次告誡省裏各級領導，要首先盡力把節日市場安排好。不要羣衆還沒有過年，領導帶頭「過節」。往年，臨近春節，上面送年貨之風遂起，在羣衆中造成了不良的影響。根據程維高的這一要求，省直黨委、紀委作出決定，在《河南日報》上公布監督電話號碼，對這一問題實行羣衆監督。

決定要求：凡送禮與受禮者，不論是哪一級黨員幹部，所在單位黨組織和黨內外知情人員都有權採用電話、電報、書信等形式，及時向省直機關黨委、紀委反映，電話號碼為五一九九七轉二九九六。此電話晝夜有人值班。對收、受禮物的省直機關黨員幹部，一經查出，要退回禮品，做出檢查，並通報批評。情節嚴重者，從嚴處理。對省直機關向上級機關送禮者，要追究領導責任。

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
龍華汽車有限公司 *現貨供應，即日送交文錦渡及各海關*
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳眞：3-970420 電傳32807 LW LTD HX
（各單位自備批文及外匯）深圳聯絡處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座 電話：238607

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

恭喜發財 並祝 龍年好運
龍華汽車有限公司全人鞠躬（初六啓市）

★華粵汽車有限公司★
全新 左軚
·豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
·五十鈴NHR54E豐排座農民車冷氣收錄機
·豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢 ☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下，歡迎參觀。

印尼土產、長期供貨
㊀南藥（豆蔻、血竭、竹黃、伏毛等） ㊁土特產（咖啡、胡椒、浮水石等）
歡迎垂詢、自聯、有意請
電傳：51146 RICHI HX
電話：⑨7240802
傳真：⑨7397754

瑞典 besam 自動門、旋轉門（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號德寶花園三樓〇座

★歸國華僑、公幹、海員、台灣僑胞★
每次各可携帶摩托車一部回國
大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈
CB125T VT250F VF400F
款式新，全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團、工社、旅行社購買獲特別折扣優待
新興車行 灣仔菲林明道39B地下 5-741313

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。
日本響花 MARK VI MARK IV TD 2719-912電子扇 精工旋片式壓縮機
日本富士 大小客車空調
美國塞莫金 冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0-248711
電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車，日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車，全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

檢查手套 有意請……

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
適行汽車服務公司
香港加路連山道九號
電話：5-767755 5-768687
●農夫車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由0.75—1.75噸。
●麵包車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由9—12座，及豪華型八座，F型●吉普：豐田、三菱7—9座。
●轎車：豐田牌MS 132型（豪華型）YS120（標準型）。
●巴士：豐田牌RB20型、三菱88年新款（豪華型）26座。
●貨車：五十鈴牌3噸、5噸，三菱牌3—10噸貨車。

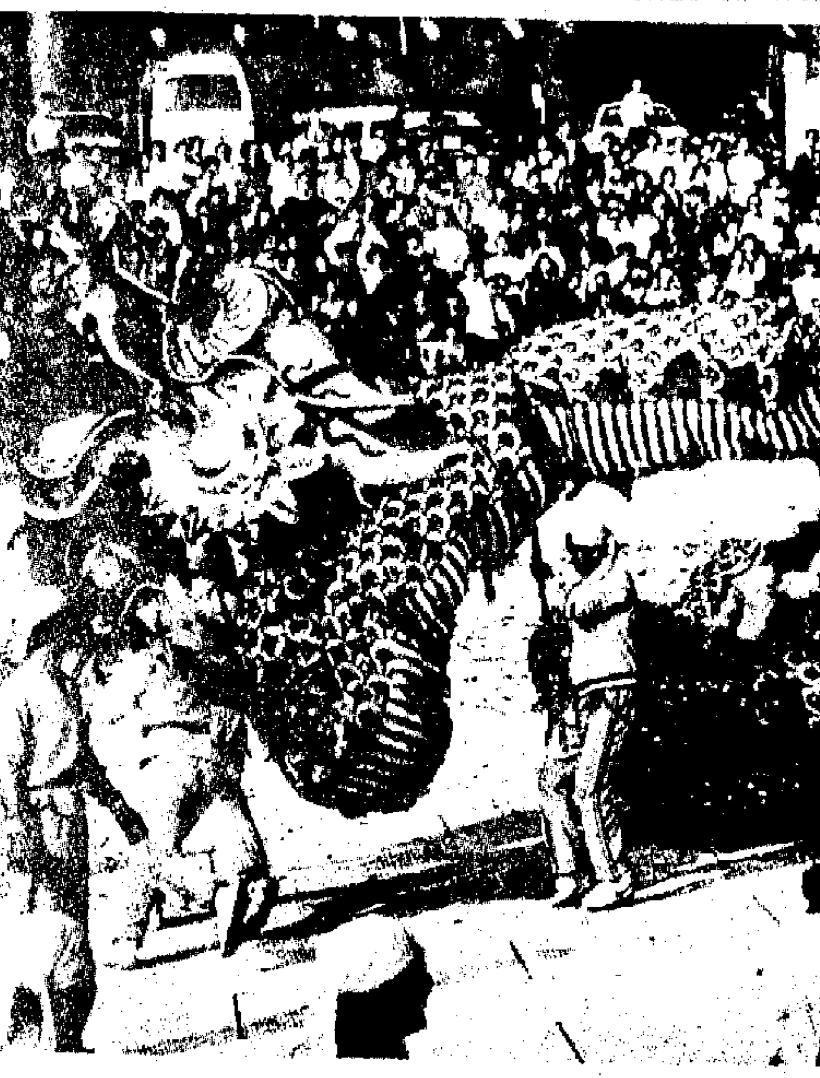
供應電化鋁 錦田貿易公司 ★5-249339 5-244300★

上海福祿壽 國產壽衣
九龍砵蘭街六十一號 油麻地地鐵站側 ☎3-849915 3-30929
內銷定價 常備高級 絲棉袍掛 蘇繡衣被 陀羅經被 歡迎各界選購 僑胞物美 價廉郵寄 代客僑胞 海外用品 壽禮

實運貿易 九龍渡船角文昌樓40號 ☎3-323351
圖文傳真 3-7800647 電傳 40995 SEWIN HX
日本全新翻新汽車轉口中國
全新本田CG125型單車方便
豐田12座YH51LB型單八座F型單有天窗
豐田大皇冠MS132L型豪華超豪華型
豐田雙排座農夫車、的士頭農夫車
三菱豪華吉普、原廠冷氣有彩帶
日產/豐田的士頭農夫車汽油/柴油
翻新50鈴5噸平板貨車SCR長陣大吠
翻新日產8噸平板貨車CK20/SMR
翻新大實力12噸新款泥車CW52
翻新豐田麵包車YH50/61，RH34
中孚車行 元朗合益路建業山莊地下67號地下 ☎0-757151
翻新私家車、轎車 有驗車證，常備現貨
2.8 2.0 2.8 2.0 1.3 2.8 2.3 皇冠 皇冠 佳 公爵 佳 鵬 平治 平治

八達電阻廠有限公司
生產各種高級碳膜電阻，品種齊全，品質優良，價格優惠，歡迎垂詢洽購。
地址：堅尼地城域多利道62號耀基工業大厦二樓 電話：5-8190397

意大利"道沙"工牌"260/N型工業用全自動電腦乾洗機（洗衣容量由8公斤至26公斤）
代理：美國製造"JENSEN" Constellation 全自動電腦摺布機
西班牙"高適牌"PS 800/1 型工業用蒸氣燙布機（由單滾筒供選擇，滾筒直徑800 mm，長度3000 mm至3300 mm）
意大利"西梅牌"S/AV 型全自動人像整燙機（特設原身蒸氣鍋爐及抽濕）
意大利"西梅牌"S/EP4 型工業用全自動萬用壓燙機（特設原身蒸氣鍋爐及抽濕）
西班牙"高適牌"HS 2055 型工業用高速洗衣脫水機（脫水速度每分鐘850轉，離心97%，無須安裝地腳螺絲，多款洗衣容量可供選擇。）
乾濕洗衣機械設備
迎合酒店、賓館、洗衣房的高度要求
全部機械直接進口，品質優良，經驗豐富之工程人員，為客戶提供洗衣房之設計及安裝指導，歡迎垂詢。
總代理：實力機器工程貿易有限公司



今為龍年，春節期間，台灣民間團體舞巨龍，迎新歲，賀昇平。

新聞縫裡

台灣「行政院」農業委員會聲稱制定「提高農民所得加強農村建設方案」及「加強基層建設方案」，以加速發展農業。省府緊接着宣佈，已經研擬「加速農業升級重要措施第二期計劃」，以改善農業結構，提高農民所得。

台灣自一九七二年九月宣佈「加速農村建設九項措施」之後，陸續制定「加強偏遠地區居民生活方案」、「加強農村醫療保健計劃」、「改善農業結構提高農民所得方案」等多項方案，措施，都是直接或間接為農民提高所得及為改善他們生活，然而效果不彰。

目前，台灣農村普遍的現象是難找接班人，全省二百七十四個農會，會員年齡五十歲以上者佔百分之五十點六，六十歲以上者佔百分之三十一點六。這是超水準高齡化的團體，台灣農業隊伍，就是由這樣的老農組成。

農村勞力老化淺析

魏成方

農村勞力老化，源於人口外流，而造成人口外流，除了是因為現時社會已邁向工商業化的緣故之外，農村勞力所得偏低是一項主要原因。台灣現在農業人口為總人口的百分之十七點五左右，預料到二〇〇〇年時，會再降到為百分之九。省農林廳長余玉賢表示，農業人口逐年外流已成為台灣農業環境的「特性」。有不少人擔心，有朝一日務農勞力不繼之時，將由誰來接棒呢？

形成農家收入偏低的原因有多項，但主要在於每一農戶耕作面積太小，每戶平均耕作面積約為一公頃，其中零點五公頃以下者佔總農戶數百分之四十三。由於過小的農業經營，經營效率必難以提高，經營成本居高不下，利潤自然相對下降，尤其近年來工資不斷上升，使得農業成本更為增加。再加上中間商的層層剝削，更使農民所得偏低。

另一原因是糧食消費型態改變，外國大量麥類進口，麵食取代米食，現在每人每年稻米消費量，由過去的一百四十公斤降到八十三公斤，結果不但稻米生產過剩，亦無利潤可言。

台灣農政部門過去制定種種所謂提高農民所得方案，措施所以效果不彰，是因為或不合實際，或口惠而實不至，或說的和做的不一樣。例如，推行機械化鼓勵農民使用拖拉機耕作，而又不考慮到農戶耕地面積過小，「英雄無用武之地」。推行「精緻農業」，農民興起室內栽培搭架設施，卻進行稅賦課徵。既鼓勵農民增產，又開放進口管制，讓外來的農產品充斥市場。最近發生的水果滯銷問題，果農上街遊行抗議，就是農業措施不當的結果。

目前，《台灣新生報》在談到農村勞力外流時說，現在「要農民光靠農業所得維生，實在不太可能」。該報指出，「這實在是一個令人關心且嚴重的問題，其所產生的併發問題，將會促使農村經濟面臨更嚴重的危機」。

農民耕作面積狹小，成本高，收益低，自無能力再投資，輿論認為，「改善之道在於大面積的農場經營」。針對有關單位的農業措施，輿論表示，如何有效實行擴大農民耕作面積，兼採企業化經營「實屬重要之課題」。另外建立農村副業，如畜牧、手工藝加工、園藝等均值得提倡，以藉此增加農民的收入而改善農村經濟。

農民辛勤工作，其所得及生活上的改善，無法比工商業或薪水階層來得快，致使農村青年對農業產生不了興趣，甚至失去信心，欲打開此癥結，輿論認為，不是幾個空泛的方案或計劃，而是「必須由提高勞資報酬及追求工作效率上求得根本上的解決」，「只有繁榮農村經濟，提高農民所得，才足以挽留年輕農人留在農村」。

農業專家認為，台灣農作物生產皆屬小規模集約方式，生產成本高，產品勢難與進口者在自由市場上競爭，目前開放進口管制，使台灣的農業保護政策，受到重重壓力，有關方面應針對重要農產品，作適當的保護，以保證農民所得，激發青年對農村耕作產生興趣。

立院新會期明天開始

數項政治性議題勢將爭論激烈

集之

台灣立法院第八十一會期將於本月二十三日開議。面對台灣政治權力結構突然的巨大變化，多數立法委員認為，這一會期絕大部分的問政時間和精力，勢必投入政治性的爭議中，因此有關財經的重大改革方案勢將有所延誤，甚至根本無法排上議聯。一位關心財經革新的立委已在擔心地說，如果因政治議題而延擱了財經法案，那麼在自由化和國際化潮流下，台灣財經法令規章，將更加與現實脫節。

對民意頗稱敏感的執政黨籍增額立委趙少康，在開議前夕已向行政院提出質詢，促請當局在開放赴大陸探親後，允許一般居民赴大陸觀光、訪問，並解除對公務員不必要的限制，以使大陸政策更主動積極。趙少康等八位國民黨籍增額立委早經組成「質詢小組」，採取配合質詢，以取代以往個人單兵作戰的方式，俾使加強聲勢和力量。據傳，該小組在這個會期對行政院質詢的重點將是有關大陸政策、修改臨時條款、國會改革和外省人第二代的出處等問題。

據當地消息透露，立委訪美團十位跨黨派立委將籌組「DC俱樂部」，在未來立法院議事時，發揮集體合作力量。這十位立委包括國民黨、民進黨、工黨和無黨籍人士，上述「質詢小組」的成員黃主文、張堅華也名列其中，「俱樂部」和「質詢小組」配合出擊，更將是立法院內出現的新情勢。

這個會期將優先審議的「人民團體組織法」是備受矚目極具爭議性的法案，其中有關政黨定位的問題，不免將再次引發一場冗長的抗爭。國民黨和民進黨如不能就這一問題取得某種協議，更激烈的衝突恐怕也很難避免。

國民黨提「充實中央民意機構」方案後，資深委員雖然口頭上咸表贊同，但是卻不願自動退職。資深委員的激烈反應在九日的談話會裏已經表露出來。立法院這一會期既將討論爭議可能很激烈的政治性法案，卻又糾纏上資深委員對「充實方案」的心結。面臨複雜、微妙的局勢，立法院這一會期的波濤洶湧，將是可以預卜的。

民進黨立委黨團部份成員早在醞釀以「行政院長合法性瑕疵」為理由，阻止俞國華發表施政報告，而國民黨籍增額立委，因為感到俞內閣決策落於民意之後，不夠主動積極，也有否定俞內閣甚至俞國華個人之意。國民黨包括代主席在內，已在進行「俞內閣保衛戰」。俞國華赴南朝鮮是一招。李登輝呼籲全體立委同心協力、精誠團結，也在顯示支持俞內閣的苦心。對堅決表示要在會期提出這一問題的吳勇雄，李登輝還特派關係深厚的立委洪文棟數度前往溝通。

立院之「俞內閣保衛戰」

岳步

台灣立法院第八十一會期將於明（二十三）日開議，共有二百六十九名立法委員報到，七十五名立委登記施政總質詢。新會期待議項目衆多，行政系統對立委們可能的質詢，已展開期前因應。據說，開議首日的「序幕戰」，將是「俞內閣保衛戰」。

蔣經國去世，李登輝繼任「總統」後，「行政院長」出現兩種不同意見。一種意見認為，俞國華任「行政院長」，係由蔣經國提名，蔣今已去世，俞「內閣」即應總辭，如認為俞「內閣」尚可堪擔負重責，應由李登輝再次提名，重新提送立法院徵求同意。另一種意見則認為，台灣行的是「內閣制」，「內閣」只問能否在「國會」贏得多數支持，與「總統」繼任問題扯不上關係，因而俞「內閣」不必要總辭。

國民黨傾向於後一種意見。十二日，國民黨中央政策會召開黨政關係談話會，政策會秘書長趙自齊轉達了李登輝在國民黨中常會中的講話，強調李登輝已召見過五院院長，勉勵他們堅守崗位，因此有關「內閣」應否總辭的問題「並不存在」。

中央政策會在此之前，又曾與青年黨、民社黨及民進黨籍立委展開協調，以化解立委對俞「內閣」地位合法性的質疑。不過，情形不很理想。

據台報稱，民進黨立委黨團一名負責人透露，民進黨籍立委可能在立法院開議第一天，即要求俞「內閣」總辭。

國民黨對本黨籍立委雖然有一定的約束力，但也不是每一國民黨籍立委都完全服從黨的約束。吳勇雄就是其中之一。日前，他在立法院全院委員談話會中，堅持俞「內閣」應總辭，使國民黨立委黨部的「黨鞭」們感到困擾。他甚至提出警告，要是俞「內閣」不總辭，他將公布俞國華「人格上的瑕疵」，並堅決反對其作施政報告。台報透露，有關方面擔心立法院開議之後，難保不會有其他國民黨籍立委跟進要求「內閣」總辭，因此，國民黨中央政策會及立委黨部在執行「俞內閣保衛戰」時，將會相當吃力。

沈之岳徐露結婚

台灣「國策顧問」沈之岳與京劇名青衣徐露，二月十五日在台北舉行簡單婚禮，由「故宮博物院」院長秦孝儀證婚，司法院副院長汪道淵及聯合報董事長王惕吾擔任雙方主婚人。沈之岳、徐露去年已在加拿大舉行過婚禮，因此這次儀式只簡單宴請一桌至友。到賀的至友有「國防部長」鄭為元、「國策顧問」蔣彥士、翁文維等數位。附圖為一對新人。

寶島快訊

一對老夫婦來自江西

與失散39年獨子團聚

又一個分離四十年的團聚故事。然而這個故事有其特別之處，不是台灣老兵返大陸與親人重逢，而是一對在大陸居住的老夫婦，前往台灣與失散了卅九年的獨子共聚天倫，共吃年夜飯，成為新春佳話。

八十一歲的江鴻儒與七十九歲的單冬枝夫婦來自江西省九江市。五十四年前，單冬枝帶着四歲的吳亞翔嫁給江鴻儒，經營雜貨店，夫妻倆沒生小孩。吳亞翔是他們的獨子。

他們當年與吳亞翔分離，完全是個意外。

一九四九年，住校的吳亞翔剛從九江的第九中學畢業，本來要投考大學，但因逢戰亂，學校在長江以南，他來不及跟住在江北的父母道別，就和同學匆匆南下，隨即由贛南轉來台灣，進陸軍官校，從軍中退伍後，到高雄市政府服務。

喜歡畫國畫的吳亞翔，對父母有深深的思念，但身為軍人或公務員，難以奢想有跟父母重聚的一天。

兩年前，江鴻儒、單冬枝夫婦從香港的親友那兒，知道兒子在台灣，已結婚生子，喜出望外。透過親友與兒子取得聯繫，去年提出申請，從老家搭飛機到香港，兩人年事已高，在香港住了一個多月，十一月來台，兩代相見，百感交集，淚水奪眶而出。

三個多月來，吳亞翔與他在台灣娶的妻子陳燕青，對父母克盡孝道，一有空就陪着他們參觀畫展，或到台北、澄清湖、佛光山等地遊覽。

老夫婦都樂天知命，身體硬朗，也很健談。他們表示，卅多年來，由於在大陸沒有子女，他們在九江的生活還過得去。

江鴻儒曾任大陸國營土產店職員卅多年，退休後，每個月仍領七十元人民幣（約合新台幣五百多元）。他表示，這點錢已足夠夫婦倆生活，他們在家鄉還擁有黑白電視機。

江鴻儒表示，卅多年來，他與單冬枝最大的願望，就是與兒子過年團聚，如今願望實現，將在下個月返回故鄉。此地的鄰居很有人情味，見面就跟他們打招呼，但他們的鄉音重，與鄰居言語不通，這是他們想回故鄉的主因。但大陸冬季寒冷，他們希望明年再來台灣與兒子團聚。（李）

「央行」總裁被控告

台灣「中央銀行」不斷超量購入美元，而使外匯存底巨額累增，去年底已達七百五十億美元，比前年底的四百三十五億美元增加三百一十五億美元。

由於美國壓迫，目前新台幣不斷升值，新台幣兌美元匯率每升值一分，「央行」就少掉新台幣七億五千萬元。外匯存底越多，損失越大。過去一年新台幣持續升值，「央行」的匯率損失達新台幣四千六百多億元，這一數額比財政部剛提出的一九八九年度（由今年七月至明年六月）「中央政府」總預算歲入三千六百億元還要多。

監察院財政委員會日前電召「央行」總裁張繼正匯報情況，對巨額匯兌損失事提起疏誤。監委們指責，外匯制度不好，操作不當，致使外匯資產遭受巨額損失。而在此項巨額損失中，中小企業及窮人沾不了光，但大企業及富人卻能從中獲得厚利，形成極不公平的所得重分配。尤其外匯存底屬全民共有，有關單位只知坐擁金山，死抱外匯存底，卻不知妥善運用，維護環境，改善社會福利及充實基本設施，以提高國民生活品質，而任由匯兌損失侵蝕全民權益，並衍生許多相關問題，實在值得檢討。

台北金華女中教師林一雄、國大代表張貴木，依台灣刑法的瀆職罪，於二月十三日聯名向台北地檢處遞狀，對「央行」總裁提出告訴。

訴狀說：「央行」從去年至今，任台幣從三八比一美元升值至二八點六比一美元，而這段期間匯兌損失高達新台幣四千六百三十五億元，造成大廠商投機套利，中小企業流血輸出的現象，顯示「央行」對處理外匯事宜不當。（融）

新春十萬餘人外遊

創下歷年最高紀錄

台灣今年春節假期特別長，公務員以及許多公司企業的職員都難得有個連續八天的長假，因此，新春期間往島外旅遊人數約十餘萬，創下歷年最高紀錄。

根據資料顯示，外遊人士跟往年比較，最大的特色是小孩及老年人居多。

「華航」提供的資料統計，本月十三日至二十二日十一天，歐美及東南亞航線，總計將飛一百七十二航次，輸送出境觀光乘客約五萬人，突破「華航」歷年新春期間的載運量最高紀錄。

該項資料並指出，往歐美地區人數約三千六百至四千人，往南朝鮮、日本等地人數約六千五百人至七千人，往香港、泰國、新加坡及菲律賓等地的人數最多，約一萬七千五百至二萬二千人。另外加班飛機有十五班次，約四千四五百人。

國泰航空公司的統計是共飛七十班次，共運載一萬五千餘人。「亞航」飛香港及日本共計四十六班次，約一萬四千餘人。新加坡、泰國、菲律賓、西北、聯合及荷蘭等航空公司共計也飛百餘班次，人數共三萬餘人。

返鄉人潮　台灣連續八天的春節假期，回鄉度歲者衆，火車、飛機一票難求，圖為台北車站擠滿了返鄉人潮。（寬）

市民投書報館建議

台灣地理教科書大陸地名應修改

此為方便民衆大陸探親

高雄一羣市民投書《民衆日報》，建議有關方面修改台灣地理教科書中有關大陸行政區域變動部分，方便民衆大陸探親。

投書說，目前政府已開放大陸探親政策，惟台灣與大陸隔離已有三、四十年之久，其間大陸行政區域已生變動，此屬事實。從去年十一月初起，台灣居民可正式提出申請前往大陸探親，但申請登記探親地點，究屬何縣、何省，頗令市民困擾。且大陸交通要道或新建，或已改名，台灣居民多不知悉，陌如異邦，一旦抵達大陸，問題重重。

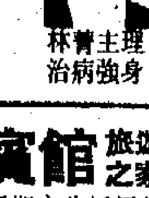
投書表示，教科書是青年學生求取知識的主要來源，也是一般民衆參考的資料。為配合探親政策，確有必要修改地理教科書有關大陸部分。

投書建議，有關單位應就地理教科書有關大陸部分作全面性的修改，如有實際困難，則應將大陸行政區域變動部分與台灣書本上原有的行政區域及地名，作一對照，以落實開放大陸探親之美意。（全）

中僑旅館　租售　銅鑼灣近大丸全新套房電視電話空調浴室合家旅遊公幹探親日租70元起⑤8953304

遺失聲明　祝家偉，朱慧娟於一九八八年二月十八日在中山縣珍珠樂園遺失身份證（編號C443383, C323546）回港證，回鄉證，除已向有關當局報失外，特此登報聲明。　祝家偉　朱慧娟　啟　一九八八年二月二十日

聲明



政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席　**名家氣功**　無綫亞洲電視多次專訪示範，林青醫師主理治病強身中國名家動、靜、太極氣功、太虛真功，哮喘、胃肝心腎衰弱一切慢性病減肥美容奇效學功或最新氣功信息儀治療彌敦道525A寶寧大廈505室油麻地地鐵站側電話 K7700699, K7800651　林青主理　治病強身

中國自費出國留學須知　招生　①本中心自一九七三年以來，十六年間代理一百多家英、美、加、澳公立或私立英專、高中、大學招收海外學生，服務忠誠、成功者逾萬，歡迎國內外人士托委或查詢；②本中心出版之《中國自費出國留學須知》一書，每年更新內容，仍售港幣二十元，郵購掛號收三十元，內容詳介各國學校資料、學生入境簽證手續及指導申請中國護照；③我們代辦一切入學申請、住宿安排、機票預訂、機場接機、課餘兼職、醫藥保險等事項。西太平洋海外升學指導中心。香港九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1505室。電話3-888883。電傳38603 WEPAC-HX

分類廣告　每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

高尚套房　歡迎大陸及華僑 [illegible]

旅翔舍富　電視電話地毡套房九龍旺角國際酒樓樓上清靜　方便床位180起　長住特價　只租遊客③856065

雅苑賓館　旅遊之家　酒店設備新張期內八折優待高級套房全新裝修獨立衛浴電話電視冷氣熱水整潔幽雅歡迎台胞國內人士$160起銅鑼灣禮頓道44號3樓利園酒店斜對面糧食倉側⑤779330

輕行旅社　銅鑼灣大丸樓上酒店設備日租單人房90元雙人大房一百餘元適合華僑旅客公幹人士5-8907535

深圳租售　①怡景千餘呎　②友誼686呎連傢俬電器　③國商　④敦信　佳利地產　旺角信和1306B K7803328

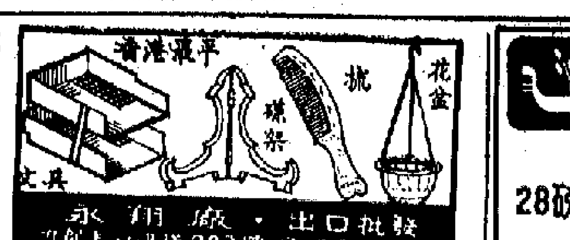
華僑租房　銅鑼灣黃泥涌道口禮頓道獨立電話電視雙單人房租70元起合旅遊公幹會親人士⑤8950111

套房減價　超級豪華東南亞賓館歡迎國內同胞來港會親或商務減收180九龍彌敦道503-507號電⑧7703366

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備日租100元長住特價只限旅客商務公幹．5-8951016

中亞高尚旅館　招呼周到靈粵滬語全港最平　銅鑼灣區地鐵對面日租60起六天八折長住特廉大小房間八人大房清靜乾淨獨立冷氣電視設接送簽證機船票伙食　電話：5-786512　5-707289

惠刊廣告　請撥電話　七三六二一一八



清港環平　文具　碟架　梳　花盆　永翔廠．出口批發　0-238825

VOLCANO 火山牌實心粉 SPAGHETTI　全部在日本用美國靚麥製造　總代理：5-406021　榮興公司　28磅庄　300g×40　500g×24　（各超級市場均有代售）

商業

遊客之家　銅鑼灣大丸新街旅舍，套房電視，直線電話，酒店設備，八人，長住特價，120起，5-8953903

經濟宿舍　豪華裝修，獨立電視，浴室，電話，交通方便，合旅遊公幹探親，可煮食　H3902072　8907067

致達住房　九龍旺角地鐵站口，店舖設備，管理一切，交通購物，方便代辦手續，特廉③946515

南洋旅舍　銅鑼灣近大丸，全新裝修，豪華電視，冷氣，適合旅遊公幹，雙人房，長住特價，日租65　5-769177

東亞　港澳碼頭對面，酒店清靜，寬大彩色電視，冷氣，歡迎旅遊公幹會親　5-433372　日租80

訂閱大公報

聯邦偵探　★由局長梁仁專責★　③939007　③939989　739彌敦道8／F

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033　世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士首飾圖譜　日本金飾圖譜88版　世界名表圖譜88版

全美國進口商名錄1988　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種類貨品、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室　（現貨供應）

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街72號	5-762226
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	道城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
佐敦	柯士甸道114-116號	3-7237938
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	林蔭街244號	3-914451
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324505

新界區分行		
葵涌	石蔭道100—102號	0-242121
荃灣街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行　國際亞洲（集團）有限公司附屬機構

版八十第

客遊批

……龍年佳節的氣氛。客人落座之後，旅行社的工作人員為客人們獻上了一台精心編排的歌舞文藝節目：「遠方的客人來了，我們點起龍燈，遠方的客人來了，我們划起龍舟——黑眼睛，藍眼睛，我們加起來，就是世界，紅頭髮，黃頭髮，我們拉起手就是和平。」這首在北京已家喻戶曉的北京國際旅遊年……

天津市寒假新事

大學生紛當補習教師

朱玉泉

在天津大學西北角一幢宿舍樓裏，記者走訪了由三名學生自發創辦的助學社。

正在值班的虞堅敏同學介紹說：最近，我們一共貼了五百張海報，現在已有一百多位家長前來登記聘請家庭教師，有八十多戶已和大學生簽定了聘請合同。出乎意料的是，我們的海報吸引來的大學生比家長還多，本校還有外校的好多大學生都……「賺錢是一方面，主要是想接觸社會，看看自己對社會的適應能力如何。」「中國的大學生也不願意躺在父母身上過日子，現在物價這麼貴，買書、旅遊，總不能都向家裏伸手。」

記者從共青團天津市委學校部了解到，寒假前夕，南開大學、天津大學、天津醫學院、天津財經學院、天津師範大學、天津音樂學院、天津美術學院等學校都有為數不少的大學生通過各種渠道應聘做家庭教師。

禁止幹部收受禮物

設熱線電話日夜聽取羣衆檢舉

據《經濟日報》報道，新當選的河南省省長程維高多次告誡省裏各級領導，要首先盡力把節日市場安排好。不要羣衆還沒有過年，領導帶頭「過節」。往年，臨近春節，上面到下面、下面送年貨之風遂起，在羣衆中造成了不良的影響。根據程維高的這一要求，省直黨委、紀委作出決定，在《河南日報》上公布監督電話號碼，對這一問題實行羣衆監督。

決定要求：凡送禮與受禮者，不論是哪一級黨員幹部，所在單位黨組織和黨內外知情人員都有權採用電話、電報、當信等形式，及時向省直機關黨委、紀委反映，電話號碼為五一九九七轉二九九六。此電話晝夜有人值班。對收、受禮物的省直機關幹部，一經查出，要退回禮品，做出檢查，並通報批評。情節嚴重者，從嚴處理。對省直機關向上級機關送禮者，要追究領導責任。

集團專業經營　日本直接進口

全新豐田左軚麵包車、吉普車、……噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產……、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車

恭喜

★華粵汽車有……　全新　・豐田YH51LB-JR12座……　・五十鈴NHR54E雙排座……　・豐田F型MQ八座位電窗、……　歡迎來電查詢

本公司代理世……　日本響花

日發機器供……　現貨　全新左軚豐田12座、15座……頭六座位農夫車，皇冠高……普車，三菱豪華型吉普車……噸自卸車、貨車、油缸車……

供應電化鋁　錦田貿易公司　★☎5-249339　5-244300★　上海福祿壽　九龍林蔭街六十一號　油麻地地鐵站側　電3-349153-…

八達電阻廠有限公司　生產各種高級碳膜電阻，品種齊全，品質優異，價格優惠，歡迎選購洽購。地址：堅尼地城域多利道62號嘉基工業大廈三樓　電話：5—8190297

廣東粵劇團下月來港 羅家寶領銜演抱中戲

新光戲院月初響鑼楊柳青應邀客串

黎燕珊在新劇中的淑女形象

碎濕濕 廣播道

劉志榮要做賭徒
潘銑怡又不改名
孫興欲購敞篷車
黎芷珊尊師重道

▲劉志榮說原本要做日前的公司團拜的司儀，但是因為要拍新劇《賭徒》的外景，所以趕不及，只好致電返公司。他又說公司早前已發了通告給藝員，他們應該出席團拜，至於有人說當日場面冷清，可能因為有些藝員記不起要出席團拜。

他說，年初二做的煙花匯演節目做得不錯，而當晚拍檔朱慧珊表現亦很出色，有台型又淡定，公司應該把多些機會給朱慧珊。

▲潘銑怡決定不改名，原本想再次改名將「銑」字改為「山」字，但見……

……雀戰」，她笑言自己不用「伯母政策」。

▲孫興昨日借了朋友的開篷私家車揸返公司。他說朋友出價六萬，現在正考慮買不買，最重要考慮到現在居住的地方沒有車位，養車實在不容易。新年雖然要開工，但仍有抽時間陪太太。

早前再度傳他與溫婉實拍拖，孫興說對此事太太曾問過他，幸好太太明白這些只是誤會。他現在拍《賭徒》一劇，與黎燕珊合作，劉永也不介意，如此先打招呼，與一些有男友的女角合作較為方便些。

▲黎芷珊昨日與一些藝訓班同學結伴返公司向訓練班導……

林穎嫻在《奉旨成親》中與廖偉雄演得神神化化，大受歡迎

……」方面認為，若起用兩位「亞視」當家花旦，該錄影帶賣埠時，大家都誤以為是「亞視」出品，會影響……「體運傳訊」方面，而「體運」則沒正面通知「亞視」，及後邱德根還以為果真是自己……

肥肥一切為了欣兒

保子

肥肥與秋仔的關係，近來真的耐人尋味。

在肥肥方面，對秋仔是沒有半句怨言的，縱使有何不滿，也不會在人前吐露半句；對秋仔，她是一貫的愛護有加，情至義盡的。

倒是秋仔，怨懟之言不時湧現，教人意味到，兩個人之間，肯定有點不開心的事。

情人節前，記者遇秋仔，問情人節會送什麼給肥肥，誰知他卻晦氣的答：情人是情人，太太是太太，我沒有情人，沒想過送禮。阿肥要什麼？金或是心！

這些話，應不是秋仔一貫的作風。

況且，他說話之後的過幾日，在年廿九（二月十六日），秋仔便與肥肥、琴姐（李香琴）、譚炳文結伴到新加坡登台了，就算兩人之間真的沒事，秋仔說了這番話，肥肥也不會開心的，若本地觀眾拿此事問，肥肥豈非面目無光？

雖然情況未白熱化，但肥肥與秋仔之間的問題，實在教親友、關心他們的人擔憂的。

幸好，肥肥有一班支持她的好友，這些有為她仗義執言的老友，雖然，這些言行，可能更令秋仔不滿而引起反效果，但說到底，出發點還是護住肥肥的。

其實，以肥肥今時今日的條件之外，與秋仔並無不匹配之處，但肥是肥肥的本色、特點，若是瘦了的肥肥，那會是什麼？所以，肥是肥肥的優點，而非缺點。

倒是肥肥自己可以把持得住，朋友暗下都讚賞。秋仔做個花心漢還可，若是負情郎，恐怕不是子夫所指那般簡單了。

但無論怎樣，肥肥亦可有補償，盡千辛萬苦誕下的欣兒，對着女兒，縱使千萬不如意事，肥肥亦會拋於腦後了，一心一意只為欣兒。

若非在生產過程中這麼痛苦，憑愛孩子的本性，是應該多添一兩個以哄的，才符合她的性格，但在這個不協調的時刻，肥肥就算有意，相信也暫時放下了。

南華 K881255 大光明 0-4922136 新都‧快樂 K656148 K771496

大滿今天五場 陳百祥 吳君如 苗僑偉 湯鎮業

今天五場 喜迎春 家族 鹹濕

今天五場 李連杰 中華英雄

樂民 3-675649 聲樂 3-617109 麗聲 3-945300 總統

今天 八星報喜 各報影評大讚

行發主公金‧品出城藝新

藝林

新六〇八期

《起蛟圖》 明‧汪肇畫

活龍活現的《起蛟圖》

聶崇正

今年是農曆戊辰年，也就是龍年。中國人稱自己為「龍的傳人」，古代的皇帝叫做「真龍天主」，可見龍在中國人心目中的地位。龍的傳說起源很早，前不久在河南濮陽一次古代墓葬的考古發掘中，於一具遺骨的兩旁看到用貝殼拼出的一龍一鳳的圖案，這座墓葬距今已有七千多年，這是目前所知時代最早的龍的形象，被譽之為「華夏第一龍」！

龍這個動物在自然界是並不存在的。它是遠古先民們在無法解釋大自然的種種現象後，於腦海中逐步疊影、沉積而產生的幻覺。它能吞雲吐霧，上天入海，遨遊四方八極，慢慢變成了溝通天地間的神物。龍自身的形象也在不斷地演化，一般說來是由簡變繁，由帶有某種動物的痕跡而變得越來越類形化、圖案化和程式化。在古代的銅器、玉器、陶瓷器、金銀器上，龍被大量作為裝飾紋樣。明、清以降，龍的地位日益高昇，以至它完全被皇帝所壟斷，平民百姓如果用以裝飾，就等於是謀反。在繪畫作品中龍的形象也時有出現，例如南宋的陳容，就是以畫龍聞名的。

下面筆者介紹一幅明朝畫家汪肇畫的以龍為題材的《起蛟圖》軸。該圖為絹本水墨畫。畫上描繪一老一少二人，行進在山間小道上，年長者身着長袍，年少者似為書僮，背着短裝，前後相隨。山間氣候變化無常，瞬間烏雲密佈，陣風大作，雷電交加，暴雨將至，老少二人匆忙趕路。猛然間，雷聲轟鳴，閃電穿過雲層，只見在翻滾的雲團裏，騰空出現了一條蛟龍，它張牙舞爪，瞪目吹鬚，在空中盤繞飛升。畫家在處理這一題材時，有兩處可謂匠心獨運。

其一，是把兩個人物畫成背影，這是非常含蓄間接的表現手法。試想，如果畫面上出現了兩個正對觀者的面孔，他們的五官由於驚恐而扭曲、痙攣，那畫幅的美感或許就盪然無存了。不過表現背影就有着比畫正面更大的難度，它不能靠表情而只能靠人物的動態來表達內心的不安。作者巧妙的筆墨就在這一點上充分顯示駕馭形象的能力和豐富的想象力。兩個人物都被畫成縮頭縮脖，佝僂着腰，彎着膝。老者似乎膽子稍大些，半側過臉來窺視着天空，而少年則緊緊低着頭，只見到頭頂露出的一小撮黑髮，其餘全被身軀擋住了。雖然只有兩個背影，但觀者從人物的動態中不難想象出他們又驚又怕的表情，可以感到他們戰戰兢兢的步履及想快走又想看看眼的矛盾心情。既表現出了人的驚恐和敬畏，又充滿了詩情和畫意，這是多麼巧妙的構思而又多麼精練的筆墨啊！

其二，是將蛟龍畫在烏雲之中。龍本來就是人們想像中的動物，騰雲駕霧，畫家得過於具體寫實，就失去了作為神物的威儀色彩。作者在龍的周圍用濃淡的墨色大筆渲染，留出中間的空白作為龍的軀體，再稍加點劃，約略畫出龍首、龍身及龍爪，露頭藏尾，似隱似顯，如活龍活現，更增添了神秘的氣氛。作者在用筆上活潑多變，山石堅硬，置於兩個行人的頭頂上，給人有種不安的感覺，樹石雜亂繁茂，在風中搖擺不定，這些也是作者為表現畫面主題而安排的。所畫人物線條流灑流落，筆墨快捷，刻劃又十分準確，顯示了畫家深厚的功底。

此圖作者汪肇，字德初，自號海雲，休寧（今屬安徽）人，生卒年均不詳，其藝術創作活躍時大約在明弘治（公元一四八八年至一五〇五年）前後。明‧周暉《金陵瑣事》記載，汪肇「曾來南京，悞附賊舟，值祭江神，約夜間劫掠一太守舟，欲汪備數。汪不逆其意，自陳善畫，人各畫一扇贈之。及飲酒，用鼻吸飲。又做戲事以悞勸之，賊首不覺沉醉，遂悞其事。次日因舍舟就陸而行。常自負，作畫不用朽，飲酒不用口云」。《徽州府志》載汪肇「豪放不羈，自狀其筆意飄飄若海雲然，故以名畫」，「有膂力，好持矛舞劍，遇酒衆飲數斗。善幻多技，人莫識其所以云」。還有一段故事講汪肇曾因事入獄，監獄官姓東方，很愛他的才氣，面試海雲作畫。海雲將墨汁傾瀉於素絹上，然後用筆迅掃，畫成《薄曉圖》一幅，圖上煙雨迷濛，微露曙光，並題詩曰：「五更風雨時，四野雲煙障，行人迷所之，幸得東方亮。」東方大為嘉賞，因設法使其出獄。從以上的記載來看，汪肇是一位生活在社會下層，走南闖北，飄泊四方，甚至還有些豪俠氣概和傳奇色彩的畫家。

汪肇的畫法「山水初學戴進，人物法吳偉，用筆頹放」（清‧徐沁《明畫錄》），「草草小花鳥瀟灑可愛，仿陶雲湖冤鹿亦佳，雖不迫陶精思逸趣，亦自豪縱不凡，宛然有生動氣。石雖皴增分明，而墨潤色鮮，亦動人」（明‧詹景鳳《詹氏小辨》）。當然對於汪肇的畫風也有持批評態度者，明‧屠隆在《畫箋》一書中說：「如鄭顛仙、張復陽、鍾欽禮、蔣三松、張平山、汪海雲皆畫家邪學，徒逞狂態者俱無足取」，就是文人畫家評論汪肇乃至「浙派」繪畫的比較有代表性的意見。

釋李商隱《南朝》、《隋宮》詩

富壽蓀

晚唐諸帝多奢靡放恣，沉湎女色，故李商隱七律中詠史之作，往往有意選擇前代著名荒淫亡國之君，以其驕奢淫佚、亡國殞身之歷史教訓警戒時主，而《南朝》、《隋宮》兩詩詠陳後主、隋煬帝事，乃尤著者也。

《南朝》云：

玄武湖中玉漏催，雞鳴埭口繡襦回。誰言瓊樹朝朝見，不及金蓮步步來。敵國軍營漂木柿，前朝神廟鎖煙煤。滿宮學士皆顏色，江令當年只費才。

此詩專詠陳後主，陳都金陵，六朝終於陳，故以「南朝」為題。一起意謂後主遊樂無度，不分晝夜。「玄武湖」，在今南京市玄武門外。「玉漏」，宮中計時器。「雞鳴埭」，在玄武湖通秦淮河之湖溝上。《南史‧武穆裴皇后傳》云：「上（齊武帝）數幸琅琊城（在湖溝上），宮人常從，早發，至湖北埭，雞始鳴，故呼為雞鳴埭。」「繡襦」，指宮女。「誰言」二句，意謂後主之荒淫好色不亞於南齊廢帝東昏侯。東昏侯亦著名荒淫亡國之君，以東昏侯相形，諷刺入骨。此聯一氣流走，對法靈活，「誰言」、「不及」，轉折有神。「瓊樹朝朝見」，後主製《玉樹後庭花》曲，歌詠其寵妃張麗華等容色，有「璧月夜夜滿，玉樹朝朝新」句。「金蓮步步來」，南齊廢帝東昏侯為潘妃起神仙、永壽、玉壽三殿，又鑿金為蓮花以帖地，令潘妃行其上，曰：「此步步生蓮花也。」「敵國」二句，意謂後主不防隋軍壓境，不祭祖廟，其覆亡可立待也。古時以祭祀為政事首務，故云。此聯提筆振起，極言後主之昏暗，警策動人。「敵國」句，《南史‧陳後主紀》：「隋文帝命大作戰船，人請密之（帝）使投柹（指造戰船削下之木片）於江，曰：『彼若能改，吾又何求！』」「前朝」句，《通鑑‧陳紀》：「（章華）上書極諫曰：『陛下即位，於今五年，不思先帝之艱難，惑於酒色，祀七廟（指祖廟）而不出，拜三妃而臨軒。』」「前朝神廟」，指陳高祖、世祖、高宗等祖廟。「鎖煙煤」，謂祖廟鎖閉不祭，積滿煙塵。一結意謂滿宮嬪妃、女學士皆姿容艷麗，江總為賦詩讚美而費盡才華。冷語作結，諷嘲彌甚。「學士」，《陳書‧皇后傳論》：「（後主）以宮女有文學者袁大捨等為女學士，使諸貴人（指張麗華等）及女學士與狎客（指江總等）共賦新詩，互相贈答，採其尤艷麗者以為曲詞。」「江令」，江總仕陳為尚書令，世稱「江令」，身為宰輔，不理政務。日侍後主遊宴後宮，製作艷詞，與孔範等時號狎客。此詩通首羅列故事，不加論斷，而後主之種種荒淫昏暗，自取覆亡，皆一一畢露，彌見指斥寓意之妙。

《隋宮》云：

紫泉宮殿鎖煙霞，欲取蕪城作帝家。玉璽不緣歸日角，錦帆應是到天涯。於今腐草無螢火，終古垂楊有暮鴉。地下若逢陳後主，豈宜重問後庭花！

「隋宮」，指隋煬帝在江都（今揚州）所建江都、顯福、臨江等宮殿。此詩一起點題，意謂煬帝將長安宮闕空鎖於煙霞之中，卻在江都更建行宮作為帝都。「紫泉」，指長安。「鎖煙霞」，狀宮闕之高聳入雲。「泉」當作「淵」，避唐高祖李淵諱而改。司馬相如《上林賦》寫長安形勝，有「丹水亘其南，紫淵徑其北」語。「蕪城」，鮑照作《蕪城賦》，寫廣陵（今揚州）亂後景象，後世遂以蕪城為揚州之別稱。「玉璽」二句，意謂倘不因天下歸唐高祖，煬帝將乘龍舟遊徧天涯海角。此二句以想像之詞，寫盡荒遊，最得用筆之妙。「日角」，指帝王之相。《舊唐書‧唐儉傳》：儉謂高祖「日角龍庭」。「錦帆」，《開河記》：「煬帝御龍舟幸江都，錦帆過處，香聞十里。」「於今」二句，意謂煬帝當年之放螢豪舉，而今已成陳跡，隋堤上惟有垂楊暮鴉，一片淒涼亡國景象。「無螢火」、「有暮鴉」，對比見意，慨嘆煬帝荒淫失國，深寓興亡盛衰之感。隋朝已亡，而隋堤楊柳長在，故曰「終古」。此聯與上聯，步步逆挽，句句跳脫，不見對偶使事之跡。「不緣」、「應是」、「於今」、「終古」等虛字搖曳生姿，唱嘆入神，而又光彩照人，神韻悠遠，故推絕唱。「腐草無螢火」，《隋書‧煬帝紀》：「上於景華宮徵求螢火，得數斛，夜出遊山放之，光照巖谷。」揚州有放螢院，相傳為煬帝放螢處。古人以為螢為腐草所化，「無螢火」，謂螢火已被煬帝搜捕絕種。「垂楊」，煬帝開運河，沿河築堤，徧植楊柳，後人稱為隋堤。「地下」二句，意謂煬帝亡國之禍，甚於陳後主，他時如與陳後主相遇，豈應重以《玉樹後庭花》曲為問乎？以陳後主反襯，更見煬帝不以前車為戒，竟重蹈覆轍，國亡身滅，至死不悟。此二句語意嚴冷，諷刺殊深。問而不答，尤有悠然無盡之妙。《隋遺錄》載：煬帝在揚州恍惚間與陳後主相遇，請其寵妃張麗華舞《玉樹後庭花》一曲。此詩用筆變化曲折，氣勢開合動蕩，極沉鬱頓挫之致，乃深得杜甫七律神髓者。而紀昀以為「結句佻甚，盛唐人決不如此」。蓋不知商隱意在借煬帝警告時主，故揭露之深刻，諷刺之尖銳，均為唐詩同類作品中所罕見者。

晏幾道《臨江仙》賞析

秦 煉

夢後樓台高鎖，酒醒簾幕低垂。去年春恨卻來時，落花人獨立，微雨燕雙飛。記得小蘋初見，兩重心字羅衣。琵琶弦上說相思。當時明月在，曾照彩雲歸。

這首《臨江仙》詞是晏幾道的傳誦之作，寫的是對已別的愛人（即歌女小蘋）的懷念。

開頭兩句，以寂寞的環境透露出詩人孤寥的心情。「夢後」與「酒醒」是一個意思，也就是所謂的互文，其意與晏殊《踏莎行》中「一場愁夢酒醒時」相同。夢後酒醒之時是人們最容易思量的時候，但詩人接下並沒有寫自己的心理活動，而僅僅描繪了眼前的景致：「樓台高鎖」與「簾幕低垂」。「樓台高鎖」是從裏面着筆，「簾幕低垂」是從外部着筆。一裏一外，一「鎖」一「垂」，則環境之淒寂冷清很形象地表現了出來，我們也可以體會出身處其境的詩人所感覺到的那份空虛、慘然、孤獨的氣氛來。這種截情入景是一種映襯的寫法，就是說不直接正面描寫，而是從側面寫。用景來烘托情，造成一種氣氛，表現一種情調，使讀者能夠玩其景，而會其情。這也就如黑格爾所說的：「以形而下象示形而上。」

醒來時，醉夢中的歡情消失了，趁機而入的春恨，立即瀰漫住了詩人空虛的心靈。面對人去樓空的淒涼景象，他的心中泛湧起對往事的追憶。「去年春恨卻來時」三句，就寫這種心情。去年春天傷別的情境，落花人獨立，微雨燕雙飛，春天是萬物萌生的時候，也是生命與感情覺醒的季節。這對於情感豐富的詩人來說，感情的觸覺也最為敏感。無論是天朗氣晴也好，風雨瀟瀟也罷，動輒有恨，動輒見愁，當然這春日的愁恨因人而異。此詞中之所「恨」者，乃為別也，這可以從「獨立」與「雙飛」的對照中見出。詩人不寫此時此境此情，偏寫彼時彼境彼情，一是表現其感情的永恒。馮延巳《鵲踏枝》詞：「誰道閑情拋擲久，每到春來，惆悵還依舊。」這種感情對詩人來說已是無法擺脫，與自然界一樣永在長存，無盡無休。二是表現感情的深化。去年春恨來的時候畢竟還能獨立花前，閑看燕子，而今則醉眠愁臥，房櫳深閉，意興更為闌珊。從中，我們不難見出詩人感情的摯忱與淒婉。

下片詩人轉向過去美好的時刻，追憶與愛人初見時的情形。「小蘋」是歌女名，據晏幾道在《小山詞》的自跋中說，友人沈廉叔、陳君寵家中有蓮、鴻、蘋、雲四歌女，每當聚會填詞，就由她們在席間歌唱，「吾三人持酒聽之，為之一笑」。可能就是在初次見面時，晏幾道對小蘋產生了愛戀之情，因而對她的印象特別深刻。「兩重心字羅衣」寫她當時的衣着。「兩重」含有「心心」的深情密意，可使人聯想到「心心相印」，這是從視覺感受上描寫小蘋的多情。接下「琵琶弦上說相思」則是從聽覺感受上表現她的多情，正因為「琵琶弦上」有「相思」之曲，詩人才會有如此之深的縈懷。

在往事的追憶中，時間慢慢地流去了，明月悄悄地升上來了，潔白的月光灑落在詩人的眼前，他不禁抬頭望月，忽然想到，這就是他當時照着愛人小蘋離去的明月啊。詩人在這「當時明月在，曾照彩雲歸」二句中，運用了情景的對比，寫盡了物是人非事事休的傷惘。一個「歸」字，使讀者對開首的「夢後」、「酒醒」之意有更為深刻的印象。

詞中小令猶如詩中絕句，要求作者在有限的篇幅內蘊含豐富的內容，也就是說要「含不盡之意見於言外」。這首詞稱得上是一篇「言外有意」的佳製。全詞寫了當前、去年和以前三種情景，上片寫當前與去年，句少而意多，下片寫以前，語疏而情密。整個結構安排極為得體，表現了作者新巧的藝術構思。

藝苑綴存

陳 絜

合肥李家煌字駿孫，晚號彌龕，母夢至禪寺，見僧曝傳像於殿前，寤而生焉，遂名詩集曰《佛日樓》。弱歲初從山谷，舅氏劉龍慧海以寧拙毋巧，寧澀毋滑。涵泳於少陵昌黎玉溪半山，四十後自樹其楷杈，力求顯出，專涉東坡。

李彌龕以世家子，精體廬，通梵典，夫人並精繪術，嘗校藝於西人會所，輒互冠其曹。西人驚訝歎服。

馬倒經論海瀋古文家，推許曾履川為銘墓之文。今刊《瀕秋堂詩》，曾為之序，又撰《墓表》。惜未載其生卒年，豈能佛世耶。

一九六五年，趙叔雍星島講學假歸香港，宴集李氏佛日樓，馬倒經出觀唐李邕手書詩牘卷，李彌龕詩云：「咄哉八五翁，變牒不杖行。停杯出袖軸，壓座酢眼明。尺楮二十萬，天府昔所貢。」越二年倒經謝世，年八十七矣。

李彌龕喜苦吟病胃，茹素四十年，但飲乳酪。其妻云其詩當飯，彌龕云詩料，作《飯詩堂雜詩》。

廣東恩平縣南四十餘里有茶坑嶺，產異石。嘉慶初山民始掘得之。阮芸臺云：端州新阬（引案：即麻子坑）潤而滑不發墨。恩平石雖不及老阬而發墨，勝於新阬。恩平石形色與端巖大異，而硯工必盡去其異者以冒端巖。」並撰有《恩平茶阬硯石記》。

黃山雲似海
天姥日為丸

周[illegible]學先生 書

板橋鄭燮

五言行書聯 鄭燮書

泰國風光

曼谷、芭堤雅6天遊 (逢星期一、五) $2700起
曼谷、芭堤雅、清邁7天遊 (逢星期五) $3100起
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣7天遊 (逢星期三) $2880起
曼谷、芭堤雅、布吉島8天遊 (逢星期六) $3590起

歡迎來港未滿七年，持香港"認証身份書"(D.I.)之香港臨時居民參加；本社可代辦泰國入境簽証。

CTS 香港中旅航空服務有限公司
港澳中旅社各分社、港九各大旅行社均可報名

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070

北京
六天豪華直航團 $3290 逢二‧四‧六‧日
保証住宿北京五星級麗都假日大酒店
六天超值直航團 $3090 逢三‧四‧六‧日
乘搭國泰或中國民航豪華客機
七天豪華航空團 $2280 天天出發

桂林
五天陽朔柳州靈渠團 $1580 天天出發
創新行程：一次過遊晒陽朔、柳州、靈渠。
香港—桂林來回乘搭中國民航豪華客機

全泰馬星(檳城)
全泰馬星(清邁‧檳城)十二天 $6000 逢四‧日
泰馬星(檳城‧布吉島)十一天 $5710 逢二‧五‧日
馬星(檳城‧馬六甲)十天 $5420 逢六
泰馬星(檳城)九天 $5130 逢四‧日
泰星馬(馬六甲)九天 $5130 逢一‧二‧三‧六
泰星六天豪華團 $4260 逢一‧二‧三‧六
乘搭國泰、泰航、華航早機出發
住宿：(1)新加坡住最新落成樓高73層史丹福大酒店。(2)吉隆坡住明閣大酒店、檳城住檳濱大酒店。(3)曼谷住國賓大酒店、芭堤雅住美輪大酒店。
馬星(檳城)七天 $4350 逢一‧三‧六
乘搭新航最新BIG TOP豪華客機
馬星(檳城)高級七天 $4480 逢日
乘搭馬航、新航豪華客機
特點：(1)獨家增遊檳城之蝴蝶公園(全東南亞最大)。(2)檳城增加伊甸園夜總會，欣賞精彩歌舞表演。(3)新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最高級最豪華之香格里拉大酒店。

香港中國旅行社
牌照號碼：350273

豪華舒適專線車 專人陪同好服務
方便潮汕線旅客 增設黃大仙新點

福建直巴專線
上車站：
1. 上午8：10中旅荃灣分社
2. 上午8：15中旅北角分社
3. 上午8：45紅磡體育館停車場
4. 上午9：00九龍塘火車站入口側
詔安、常山、漳浦、漳州、集美、廈門160元
水頭、龍湖、金井、晉陽、石獅、泉州170元
惠安、莆田、涵江、渡頭、福州 185元

潮汕直巴 免費供應午膳
上車站：
1. 上午6：15官塘銀都戲院門口
2. 上午6：30黃大仙竹園巴士總站（中華電力公司傍）
3. 上午7：00中旅旺角分社
4. 上午7：15九龍塘火車站入口側
淡水、惠東99元 稔山、吉隆、海豐118元
陸豐128元 博美、葵潭、池尾、流沙148元
峽山、和平、陳店、潮陽158元 汕頭168元

錦綉河山
牌照號碼：350136
電話：5-415888 5-456628

哈爾濱雙人套票 天天出發 $368
費用包括：
●安排住宿哈爾濱冷暖房間三晚四天
●精美中式早餐三個
●品嚐東北名菜 飛龍野味餐
●暢遊哈爾濱市內觀光及著名滑雪場（包入場費）兩天行程，第一天哈爾濱、太陽島、松花江，第二天哈爾濱滑雪場
●免費專人教授及提供滑雪設備
●安排夜遊冰燈園遊晚會（包入場費）
●哈爾濱地圖指南乙份
●承蒙黑龍江國家體委贊助贈送著名東北特產原枝人蔘及刺五加補品各一盒
可提供代客訂來回交通服務（飛機、火車等）
北京雙人套票 三晚四天 天天出發 $638
桂林雙人套票 三晚三天 天天出發 $398
費用包括住宿、市內交通、風味餐、行程及紀念品一份
代訂全世界各地機票及中國內地機票、酒店、火車票、簽証等服務

華南旅行社
春節精選旅行團

北京
六天豪華直航團 $3090元
七天豪華航空團 $2290元
十三天 北京江南 航空團 $4290元
九天 北京西安 航空團 $3090元

韶關 線路繁多，歡迎查詢。
三天 丹霞山、南華寺、韶江團 $498元
四天 丹霞山、南華寺、古佛岩團 $698元
四天 丹霞山、南華寺、英德、寶晶宮團 $728元

順德 仙泉酒店二天團 $318元

昆明
四天直航團 $1690元
九天 昆明成都 航空團 $3190元
十二天 昆明、成都、峨眉、長江三峽、武漢 航空團 $4290元
六天 昆明貴陽 航空團 $2490元

江南
七天直航團 $2690元
八天航空團 $2890元

香港油蔴地旅遊有限公司 HYF
牌照號碼 350301（油蔴地小輪集團附屬公司）

北京 七天豪華團 $2290 逢星期一、三、六出發
☆北京住麗都酒店、廣州住花園。
☆包宮殿宴及烤鴨宴（酒水全包）。
☆北京加遊宋慶齡故居、孔廟、什剎海、蘆溝橋。
☆香港廣州HYF飛翔船往（並非一般直通交通）。
☆廣州北京中國民航往返。
☆保證成團出發，專人領隊，保證服務質量。

華東 七天直航豪華團（南京、無錫、蘇州、上海、杭州）逢星期三、四、五、六出發 $2688

武夷山 福州、廈門、泉州、鼓浪嶼 九天 逢星期二、五出發 $1998
廈門、泉州、鼓浪嶼、集美六天 逢星期五出發 $1298

海南島直航五天團 逢星期一、三、五出發 $1690
☆乘中國民航直航海口往返
☆海口住泰華酒店

桂林‧陽朔‧柳州直航五天團 天天出發 $1590
☆乘中國民航直航桂林往返
☆桂林住榕桂或丹桂

旅遊廣告 大公報

廣東粵劇團下月來港 羅家寶領軍演袍甲戲

新光戲院月初響鑼 楊柳青應邀客串

據知廣東粵劇團將於三月四日至十日在新光戲院響鑼，羅家寶親自來港壓陣，可謂聲勢浩大。

而十一日至十三日，將有本港粵劇新秀楊柳青客串加盟演出三日四場。楊不屬於廣東粵劇團，但羅家寶認為應讓新秀有多些機會演出，因而也邀她客串。劇本為《穆桂英大破洪洲》。

羅家寶為了今次的演出，將是大袍大甲，武打不少，正是「一搏到盡」。而羅之妻李丹紅認為丈夫如此扮相幾好、幾威風。

說及楊柳青，她雖然是香港粵劇界新秀，但來頭不少，她是粵劇紅伶羅艷卿的徒弟，聞來也頗努力學習，例如去年她就曾赴廣州學習幾個月，到處拜師學藝，與當地粵劇藝人交流，又與一些劇院的學員一起練習。當時正是盛暑季節，楊柳青「大汁溚細汗」的亦不計較，「學嘢要緊」。所以，嚴格來說，羅家寶也算是她的師傅之一。

羅家寶與李寶瑩最近亦有合作，在港灌唱片《柳毅傳書》，所以，羅家寶對於香港戲迷來說已不陌生了。只是今次羅在台上「大動干戈」，武打場面十分多，這回「有得睇」了。

黎燕珊在新劇中的淑女形象

動用三生伴美人 林穎嫻被無線力捧
翡翠六十集時裝劇將由林擔綱

「無線」在今年將再開拍長篇時裝劇，為六十集，並計劃四月底開工，暑假推出，而監製則是劉家豪。

據消息透露，此劇將動用三小生，為萬梓良、呂良偉及林嘉華，此為新「鐵三角」組合，因為此劇為重陽剛氣一點。

由於林嘉華在《新紮師兄八八》中，所演大反派角色受歡迎，「無線」認為他是演得之人，故今次再要以重任，不過卻一改好人形象，希望以新形象出現。

另一方面，今年「無線」要點名力捧「港姐」季軍林穎嫻，而長劇就是最好捧人之地，「無線」一再給予林穎嫻機會，先讓她演賀歲喜劇及單元劇，讓觀衆對她先有印象，外界對阿穎亦是讚多於彈，因此「無線」亦放心力捧，在長劇中予以大旗機會。

林穎嫻的工作表現，亦受到「無線」工作人員讚賞，認為她肯捱、肯搏，而她本身又甚有觀衆緣，「無線」快將失去劉嘉玲這當家花旦，而戚美珍、陳秀珠亦離巢，自然要以新人補充，在「銀河十星」中，以林穎嫻的知名度及表現最理想，故公司亦理所當然，把她造就為當家花旦。

所謂「天時、地利、人和」，她都全擁有，現在就只看她的表現了。

另悉，該長劇因故角色調配上可優先選用藝員，而由於「無線」的藝員調配難，曾有意邀大卡士歌星客串演出，不過歌星檔期難度，連演單元劇的時間都沒有，才打消此構思。

李連杰一招擒鶴腳，把個鬼佬打得倒退。《中華英雄》近日的票房收入頗佳，捧場者衆

旁白 邱德根不再勞氣

洪寧

在綠茵場上比併球技，多次的吃了人家的暗𨃩與篤腳，對一個新進的球員來說，那是一種痛苦的經驗。不過，吃了這些苦頭，當然教精了避免中招的方法，未嘗不是好事。

邱德根在新春團拜中，亦嘗言「中箭」的苦況，但吃一事長一智，以後便知道如何躲避「暗箭」，順利前進。

「亞視」自從邱德根入主後，一件破舊的衣裳已給他翻過來，經營五年而有此成績，付出的努力可不少，其中，員工的合作可分不開，邱德根亦特別強調此點。

他自認幾年來的進步，只是小步，如今，應該要邁開大步向前了；但是，不要自滿，要虛心接受人家的批評，以作借鏡。

邱氏有此器量而不勞氣，「亞視」員工的確值得為他鼓掌。

陳復生在街頭問拒利是

最初定黎燕珊利智主演
奧運風雲臨陣易角 原非亞視不允放人
珠城恐別人誤會非其出品影響賣埠

「亞視」與「體業」，為了今年的「奧運年」，而合製不少節目，其中錄影帶劇集《奧運風雲》，還聯同珠城錄影公司一起合作，並由招振強監製的。

起初「珠城」的負責人招振強，曾對外透露該劇的女主角會起用「亞視」花旦黎燕珊及利智，男主角則是何家勁、湯鎮業，但當該劇推出時，女主角卻變成亦千霞等，宣傳及知名度均大告銳減，而當時招振強解釋是「亞視」方面不允放人。

但經記者追查事情真相，其實「亞視」是「吃了死貓」，這件事與該台並無關係。

據「亞視」一位大員透露，從頭到尾「亞視」都願意借出兩位當家花旦，因為可助該劇推出聲勢，亦有綽頭，但到該劇開拍在即時，卻突傳易角，連「亞視」亦不知情。

後來，經追問才知，原來「珠城錄像」方面認為，若起用兩位「亞視」當家花旦，該錄影帶賣埠時，大家都誤以為是「亞視」出品，會影響發行問題，為利益着想，最後臨陣易角，但「珠城」只知會「亞視」，而沒正面通知「亞視」，及後邱德根還以為果真是自己台不允放人，才一查之下，始知真相，「亞視」可真是啞子吃黃連，有苦自己知矣！

黎燕珊劉永拍檔 烏龍百出難合拍
黎解釋少唱歌不純熟

黎燕珊在大年初一，與劉永一起為「亞視」的賀歲節目《恭喜發財》合唱新年歌，不過有人卻指兩人並不夾歌，而在舞獅時，劉永的對聯跌了下來，總之烏龍百出。

黎燕珊表示她甚少唱賀年歌，故此唱來並不純熟。

她透露今年所拒利是特別少，因為她沒有四處往拜年，留在家中刨《賭徒》劇本，已把二十五集劇本看完，有時若感到納悶，便與家人搓麻雀解悶，而前日團拜她未見出席，就是因為身體不適。

孫興駕着敞篷車，好不威風

廣播道 碎濕濕
劉志榮要做賭徒 潘銑怡又不改名 孫興欲購敞篷車 黎芷珊尊師重道

▲劉志榮說原本要做日前的公司團拜的司儀，但是因為要拍新劇《賭徒》的外景，所以趕不及，只好致電返公司。他又說公司早前已發了通告給藝員，他們應該出席團拜，至於有人說當日場面冷清，可能因為有些藝員記不起要出席團拜。

他說，年初二做的煙花匯演節目做得不錯，而當晚拍檔朱慧珊表現亦很出色，有台型又淡定，公司應該把多些機會給朱慧珊。

▲潘銑怡決定不改名，原本想再次改名將「銑」字改為「仙」字，但現在決定不改。她不知道日前公司團拜，只是在家中睡覺。在年初二那天與男友及一些朋友到澳門玩。問她會否考慮派利是呢？她說遲些才算，但是趁新年期間也有到男友家中拜年與男友家人「雀戰」，她笑言自己不用「伯母政策」。

▲孫興昨日借了朋友的開篷私家車揸返公司。他說朋友出價六萬，現在正考慮買不買，最重要考慮到現在居住的地方沒有車位，揸車實在不容易。新年雖然要開工，但仍有抽時間陪太太。

早前再度傳他與溫婉菁拍拖，孫興說對此事太太曾問過他，幸好太太明白這些只是誤會。他現在拍《賭徒》一劇，與黎燕珊合作，劉永也不介意，如此先打招呼，與一些有男友的女角合作較為方便些。

▲黎芷珊昨日與一些藝訓班同學結伴返公司向訓練班導師拜年。她說十二月份參加藝訓班，是她主動向公司提出的，主要想多學一些，能否接拍劇集是其次，最重要是充實自己。

新年期間沒有甚麼特別的節目，但有到男友家中拜年。

林穎嫻在《奉旨成親》中與廖偉雄演得神神化化，大受歡迎

陳復生軟骨表演 三藩市華姐選舉

陳復生今晚起程赴美，為三藩市的「華埠小姐」演出，她將表演軟骨功及唱歌，由於今次為首次邀請中國藝人為此項比賽表演，故她必須落力演出。同時她會出席當地的花車巡遊，與市長一起觀看巡遊，屆時將有八十萬觀衆。

她又透露在珠海拍《滿清》時，有一場投河戲，她跌在魚塘中，還要作狀掙扎，在忙亂間喝了幾口污水，而且滿口都是泥，別人替她擔心會水土不服，及不慎沾了魚糞，幸她有備無患，先打了預防肝炎針，故沒有病過。

另外，她又接到邀請，五月份為南京的「彩色電視中心」主持開幕儀式，還有其他外籍紅星，十分大型，她希望到時有時間，可隨身盛會中。

汪明荃憶過年往事 斟茶待客樣樣做齊 如今獨身家中恬靜

汪明荃在年初一往美加登台。她說近年來見到不少同事在這段新年期間在家中過年，而自己則出外登台，她笑說趁現在有機會便努力點賺錢，現在努力些工作，相信總有一天會有機會安安定定地過新年。

她坦言現在回復獨身，新年氣氛不是那麼重，早在她家姑未過身時，因為她前夫是長子，每逢過年那些俗例便要做到足，但是現在不用再做這些，那時候除了要向家姑斟茶之外，仍要在家中等待親朋到訪，現在則沒有，家中只是放置全盒。

她最難忘的一次新年是在新加坡登台，那次登台演唱場數很多，加上吃了地道的新加坡過年食品，又「熱氣」，又辣，非常辛苦。

影評
新的武打新的故事
——談《中華英雄》

白屏

作為一部武打片，李連杰自演自導的《中華英雄》，成績是相當可喜的。

少林功夫的武打，曾掀起過熱潮。但正如李連杰自己所說，老是剃光頭做和尚，總不那麼過癮，因而希望嘗試新形象，而觀衆看了太多的少林和尚和少林故事之後同樣希望看新的武打英雄和新的故事。

《中華英雄》可以說是滿足了觀衆這種新要求。李連杰在此片裏從在戰場上打日本仔，到在拳壇上打美國水兵，槍彈和拳頭並用，影像悅目之外，也塑造了一個既有民族意識亦復親切可愛的英雄形象，比起他的少林小子形象，是截然不同的，是很有新鮮感的。

看《中華英雄》裏的杰仔，很可能會令觀衆聯想及李小龍的影片。李小龍「唐山大兄」式的英雄形象，往往透發着替中國人爭口氣的民族意識，李連杰在《中華英雄》裏亦然。此片的背景除抗戰炮火外，尚延續到和平後美國水兵進駐所製造的騷擾，時代脈絡相當鮮明，這在武打片裏，還是頗為少見的。

《中華英雄》有個頗為完整的故事，它集中地寫了杰仔和班長老張（趙爾康飾）的生死情誼，戰場上是捨命相救，和平後是拉車為生。而個中又穿插了老張女兒在戰亂中被迫淪為妓女的遭遇，老父和女兒見面而不相認乃至尋得諒解，拍來有血有淚，相當溫情感人。武打片裏有這樣的情感戲安排，同時還從中可見當時社會生活的縮影，是很難得的了。

為了製造出杰仔和四個美國水兵最後決戰的高潮，老張和他的女兒都以墮樓慘死作結，這個處理比起前面父女和好友的情感戲來，則顯得刻意了些，煽情了些。

葉玉萍的七彩毛衣，很有點少數民族服裝的味道

肥肥一切為了欣兒

保子

肥肥與秋仔的關係，近來真的耐人尋味。

在肥肥方面，對秋仔是沒有半句怨言的，縱使有何不滿，也不會在人前吐露半句；對秋仔，她是一貫的愛護有加，情至義盡的。

倒是秋仔，怨懟之言不時湧現，教人意味到，兩個人之間，肯定有點不開心的事。

情人節前，記者遇秋仔，問情人節會送什麼給肥肥，誰知他卻晦氣的答：「情人是情人，太太是太太，我沒有情人，沒想過送禮。」阿肥要什麼？金或是心？

這些話，應不是秋仔一貫的作風。

況且，他說話之後的過幾日，在年廿九（二月十六日），秋仔便與肥肥、琴姐（李香琴）、譚炳文結伴到新加坡登台了，就算兩人之間真的沒事，秋仔說了這番話，肥肥也不會開心的，若本地觀衆拿此事問，肥肥豈非面目無光？

雖然情況未白熱化，但肥肥與秋仔之間的問題，實在教親友、關心他們的人擔憂的。

幸好，肥肥有一班支持她的好朋友，亦有為她仗義執言的老友，雖然，這些老友的言行，可能更令秋仔不滿而引起反效果，但說到底，出發點還是護住肥肥的。

其實，以肥肥今時今日的條件，除了肥之外，與秋仔並無不匹配之處，但肥是肥肥的本色、特點，若是瘦了的肥肥，那會是什麼？所以，肥是肥肥的優點，而非缺點。

倒是肥肥自己可以把持得住，朋友暗下都讚賞。秋仔做個花心漢，還可，若是負情郎，恐怕不是千夫所指那般簡單了。

但無論怎樣，肥肥亦可有補償，便是歷盡千辛萬苦誕下的欣兒，對着女兒，縱使有一千萬不如意事，肥肥亦會拋於腦後了，一心一意只為欣兒。

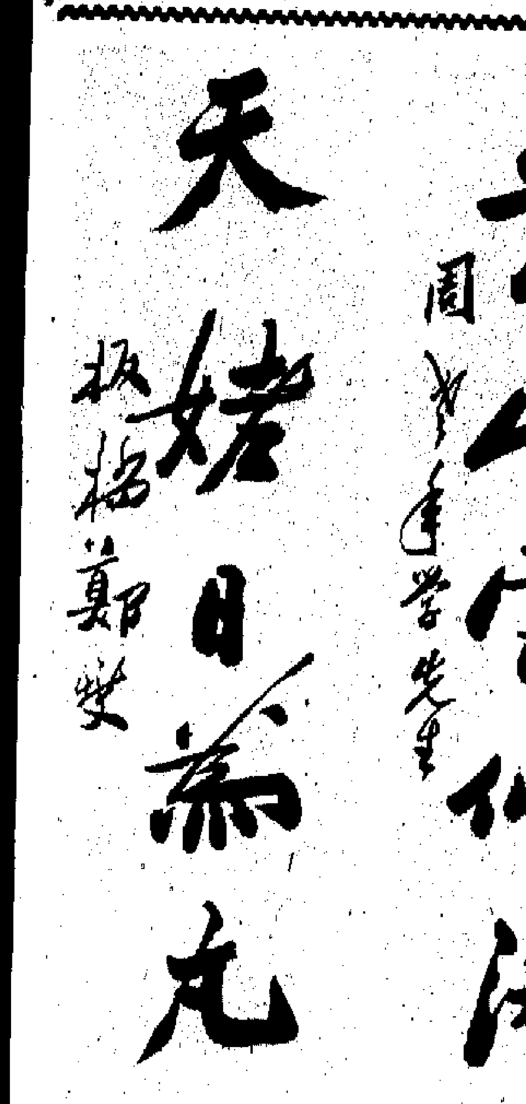
若非在生產過程中這麼痛苦，以肥肥愛孩子的本性，是應該多添一兩個，肥肥這麼哄哄的才符合她的性格，但在這個不協調的時刻，肥肥就算有意，相信也暫時放下了。

……誰言」、「不及」，韓折有神。「瓊樹朝朝見」……，後主製《玉樹後庭花》曲，歌詠其寵妃張麗華等容色，有「璧月夜夜滿，玉樹朝朝新」句。「金蓮步步來」，南齊廢帝東昏侯為潘妃起神仙、永壽、玉壽三殿，又鑿金為蓮花以帖地，令潘妃行其上，曰：「此步步生蓮花也。」「敵國」二句，意謂後主不防隋軍壓境，不祭祖廟，其覆亡可立待也。古時以祭祀為政事首務，故云。此聯提筆振起，極言後主之昏暗，警策動人。「敵國」句，《南史·陳後主紀》：「隋文帝命大作戰船，人請密之（帝）使投柿（指造戰船削下之木片）於江，曰：『彼若能改，吾又何求！』」

《隋宮》云：紫泉宮殿鎖煙霞，欲取蕪城作帝家。玉璽不緣歸日角，錦帆應是到天涯。於今腐草無螢火，終古垂楊有暮鴉。地下若逢陳後主，豈宜重問後庭花！

「隋宮」，指隋煬帝在江都、顯福、臨江等宮殿。此詩一起點題，意謂煬帝將長安宮闕空鎖於煙霞之中，卻在江都更建行宮作為帝都。「鎖煙霞」，狀宮闕之高聳入雲。「紫泉」，指長安。「泉」當作「淵」，避唐高祖李淵諱而改。司馬相如《上林賦》寫長安形勝，有「丹水亘其南，紫淵徑其北」語。「蕪城」，鮑照作《蕪城賦》，寫廣陵（今揚州）亂後景象……

……煬帝開運河，沿河築堤，循植楊柳，後人稱為隋堤。「地下」二句，意謂煬帝亡國之禍，甚於陳後主，他時如魂魄相遇，豈應重以《玉樹後庭花》曲為問乎？以陳後主反襯，更見煬帝不悟前車為戒，竟重蹈覆轍，至死不悟。此二句語意嚴冷，譏刺殊深，問而不答，尤有悠然無盡之妙。《隋遺錄》載：煬帝在揚州恍惚間與陳後主相遇，請其寵妃張麗華舞《玉樹後庭花》一曲。此詩用筆變化曲折，氣勢開合動蕩，極沉鬱頓挫之致，乃深得杜甫七律神髓者。而紀昀以為「結句佻甚，盛唐人決不如此」，蓋不知商隱意在借煬帝警告時主，故揭露之深刻，諷刺之尖銳，均為唐詩同類作品中所罕見者。



泰國風光
曼谷、芭堤雅6天遊（逢星期一、五） $27…
曼谷、芭堤雅、清邁7天遊（逢星期五） $31…
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣7天遊（逢星期三） $28…
曼谷、芭堤雅、布吉島8天遊（逢星期六） $35…
歡迎來港未滿七年，持香港"簽証身份書"之香港臨時居民參加；本社可代辦泰國入境…

CTS 香港中旅航空服務有限…
港澳中旅社各分社、港九各大旅行社均可…

錦繡河山
電話：5-415888 5-45662…
哈爾濱雙人套票 天天出發 $3…
費用包括：
●安排住宿哈爾濱冷暖房間三晚四天
●精美中式早餐三個
●品嚐東北名菜——飛龍野味餐
●暢遊哈爾濱市內觀光及著名滑雪場
●免費專人教授及提供滑雪設備
●安排夜遊1年1度冰燈園遊晚會
●哈爾濱地圖指南乙份
●承蒙黑龍江國家體委資助贈送著名東北…人參及刺五加補品各一盒
註：提供代客訂來回交通服務（飛機、火車…）
北京雙人套票 三晚四天 天天出發 $6…
桂林雙人套票 三晚二天 天天出發 $3…
費用包括住宿、市內交通、風味餐、行程…紀念品一份
代訂全世界各地機票及中國內地機票、酒店、火車票、簽證等服務

帝國 牛頭角｜新光 北角站 5-632959：今天映獻 中華英雄（銀都機構出品）早場 情迷敵手｜今天六加四點開場 歐洲拳王挑戰中國功夫 中華英雄 李連杰首次自導自演 不宜兒童

萬年 慈雲山｜柴灣 環翠道：今天映獻 富貴再遇人 主演 沈殿霞 董驃｜今天映獻 愛的逃兵 譚詠麟 張曼玉 馮淬帆 苗僑偉主演｜萬年公場：浪蝶春 柴灣公場：慾海淫娃

順利 邨利順｜芳艷芬 0-208708 3-432659：今天五場請早 賀歲巨片·娛樂精選 飛龍猛將 洪金寶自導自演 元彪 成龍主演｜芳艷芬早場：賭王英雄會｜兩院四點場：中國最後一個太監

好運 大角咀 K7556810｜紅磡：今天五場請早 洪金寶 成龍 元彪 葉德嫻 楊寶玲主演 飛龍猛將｜今明四點場中國最後一個太監

皇后｜皇都：今天五場 洪金寶 成龍 元彪 楊寶玲主演 飛龍猛將 兩院今明四點場 中國最後一個太監

龍華·福星·油麻地：今天五場 八星報喜 娛樂片主人讚賞｜今天五場 濕家族喜迎春

寶石·富都 3-429997 K657116：今天五場 周潤發 鄭裕玲 袁潔瑩 張學友 鍾楚紅 八星報喜 賣座首席大熱勝出

美都·雅都 0-788911：今天五場 周潤發 鄭裕玲 袁潔瑩 張學友 鍾楚紅 八星報喜 賣座首席大熱勝出｜美都今早場：人鬼情未了

金門 沙田｜新聲｜鴻基：大滿今天五場 譚詠麟 張曼玉 首次大情人 馮淬帆 苗僑偉 陳百祥 吳君如 愛的逃兵 溫柔·浪漫·幽默

影都·新樂 K618167 3-742511：大滿今天五場 譚詠麟 張曼玉 馮淬帆 苗僑偉 陳百祥 吳君如 愛的逃兵 溫柔·浪漫·幽默

新都·快樂 K656148：大滿今天五場 譚詠麟 張曼玉 馮淬帆 苗僑偉 陳百祥 吳君如 愛的逃兵 溫柔·浪漫·幽默

大光明 荃灣 0-4922136：今天五場 濕家族喜迎春｜南華 K881766：今天五場 李連杰 中華英雄

新城 屯門 ①② 0-4512394 5｜UA6 戲院：映獻院① 八星報喜 映獻院② 富貴再遇人｜威龍猛將 鐵甲小龍 飛龍猛將 富貴再遇人 中華英雄 風之谷

彩鳳｜翠鳳：兩院最後今天 咸濕家族喜迎春

嘉年｜嘉華：第二週映 風之谷｜第二週映 飛龍猛將

荷李活 元朗｜明月：今天映獻 中華英雄｜今天映獻 乾柴烈火紅慾續集

金聲｜鴻基｜鴻基1 0-271303 5-656326 0-6538158：今天五場映獻 周潤發 張學友 鄭裕玲 鍾楚紅 袁潔瑩 八星報喜

樂聲 3-617109｜民樂 3-675549：今天五場映獻 八星報喜 新藝城出品·金公主發行

麗聲 3-945300｜總統：今天五場映獻 八星報喜 各報影評大讚

時裝貴精不貴多

冬冬

衣飾新潮

過年之後，年青人拉到利是，零用錢多了，加上各大百貨公司都瘋狂大減價，藉着放假時刻，大家都渴望逛公司買新衣物，扮個靚靚。

其實這個時候購物是最便宜的，尤其新年過後，商人考慮到必須把握過年的時刻已過，若不趁機會以減價吸引顧客，現今春天又來臨，正是青黃不接的時候，誰來光顧呢？

不過，有些精品店雖然減了價，價錢依然嚇壞人，看見過一件短身牛仔褸，款式倒是頗別緻，非一般普通牛仔褸可比美，淺啡色，短致剛及腰，最吸引人的是背後綉了一個大花朵，花兒綉得美麗生動，顏色艷麗。不過，價錢亦貴上幾倍，減了半價，仍要八百元，雖然法國貨，但以差不多一千元買一件牛仔褸的人，相信不會多。

然而，所謂貴精不貴多，時裝要講品味，一分錢一分貨，穿上款式一流的時裝，人也顯得醒目時髦。一向強調，寧花多點錢去買一件心愛的時裝，總比買幾件平價而又隨街都見到的衣服好。而且，一件鍾愛的衣服是會經常穿，穿多幾次就值回那個價錢。不少女人經常買回來的衣服只穿數次，之後就收在櫃裏不穿了，這種情形，反而是浪費，縱使多便宜也不划算，所以買衫要看準心愛的才買，貴點也無所謂，多穿幾次就值得了。

泰國菜有無點心

秀官

電影投資與市場

林泓華

電影投資不是短線投機，精明的日本商人當然明白。不過荷里活製作的世界市場，成功作品的盈利能力，使日本財團不禁心動。這是繼投資物業，收購拉斯維加斯賭場後，又一觸目的巨額投資。

在美國紐省及紐約的有十多間日本公司設立了辦事處，專門探討電影投資。一位可能是未來荷里活電影大亨的日本市務行政人員勇於承認：「我對美國電影認識不夠廣博，但我知道賣座影片可以賺很多錢。」

日本電影業陷入低潮，上座率下降，影片一直未能打進國際市場，即使與海外聯合投資的合作也差強人意。謀求打開悶局，投靠荷里活不失是一條生路。

根據過往的資料，荷里活每十部電影只有一部在票房上算是成功的出品。顯然日本財團並沒有因出師不捷而灰心，一個由三家日本公司組成的財團——CST傳播公司去年下旬與美高梅／聯美簽了三部電影合約。第一部成本是五百萬美元，可惜去年十月發行，僅獲得慘痛的一千一百萬美元的票房，即使包括其他版權收益，廣播、錄影帶及商品等，估計仍難收復失地。然而該財團仍信心十足，打算再注資參與規模更大的製作。另一部由米高霍士主演的影片計劃在三月發行，第三部則仍在拍攝中。

日本目前是美國電影最主要的海外市場，每年二月下旬舉行的《美國電影市場》出席的日本人數目驚人，他們的出手使行家驚歎，連續四年如是，怪不得成為了該影節的上賓。

三菱、三井及不少日本貿易財團都分別在美國開設分行研究電影投資，這似乎成為了新興的投資，大家都一窩蜂熱衷參與創作、製作或擁有電影權益。

當士傳播與哥倫比亞商洽數部電影的聯合製作，已經接近簽約階段。日本最大的廣告公司電通更向美國和路迪士尼挖角，高薪聘任一位高級人員搜羅新片，考慮投資。有些日本投資人士更成立了小型製作公司。

當年與派拉蒙聯合製作《大將軍》迷你劇集的日本公司已經打穩根基，與歐洲公司聯合攝製及投資美國獨立公司製作新片。

阿成的故事（勵志小說）

五三二 我抱過她

依莎貝嬌羞的依戀着立成，「那是說你抱過她了。」

立成嘆了口氣，「我抱過她，但沒有吻她。不是不想，是不敢，是覺得不應該。」

「現在呢？」

「也一樣。」立成很認真的說。

依莎貝嬌笑的吻了吻立成，「成哥，我真開心。我吻你，不算有罪的。以後，即使你不能愛我，我也會把你當作最知心的朋友。你答應不答應？」

立成懇切的點點頭，「我現在已……」

依莎貝問他，「要不要去見見天娜？」

立成有些尷尬，「怕不怕夜？」

「我陪你一起去，她一定開門。」

立成一想，有理。於是先到天娜的家。

天娜以為是依莎貝，打開門，才知還有一個立成。

「不歡迎我？」立成問。

天娜有點緊張，「怎麼會。」

依莎貝說，「娜姐，我們什麼都講清楚，我沒有勾引成哥，我明天辭職。」

「十三點，勾引，好聽麼？」天……

……年飯，過咗兩三日一家快快活活過新年日子，又再出番來對人歡笑。我都試過躲在廁所喊一餐，你同我三年前一樣！」

阿麗已抹乾了眼淚，亦拿出把梳在梳頭。

這時候，珠珠見阿麗手臂上有又紅又紫傷痕，她輕輕撫了一下，阿麗雪雪呼痛。

「你又話冇事，原來——」珠珠問曰：「點解會咁？係你條仔所為？」

阿麗搖頭：「我冇俾男人黐上身。」

「咁就最好，黐……」傍友超痛到連說話也斷斷續續。

「阿珠……乜你……」傍友超眼淚水攞埋。……施其五爪金龍，爪到……然玉手往下一伸，也……珠不是行握手禮，居……佢年周年旺相！」珠……「阿超哥，祝你……」的傍友超。轉而打其他姐妹主意……

說林

二三五：再到二哥家

第二次到二哥的家。

客廳，露薏絲等在那裏。她曉得淨遠答應來家吃晚飯，很開心。見淨遠來臨，她儼然女主人，親自料茶奉客，並殷勤切水果。洋婦當然是感激淨遠在庵院招待照顧那麼多天，並且得到機會跟隨淨遠老師父喻佛，委實獲益不淺。

當兩個似姑嫂而非姑嫂，差不多年紀（露薏絲實可能比她少幾年）的女子在客廳坐下來，梅姨說去廚房看看買回來的齋菜料，便留下她們。

……長而闊的仙姑道袍裏取出個紅封套，掉桌上那個……

之後，她交給老爸的紅封套，竟藏着不幸遇難的黃妙珍，和一雙青年男女亡魂的照片。如此情況嚇住了馬于兩家人和親友，但沒有嚇住淨遠與師父。

師父在她耳邊小聲說：「玩把戲！你不要拆穿。」

師父也告訴淨遠，妙姑在吃飯到最後時，去廁所。師父她也跟着去，她見到妙姑射箭般走去後花園，用花王的鑰匙打開後門鐵閘，放了一雙青……

武德頌

……有和他們說一個數，知道他們怎麼敷衍我們。」

「不必的，」董爽說，「但望自願興是富庶的地方，到時怕大家捨不走，招兵買馬，看來還幾百人也夠了，否則洞庭東山也就不下。」

「高見，高見，」徐桐說，「是不是把譚人傑問一問？」

「要問。」董爽便把自己的懷疑說了，「照幾位紳士所說，譚人傑擾民得很，全不像洪承疇定下的章程，不妨細問。」

「這譚人傑原是明官，聽道裏的舊吏說，中過進士的，」徐桐說，「現在給洪承疇收攬了，是個官迷，照董將軍所說，知道黃宗羲的意思，也要籠絡他們，董將軍看是殺或不殺？」

「見了再說，難有一定。」董爽說，隨即吩咐把譚人傑押進來，到了堂前，見譚人傑給綁了，董爽說：「快把他鬆了綁。」

北京的溫泉

特約稿

趙大年

很早的地理書上，就記載了北京地區有溫泉。現在海淀區的一個鄉名就叫溫泉；昌平縣的另一個鄉，小湯山，更是著名的溫泉浴療養地。這些溫泉，從前被發現時都是自噴泉，自流井。

從五十年代開始，政府便有組織地鑽探，研究和開發北京的地熱資源了。地下熱水，兼有水、熱、礦三位一體的綜合價值，在世界各國都被視為很珍貴的寶藏，何況它又埋藏在大都市的腳下哩！

然而，鑽探工作並非易事。既要普查勘探，又要有理論指導。六十年代，在地質學家李四光教授的指導下，通過地質構造分析和物理勘探，在城區的天壇公園裏鑽出了一眼熱水井，水溫高達七十攝氏度，真是振奮人心的好消息呀！因為，在這個大千世界，首都有地下熱水開發的至今只有五個國家，而在鬧市區開發到地下熱水的就更罕見了。

到目前為止，北京市已鑽成一百多眼熱水井，有半數集中於東南城的鬧市區。城裏的居民要洗地礦熱水浴，就不必往返百餘里跑到小湯山去了。譬如，我家附近就有一個地熱浴池，步行也才三分鐘，四角錢一張票，方便得很，天天可去。而這種地熱礦泉浴，天天洗，持續一段時間，能夠治療腰腿痛、風濕性關節炎等多種慢性病。無病也能健身，保護皮膚，消腫，減肥，促進血液循環和新陳代謝。

經化驗，北京地下熱水的水質甚好。其特點是微鹼性、低硬度、低礦化度、含有某些特殊成份；其中達礦化標準的有氟、磷、氡、硫、偏硼酸和二氧化硅等。因而用途廣泛，可以綜合利用。在這方面我的知識不多，僅就親眼所見的，郊區的地熱水，從浴池和療養地排放出來之後，又被引入蔬菜溫室（不是灌溉），作為一種天然暖氣，節省了大量煤炭（否則是要在地下燒火炕的）。我家住的這幢宿舍樓和附近的樓房，暖氣片裏晝夜循環的熱水，就是直接從地下熱水井裏抽出來的。

最近，地熱工作者已公開呼籲各有關單位珍惜北京的地下熱水資源。據他們測定，北京地下熱礦水的年齡在一萬年以上，而且補給水源較遠，是點點滴滴滲入地層深處的縫縫洞洞中，受大地熱流加熱之後才逐漸集聚而成的，並非取之不盡，用之不竭。國外也有報道，說法國巴黎盆地的一對熱水井，以熱量單位計算，一年採出的熱量，竟然是五十年地球熱量積聚起來的，也就是說，要五十年才能補充得上。可見，這地下熱水也是貴如油啊！

克什米爾

半斤八兩

滄海

並不是全個印度都有好奶茶可吃。

愈是小巷口窄街頭愈是有香濃冒煙的茶，越是道地的印度酒店愈有美味的茶。當一來到國際性的大酒店餐廳時，茶便只是一杯熱茶而已，十足英國人飲的熱甜奶水。

當上到世界明名的克什米爾，住到十足英國派頭的船屋裏時，我以為自己走進了去阿嘉莎娜克蒂斯汀的小說或戲劇之中。自碼頭去到船屋我們要下舢舨搖一段路，坐在小船上，印度人遞來毛毯給我們蓋上，船屋上有小小布蓬可以擋太陽與雨，在湖上我不禁想起四十年前英國仕女們的模樣。她們遊湖看雪山便是如此這般吧？！

踏腳入船屋，客廳之中是大火爐，梳化椅與燈柱全是英國式佈置，他們喜歡的窗簾與牆紙。來到飯廳，大廚阿密穿上衣制服，捧出羊扒逐個人分，連甜點燉蛋也是英國式做法。至於奶茶，也是英國式。所以克什米爾全程，我只要紅茶，清飲。

每個晚上，阿密總會問我們明天想吃什麼。

每次開飯，阿密總會把那個鈴子搖響。每次添菜，阿密總是更加高興。每次當他們為火爐加炭時，我總是會想起——是誰教曉他們這些禮節與奉客之道的？他們的父親自英國人處學回來？他們還是他們的老闆自英國人處學回來的？

未到大吉嶺之前，我以為這兒是最最英國的地方了。去到大吉嶺之後，我才知道我錯了，因為那兒的侍者真的是你吃三小時飯，他們在旁邊站足三小時，叫一隻半生熟蛋是連一分一秒也不多不小，恰到好處。

女作家

焦鏡

洛保羅

多產的通俗作家可能是文化明星，偉大的作家卻一定不是文化明星。我這裏所指的文化明星，是電影明星那類的明星，喜歡「造騷」，常常自我宣傳，不靠作品的實力，只靠吹噓捧托拉攏讀者的所謂作家明星。

美國的通俗小說女作家，冷情熱情艷情樣樣俱備，先講錢後交貨，算是大享盛名了；她們可不敢以文化明星的姿態，四處演講，逢會必到。反而拿了版稅發現墨汁不夠，認真地將自己關起來讀書，與世無爭度日。比起某些人，電影明星鍾歌蓮絲的妹妹積琦·歌蓮絲（同文扶搖譯吉姬·科林斯）的態度可認真多了，起碼她沒有以學者專家的身份亂發謬論。

文學作品只靠作品本身定高下，許多通俗作品之所以不能登文學殿堂，只因為拿到文學的天秤上衡量，斤兩實在不足。被許多人認為是通俗作家的當代美國女作家奧茨（Joyce Carol Oates），她的小說不知我們的才女作家有沒有讀過，我認為她的份量不輕。她當過大學教授，編過無名作家小說選集，今年五十歲，一九七四年起，和她的丈夫萊蒙·史密斯（Raymond J. Smith）合編《安大略評論》（Ontario Review）。她和所謂才女作家相反，不願外界知道她的大名，去年二月，用羅莎蒙·史密斯（Rosamond Smith）筆名，新出版了一本小說。

獨向春風開好花（中國畫）

陳秋草

冰雪的懷念

郭楨

從北國冰城哈爾濱回來，已經半個多月了，但那裏的冰景仍然縈迴腦際，使人難忘。在每晚看電視時，不自覺地增加了一項新的內容，那便是看一看哈爾濱的氣象預報。因為儘管那裏的朋友們說，冰雕一般至少可以保存到春節以後，但我還是擔心氣溫會意外地轉暖，希望實際的冰景和我的記憶一樣保持不變。

我不是沒有去過黑龍江。雖然我是對冰雪並不陌生的北方人，那裏裹上厚厚銀裝的廣袤的森林和原野，還是令我驚詫和心醉。但這次去哈爾濱，卻更驚詫於冰的色彩會那麼絢麗，讓人像進入夢幻般的仙境。在冰雪節開幕的那天晚上，我一直徜徉在五顏六色的冰的世界裏。這裏有矗立在長江之濱的黃鶴樓，那是我兒時曾經到過的地方，以後雖因修建長江大橋而在一段時間內拆去了，但經常令我想起。前幾年它重新雄峙於武漢三鎮，我還沒有機會到那裏去，這時卻在北國的大地上看到了它，通體晶瑩如玉，閃耀着奇幻的色彩，正是我記憶中的黃鶴樓，不過蒙上一層美麗的輕紗。這裏有幽軒曲徑、小橋流水的園林建築，設計者稱它作「夢幻紅樓」，雖然沒有雕樑畫棟，快綠怡紅，但使人相信如果冰雪的世界會有一個大觀園的話，它應該是這樣。帶有西方建築風味的「灰姑娘城堡」，酷似南方景色的「九曲迴橋」，都由潔白透明、中間嵌有各種彩色燈泡的冰塊組成，卻又風格迥異。在這裏自然的美和人的想像、憧憬和勤勞結合得那麼完美，創造出一個既非天上、又異人間的新的天地，使遊客們明明知道不是在夢中，卻又像在夢中……。

據哈爾濱的友人說，冰燈在黑龍江已經有久遠的歷史。最初，在松花江沿岸捕魚的漁民常常把燈放在中空的冰柱中間，這樣雖有寒風吹拂，也不會熄滅。以後，它慢慢流入城市，形式也變得多種多樣，從實用轉為玩賞。有人曾在詩中對冰燈作了這樣的描述：「正憐火樹鬥春妍，忽見清輝映夜闌。出海鮫珠猶帶水，滿堂羅袖欲生寒。燭花不礙空中影，暈氣疑從月裏看。為語東風暫相借，來宵還得盡餘歡。」不過從詩中也可以看出，那時冰燈並不普遍，歷時也很短暫，只是在上元前後，才有富貴人家以冰燈取樂。以後戰亂頻仍，河山易色，當然這種景象也不再能看到。到六十年代初期，哈爾濱市雖然舉行過幾次冰燈遊園會，在全市引起了轟動，但還沒有在全國引起影響，就消失在「文革」的風暴裏了。直到八十年代，才舉辦起規模巨大的冰雪節，成為當地人民的重大節日，也吸引了來自全國和世界各地的遊人。今年已是第四屆冰雪節，我能趕來參加它，也是聽了一位來自加拿大——那是貨真價實的冰雪之國——的朋友的勸說才作出的決定。他要我一定看看哈爾濱的ice lanterns，說是東方人的智慧使雄渾自然，潔白晶瑩的冰變得那麼千姿百態，光怪陸離！

冬天黑得早，冰雪節開幕那天我趕到以抗聯英雄李兆麟將軍的名字命名的兆麟公園時，才下午五點鐘，已是夜幕初降，千燈競艷，萬景紛呈了。直到八點多鐘，我一直沉浸在愉快和興奮的心情之中，隨着歎美的人羣在這緊傍松花江、面積並不大的公園裏走動，有的景點甚至多次走過，覺得這樣也許會留下更長久的記憶。回到旅館，還長時間無法入睡，總覺得應該作些什麼以紀念這不平凡的夜晚，卻只寫下了兩首小詩：

其一：迴橋流水玉玲瓏，黃鶴樓高透剔明。曲身向火「貓冬」夜，萬千人在月宮行。

其二：拂冰搏雪見情真，佇待聽音辨遠人。肥袖寬身巾裹臉，天寒不露小腿身。

「貓冬」是老一北常愛說的，過去東北到冬天，人們白天也很少出門，更不要說夜晚了，「貓」字形容那種生活頗為傳神，也生動地對比出今昔的不同。後一首則寫的是一羣香港姑娘，她們是參加一個旅行團來的，每人都穿着一件化纖外衣，肥肥大大的，大概是準備必要時往裏面加更多的衣服。我問她們是不是感到冷，一致的回答是遠不像想像的那麼嚴重，其中一個還說：「也許是這裏太美，不再覺得冷了。」

我想，一定還會有更多的人來哈爾濱，而且就在這北國最寒冷的季節！

左右尊卑的變遷

汪澂

古代講究禮法之時，尊右而卑左。就是說，站在右列的位置為尊貴，左列的較卑下。朝廷站列，在人家作客，都是如此。

所以一些詞語，仍反映了尊右卑左的痕跡，如崇尚文學，稱為「右文」；被貶官，稱為「左遷」；說無人可以比得上他，用「無出其右者」。凡此，都說明古代，有過一段尊右卑左的時期。

漢代就是如此。漢制以右為尊，居高位的稱為「右職」。陳平和周勃都以平定諸呂，再造漢室而獲相職，但陳平不掌兵，他很知趣地把位居第一的右丞相給典兵的周勃，甘居第二位的左丞相。以口吃而說出「期期知其不可」而傳名的周昌，就做過趙王的相，漢高祖說：我知道這是把他左遷的。這些例子，就是古代尚右抑左的明證。

及至後世，漸起變化。宋朝起設置了左右僕射、左右諫議、左右正言等職，明清因襲，又設左右都御史、左右侍郎等官，都是以左為尊，不再是尊右抑左了。雖然在品級上，左右同品級。但如清朝，左都御史是朝廷的最高監察官，從一品；但若總督兼帶右都御史者，只得正二品，可見，左銜在朝，右銜在地方，也只屬加銜性質，並不專主監察。

但「左遷」、「無出其右」這些詞語雖然不能表現變化了的情況，卻還是作為歷史的尾巴被保存下來。

里根的謝幕表演

魏之

美國國會於本月初否決了里根政府關於給尼加拉瓜叛軍以三千六百多萬美元援助的計劃。輿論普遍認為，這標誌着里根中美洲政策的徹底失敗，尼加拉瓜的叛軍也認為，他們的末日「到了」。

但最近里根總統在一次演講中卻聲稱，他的戰爭政策「遠未結束」，這次否決「並非句號，只是個逗號」。他說：「我們絕不會拋棄那些為自由而戰的人，他們自己也不會放棄」，明顯地在給叛軍「打氣」。

里根稱國會的否決是對美國國家安全的「一大打擊」，並稱這對中美洲的和平是一個「悲慘時刻」。

但具有諷刺意味的是，中美洲五國的領導人都表示，美國國會的這次否決對中美洲和平是一個「好消息」。然而，人們注意到，里根在此次演講中沒有過去談到尼加拉瓜問題時的那種激烈詞句，例如他過去曾將尼加拉瓜叛軍吹噓為「在道義上相當於」美國國父，令許多美國人哭笑不得。

即將於明年一月二十日任期屆滿的里根，總統近期的外交談話再也沒有以往那種氣沖沖的了。

在競選共和黨主席提名上，這位七十七歲的老人聲稱要「精力充沛地」參加主席競選，但在外交上就難免顯得力不從心了。加上「伊朗—尼加拉瓜門」事件後，里根心有餘悸，國安會和中情局亦大為收斂。所以，雖然他仍口硬，說尼加拉瓜內戰的「大幕還未落下，好戲還在後頭」，但人們聽到的只是一個「二流演員」表演失敗後謝幕前的吆喝聲。

人日的感懷

吳其敏

一年中以一月為正月，遠自唐虞已然。《五雜俎》謂「唐虞月建不可考，而歲首必曰正月」，可見此事由來甚古。自元旦以次八日，分稱一雞、二狗、三羊、四豬、五牛、六馬、七人、八穀。言雞出自東方朔占書，蓋亦俗說。晉以前不甚言也。晉議郎董勛答問禮，首指此為俗言，而所知止於七日人日，不知有八日之穀日。《北史》魏收傳所云魏帝宴百僚，問何故名人日，皆莫能知。魏收據董勛之言以對，使在座邢邵結舌，大為愧恧。以邢子才之博，竟不能知。而魏收亦但知董勛之言，不知東方朔之更詳其說。按《事物紀原》正朔曆數部載，東方朔所占八日，晴明溫和，將為蕃息安泰之候；陰寒慘冽，將為疾病衰耗之徵。習禮俗者頗尚其說，實則未必一一皆驗也。作人日詩，傳以薛道衡為最早。薛入隋之前，歷官北齊、北周，是當時北方著名詩人。詩借「人日」為寄思歸之懷，句謂「入春才七日，離家已二年。人歸落雁後，思發在花前。」疑此或為未曾完篇之作，意似未盡。當時他出使陳國，人在江南，望鄉千里，應該還有可講的話。以身世感觸作人日詩，高適與杜甫生死唱酬之兩首，則有更多的知音者。高適的《人日寄杜二拾遺》，作於唐肅宗上元中任蜀州刺史時期，句曰：「人日題詩寄草堂，遙憐故人思故鄉。柳條弄色不忍見，梅花滿枝空斷腸。身在南蕃無所預，心懷百憂復千慮。今年人日空相憶，明年人日知何處？一臥東山三十春，豈知書劍老風塵。龍鍾還忝二千石，愧汝東西南北人。」大曆五年正月二十一日，杜甫始作《追酬故高蜀州人日見寄》七古一首於高適身後。有序，略云讀高常侍人日相憶寄詩，淚灑行間。自枉詩已十餘年，其記存沒又六七年矣。老病懷故，愛而不見，情見乎辭。句之警醒者，如「錦里春光空爛漫，瑤墀侍臣已冥寞。瀟湘水國傍黿鼉，鄠杜秋天失鵰鶚。」「遙拱北辰纏寇盜，欲傾東海洗乾坤。邊塞西羌最充斥，衣冠南渡多崩奔。」傷逝感亂，極搖曳之文情。

大集

球迷

一個警察正對一個爬上體育場圍欄偷看足球比賽的小孩喊：「喂！下來！」忽聽場內一片歡呼，便忙對正要下來的小孩說：「等一等，快看看誰進球了！」

妻子的病

丈夫去諮詢精神病醫生，因為他懷疑妻子有病。「她整天擔心她的衣服被盜。」他告訴醫生。

「有什麼症狀嗎？」

「有一天我下班早了點兒，回到家中發現她僱了一個男人站在她的衣櫥中當守衛。」

「癮君子」看新聞廣播

八方來地

董鼎山

新年最紅的電影是《廣播新聞》。在大學攻讀電視廣播新聞學的女兒與她的好友看了後讚不絕口，一定要我也去一看。其實她的慫恿是不必要的。我對新聞的興趣造成我的看報癮與看電視新聞廣播的習慣。我所最欣賞的是第十三頻道的《麥克尼爾與萊勒報告》。有特別新聞發報的時候，我也打着呵欠地等着晚間十一時半第七頻道泰德·克柏爾的《夜間線》。這些節目，加上黃昏的地方新聞與國家國際新聞廣播，可以使我每天化在收看新聞廣播的時間達到三小時以上。我的老婆稱呼我為新聞「癮君子」，而我每天的擔憂是沒有多餘的時間讀書寫稿。看書看報可以增加速度，時間有伸縮性；電視節目卻有固定的時間。

《廣播新聞》影片道出了新聞廣播界的內幕，因此對我特別具有興味。著名新聞廣播者成為我心目中的「明星」。我讀過所有那些「新聞廣播明星」的自述。《廣播新聞》影片的故事中心，是一個頭腦空洞，相貌英俊，態度泰然的主播者與一位知識深廣、經驗老練、緊張不安的採訪員的對比。前者節節上升，成為明星，後者卻遭廣播公司經理的藐視。攝在中間的是一個非常能幹的女性監製人，不過她雖然拜服採訪員的才能，在愛情上卻傾倒於頭腦空洞而英俊瀟灑的主播員。這類三角情勢似是虛偽社會的縮影。

不過我們當然不能完全深信影片的寓意。例如我不能相信當前三個電台網主播員（丹·拉瑟，彼得·詹寧斯，湯姆·布羅考）像影片中那個主播員那麼愚笨，必須要在廣播時由女監製人給予新聞知識的提示。但是影片至少指出電視新聞廣播界的通病，即是廣播員的相貌與風度重於他的實際知識與才能。這也表明了收視者的以貌取人的偏見。新聞學的原理在這裏失卻了意義，電視新聞的質量又怎麼可與報紙新聞相比？紐約時報的名記者，如果其貌不揚，絕不能在廣播界獲得一官半職，更不要去說那上了百萬金的年薪了。

《廣播新聞》影片的佳妙處不僅是在它的戲劇結構，而且也在它的「文學」成份。「文學」一詞在這裏似很難解釋，不過我們這些老牌影迷一定記得許多影片中千篇一律，陳詞濫調，可以預測的情節或對白。《廣播新聞》的編劇兼導演詹姆斯·布魯克斯曾在新聞界任職，他不但熟悉內情，而且也善於寫作，有一雙敏感的耳朵。他所寫的對白因此是生動異常，而且獨特的。有幾段對白特別的巧妙動人（我的出生在美國的女兒同意）。下面是幾個例子。（上）

卅六風塵

女性小說 名品

（二九四）：名科學家名導演

那任雪棉和田島聲音嘹亮地招呼，並介紹拍了一部美麗的青春片的鄭京子：

「她可是我們老師哩。」

做老師的卻說：「我所受的訓練，是蘇聯電影的技巧，現在該到國外多學習！」

「是呀，鄭老師現在已經成為國際性的名導演，正在上海拍一部講四十年代的戲，我跟她寫劇本和合作導演哩！」田島人很乖巧，咧開一口白牙，刮了個平頭裝，我總覺得他像誰？對，日本人，像緒形拳，日本的性格男演員。

「不，他像三島由紀夫。」夏祖湘說。

「他像西藏的喇嘛。」自認為長得像周潤發的淑莉笑道：「呀，你給雪棉做攝影師的那兩部戲，拍得真好！」

「得獎咯，咱田島是不賴的！」雪棉拍拍他的肩，我可以看見他們的合作愉快，「不容易呀。」

「我現在自己也在籌劃導演，是一部講礦區的工人故事，叫做《灰窟窿》。」田島笑嘻嘻地說，「何小姐，怎不喝杯酒？雪棉，這酒好，是周力特地帶來的，八十美元一瓶的威士忌哩。」

我搖搖頭，「威士忌令我感覺冷。」

走過去看看那被人圍着的灶子，原來有好一大堆由國內來的人，包括畫家、音樂家、舞蹈家，個個都嘻嘻咧咧在操着標準的京片子，阿蓮、何民兄妹的樣子。夏祖湘說：「夏祖湘近來也混得不錯，連楊振寧也請了來，還有波士頓大學的名教授。」

我接過他手上那盤烤肉，「誰呀？」

他指指那個白髮斑斑的，還有一個咬着煙斗的。我笑了起來，果然一副專家模樣，難怪身邊已圍了一大堆人。做理科的，尖銳科學頭腦，我估量着自己在人前一句話也說不出來。

博士說：「待會有空，替你給楊博士引見引見。他是我的老朋友啦。」

我倒是沒想到自己無端地會與名科學家共一派對，世界……

都市小說

五爪金龍

莎千濱

阿麗是如花夜總會小姐，此刻，躲在洗手間偷偷啜泣。

大家姐珠珠闖入洗手間，聽到隔卡有泣聲，問一句：「誰？」

起初沒有回答，珠珠曰：「我係珠珠，阿麗姨囑組嘅珠珠，識嘅就應吓我！」

這時候，阿麗才說：「珠姐，我係，我係新上工阿麗！」

兩人行出來。珠珠一邊梳頭，一邊問阿麗：「有乜心事，龍年剛剛開始就喊？幾時喊得到埋年！」

阿麗曰：「有乜事，係我一時忍唔住，喊上來耳，冇乜事。」

「唉！」珠珠曰：「上之後，你死都得搵。咁，呢的傷痕何來？」

「正話坐枱，伴個客抓傷。佢話今年係龍年，所以要做五爪金龍！」

「龍佢老母！」珠珠也發起火來，粗口爆出。「咁嘢嘅男人，話俾我知，佢係邊個。」

阿麗怕珠珠弄出事，不敢說。但珠珠……

珠珠呵呵笑曰：「今年龍年，與五爪金龍呀嗎，阿超，幫我問候阿權哥！」

權哥者，阿超所傍之老細也！珠珠抬出權哥來，阿超驚了，再不敢生事。

【七三】、攻取嘉興

……

狂俠·天驕·魔女

武俠小說 梁羽生

第六十四回：揮劍已寒奸賊膽 挑燈夜話女兒心

戒日法王

那個戒日法王來頭更大，他是吐蕃國的國師，也就是蓬萊魔女曾經在西湖白堤上碰見的那個番僧竺迦羅。

鳩羅法師武功雖然不弱，也還罷了，這竺迦羅卻是一個非常厲害的人物，他的武學，是天竺一派的秘傳，又善於使毒。那次古月庵古月禪師的被害，就是他和完顏長之合謀，嫁禍於武林天驕的。

蓬萊魔女暗自想道：「這禿驢以吐蕃國師的身份，到了南宋的首都，如今又來到此地，不問可知，定是對宋國大大不利的了。嗯，倘若我與清麗連手，殺不了他，至少可以令他受傷，但這麼一來，我們的行藏也要敗露了。」

心念未已，竺迦羅與鳩羅法師已經越來越近，他們正在談論着蓬萊魔女的事情。

只聽得竺迦羅哈哈笑說道：「法師說笑了。小僧也是出家人，出家人四大皆空，那能貪戀美色？我此來只是為貴國效勞，豈有他圖。」

鳩羅法師笑道：「我不說穿你的心思也就是了，你可也不必和我高談佛法了。哈哈！說什麼四大皆空，我還指望你提攜我呢！你和皇叔是方外至交，他日我大金統一天下，你也不必做西域一個小國的國師了。」

竺迦羅笑道：「你是皇上的護駕法師，我也還要請你多多照應。那個金老怪我瞧着不順眼，先得把他撵掉。」

鳩羅法師道：「金老怪屢次吃了敗仗，最近他去了一趟飛龍島，又受傷回來。皇上很是不悅。他這國師，我看也是做不長的了。你放心，他這位子終須是你的。只是目前有件事情，皇叔可還得請你幫忙。」

鳩羅法師說的「皇叔」即是完顏長之，蓬萊魔女心道：「完顏長之與竺迦羅乃是知交，有什麼事情，何以卻要鳩羅法師代表？」

竺迦羅果然說道：「是呀，我正想問你，你邀我到耶律元宜的營中，是為了何事？這是皇叔的意思嗎？」

鳩羅法師道：「不錯。只因皇叔是御林軍統領，必須時刻陪着皇上，這件事說來話長，他還沒有機會找你密商，而時機又必須立即動手，所以他才要我邀你同去。」

「動手什麼？」

「皇叔請你助我除掉耶律元宜，但必須殺他於不知不覺之間，決不能叫人發現他是給咱們殺死的！」

（八四六）

姚氏父子

葉永烈

他吃了張春橋的棍子

就在姚文元的文章發排不久，突然，姚文元給編輯部打來了電話：「王老師，我的文章的清樣，能不能多打一份給我？春橋同志要看一下清樣。」

張春橋怎麼突然關心起姚文元來了？他們的「友誼」淵源於上海的香山路。

當年姚文元所住盧灣區團委的宿舍，在香山路二號。而張春橋住在香山路九號，姚文元的住處與張春橋的住處，相距不過幾十米。

做着作家夢的姚文元，聽說《解放日報》社長兼總編就住在咫尺之內，便去拜望。

一聽說面前的年輕人是姚蓬子的兒子，張春橋站了起來，從櫥裏拿出一個搪瓷碗，裏頭有幾顆淡黃色的粽子糖。張春橋用兩個手指撮了一顆粽子糖，放進嘴裏。若干年後，當姚文元成為張春橋手下的頗有名氣的「棍子」時，在一次小範圍的會議上，張春橋忽然講起了「白螞蟻政策」。他的臉色顯得非常嚴肅，說道：「白螞蟻會從內部蛀空大廈，這是誰都知道的。國民黨居然從白螞蟻身上得到啟示。解放前，國民黨反動派對付共產黨人的政策，本來是抓一個，殺一個，抓兩個，殺一雙。後來，改變了政策，勝逼一些被捕的共產黨人叛變，再放回去。這些叛徒就成了白螞蟻，從內部蛀空共產黨。國民黨反動派實行『白螞蟻政策』，是從姚蓬子開始的……」

講到這裏，張春橋用眼睛瞟了一下姚文元，只見姚文元的臉由紅轉青，由青轉白……

那天，張春橋言語不多。留在姚文元腦際印象最深的一句話是：「文藝從屬於政治。文藝理論家首先應當是一個政治家。要隨時隨刻注意政治風雲的變化。我這兒消息靈通。有空，過來坐坐……」

（二十二）

從皇帝到公民

——訪吉林雜記之十五

信今兄

長春市的東北面，有一座偽滿洲國的皇宮。這是一九三四年三月，溥儀第三次登上皇帝「寶座」的地方。不過，這卻是地地道道仰日本人鼻息的傀儡。

偽皇宮現在雖然被用作為歷史文物展覽的場地。但是，它的建築造型，它歷史上為溥儀使用過的功能、布局，都以原來的面貌顯示在參觀者面前，使人們領略到這難忘的痕跡對中華民族的教訓。

據說，日本天皇的皇殿是坐東向西的，所以，溥儀的殿位也應是坐東向西。因為要與日本帝國主義「同心同德」，所以溥儀的辦公室就稱「同德殿」。民廊九大門叫做九龍門，卻不見龍的影子，這宮殿是日本人建的，他們並不喜歡龍。宮殿的許多活動場地都是席地而坐，為什麼？因為這是日本人的習慣。溥儀在這裏真的有天子至上權力嗎？至上的權力卻在日本關東軍和「帝室御用掛」吉岡安直的手上……

溥儀在日本投降後被蘇軍俘獲，回國經過十年的教育改造之後，深刻認識了過去這段「滿身是罪」的歷史。他說「我的後半生不能用筆寫了，而要用實際行動寫。它的內容很簡單，就是為人民而貢獻自己力量。」

從皇帝到普通勞動者，溥儀的覺悟和轉變，在世界上確屬奇跡。一九五九年溥儀獲得特赦成為一名公民之後，他在選擇配偶的問題上，斷然排除「皇恩浩蕩」「龍的血統」等等的干擾，立志找一個樸實的婦女，建立「雙職工的家庭」。他對妻子李淑賢說：「我和你一樣，是一個普通公民了。」他還常說：「昨天的溥儀正是今天溥儀的仇敵」。又說「靠勞動吃飯，就是幸福。」在重新做人的日子裏，溥儀表現出「很強的自制力，能夠時時約束自己」，改正不良習慣，而且做到平等待人。他說「從頭學起，樂在其中」。他反省在偽滿時期沒有得到，而在新中國才獲得的真正的自由。溥儀多次帶妻子去故宮、頤和園，他從不隱瞞過去宮廷中的荒淫和黑暗。在他參觀了祖國各地之後，那種熱愛祖國之情，溢於言表。

一九六五年溥儀在北京訪李宗仁之後說過，他和李宗仁各有自己的政治方略，代表着半封建、半殖民地某些階級的要求。幾十年後，他們殊途同歸，在北京定居，這是歷史的安排，人民的勝利。

時裝貴精不貴多

冬冬

衣飾新潮

過年之後，年青人拉到利是，零用錢多了，加上各大百貨公司都瘋狂大減價，藉着放假時刻，大家都渴望進公司買新衣物，扮個靚靚。

其實這個時候購物是最便宜的，尤其新年過後，商人考慮到必須買衫過年的時刻已過，若不趁機會以減價吸引顧客，現今春天又來臨，正是青黃不接的時候，誰來光顧呢？

不過，有些精品店雖然減了價，價錢依然嚇壞人，看見過一件短身牛仔褸，款式倒是頗別緻，非一般普通牛仔褸可比美，淺藍色，短致剛及腰，最吸引人的是背後綉了一個大花朵，花兒綉得美麗生動，顏色艷麗。不過，價錢亦貴上幾倍，減了半價，仍要八百元，雖然法國貨，但以差不多一千元買一件牛仔褸的人，相信不會多。

然而，所謂貴精不貴多，時裝要講品味，一分錢一分貨，穿上款式一流的時裝，人也顯得醒目時髦。一向強調，寧花多點錢去買一件心愛的時裝，總比買幾件平價而又隨街都見到的衣服好。而且，一件鍾愛的衣服是會經常穿，穿多幾次就值回那個價錢。不少女人經常買回來的衣服只穿數次，之後就收在櫃裏不穿了，這種情形，反而是浪費，縱使多便宜也不劃算，所以買衫要看準心愛的才買，貴點也無所謂，多穿幾次就值得了。

泰國菜有無點心

秀官

飲食

泰國菜在香港是越開越多，有大間大得豪華非常，亦有小的小得有如小食店。相同的號召便都是以從泰國請來的大師傅掌勺，家家都說是正宗口味。

以吃來說，我們怎知道什麼是正宗，什麼是不正宗，最要緊的是在於好不好吃，若不好吃，正宗又有什麼好處。根本上不少的泰國菜都有潮州菜的影子，有大同小異的做法，我曾多次作客泰國近兩個月，餐餐吃的都是潮州菜，而從未吃過一餐泰國菜，亦不知泰國菜為何物。

香港的泰國菜，我前後已吃過不少次，但不時被朋友問起：泰國菜有沒有點心？我卻無辭以對。一來是吃泰國菜每次都在晚飯時間，從未在午間吃過。吃過晚飯吃過有甜湯，是純潮州式的「綠豆爽」，也有差不多近似西式的小點。這些，我不敢說是正宗的泰國點心。

泰國有沒有點心？答案是肯定的：有。因為任何地方既必有大吃，亦必有小吃，就算是更沒有飲食文化的地方亦有。只不過，各處人士的口味各有不同，地方上所用的料精粗亦有別，未必可登「大雅之堂」。

什麼是正宗，大菜與點心都有同樣的尺度，要識別，也是非常簡單，你做出來的，只是你有，此間沒有，比如說，你如做出來的是：蝦餃、燒賣、糯米卷，難道也是正宗的泰國點心嗎？

沒有家的家概念

陳清偉

安居說住

一位社工人員，初批任務，負責與流浪者接觸，少不免對他們不甚了解，還有點自視。一日與流浪者對話：

「為什麼要居無定所，不讓我們代覓安身之地？」

「呸！誰說是居無定所。如果我們是居無定所的流浪者，你們如何按照檔案找我們。」

「可是你們的確沒有自己的家啊！」

「我們都有自己固定居住的地方，揀選不比你們多。所居住的地方難道不算是家，那算什麼？」

「你們真的有家的溫暖感覺？露宿街頭，北風呼呼，不感到淒慘難忍，而要放棄你所說的家嗎？」

「看來你是牛皮燈籠的一類。既然我們選擇了棲身地，自然有家的溫暖，對四週環境的熟悉程度，難道比住在有瓦遮頭的同一區人少？我們不是有自己的鄰里與朋友，有自己的社交地方，北風呼呼又怎樣？這能驅逐我們嗎？」

「難道你沒有想到，還是住到我們提供的地方更好。」

「那要看搬到什麼地方。離開自己居住的地方，對着完全陌生的環境，對着完全不相熟的鄰居，或者對着像你一樣的人，總帶着歧視的眼光，我們便受不了。」

「我的確是來幫助你的啊，為何拒人於千里。」

「媽的，你還未弄清楚我們是什麼的人，便說幫助我們，溝通也幫不上呢。我們雖然是露宿者，還是有自己的家啊！笨豬！」

泰姬陵歷史哀怨

周永傑

勵志篤行

雖然拍攝泰姬陵的工作不甚順利，但泰姬陵本身瑰麗宏偉，不愧為「世界七大建築奇迹」，加上她背後又有一段哀怨纏綿的宮闈歷史，難怪受到各國遊客的心儀神往。

凡是觀賞泰姬陵的宏偉莊嚴，而不了解她的歷史背景，可謂索然乏味，因為泰姬陵的主人，印度「蒙兀兒王朝」第五代君主沙杰罕的王妃慕泰姬瑪哈（Mumtaz Mahal），美艷絕倫，芳齡廿一即下嫁沙杰罕王，婚後十八年一直恩愛纏綿，愉快歡樂，且兩人育有十四個子女。直至有一次王妃隨夫婿出巡時，難產致死。沙杰罕王傷心欲絕，為表示對心愛的王妃情深一往，遂遵愛妃遺願，驅策臣民建造一座舉世無雙的陵墓來獻給她，取名「Taj Mahal」，中文簡稱為「泰姬陵」。

在政治上雖被稱為暴君，但對愛情卻恒久專一的沙杰罕王，為進一步希望自己死後，也能與愛妃以同一式樣的陵墓安葬，名垂千古，打算在泰姬陵對面，另建一座同樣但是全黑色的陵墓，兩者並以水道互通，以示永不分離。可惜甫動工興建，其子奧朗潔布即興兵奪位，將老父沙杰罕王囚禁於昔日的王宮「阿格拉堡」內。

可憐多情的沙杰罕王，此後只能每日在堡內的「八角亭」，隔着朱木拿河遙望對岸自己親手創建的泰姬陵，緬懷與愛妃慕泰姬瑪哈的往日溫馨，以迄老死。

新園地

對聯值得欣賞

石人

色然集

螢幕上出現一副對聯，其中以「橫財三千萬」對「用愛捉伊人」。而主持者稱之為「非常工整」。

這自然只是「搞笑」成份居多，說是真的工整，則不敢恭維了。

對聯是「小道」，但也真正不易，不但要講平仄，還要講含意，或是講氣勢。

對於這門功夫，我自認是「敝鄉」，有時偶爾做一些，卻得請教我的老友「老鄧」鑑定。因為他是「專門店」。

而我則是平仄都不易搞清楚，只懂得一些「一三五不論，二四六分明」，仄起平收」之類皮毛。稍可「自我陶醉」的，只是「意境」。而且盡量求其「飄逸」。

但究竟由於難做，所以也少做。倒是很喜歡欣賞前人的傑作，一些名聯，背得滾瓜爛熟，例如「牧野鷹揚，百歲勛名才半紀，洛陽虎踞，八方風雨會中州」。（康有為壽吳佩孚五十歲聯），「不信美人終薄命，由來俠女出風塵」，（蔡松坡贈小鳳仙聯）之類，乃至「大觀樓長聯」，「岳陽樓長聯」之類，總覺得這種文字藝術，是真正值得欣賞。

開源節流

王一士

讀過地理的人大概都知道，在地球表面，陸地面積佔百分之二十九，海洋不用說佔了百分之七十一，為陸地的兩倍半。所以有人說，地球很應該正名為「水球」，雖然說笑，卻也未嘗沒有理由，但是儘管如此，地球上人類的生活、工業以及生活上的用水卻普遍日形缺乏，這自然是因為人口不斷增加，經濟不斷發展，用水的需求越來越大之故。問題在於，海洋裏的鹹水雖然浩瀚無涯，深不可測，存量極多，卻不能為人所用，人們能用的只是陸地上江河、湖泊、溪泉，以及地下水，人工建造的還有水庫。用水量隨着社會發展而倍增，淡水的水源卻不見得有增加的可能，而且如果雨量不足，還會嚴重減少。因此無水可用，已經成為世界上許多地方的嚴重問題。且不說像東非尤其是埃塞俄比亞之類三年五載就有一次大旱災，可以餓死成千上萬人，就是一般的大城市和發達的農業區域，也經常面臨越來越頻密地受到缺水的威脅，要迫切解決用水的問題。中國華北地區就有這樣的威脅。

據水利科技工作人員詳細調查之後所得出的結論，是華北地區目前每年缺水三十五億立方米，如果不及時想出辦法，那麼到了下世紀初，每年缺水將達一百二十億立方米。前些時已經有報道，北京市的缺水已經成為很大的困擾。怎麼辦呢？平日成語慣用的「開源節流」可說回到老家了。新華社報道，節流的辦法是全面節制用水，努力提高工業用水的重複利用率，改變陳舊的灌溉方式以節省農業用水，「開源」的辦法是南水北調，從長江下游的江蘇揚州附近抽長江水入大運河，向北送到天津。這是南水北調的東線工程，還有在上游的西線工程。這個計劃實現，華北的缺水問題基本可以解決。

香港人對此最容易明白。六十年代初期，香港的缺水到了何等可怕的程度？四日供水四小時，想起來還是難忘的噩夢。不是東江供水，香港其後的發展很難說會打多大的折扣。水哉水哉，那確實不是開玩笑的事。

投資項目

羅奇

此地有銀

朋友見面，三句不離本行，都在探詢龍年伊始，可有什麼值得投資的項目？不過，在你一言我一語之後，卻是啞口無言──沒有人能提出一個令大家都心安理得的投資計劃。

先說股市，雖然多數人較看好三月份的股市，但說實在話，這個「看好」是沒有太大把握的，而且對四、五月份的股市，戒心仍大。一些人認為，今年上半年如果三月份不旺，四月份都就沒有再旺的機會了，因為四月份、六月份都比較平淡，而五、六月份，更是傳統的「五窮六絕」，可能會回復淡跌之勢，那時如手握重貨，就會比較被動了。鑑於股市能看好的月份並不多，所以短線尚無不可，但中、長線則較為不明朗，不是理想的投資項目。

再說金市，短期之內，多數的看法是乏善可陳。似乎，世界性的通脹率並不高，而美元又漸漸轉強，均對金價不利。加上產金國在較早時的一輪沽售，已預伏了金價難有大作為的因子，所以，在當前的環境下，黃金也不是值得大量投資的項目，何況買金是沒有利息可收的，買金總離不開一個「炒」字。小炒上炒落，以賺取差價，因之，投資者可以做的只能是在金價跌時見低吸入一些，到金價回升而有一點利潤時，便要快快獲利回吐了。

初談周末打比大賽

戴公

評馬說馬

獎金一百萬元的打比大賽，本周末在沙田馬場舉行，那一匹馬能夠獲得此項殊榮，頗為引人注目。

今年的大賽，報名馬匹達廿三匹之多，其中，「永同威」、「馬如飛」是以八千元報名費在第二次報名中加入，預料，到時會出足十四匹馬。

打比大賽為平磅賽，冠軍可得獎金約六十萬元，跑第五名也有獎金，所以，參賽馬匹為名為利，勢必展開激烈角逐。

本地騎師何敬森，已成為此項大賽的紅人，他有三匹坐騎可供選擇，包括朱旣「青城」及伍展「脫穎而出」、「贏得威」。據馬房中人稱，何敬森已決定策騎「脫穎而出」爭標，而「青城」則內定配賀蘭杜夫上陣。至於另一本地騎師徐貴良，亦有多匹馬供選擇，據稱，徐大俠屆時會棄「新寶」而取「永同威」上陣。

看報名馬匹，個人認為「脫穎而出」與「永同威」都是爭標分子，何、徐二人選擇策騎，相信不會掛錯馬。事實上，「脫穎而出」今季演出之佳，乃有目共睹，而「永同威」上次在沙田一出即勝，亦非同小可，是一匹質甚佳之良駒。對手方面，則以摩麗馬實力最強，屬出的「步步勝」、「歡樂萬家」及「意利高」，任何一匹馬上陣都有力左右大局，其中尤以「意利高」更值得看高一線。（上）

電影投資與市場

林旭華

電影投資不是短線投機，精明的日本商人當然明白。不過荷里活製作的世界市場，成功作品的盈利能力，使日本財團不禁心動。這是繼投資物業，收購拉斯維加斯賭場後，又一觸目的巨額投資。

在美國羅省及紐約有十多間日本公司設立了辦事處，專門探討電影投資。一位可能是未來荷里活電影大亨的日本市務行政人員勇於承認：「我對美國電影認識不夠廣博，但我知道賣座影片可以賺很多錢。」

日本電影業陷入低潮，上座率下降，影片一直未能打進國際市場，即使與海外聯合投資的合作也差強人意。謀求打開悶局，投靠荷里活不失是一條生路。

根據過往的資料，荷里活每十部電影只有一部在票房上算是成功的出品。

顯然日本財團並沒有因出師不捷而灰心，一個由三家日本公司組成的財團──CST德播公司去年下旬與美高梅／聯美簽了三部電影合約。第一部成本是五百萬美元，可惜去年十月發行，僅獲得慘痛的一千一百萬美元的票房，即使包括其他版權收益，廣播、錄影帶及商品等，估計仍難收復失地。

然而該財團仍信心十足，打算再注資參與規模更大的製作。另一部由米高霍士主演的影片計劃在三月發行，第三部則仍在拍攝中。

日本目前是美國電影最主要的海外市場，每年二月下旬舉行的《美國電影市場》出席的日本人數目驚人，他們的出手使行家驚嘆，連續四年如是，怪不得成為了該影節的上賓。

三菱、三井及小學館等日本財閥都分別在美國開設分行研究電影投資，這似乎成為了新興的投資，大家都一窩蜂熱衷參與創作、製作或擁有電影權益。

富士傳播與哥倫比亞商洽數部電影的聯合製作，已經接近簽約階段。日本最大的廣告公司電通更向美國和路迪士尼挖角，高薪聘任一位高級人員投羅新片，考慮投資。有些日本投資人士更專注物色值得收購的小型製作公司。

當年與派拉蒙聯合製作《大將軍》迷你劇集的日本公司已經打穩根基，與歐洲公司聯合攝製及投資美國獨立公司製作新片。

瓦爾德海姆

霍去疾

自由港

奧地利總統瓦爾德海姆看來擺脫不了納粹黨徽在他身上烙下印記所帶來的麻煩。縱使他一再矢口否認，但越來越多由當年受過德國法西斯殘害的國家和人士提供出資料，指證他不是一個普通的納粹軍官，而是牽涉執行法西斯暴行的一員。這位總統先生在千夫所指之下，是不是還可以穩坐總統寶座呢？還在未知之數。

在德、意、日法西斯統治下，被迫為它們做事的人是有的。他們當然不可以和反法西斯的戰士相比，也遠不及寧願挨餓受苦也不附從的人，但只要雙手沒有血迹，不是幫兇或戰犯，那麼還是可以得到原諒的。可是如果證實他們當年並不是後來自己描述的那麼「善良」，卻只是用羊皮把豺狼的本相遮掩起來，欺世盜名而獲高位，那麼人們不肯輕易放過，是可以理解的。有些奧地利人也許希望對瓦爾德海姆的指責不是事實，但如果有真憑實據，無所遁形，恐怕也難以為在位的總統曲諒。

反法西斯戰爭結束四十多年了，本來事過情遷，已成歷史，但是對於創巨痛深，備嘗苦難的人們，相信再過四十年，盡管當時經歷其事的已經作古，他們的後人還是會記着那深刻的經驗教訓。中國人不會忘記八年抗戰，香港人也不會忘記三年零八個月，掩飾和抹殺當年的罪行，都是不容許的。人們對瓦爾德海姆個人不一定有什麼好惡，在他當聯合國秘書長時也不至於有劣評，但他的歷史問題要弄清楚，卻是合理的事。

外國記者嗅覺靈敏

仲慧

采葑小言

美國《基督教科學箴言報》最近很注意中國大陸報紙加强批評功能，說中共黨報已重視揭發和監督的作用。

這家大報在北京駐有記者，已經嗅覺到中國報紙在尋求改革的氣息。大陸經濟改革已跨出第二步，難題雖多，但勢在必行，搞得熱熱鬧鬧的；幾年來從農村到城市的經濟頗有生氣，這是有目共睹的事實。去年十三大，一聲炮響，又揭開政治體制改革序幕，目前進度還不快，看來是穩中求革。大陸新聞界呢？聽說也在動起來，從中央到地方，開過好多次探索改革的座談會，進度牛步化，大陸報人也說報紙改革形勢跟不上社會經濟改革形勢，心裏在焦急。最近一段時期，如果仔細閱讀一下大陸幾張大報，可以發覺，不論通訊社和報紙均有所表現，特別從透明度、溝通對話和批評監督三方面來看，傳播媒介在加强自身功能。例如，中共中央政治局開會，當天就發播消息，過去少見。透明度無非是重視讓人民觀知的權利。另外對當局的缺點比較敢於觸動一點了。這還是起步，但外國記者的新聞嗅覺相當靈敏。

龍年談龍魚

正園居士

玩賞篇

今年是龍年，因此凡有「龍」字的魚都很暢銷。首先是「龍睛」金魚。龍睛金魚兩眼突出，有黑龍睛、藍龍睛、紅龍睛，還有較名貴的龍眼絨球，鴻運當頭也有龍睛鴻運當頭的，但今年較少見，去年從國內運來的很多。

龍吐珠一直被認為是風水魚，今年是龍年，應該大行其道了，據同行告訴我，龍吐珠在八七年初已經開始滯銷，沒有往年那麼好市了，希望藉着這個龍年，使龍吐珠再來一個高潮。

熱帶魚中還有一種龍魚，今天刊出的是印度金龍。

小強的故事　林小平　浪費表情

蝦與花價

簡而清

銷金術

丁卯年大除夕那天，一些鮮蝦賣到九十多元一斤，雖然肝炎猖獗，令到不少人對貝殼類動物懷了多少戒心，但因為過年前後，吃蝦的人多，而大概在那幾天內，大多數漁民不出海，供應方面少了，於是便產生出那麼的一種情形來。

市面上的消費力相當強，這件事單用肉眼，已經可以見得到，雖然經過去年秋天的股票大風暴，依然未影響到一般人的消費能力，香港人的經濟反彈力強，又或是消費慣了，就算環境不符理想一些，也不會像一般人會因此而節衣縮食的。

外地人的反應，與香港人的反應，可能便有很顯著的不同。

丁卯是閏年，令到這一次過年，已經是陽曆二月中旬了，情人節來得比較新年還早，這是相當罕見的，因為在一般情形下，多半是過了年以後才到情人節。

一朵玫瑰花賣到六七十元，與鮮蝦一斤賣九十多接近一百元，可以說是這一陣的一種物價高漲。

市面這些都不過是偶然間發生的事，而非常少，如股市價，那便不堪設想了。

龍年展望，是希望物價方面，不會繼續上漲，那會比什麼更有實際需要。

阿基米德的螺旋與迷宮

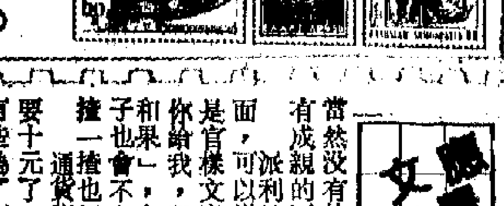
中光影

收集數學家郵票，當然不能忘掉阿基米德。阿基米德原理固然在物理學上佔重要位置，但他在數學上也有許多貢獻。

捷克這枚郵票（左）是一九六七年發行的，原本是紀念在布拉格舉行的第十三屆國際天文聯盟大會，使用了捷克的昂德萊哲夫天文館為圖案，但背景配上了螺旋形的星雲。而螺旋就是阿基米德的發現。

又如希臘在一九五九年發行的錢幣郵票（中）其中一枚即以阿基米德的肖像為圖案。錢幣的另一面為迷宮，也是阿基米德的發現。

希臘一九八三年發行的另一枚郵票也以阿基米德繪圖為圖案（右）。



（數學趣票之二）

利是

瀾欣

新春期間，利是是最受人們歡迎的。小孩子一聲：「恭喜發財，利是逗來！」大人便得乖乖地奉上紅包一封，還要有軟硬之分，硬幣當然沒有軟幣那麼好，不過總好過碰上個沒有成親的哥哥姊姊，無利是派。

派利是是根深柢固的習俗，有它好的一面，可以增加歡樂氣氛，雖說有時偶免不了是官樣文章，各有兩個孩子的話，我給你你給我，還不是「和果」。但要是說既然「和果」，大家免了吧，氣氛就沒有了，小孩子也會不高興，怎麼沒有利是擰手的？即使擰一擰也好呀。

通貨膨脹加上取消了五蚊紙，軟野起碼要十元了。海派一些的，百蚊千蚊都不拘。有些為了酬謝對方的，封多少更是一個未知數，為了避免麻煩，利是相信是一個很好的利用方式。

生蠔

韋華

肝炎流行，新春的口福亦受到或多或少的影響。

往年春節，生蠔是必不可少的菜式，特別是大年初一，吃的雖然是齋菜，但生蠔也多被列入齋菜之內，髮菜蠔豉，取意「發財好事」，因此而成了重頭菜式。

但在今年，家人已不敢再以生蠔為菜，而以乾蠔豉取代之。

過年前，有親友因在酒樓吃了一味酥炸生蠔，翌日即上吐下瀉，後經證實，是患了急性腸胃炎，雖然沒有染上肝炎，但也辛苦了好幾天。

看來，生蠔等貝殼類海產已成了香港人最存戒心的食物，廣播媒介亦不時有勸喻廣告，可見還是不吃為妙。

合算

艾圃

忽然覺得，贊助賀歲煙花，那是一項很花得來的「投資」。

所以這麼說，是有鑑於今年春節的煙花欣賞者，達到了七十五萬人。

這七十五萬，其實還僅僅是去到港九海旁貼足欣賞的觀衆人數而已，還未包括待在向海家中臨空眺望的家庭觀衆，更未包括一百多萬個家庭都必有的電視觀衆（那天電視也現場轉播煙花）。

也不必算它太多，就說是七十五萬吧，比起贊助商付出的燃放煙花贊助費一百八十萬，平均到每個觀衆頭上，無非是每人二元半左右。花兩元半便能叫人謹記贊助者的名字，這花費豈不是十分便宜了！

如果連上列的觀衆，那便更抵啦！

阿成的故事

勵志小說

高高地掛在我面前。

五三二　我抱過她

依莎貝嬌羞的依戀着立成，「那是說你抱過她了。」

立成嘆了口氣，「我抱過她，但沒有吻她。不是不想，是不敢，是覺得不應該。」

「現在呢？」

「也一樣。」立成很認真的說。

依莎貝嬌笑的吻了吻立成，「成哥，我吻你，真開心。我吻你的，以後不算有親，即使你不能愛我，我也會把你當作最知心的朋友。你答應不答應？」

立成懇切的點點頭，「我現在已經把你當作最知心的朋友。你如果見到天娜，也請你告知她，不要避開我。我和你們是好朋友，華華也和你們是好朋友。」

依莎貝不管一切的擁着立成，「成哥，我真的好開心。」

立成送依莎貝回家了。她住的地方離天娜的住處不遠。

依莎貝問他，「要不要去見見天娜？」

立成有些尷尬，「怕不怕夜？」

「我陪你一起去，她一定開門。」

立成一想，有理。於是先到天娜的家。

天娜以為是依莎貝，打開門，才知還有一個立成。

「不歡迎我？」立成問。

天娜有點緊張，「怎麼會。」

依莎貝說，「娜姐，我們什麼都講清楚。我沒有勾引成哥，我明天辭職。」

「十三點，勾引，好聽麼？」天娜吸了吸嘴笑。

依莎貝伸伸舌頭，「算我講錯，但你以後不要避成哥。我們和他是知心的好朋友。他說只要不做對不起華華的事，我們可以在一起。」

「這是你自己加的。」天娜說。

「一起飲茶、跳舞，談天不可以麼？」

立成忙說，「當然可以。」

說林

五爪金龍

都市小說　莎千浪

阿麗是如花夜總會小姐，此刻，躲在洗手間偷偷飲泣。

大家姐珠珠剛入洗手間，聽到隔卡有泣聲，問一句：「誰？」

起初沒有回答，珠珠曰：「我係珠珠，阿惠姨嗰組嘅珠珠，識嘅就應吓我！」

這時候，阿麗才說：「珠姐，我係，我係新上工阿麗！」

兩人行出來。珠珠一邊梳頭，一邊問阿麗，「有乜心事，龍年剛剛開始就喊？幾時喊得到埋年！」

阿麗曰：「冇乜事，係我一時忍唔住，喊上來耳，冇乜事。」

「唉！」珠珠曰……一年飯，過咗兩三日，一家快快活活過新年日子，又再出番來對人歡笑。我都試過躲在廁所喊一餐，你同我三年前一樣！」

阿麗已抹乾了眼淚，亦拿出把梳在梳頭。

這時候，珠珠見阿麗手臂上有又紅又紫傷痕，她輕輕撫了一下，阿麗舊舊呼痛。

「你又話冇事，原來──」珠珠問曰：「點解會咁？係你條仔所為？」

阿麗搖頭：「我冇俾男人黐上身。」

「咁就最好，豬……上之後，你死都唔掂。咁，呢的傷痕何來？」

「正話坐枱，俾個客抓傷。但話今年係龍年，所以要搣五爪金龍！」

「龍佢老母！」珠珠也發起火來，粗口爆出。「咁串嘅男人，話俾我知，但係邊個？」

阿麗怕珠珠弄出事，不敢說。但珠珠……轉而打其他姐妹主意的傍友超。

「阿超哥，祝你龍年周年旺相！」珠珠不是行握手禮，居然玉手往下一伸，也施其五爪金龍，爪到傍友超眼淚水標埋。

「阿珠……乜你……」傍友超痛到連說話也斷斷續續。

珠珠呵呵笑曰：「今年龍年，興五爪金龍嗎，阿超，幫我問候阿權哥！」

權哥者，阿超所傍之老細也！珠珠抬出權哥來，阿超驚了，再不敢生事。

豪門·寒門·空門

城市小說　海辛

二三五：再到二哥家

第二次到二哥的家。露薏絲等在那裏。她曉得淨遠答應來家吃晚飯，很開心。見淨遠來臨，她儼然女主人，親自斟茶奉客，並殷勤切水果。洋婦當然是感激淨遠在庵院招待照顧那麼多天，並且得到機會跟隨淨遠老師父論佛，委實獲益不淺。

當兩個似姑嫂而非姑嫂，差不多年紀（露薏絲實可能比她少幾年）的女子在客廳坐下來，梅姨說去廚房看看晚飯，便留下她們。

露薏絲對三天三夜在「鑽苑」打齋做功德所見，嘖嘖稱奇。特別是鍾妙姑在大庭廣衆做靈媒的奇怪異象，讓這個洋婦感到莫名其妙。

她說：「海芳和羅渣士麥今天去把片子沖洗，然後縮製成錄影帶，我一定要看個水落石出。」

淨遠對巫婦鍾妙姑所做的一切，疑信參半。她和師父是全家人最心水清，也最不受鍾妙姑催眠與蠱惑的出家人，師徒倆冷眼旁觀一切。

比方，妙姑在作法去陰曹地府帶瑰雨與瑰瑰到凡間來時，所有人的眼睛都注意妙姑臉部之際，她快速一個轉身，伏在桌上，從長而闊的仙姑道袍裏取出個紅封套，瞬即換掉桌上那個……

之後，她交給老爸的紅封套，竟藏着不幸遇難的黃妙珍，和一雙青年男女亡魂的照片。如此情況懾住了馬于兩家人和親友，但沒有懾住淨遠與師父。

師父在她耳邊小聲說：「玩把戲！你不要拆穿。」

師父也告訴淨遠，妙姑在吃飯到最後時去廁所。師父她也跟着去，她見到妙姑射箭般走去後花園，用花王的鑰匙打開後門鐵閘，放了一雙青年男女進園……

可是師徒倆大惑不解的是──給放進來的兩個青年人，男的為什麼如此像遺像？女的，竟嚇壞于理湖夫婦，使于庭輝老夫婦跟她抱頭痛哭？！

不明白，不明白，難道鍾妙姑真的如此法術高強，從花園後門放進來一雙亡魂？！

馬家長孫的礁礁是在十幾歲搭飛機罹難！

于家的混血孫女瑰瑰，也是和礁礁兩年前在海灣暴卒。

鍾妙姑，她竟有如此大本領？！師父和她都在心裏留下懸疑，留下一個謎。師父今早已回去了，但願她在佛前悟出真因來。

武德頌

歷史小說

七三、攻取嘉興

「微了佚子，給韃子運送糧草，隨軍到南邊去，有的回來了，有的死在異鄉。至於做餉，把地方田賦銀子都收了去，又要預繳，急如星火，都是譚人傑做的好事。」

董爽暗想，如果真是如此，倒是一件好事，洪承疇的安撫東南辦法就落空了。好在譚人傑已經捉回，可以問他，也好對一對口，不過在衆紳縉面前，有所不便，所以只將軍自會向他們……

「沒有和他們說一個數，知道他們怎麼敷衍我們。」

「不必的，」董爽說，「但望自願。嘉興是富庶的地方，到時怕大家擁不走。招兵買馬，看來還幾百人也夠了，否則洞庭東山也就不下。」

「高見，高見，」徐桐說，「是不是把譚人傑問一問？」

「要問。」董爽便把自己的懷疑說了，「照幾位紳士所說，譚人傑擾民得很，全不像洪承疇定下的章程，不妨細問。」

「這譚人傑原是明官，聽這裏的舊吏說，中過進士的，」徐桐說，「現在給洪承疇收攬了，是個官迷，照董將軍所說，知道黃宗羲的意思，也要籠絡他們，董將軍看是殺或不殺？」

「見了再說，難有一定。」董爽說。

隨即吩咐把譚人傑押進來，到了當前，見譚人傑給綁了，董爽說，「快把他鬆了綁。」

「部下冒犯，還請不要見怪，且請坐了敘話。」

徐桐依言，親自過來給譚人傑解縛，還說，

董爽看譚人傑神色憔悴，一逃一捉一縛，自然鬧得他昏頭昏腦了，現在態度木然，大概已置生死於度外，坐下之後，不發一言。徐桐說：

「譚縣尊，你是做韃子的官，徐桐是做大明的將，彼此是個敵體。不過說起來你也是漢人，還是大明的進士，得了功名的，讀聖賢書，一定懂得道理。你如今想活，還是想死呢？給你設想，給韃子盡忠報國，似乎說不通，還是求生路的好吧？」

「是死是活，都在徐將軍手下任憑處置好了。」譚人傑說。（一七五五）

里根的謝幕表演

魏之

……政策的徹底失敗，尼加拉瓜的叛軍也認為，他們的末日「到了」。

但最近里根總統在一次演講中卻聲稱，他的戰爭政策「遠未結束」，這次否決「並非句號，只是個逗號」。他說：「我們絕不會拋棄那些為自由而戰的人，他們自己也不會放棄」，明顯地在給叛軍「打氣」。

里根稱國會的否決是對美國國家安全的一大打擊，並稱這對中美洲的和平是一個「悲慘時刻」。

但具有諷刺意味的是，中美洲五國的領導人都表示，美國國會的是次表決對中美洲……

……相當於「美國國父」，令許多美國人哭笑不得。

即將於明年一月二十日任期屆滿的里根總統近期的外交較而再也沒有以往那麼氣沖牛斗了，因為他將把餘下的精力放在競選共和黨主席提名上，這位七十七歲的老人聲稱要「精力充沛地」參加主席競選，在外交上就難免顧得力不從心了。加上「伊朗─尼加拉瓜門」事件後，里根心有餘悸，國安會和中情局亦大為收斂。所以，雖然他仍口硬，說尼加拉瓜內戰的「大幕還未落下，好戲還在後頭」，但人們聽到的只是一個「二流演員」表演失敗後謝幕前的吆喝聲。

風塵

……十美元一瓶的威士忌嘿。」

我搖搖頭：「威士忌令我感覺冷。」

走過去看看那被人圍着的灶子，原來有好大一鑊由國內來的人，包括畫家、音樂家、學表演的、跳舞的。個個都咭咧呱啦在操着標準的京片子，大家宛同兄弟姊妹的樣子。

阿民偷偷向我說：「夏祖湘看來也混得不錯，連楊振寧也請了來，還有波士頓大學的名教授。」

我接過他手上那盤烤肉：「誰呀？」

他指指那個白髮蓬鬆的，還有一個咬着煙斗的。我笑了起來，果然一副專家模樣，難怪身邊已圍了一大堆人。

做理科的，尖銳科學頭腦，我估量着自己在人前一句話也說不出來。

博士說：「待會有空，替你給楊博士引見引見，他是我的老朋友啦。」

倒是沒想到自己無端地會與名科學家共一派對，世界……

有他圖。」

鳩願法師笑道：「我不說穿你的心思也就是了，你可也不必……

……決不能叫人發現他是給咱們殺死的！」

（八四六）

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬二零二百八十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72359 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

龐大電訊計劃明天宣佈

中信大東和記合作 在華發射通訊衛星

……永垂不朽！」與此同時，牡丹江、佳木斯、綏芬河、黑河市及同江縣人民政府和中蘇友好協會也分別向當地蘇聯紅軍烈士墓、紀念塔獻了花圈。

星洲貿易團 下周訪山東

【法新社星……

應韋純束之邀 許家屯訪廣西

表示支持廣西開展對外合作

【中新社南寧二十二日電】應廣西壯族自治區人民政府主席韋純束的邀請，中共中央顧問委員會委員、新華社香港分社……等向他介紹了廣西經濟開發的情況和成就，以及進一步實行開放、改革的辦法和設想，特別是打算利用民族區域自治法所賦……

當局有無重新考慮或重新定義海峽兩岸的關係。對此，李登輝表示：「本人很希望，台灣海峽的問題，必須有一新的觀念來處理。但這個問題並不是主觀的，而是客觀問題，要從客觀情況著手。先有改變，才可對這個問題提出相對的方案，本人非常真誠的講這句話。」在這之前，李登輝提到中共並未放棄以武力統一，以及作出「一國兩制」的建議。李登輝表示對這兩個問題不能贊同，認為這是大陸想用武力壓台灣，「使台灣變成一個地方政府」。李登輝強調，「只有一個中國而沒有兩個中國的政策。只……

話俾大家知……
蟲草花鹿精
係珍寶啲！
上海產品 信心的保證
特選我國東北名產物花鹿，佐以珍貴滋補藥材冬蟲草，用現代科學方法精製提煉而成。根據我國醫藥文獻記載，本品具有大補元氣、滋陰健腸、補虛損、補精益氣等功效。本品男女老少均宜，對神經過敏、產後力虧及體力勞動者和運動員補充體力尤見奇效。
總經銷：辰達有限公司 ANANDA LIMITED
地址：香港干諾道西21-24號海景商業大廈21字樓 電話：5-409223 電傳：72284 ANADL HX

"天時不如人和"

遠古的時候，有兩條靈慧的龍，潛心修鍊，盼望有天能昇上天。到了一千年修鍊期滿，玉皇大帝就送下一顆昇天如意珠，但等了很久，卻不見龍昇上天來，覺得很奇怪。後來得悉是因爲如意珠只有一顆，二龍不能同時昇天，正在互相推讓。

爲了對方而不惜犧牲一次昇天機會，願意多等千年，這種仁讓美德令玉帝非常感動，認爲殊堪嘉許，乃破格再送下一顆如意珠，讓兩條龍一同昇天。「雙龍」的名稱即取義於這個由來久遠的傳說。而「雙龍」的人和精神也就是淵源於這種互敬互讓、和諧相處的美德。「雙龍」之所以能夠在短短的半個世紀，信譽滿全球，亦是因爲這個緣故。

從水泥、煉油化工、建設、工程、重工業、造紙、紡織機械等基礎工業，以至於綜合貿易，電腦軟件、金融和尖端技術工業等，「雙龍」在國內外，皆贏得一致的信賴。

與其炫耀自己，不如敬重別人；與其急進求先，不如穩步向上，竭盡全力、爲顧客服務，再接再勵、奮勇攀登，百尺竿頭、更進一步，正是「雙龍」藉以在國際貿易間，謀取衷誠合作，和協共榮的精神。

SSANG YONG 雙龍
雙龍（香港）有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151, 423229, 423541
電掛：75024 TWIND HX 75024
傳真：5-8100480

談藝錄

《第一百零一個人》觀後

羅雪韞

面臨環境轉易，前景明晦未清所帶來的諸般變遷，身處其間者在客觀條件的影響下，不免對何去何從以及與周圍人和事的關係重新省察。過往缺乏自省或偏聽側聞的，在潛伏「變」的因素的環境刺激下，也許會猶然省悟，對人生世情別有一番新觀感。藝術作品在怡情娛樂的功能外，往往迸發出一種直指心靈深處而激起回應的力量。看畢《第一百零一個人》時，緩緩地舒出一口氣，腦際間一時莫知所措，不知是因該劇過於瀰漫晦抑，或被那種散佈於全劇的氣氛所感染。要對《第》劇作出回應，頃刻只能想到一個「難」字。一個普通觀眾，慣於追求劇情或人物關係種種錯綜的糾結，對《第》劇的結構也許驟然間未能適應。因此，除了少數技術上較為明顯的小疵外，就想不到更好的說明了。不過，靜下來讓腦筋鬆弛一會兒，就逐漸撥拾劇中模糊的人物印象，從而重構出一副我們熟悉甚至經常摸觸到的面貌。看《第》劇就如置身鏡子前，雖然劇場四周黑暗，但燈光卻直射在台中一角，反照出的不是我們日常所見、所聞甚至所做的事情嗎？劇中的他與她沒有身份、性格或名字，但卻是一雙構成整個社會的基礎單元（男性與女性）的符號。他們的對話看似瑣碎，索然無味，但恰好襯照出現代都市生活中人與人之間，冷漠的疏離，甚至對周遭事物茫然不知所措。看似清楚的其實根本未經深思熟慮甚至自欺欺人，而未知何去何從的卻把希望寄託於渺無邊際的幻覺中。正如導演所言《第》劇着重的是「角色的感覺、感想、感觸、感情及感受。」我想：觀眾被激起的反應也是對應着上述種種的感應。

如果，我們按《第》劇的場次劃分為兩部份，那麼，次幕隨着男女客人加入，就在指涉現代都市人際關係的內容外，添上一分現實感，男客中山裝，女客一襲黑色的西式晚禮服，對白中若有所指的弦外之音。從形象上、言辭間，都為我們提供一個可與現實聯想的關係。男女賓客的介入，就似是處在條件的更動，使到劇中男女無法不重新對自己、對方及生活再行反思。劇中尾聲沒有明確顯示他倆的「結局」，但卻提醒座上觀眾，「結局」如何實有賴我們自己怎樣去譜寫。

摘星錄

梅雪詩醉心演粵劇 終身大事亦可不理

唐佩英

有云「只羨鴛鴦不羨仙」，但對梅雪詩而言，她「只愛演戲不羨仙」。

阿嗲對演粵劇的熱情有增無減，只要有戲迷支持雛鳳，她是會一直演下去，就算是終身大事，也不及演戲重要。

「我從來沒想過結婚，腦裏儘有演戲，演戲。」

是否她現在沒有對象，才會消極地寄情事業！

「當然不是，以前我同白元文拍拖，也沒想過結婚。」

莫非她要長做老姑婆不行！

阿嗲笑言：「很難說，怎會有人娶我！」

阿嗲自嘲沒有人喜歡，其實，她有沒有給機會自己，讓人向她展開追求！

「在這一行的人，大部份已經熟識，如果是有可能，早就開始啦！」

阿嗲更言他們戲行圈子很窄，結識男友不是易事！

「現在要努力賺錢，為日後儲定一筆養老金。」

阿嗲要儲錢養老者，跟梅艷芳買姑婆屋，雖然形式不同，但意義一樣，打定輸數，要孑然過此一生？

「好似師傅，能夠安享晚年，又有什麼不好哩！」

雛鳳是粵劇班霸，每次響鑼鼓都大收旺台之效，阿嗲要賺錢，看來也不困難。

「這樣話就錯了，錢雖然賺到，但用來添置戲服、頭飾也用去不少，所餘無幾，除非走埠，才是真正搵銀。」

不過，走埠要兼顧的問題又很多，是故他們不會動輒組班走埠的。

「賺錢固然重要，但最關心是在演戲那份滿足感。」

為此在新一年裏，阿嗲的願望就是演好戲，同時，希望能灌錄唱片。

「我們出道以來，只灌錄過一張《柳毅傳書》唱片，實在太少了。」

究其原因，主要是戲曲的版本都落在別人手裏。

「我們可以走法律途徑，將曲詞修改一兩句，但這樣有違道義，而且擁有戲曲版權的人，都是戲行的老前輩，師傅也不會贊成。」

雛鳳尊師重道，縱使任白現在已沒有管束他們的工作，但身為徒兒的她們，仍不時主動要求師傅作出提點。

「他們到底是師傅，任何方面的經驗都比我們豐富。」

而事實上，雛鳳的舞台道路還未青出於藍。

梅雪詩的雛鳳劇團新春旺台，那有時間在平日裏談情說愛

紙上談歌

提名怪象

李讀如

那邊廂十大中文金曲剛剛結束，這邊廂第七屆電影金像獎又開鑼提名了。

今年提名最佳配樂和最佳歌曲的不離《倩女幽魂》、《龍虎風雲》、《監獄風雲》等幾部電影，不過以筆者記憶所及，蘇芮的一首《我只是個人》（忘了是那部電影的歌曲，又或是電影《鬼新娘》的主題曲）都有足夠的份量提名，也許是電影公司方面沒興趣提名吧。

成強烈對比的是，某些電影公司又可以把一部電影裏的所有主題曲插曲都提名，如電影《倩女幽魂》便是，但果真《倩女幽魂》裏的三首歌曲都有相當的份量和提名嗎？

我想這也正是舉辦藝術獎的頭痛問題，讓人家自由提名，有些人便唯恐吃虧，手上可以提名的都拿去提名，有些人明明有佳作卻無意角逐。假如由主辦機構主動貼名競逐，身份又尷尬。

今年六首提名「最佳歌曲」的作品，我較看好 Maria Cordero 主唱的《充滿希望》和葉蒨文主唱的《黎明不要來》，前者充滿黑人怨曲的味道，演唱難度很高，也很配合電影《監獄風雲》中那種堅強的奮戰求生精神。《黎明不要來》在電影《倩女幽魂》中，也很能渲染戲中那份纏綿悱惻的氣氛。

誠意介紹

羅山

龍年開筆，謹祝各位讀者朋友事事順景！

新的一年，萬象更新，但願一切新的都比舊的好，千萬不要「新不如舊」，倘若不進則退，實非佳事。

既然說到「新」這一個字，倒不如藉此略略介紹一下商業一台的新節目與新主持人吧。

逢星期六晚八時至十時的《新丁創作室》，顧名思義，正是一個培訓新一代播音人的節目。在節目中「出騷」的青年男女，除了張美英是播齡較長之外，全屬未有播音經驗的「新丁」，但請不要看輕這班初生之犢，說不定潛質得以發揮之後，不單止可成為播音界的生力軍，甚至個個像……亦大有可能哩！

說到播音生力軍，我希望大家多點留意「李少蕙」這個新名字。在我個人角度來看，李少蕙頗有這一份潛質，日後再多吸取經驗，努力磨練，不難有非常出色的表現。

李少蕙是最近一期完成受訓課程的青春派女主持人（DJ），目前主持的節目有逢星期一至五中午新聞事轄後的《一台逍遙》和下午六時半的《寫意黃昏》；二月開始更負責《活力大都會》中的「人海素描」之訪問工作。此外，亦經常參予廣播劇的播出，我就是曾經與她演「對手戲」時發覺她的播音潛質。

她是中文大學畢業生，寧願放棄高薪的銀行職位而加入喜愛的播音工作，十分自信啊！

圓裏圓

阿倫減壓

陳瀅

「港台」十大中文金曲頒獎禮上，跟「藝能」的張國忠坐在一起。

話題自然走向了阿倫，我跟他談到了「勒索案」，「好朋友」的去向，也談到了阿倫帶給「輝仔」的愛心與溫暖，竟然被某些不負責任的人譏為「沽名釣譽」，很是憤慨。

作為阿倫的親密朋友和經理人，張國忠自然是最了解阿倫的人。

他說：「對於外間的流言蜚語，阿倫不會介意，他在這圈中十幾年了，什麼風浪和事情都經歷過了，他不會去理會，做好他自己的事就行了。只不過「輝仔」的事，根本是幾個熱心的記者，到處Call阿倫，沒想到，有人居然那麼講！」

阿倫宣佈退出任何「頒獎禮」，根本是對那些有形、無形的壓力的一種減壓行為，值得大家給予同情和支持！

藝人也不是鐵打的，況且雞蛋裏挑骨頭的事，誰受得了？

影星幕彩

出家和還俗

康堤

拍過《少林寺》和《少林小子》的李連杰，人家問他為什麼會拍《中華英雄》，他笑道每片「光頭」，想知道「留髮」是一種什麼滋味。

「出家」和「還俗」，確實是兩種不同的形象。李連杰在《中華英雄》裏，不僅形象有所改變，連武打動作也和過往不同。他打得仍是那樣充滿動力，仍是那樣敏捷，但不純是功夫，還加入了拳擊。

從《中華英雄》的動作畫面，我們大概都會感覺到此片拍得「港味」十足，和成龍的動作片，和洪金寶的動作片，都是相近的味道。這或許和徐小明的協助有關，但也可見李連杰接受新事物之快。

在無線的幾個賀年節目中，頻見李連杰亮相，或表演魔術，或表演奇功，甚至和徐小明對打，十分落力。

李連杰這些表演，自然是向香港觀眾拜年，但對《中華英雄》的上映，也起了宣傳作用。香港電影，十分注重包裝和宣傳，李連杰對此顯然也接受了，也用上了。

「還俗」了的李連杰的表演，予人的印象極佳，除了頭髮，更加「靚仔」，而是他每次出鏡，都充滿了熱情而親切的笑容。這個「杰仔」，委實很得人喜愛，很有觀眾緣。

多咀篇

阿帆對阿倫的感慨

阿帆

阿倫不知算不算是阿帆的偶像？因為阿倫的歌，阿帆不是每一首都覺得好聽，阿帆對阿倫絕不盲目，好聽的便說好聽，不好聽的阿帆便直言不喜歡。

但阿倫熱心公益的態度，他對歌迷的態度，他唱歌的態度，阿帆都是很欣賞的。

他探輝仔，阿帆感動。他和阿梅即席勸捐善款，阿帆亦感動。

也許有人曾暗中中傷他，說他扮嘢，說他造作，說其他的歌星也做得到。阿帆也認為有些歌星可以做，但為什麼不做呢？阿倫做了，為甚麼不稱讚他？為甚麼不能表示欣賞？

阿倫宣佈今後不再參加各類音樂性的頒獎禮，阿帆也感唏噓，但願他的好意，對年青的歌手，真正有所激勵吧！

銀勾

吳夏萍非池中物

李茵

有謂「行運有個樣」，年初一、初二看電視度歲，慣性情形下晚上仍以《歡樂今宵》作伴，該一連兩晚《EYT》送金龍遊戲中，我都猜中了吳夏萍所執「幸運星」內藏龍字標記，無他，我靠其氣色挑選而已。

當然，所謂氣色，所謂運程，隨口說說罷了，作不得準。不過吳夏萍最近「星味」越來越濃倒是事實。

以前看吳夏萍沒什麼特別之處，唯一印象覺得她瘦得可愛，不討厭就是了。近期，她在《EYT》演出多而頗見突出，無論搞笑或正經的演出，她總予人認真而投入的敬業好感。

不知吳夏萍是否也有人在背後替她設計包裝，最近她的打扮和儀態明顯有了轉變，變得美艷大方，十分可愛，如非個子長得矮了點，向大銀幕發展必定有所成就。

混話

莫少聰說愛情

阿混

莫少聰演的《中國最後一個太監》，究竟是喜劇還是悲劇？居然有兩個效果，有人睇到傷感流眼淚，有人睇到笑到標眼淚，真係唔知點解咁極端。

流眼淚者大多被最後一幕所感動，莫少聰為使心上人與丈夫（革命黨）安全離開車站，不惜在車站以太監的「短處」去引起騷動，藉此引開軍隊的注意力。最後，心上人還是拋開丈夫，回到莫少聰的跟前……

阿混唔明，問莫少聰：「心上人跟番你呢個太監，都冇用啦！」

聰仔咿咿哦哦說：「咁又唔係咁講嘅，有時愛情呢樣嘢，唔需要咁現實嘅，求其你對住我，我對住你就滿足啦……。」

「咁樣對一世嗰，可以咩？你同上山安娜講啦。」

「咁呀……」莫少聰對住女友上山安娜，咁又唔同講法喇。

少見巨星

蘇萍

《歡樂今宵》之《港穗穿梭迎新歲》，都幾有苗頭者，港穗兩地藝員亮相，分別表演迎接新年，更添歡樂氣氛。

猶記得當年《歡樂今宵》首創在廣州實地演出賀歲節目《羊城賀歲樂今宵》，採用現場直播形式，兩地藝人攜手演出，又歌又舞，有趣話，也有粵劇粵曲，極盡視聽之娛，受到了普遍的讚揚，也為港穗演藝交流奠下了基礎。

「港穗穿梭」實是輕而易舉。當晚，突出的節目，是兩地之「阿姐」先後表演，女姐先來高歌流行曲，然後由汪阿姐回報一首，各有特色，也很動聽。還有是李連杰與徐小明的演出，亦很悅目。《中華英雄》上映，兩位連番亮相，為影片宣傳起了不少作用。事實上李連杰的擁躉並不少。

「無綫」如今似是越來越皮，《歡樂今宵》久矣乎未見有大歌星出現，表演兩曲，以娛觀眾，有的只是些未來之星，如新秀什麼的，最多的反而是什麼派之類的樂隊，真的是聽得多也。不過也有好處，能讓一些新人多點出頭的機會。

其實也很難怪，如今的《歡樂今宵》，那一個半小時，有季節在中途，最後的卅分鐘又是成人時間，加上趣劇等等，所餘無多，大概也只有新人肯唱了。

我有意見

金像獎末代皇帝

林摛

貝托魯奇以「大手筆」拍成了《末代皇帝──溥儀》。「大手筆」不獨指投資的鉅大，而是指這位導演的雄心、意志，與構成影片的氣勢。

人們一定有機會看過不少反映「歷史」的電影，自然也看過任何時代、任何國家、任何地區、任何思想、任何內容的「歷史電影」，自然也看過巨星上陣，製作不凡的「歷史電影」。如若作為「歷史電影」去看，則《末代皇帝──溥儀》的導演貝托魯奇應該是好導演，他是不是「東方研究學者」，是不是對「中國歷史」有深刻研究和獨自「發現」的專家，是不是對「研究中國歷史有卓越貢獻」的專家，大概，在治學範圍中，沒有任何人作出定論。但作為一部電影，一部富於藝術魅力的、飽含着歷史對於一個皇帝──一個人的批判的歷史傳奇電影，是當之無愧的。

正是由於藝術性和創作魅力及深刻地以畫面傳達歷史的意義，皇帝與凡人的思想意識的相抗拒，以及技術上的成就，《末代皇帝──溥儀》便讓影評人的眼睛發亮，被提名奧斯卡九項金像獎。

九項金像獎提名，包括最佳導演、最佳劇本、最佳攝影、最佳原著配樂、最佳美術指導、最佳剪接、最佳服裝、最佳化粧等。

卻德格拉斯有新作 不忘出身永不言休

齊齊

卻德格拉斯七十一歲了，還在不斷工作。他將演出一部電影後，他又有新作。

他將演出一部也曾上過百老匯舞台的舞台劇電影，扮演一位「叛逆」老師受到審判。因為他宣揚「達爾文進化論」。這是不可多得的角色。

前陣子他與畢蘭加士打合演的電影，受到影評人士猛烈的批評，卻德格拉斯不以為然，他認為好與壞的批評都不要緊，最要命的是沒受到注意。

卻德格拉斯認為身不同，他原是貧窮的蘇聯移民父親，往日的事蹟造就了今天的他。他中學時即輟學，找一些低下工作，自費唸電影，四九年已開始拍第一部電影。直到今天還未言休。

卻德格拉斯結婚兩次，第一次婚姻維持了十三年，愛情結晶品是四十二歲的長子米高（演員兼監製）、次子是三十九歲的祖兒（監製）。第二次婚姻維持了三十三年，如今還堅如磐石，太太是法國人。這一次的愛情結晶是三十一歲的彼得和二十八歲的艾力。

卻德格拉斯說他和他的兒子出……力。

卻德格拉斯父子。左起：三子彼德、次子祖兒、卻德格拉斯、長子米高、幼子艾力。

只應天上有

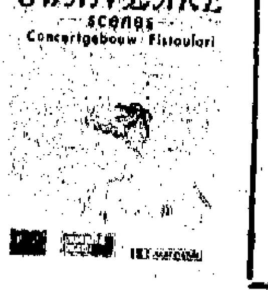
費斯托拉里指揮《天鵝湖》錄音

史丹

英國指揮家費斯托拉里（Anatole Fistoulari）指揮阿姆斯特丹音樂廳樂團，演奏柴可夫斯基芭蕾名作《天鵝湖》，錄音來自一九六一年。距今雖已二十幾年還有欣賞價值之處是費斯托拉里的演繹。費氏是芭蕾指揮專家，他一九二九年二十二歲時指揮俄國歌劇團（費氏出生於俄國基輔）在德國公演，就受到好評，一九三三年任俄國大劇院指揮，四年後轉任蒙地卡羅芭蕾舞團指揮。後來便遷居倫敦，就任倫敦愛樂的首席指揮。他灌錄的唱片，以芭蕾舞最多，《天鵝湖》亦是他的拿手曲目。

另外是：一般的芭蕾舞演奏錄音，都是組曲形式，但費斯托拉里這一輯，卻是柴可夫斯基這部芭蕾舞劇音樂場景另外一種輯錄。《組曲》是由舞劇音樂二十九曲（實際演出時常分為三十六曲）中選取六曲組成，這是柴可夫斯基自己所編的。費斯托拉里這一款錄音選取的劇中音樂，比原來的組曲多得多，包括各場（芭蕾舞劇共四場）旋律優美的樂段。

柴可夫斯基的三大芭蕾舞劇（天鵝湖、胡桃夾子、睡美人），前兩者是最熱門的曲目，《睡美人》演奏錄音比較少。論音樂優美動聽，還是以《天鵝湖》為最。《天鵝湖》大指揮家的錄音版本亦多，已故瑞士指揮家安索美也以詮釋芭蕾舞曲著名，他有一款《天鵝湖》（全曲）錄音亦頗精彩。DECCA（Weekend）音帶：417 881—4



領格

賀歲片勢已定

唐麗思

賀歲片經過幾天春節假期的角逐，終告塵埃落定。《八星報喜》暫時領先，然後是《飛龍猛將》、《富貴再逼人》。李連杰主演的《中華英雄》跑第四，也正常。一來《中華英雄》片遲開畫，年廿九才上映，二來比起戲院少（只得十幾家），當然差得遠了。不過……

聽說銀都機構已經表示滿意，因為這是李連杰導演的第一部，而且又大大改變戲路，首天的收入百幾萬，已是十分好的了。雙南線的好處是戲院很平均，收得與否，導演們的壓力不大。但行內人依然看得出李連杰十分重視他這一部作。因這個春節假期，杰仔三番四次上無綫做節目，連大年初一也上台表演呢！

港九影院聯合廣告

南洋 5-737388 大華 3-325675
今天五場 《中華英雄》 李連杰首次自導自演 徐小明
今六加開四點場 《中華英雄》 李連杰 主演 導演 兒童不宜

娛樂 5-243253 金聲
今天五場請早 《愛的逃兵》 溫柔·浪漫·幽默！ 陳百祥 主演 潘源良 導演 張曼玉 鍾鎮濤

蘭宮 聯華 0-755733 0-4922946
今天五場 《小靈精 鐵甲》 史提芬史匹堡監製
今天五場 《中華英雄》 李連杰 自導自演

廣華 尖東 ①②③ ／ 奧斯卡（牛頭角道） 帝后 香港仔 3-7966700 ／ 珠江 銀都 ／ 康城①② 5-8854589 ／ 百老匯 ①②③ K325731 ／ 利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294 ／ 金冠 新華 ／ 好景 明珠

《飛龍猛將》 ／ 《鐵甲小靈精》 ／ 《八星報喜》 ／ 今天加開四點場 《中華英雄》 ／ 今天獻映 家庭喜劇 《富貴再逼人》 ／ 《八星報喜》 ／ 今天獻映 十二點半場日語版 《風之谷》 ／ 《飛龍猛將》 ／ 今映 精采絕倫 《風之谷》 ／ 第10週 《狗臉的歲月》 ／ 今天五場 《濕鹹家族》 ／ 今天獻映 《飛龍猛將》 ／ 第二週映 《飛龍猛將》

香港仔 國際 ／ 國都 海運 ／ 大涌 碧麗宮 ／ 凱聲 百樂 華聲 ／ 泰國 ABC ／ 凱旋 銀星 ／ 京都①② 5-737374 ／ 南昌 樂宮 0759660

今天五場請早 《飛龍猛將》 ／ 第三週今午五場 ／ 今天五場 《風之谷》 ／ 第十一天 四場 《金拜龍鳳配》 ／ 今天五場映獻 《鐵甲小靈精》 ／ 即日五場·粵語版 《風之谷》 ／ 今天五場·新年鉅獻 《威龍猛將》 ／ 今天五場 《中華英雄》 ／ 今天五場 《愛的逃兵》 ／ 今天五場院① 《富貴再逼人》 ／ 即日五場院② 《中華英雄》 ／ 今天五場 《中華英雄》